

iTero Element™ 2 iTero Element™ Flex iTero Element™ 2 Plus

scanner intraorali

Manuale utente



it starts with **iTero™**

Copyright

© 2022 Align Technology, Inc. Tutti i diritti riservati.

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

L'hardware e il software descritti in questo manuale sono forniti in base a un Contratto di Vendita e Servizi e possono essere utilizzati solo in conformità con i termini di tale contratto.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, fotocopiata, memorizzata in un sistema di raccolta dati o trasmessa in alcun modo (elettronico o meccanico) per scopi diversi dall'uso normale del cliente, salvo previa autorizzazione scritta di Align Technology.

Versione in lingua italiana

PN 219882 Rev. A

Aggiornato a ottobre 2022

Brevetti

www.aligntech.com/patents

Marchi

Align, Invisalign, ClinCheck e iTero, tra gli altri, sono marchi e/o marchi di servizio di Align Technology, Inc. o di una delle sue consociate o affiliate e possono essere registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Tutti gli altri marchi o marchi registrati menzionati nel presente manuale sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Sede globale



Align Technology, Inc.

410 North Scottsdale Road,
Suite 1300, Tempe,
Arizona 85281,
USA

www.aligntech.com

Tel: +1 (408) 470-1000

Fax: +1 (408) 470-1010

Supporto Clienti

Tel: +1 (800) 577-8767

E-mail: iterosupport@aligntech.com

Align Technology Ltd.

1 Yitzhak Rabin Rd.,
Petach Tikva, 4925110,
Israele

Tel: +972 (3) 634-1441

Fax: +972 (3) 634-1440



Align Technology B.V.

Herikerbergweg 312
1101 CT, Amsterdam
Paesi Bassi

Controindicazioni

Per le persone a cui è stata diagnosticata l'epilessia, esiste il rischio di shock epilettico dovuto alla luce lampeggiante dello scanner iTerio. Queste persone devono astenersi da qualsiasi contatto visivo con la luce lampeggiante associata al sistema durante il funzionamento.

Conformità

Conformità laser di classe 1

Questo dispositivo è conforme a 21 CFR 1040.10 e IEC 60825-1.



Conformità CSA

Questo dispositivo è conforme al seguente standard CSA per Canada e Stati Uniti: UL Std N. 60601-1 - Apparecchiature elettromedicali Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza.



Conformità FCC

Il dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e il suo funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

1. Il dispositivo non deve provocare interferenze nocive.
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causarne il mal funzionamento.



AVVERTENZE FCC

Le modifiche al dispositivo che non sono espressamente approvate dal produttore possono annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare il dispositivo in base alle Norme FCC.

Conformità alle norme di sicurezza

Questo dispositivo è conforme ai seguenti standard di sicurezza:

“IEC 60601-1 Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali.”

Conformità EMC

Questo dispositivo è conforme ai seguenti standard EMC:

IEC 60601-1-2 Apparecchiature elettromedicali - Parte 1-2: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali - Norma collaterale: Fenomeni elettromagnetici - Requisiti e prove.

Conformità ANATEL

Il presente dispositivo è conforme ad ANATEL risoluzione n. 242/2000 al numero ANATEL 02563-15-06534.

Conformità CE

Questo dispositivo è conforme ai regolamenti del Consiglio (UE) 2017/745 per i dispositivi medici.



Natura della radiazione emessa dallo scanner

- **Radiazione elettromagnetica (EMR)** - Quando utilizzata come indicato, il livello di radiazione elettromagnetica dello scanner iTero è simile a quello di un personal computer ed è conforme allo Standard internazionale IEC 60601-1-2.
- **Radiazione laser e LED** - Quando utilizzate come indicato, il livello di radiazione laser e LED non è in grado di produrre danni agli occhi o altri tessuti umani ed è conforme agli Standard internazionali IEC 62471 e IEC 60825-1.

Simboli

I seguenti simboli possono apparire sui componenti hardware iTero Element 2 e iTero Element 2 Plus possono apparire all'interno di questo documento e di altre pubblicazioni di iTero Element.



Seguire le istruzioni per l'uso.



Parte applicata tipo BF.



È richiesta la raccolta differenziata di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. In conformità alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici o urbani. Questo dispositivo contiene materiali RAEE.

Contattare il servizio EARN.

Il link per il modulo di richiesta online è

<http://b2btool.earn-service.com/aligntech/select>



Attenzione - Ovunque questo simbolo appaia sul dispositivo, è obbligatorio fare riferimento alle informazioni relative alla sicurezza contenute in questo documento.

"Rx only"

ATTENZIONE: La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo da parte o su ordine di un dentista, ortodontista o professionista in ambito ortodontico. Il sistema funge da dispositivo medico sanitario e deve essere utilizzato esclusivamente da personale sanitario qualificato.



Produttore di dispositivi medici.

REF

Numero di catalogo.

SN

Numero di serie.



Corrente alternata.



Mantenere asciutto.



Non riutilizzare.



Codice di lotto.



Limite della pressione atmosferica.



Limite dell'umidità.



Fragile, maneggiare con cura.



Questo lato deve trovarsi in alto.



IEC 60417-5031: Corrente continua.



Rilevatore (unità di scansione).



Identificatore univoco del dispositivo.



Paese del fabbricante (tra cui data di fabbricazione).



Limite della temperatura.



Dispositivo medico.



Consultare le istruzioni elettroniche per l'uso.



Porta USB.



Batteria elettrica.



IEC 60417-5009: STAND-BY.



Vietato salire.



Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.



RoHS conforme per la Cina.



Marchio CE.

Istruzioni di sicurezza

Prima di iniziare a lavorare con il sistema, tutti gli utenti sono tenuti a leggere le istruzioni di sicurezza.

Alimentazione

L'alimentazione viene fornita al sistema tramite un alimentatore di tipo medico. Negli iTero Element 2 Plus scanner con configurazione carrello, l'alimentazione è contenuta nella base del carrello. Negli iTero Element 2 Plus scanner a configurazione mobile, l'alimentazione è esterna.

Alimentazione batteria

- Ricarica - La batteria dello scanner sarà completamente carica dopo essere stata collegata a una fonte di alimentazione per 2 ore (iTero Element 2) o 2,5 ore (iTero Element 2 Plus).
- Con una batteria completamente carica, è possibile eseguire scansioni fino a 30 minuti utilizzando lo scanner con configurazione supporto con ruote o carrello, oppure fino a 10 minuti utilizzando lo scanner con configurazione mobile.

Avvertenza: gli scanner con configurazione carrello sono dotati di due pacchi batteria ricaricabili agli ioni di litio e gli scanner con configurazione fissa e configurazione mobile sono dotati di un pacco batteria. Esiste il pericolo di esplosione della batteria se lo schermo è danneggiato. Non utilizzare lo scanner se è caduto o se si notano danni. Contattare il Supporto Clienti.

- Utilizzare solo l'adattatore AC/DC originale collegato al sistema per caricare le batterie.
- **Avvertenza:** una batteria agli ioni di litio difettosa inizia a sibilare, gonfiarsi e perdere elettroliti. Gli elettroliti sono composti da sale di litio in un solvente organico (esafluorofosfato di litio) altamente infiammabile. La combustione di elettroliti può incendiare materiali combustibili nelle immediate vicinanze.
Si prega di notare che esiste il rischio di ustione associato a questa situazione.
- Lo schermo deve essere conservato e utilizzato rispettando le condizioni ambientali che appaiono in questo manuale. Non esporre lo scanner a fonti di calore estreme, come radiatori e caminetti.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza batterie! Non utilizzare le batterie per scopi diversi dall'uso previsto del prodotto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore e i requisiti locali.
- Sostituire le batterie solo con lo stesso tipo di batteria fornito da Align.

Avvertenze elettriche

- Non rimuovere pannelli e coperture esterni, per evitare shock elettrici. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Negli scanner iTero Element 2 Plus è possibile aprire il coperchio del pannello di diagnostica in caso di guasto del sistema, solo quando richiesto dal Supporto Clienti.
- Non collegare lo scanner ad un'alimentazione di rete sprovvista di messa a terra per evitare il rischio di shock elettrico.

iTerio Element Flex:

- Lo scanner iTerio Element Flex è provvisto di un hub contenente l'alimentatore per il rilevatore. Non posizionare il sistema su una superficie bagnata o calpestarlo, per evitare il rischio di danni al sistema e shock elettrico.
 - Non collegare mai l'hub a un laptop non approvato dalle norme IEC 60950-1 o IEC 62368-1, a seconda dei casi. Il laptop e tutti i suoi accessori devono essere posizionati a una distanza di almeno 1,5 m dal paziente. Non effettuare la scansione di un paziente e contemporaneamente toccare il laptop o uno dei suoi accessori. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare shock elettrico.
- Precauzioni elettriche**
- Non collegare una webcam non approvata da Align alle prese USB sul retro del touchscreen, per evitare il rischio di shock elettrico.
 - Non collegare nient'altro che il rilevatore iTerio alle prese USB dell'hub.
 - Non collegare al sistema un cavo di alimentazione non approvato da Align Technology, per evitare shock elettrico.
- LAN Wireless**
- Il sistema è dotato di un'unità LAN wireless.
 - Quando si utilizza il prodotto, mantenere una distanza di separazione di almeno 20 cm tra l'unità di calcolo e il corpo di tutte le persone per garantire la conformità ai requisiti di esposizione RF.
- Classificazioni di sicurezza**
- Tipo di protezione contro le scosse elettriche: Classe 1.
 - Grado di protezione contro le scosse elettriche: Tipo BF.
 - Grado di protezione da penetrazione dannosa di acqua: Ordinario.
 - Attrezzatura non adatta all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili.
 - Modalità di funzionamento: Continua.
- Dispositivo medico sanitario**
- Il sistema funge da dispositivo medico sanitario e deve essere utilizzato esclusivamente da personale sanitario qualificato.
- Precauzioni per lo scanner**
- Il rilevatore emette una luce laser rossa (680 nm Classe 1) emissioni di luce LED bianca. L'uso normale del rilevatore non presenta alcun pericolo per l'occhio umano. Evitare di puntare il rilevatore direttamente negli occhi del paziente.
 - Evitare di torcere, annodare, tirare e calpestare il cavo del rilevatore e il cavo di alimentazione.
 - Quando il sistema non è in uso, il rilevatore deve essere posizionato nella base con la superficie ottica rivolta alla base, in modo che non ci sia contatto visivo con il raggio laser o il l'emissione di LED bianchi pulsanti. Il contatto con gli occhi potrebbe danneggiarli.
 - Evitare di attivare il rilevatore mentre la punta dello stesso si trova fuori dalla bocca del paziente, al fine di prevenire danni agli occhi.
 - Evitare di posizionare il rilevatore nella base mentre l'operazione di scansione è ancora attiva, per evitare danni agli occhi.
 - Non utilizzare l'apparecchiatura se si verifica un malfunzionamento dello scanner o se si osservano danni fisici, al fine di evitare shock elettrici o lesioni fisiche. Contattare il Supporto Clienti.

Pulizia e disinfezione

Per evitare la contaminazione incrociata, è obbligatorio:

- Pulire e disinfettare il rilevatore, come descritto nella [Pulizia e disinfezione del rilevatore](#), e sostituire il manicotto per rilevatore come descritto in [Applicazione di un manicotto per rilevatore](#), prima di ogni sessione con paziente.
- Rimuovere e sostituire i guanti dopo ogni sessione con un paziente.
- Non utilizzare guanti strappati, contaminati o già usati.
- Sostituire il manicotto per rilevatore tra ogni paziente. La mancata sostituzione del manicotto per rilevatore tra pazienti può causare il trasferimento inavvertito di microorganismi e altri contaminanti da un paziente a un altro.
- Smaltire i manicotto per rilevatore secondo le procedure operative standard o le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti medici contaminati.

Disimballaggio e installazione

Il sistema deve essere tolto dall'imballo e installato seguendo le istruzioni di Align Technology, descritte nella [Istruzioni di assemblaggio](#).

Nota: contattare il Servizio clienti se la scatola dell'scanner è danneggiata o se l'indicatore SockDot sulla scatola è stato attivato.

Ambiente di lavoro

- Il sistema deve essere spostato tra le stanze con la massima cura per evitare danni.
- Non bloccare le prese d'aria sul rilevatore e sull'unità di calcolo.
- Il sistema è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non deve essere esposto a luce solare diretta, né a calore o umidità eccessivi.
- iTero Element Flex solo: se il sistema è appena stato portato in ufficio da un ambiente caldo, freddo o umido, sarà necessario aspettare fino a quando non si sarà adattato alla temperatura della stanza, per evitare la formazione di condensa interna.

Precauzioni contro le interferenze elettromagnetiche

Questo dispositivo è stato testato e ritenuto conforme ai requisiti dei dispositivi medici secondo la norma IEC60601-1-2. Questa norma è stata creata per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in una tipica installazione medica.

Evitare di posizionare questo dispositivo vicino ad apparecchiature di trasmissione di frequenza o altre fonti di interferenza elettrica ed elettromagnetica (es. telefoni cellulari, radio portatili bidirezionali, apparecchi elettrici, dispositivi RFID). Livelli elevati di tali interferenze, dovuti alla vicinanza o alla forza della fonte, possono causare disturbi alle prestazioni di questo dispositivo. In questo caso, il dispositivo può essere riportato in modalità operativa dopo l'intervento dell'utente o mediante ripristino automatico.

Generale**Note:**

- Non apportare modifiche a questa apparecchiatura.
- non rimuovere l'unità di calcolo dal supporto dopo l'assemblaggio.

Notifica incidenti

Eventuali incidenti gravi relativi al dispositivo iTero devono essere segnalati ad Align Technology Ltd. e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utente e il paziente.

Indice generale

1	Introduzione ai iTero Element 2, iTero Element Flex, e iTero Element 2 Plus scanner intraorali	1
1.1	Destinazione d'uso/Destinazione d'uso	2
1.2	Indicazioni per l'uso	2
1.3	Controindicazioni	2
1.4	Popolazione di pazienti prevista	2
1.5	Utenti previsti	2
1.6	Ambiente d'uso	2
1.7	Vantaggi clinici	2
1.8	iTero Element 2 e iTero Element 2 Plus hardware	3
1.8.1	Configurazione supporto con ruote iTero Element 2	3
1.8.2	iTero Element Flex	4
1.8.3	iTero Element 2 Plus configurazione carrello	5
1.8.4	iTero Element 2 Plus configurazione mobile	6
1.8.5	Rilevatore iTero Element	7
1.9	Informazioni su questo manuale	8
2	Istruzioni di assemblaggio	9
2.1	Montaggio dello scanner iTero Element 2	10
2.2	Montaggio dello scanner iTero Element Flex	14
2.2.1	Installazione del software iTero Element Flex	14
2.3	Montaggio dello iTero Element 2 Plus scanner – configurazione carrello	16
2.4	Montaggio dello scanner iTero Element 2 Plus – configurazione carrello	21
2.4.1	Assemblaggio iniziale	22
2.4.2	Spostamento dello scanner all'interno della clinica	24
2.4.3	Utilizzo del trolley per il trasporto	24
2.4.4	Coperchio protettivo opzionale del trolley	27
2.4.5	Montaggio VESA	27
3	Per cominciare	30
3.1	Primo accesso allo scanner	30
3.2	Registrazione dello scanner - Processo Personalizza	30
4	Lavoro con lo scanner	37
4.1	Accesso allo scanner	37
4.1.1	Ripristino della password	41

4.1.2	Installazione degli aggiornamenti di sicurezza di Windows	43
4.2	Disconnessione dallo scanner	48
4.3	Spegnimento dello scanner	49
4.4	Spostamento dello scanner	49
4.4.1	Spostamento dello iTeror Element 2 con configurazione carrello	49
4.4.2	Trasporto del scanner intraorale iTeror Element Flex	49
4.4.3	Spostamento dello scanner iTeror Element 2 Plus con configurazione carrello	50
4.4.4	Trasporto dello scanner iTeror Element 2 Plus con configurazione mobile all'interno della clinica	51
4.4.5	Trasporto dello scanner iTeror Element 2 Plus con configurazione mobile tra cliniche	52
4.5	Interfaccia Utente	53
4.5.1	Barra degli strumenti dello scanner	56
4.5.2	Gesti touchscreen	59
4.6	Definire le impostazioni dello scanner	60
4.6.1	Definizione delle impostazioni del dispositivo	61
4.6.2	Definire le Impostazioni utente	65
4.6.3	Definizione delle impostazioni di sistema	71
5	Avvio di una nuova scansione	77
5.1	Applicazione di un manicotto per rilevatore	77
5.2	Avvio del processo di scansione	78
5.3	Compilazione della Rx	79
5.3.1	Compilazione della Rx per le procedure Modello di studio/iRecord	82
5.3.2	Compilazione della Rx per le procedure Invisalign	83
5.3.3	Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso	85
5.3.4	Compilazione della Rx per le procedure di Pianificazione dell'impianto	98
5.3.5	Compilazione della Rx per procedure Protesi/Rimovibili	101
5.3.6	Compilazione delle Rx per le procedure Apparecchio	104
5.4	Gestione del paziente	105
5.4.1	Aggiunta di nuovi pazienti	105
5.4.2	Ricerca di pazienti esistenti	106
5.4.3	Modifica dei dettagli del paziente	108
5.4.4	Cancellazione dei dettagli del paziente dalla finestra Nuova scansione	110
5.5	Scansione del paziente	111
5.5.1	Guida alla scansione	112
5.5.2	Le migliori pratiche di scansione	113
5.5.3	Opzioni di scansione	113

5.5.4	Modifica di una scansione	116
5.6	Visualizzazione della scansione	117
5.6.1	Notifiche di segmento di scansione mancante	118
5.6.2	Usare il timer di scansione	120
5.7	Invio della scansione	120
5.8	Lavorare con il Visualizzatore	124
5.9	Rimozione del manicotto per rilevatore	127
6	Lavorare con i pazienti	129
6.1	Ricerca dei pazienti	129
6.2	Visualizzazione dei dettagli del paziente	131
6.3	Creare una nuova scansione per un paziente specifico	132
6.4	Visualizzazione della Rx	133
6.5	Visualizzazione delle scansioni precedenti nel Visualizzatore	135
7	Lavorare con gli ordini	137
7.1	Lavorare con gli ordini restituiti	140
8	Visualizzazione dei messaggi	141
9	Lavorare con MyiTero	142
10	Funzionalità e strumenti dello scanner iTero	143
10.1	Confronto tra scansioni precedenti utilizzando la tecnologia iTero TimeLapse	143
10.2	Simulatore di Risultati Invisalign Pro	147
10.3	Simulatore di Risultati Invisalign	148
10.4	Valutazione dei Progressi Invisalign	148
10.5	Sistema Invisalign Go	149
10.6	Strumenti di modifica	149
10.6.1	Eliminazione di un segmento	150
10.6.2	Eliminazione di una selezione	152
10.6.3	Riempimento dell'anatomia mancante	154
10.6.4	Disabilitazione della pulizia automatica	155
10.7	Lavorare con lo strumento Gomma	157
10.8	Lavorare con lo strumento Distanza occlusale	159
10.9	Lavorare con lo strumento Rifilatura bordi	163
10.10	Lavorare con lo strumento Separazione matrice	165
10.11	Lavorare con lo strumento Linea di margine	169
10.11.1	Definizione automatica della linea di margine	169
10.11.2	Definizione manuale della linea di margine	171

10.12	Lavorare con lo strumento Istantanea	171
11	Cura e manutenzione	177
11.1	Gestione del rilevatore e del cavo	177
11.2	Pulizia e disinfezione del rilevatore	177
11.2.1	Preparazione prima della pulizia e della disinfezione	178
11.2.2	Pulizia e disinfezione del rilevatore	179
11.2.3	Asciugatura - corpo rilevatore	180
11.2.4	Conservazione e manutenzione	180
11.3	Pulizia e disinfezione della base	181
11.3.1	Preparazione prima della pulizia e della disinfezione	181
11.3.2	Pulizia e disinfezione della base	182
11.3.3	Asciugatura - base	183
11.3.4	Conservazione e manutenzione	184
11.4	Pulizia e disinfezione del touchscreen dello scanner e della maniglia del carrello	184
11.5	Pulizia generale	184
11.6	Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione	185
A	Linee guida per la rete LAN della clinica	186
A.1	Introduzione	186
A.2	Attività preparatorie	186
A.3	Linee guida del router	187
A.4	Linee guida per la connessione Internet	187
A.5	Firewall	187
A.6	Suggerimenti Wi-Fi	187
A.7	Suggerimenti di Align sull'hostname	188
B	Dichiarazioni EMC	189
B.1	Dichiarazione EMC – iTerio Element 2 e iTerio Element Flex	189
B.2	Dichiarazione EMC – iTerio Element 2 Plus	192
C	White paper sulla sicurezza dei prodotti iTerio Element	195
D	Specifiche del sistema	198
D.1	iTerio Element 2 - specifiche di sistema	199
D.2	iTerio Element Flex - specifiche di sistema	200
D.3	iTerio Element 2 Plus- specifiche di sistema	201

Indice delle figure

Figura 1: Vista frontale del scanner intraorale iTero Element 2	3
Figura 2: Vista posteriore del scanner intraorale iTero Element 2	4
Figura 3: iTero Element Flex Scanner intraorale	4
Figura 4: Vista frontale della iTero Element 2 Plus configurazione carrello dello scanner intraorale	5
Figura 5: Vista posteriore della iTero Element 2 Plus configurazione carrello dello scanner intraorale	6
Figura 6: Vista frontale della iTero Element 2 Plus configurazione mobile dello scanner intraorale	6
Figura 7: Vista posteriore della iTero Element 2 Plus configurazione mobile dello scanner intraorale	7
Figura 8: Rilevatore iTero Element	7
Figura 9: Manicotto protettivo	8
Figura 10: Manicotto monouso	8
Figura 11: Rimozione del rilevatore dalla base	20
Figura 12: Spostamento dello scanner	20
Figura 13: Non sollevare lo scanner utilizzando la maniglia principale	20
Figura 14: Non lasciare che l'alimentatore dondoli per aria	29
Figura 15: Non inclinare mai lo schermo più di 45 gradi	29
Figura 16: Schermata di Benvenuto	30
Figura 17: Pagina Connetti che elenca le reti disponibili	31
Figura 18: Immissione della chiave di sicurezza	31
Figura 19: Lo scanner è connesso a Internet e online	32
Figura 20: Verifica della comunicazione con Align	32
Figura 21: Selezione del fuso orario	33
Figura 22: Registrazione del sistema per personalizzare l'installazione	33
Figura 23: Esempio di pacchetto di abbonamento iTero	34
Figura 24: Contratto di licenza	34
Figura 25: Controllo degli aggiornamenti	35
Figura 26: Il sistema è registrato e pronto	35
Figura 27: Finestra di Accesso	37
Figura 28: Notifica di arresto imprevisto	38
Figura 29: La password è mascherata	39
Figura 30: Schermata iniziale di iTero	40
Figura 31: Pulsante Password dimenticata	41
Figura 32: Campo email per password dimenticata	41

Figura 33: Campo della risposta di sicurezza	42
Figura 34: Finestra Aggiornamenti della sicurezza - opzioni di pianificazione	43
Figura 35: Collegare lo scanner all'alimentazione CA	44
Figura 36: Installazione in corso	44
Figura 37: Installazione completata con successo	45
Figura 38: Aggiornamenti di sicurezza – numero di giorni che mancano all'installazione degli aggiornamenti	45
Figura 39: Aggiornamenti di sicurezza – ultimo giorno	46
Figura 40: Notifica aggiornamenti di sicurezza – Finestra di Login	47
Figura 41: Notifica aggiornamenti di sicurezza – schermata iniziale	48
Figura 42: iTerio Element Flex scanner intraorale nella custodia di trasporto fornita	50
Figura 43: Spostamento dello scanner	51
Figura 44: Trasportare lo scanner tra le stanze all'interno della clinica	52
Figura 45: Trasporto dello scanner tra cliniche	52
Figura 46: Schermata iniziale di iTerio	53
Figura 47: Percentuale di carica residua della batteria	54
Figura 48: Sovrapposizione della guida, inclusi i pulsanti Manuale elettronico e Assistenza clienti	55
Figura 49: Barra degli strumenti dello scanner	56
Figura 50: Percentuale di carica residua della batteria	57
Figura 51: Sovrapposizione della guida, inclusi i pulsanti Manuale elettronico e Assistenza clienti	58
Figura 52: Finestra delle Impostazioni	60
Figura 53: Impostazioni di luminosità	61
Figura 54: Impostazioni volume	61
Figura 55: Elenco delle reti Wi-Fi nei dintorni	62
Figura 56: Connessione alla rete Wi-Fi della clinica	63
Figura 57: Eliminare o disconnettersi dalla rete	63
Figura 58: Impostazioni del fuso orario	64
Figura 59: Finestra delle Impostazioni di scansione	65
Figura 60: Viene evidenziato solo l'intervallo di scansione	67
Figura 61: Finestra delle Impostazioni Rx	68
Figura 62: Finestra delle Impostazioni firma	70
Figura 63: Finestra Impostazioni lingua	71
Figura 64: Finestra Impostazioni di accesso	72
Figura 65: Finestra di diagnostica	73
Figura 66: Finestra Informazioni sulla licenza	74
Figura 67: Finestra Informazioni di sistema – iTerio Element 2 Plus	75

Figura 68: Finestra Impostazioni di esportazione - eliminazione dei file esportati	76
Figura 69: Far scorrere delicatamente il nuovo manicotto in posizione	77
Figura 70: Nuova finestra di scansione che mostra un modulo Rx vuoto e una barra degli strumenti di avanzamento	78
Figura 71: Finestra Nuova Scansione	80
Figura 72: Selezione della procedura richiesta	81
Figura 73: Aree Opzioni ordine e Opzioni scansione – Procedura Modello di studio/iRecord	83
Figura 74: Area ordini – Procedura Invisalign	84
Figura 75: Aree Opzioni di scansione e Diagramma dei denti – Procedura di restauro fisso	86
Figura 76: Elenco delle opzioni di trattamento di restauro fisso	87
Figura 77: Finestra impostazioni trattamento – Restauro Onlay	87
Figura 78: Dente selezionato e area Informazioni sul trattamento – Restauro Onlay	88
Figura 79: Finestra Impostazioni trattamento – Restauro Corona	89
Figura 80: Area Informazioni aggiuntive – Restauro della Corona	90
Figura 81: Dente selezionato e area Informazioni sul trattamento – Restauro Corona	91
Figura 82: Copia le impostazioni di restauro da un dente che richiede lo stesso tipo di trattamento	91
Figura 83: Finestra impostazioni trattamento – Restauro a Base Impianto	92
Figura 84: Area espansa Tipo di restauro	93
Figura 85: Area espansa Corona	93
Figura 86: Finestra Impostazioni del trattamento – Restauro ponte	94
Figura 87: Campata del ponte e denti da includere	94
Figura 88: Elenco delle opzioni di trattamento nel ponte	95
Figura 89: Ponte. restauro – impostazioni Pontic	95
Figura 90: Area Informazioni aggiuntive – Restauro ponti	96
Figura 91: Opzioni di trattamento ponte – A Base Impianto	97
Figura 92: Area espansa Tipo di restauro	97
Figura 93: Area espansa Corona	98
Figura 94: Tipi di procedura Pianificazione dell'impianto	98
Figura 95: Procedura Pianificazione dell'impianto – Diagramma dei denti per Dente supportato con guida chirurgica	99
Figura 96: Definizione dei denti che devono essere impiantati	100
Figura 97: Finestra Posizione dell'impianto	100
Figura 98: Denti di supporto e denti da impiantare visualizzati nelle aree Diagramma dei denti e Informazioni sul trattamento	101
Figura 99: Tipi di procedure Protesi/Rimovibili	102

Figura 100: Definizione dei denti da includere nella protesi – Tipo di procedura basata sull'impianto di protesi completa	102
Figura 101: Finestra delle impostazioni A base impianto	103
Figura 102: Tipi di procedura Apparecchio	104
Figura 103: Aggiunta di un nuovo paziente	105
Figura 104: Messaggio di notifica che esiste già un paziente con gli stessi dettagli	106
Figura 105: Area Paziente della finestra Nuova scansione – ricerca di un paziente esistente	106
Figura 106: Finestra Cerca paziente con campo di ricerca	107
Figura 107: Criteri di ricerca nel campo di ricerca ed elenco dei pazienti corrispondenti	107
Figura 108: Selezione del paziente richiesto	108
Figura 109: Paziente selezionato visualizzato nell'area Paziente della finestra Nuova scansione	108
Figura 110: Area Paziente della finestra Nuova scansione – modifica di un paziente	109
Figura 111: Finestra Modifica paziente e pulsante Aggiorna	109
Figura 112: Messaggio che esiste già un paziente con gli stessi dettagli	110
Figura 113: Pulsante Cancella dettagli paziente	110
Figura 114: Messaggio Conferma cancellazione	111
Figura 115: Sequenza di scansione consigliata - mascella inferiore	112
Figura 116: Guida al rilevatore	113
Figura 117: Aree con anatomia mancante mostrate con e senza feedback di scansione aggiuntivo - modalità monocromatica	114
Figura 118: Aree con anatomia mancante mostrate con e senza feedback di scansione aggiuntivo - modalità colore	114
Figura 119: Modello visualizzato in modalità colore e modalità monocromatica	115
Figura 120: Toccando l'arco opposto o toccando le frecce per selezionarlo	116
Figura 121: Strumenti di modifica	117
Figura 122: Messaggio di scansione mancante e segmenti mancanti evidenziati in rosso	119
Figura 123: Pulsante del timer di scansione sulla barra degli strumenti e tempo di scansione	120
Figura 124: Notifica di informazioni mancanti sul trattamento	121
Figura 125: Campi mancanti evidenziati in rosso nell'area Informazioni sul trattamento	121
Figura 126: Finestra di Conferma invio	122
Figura 127: Avanzamento di Simulatore di Risultati Invisalign Pro mostrato nel visualizzatore	123
Figura 128: I progressi del Simulatore di Risultati Invisalign Pro mostrati nella pagina del profilo del paziente	123
Figura 129: Opzione Visualizzatore nel riquadro Ordini precedenti nella pagina Ordini	124
Figura 130: Opzione Visualizzatore nella pagina del profilo del paziente	124
Figura 131: Modello in vista a 1 finestra	125

Figura 132: Modello in vista a 2 finestre	126
Figura 133: Modello in vista a 5 finestre	126
Figura 134: Rimozione del manicotto per rilevatore	127
Figura 135: Superficie ottica del rilevatore	128
Figura 136: Far scorrere delicatamente il nuovo manicotto in posizione	128
Figura 137: Pagina Pazienti	129
Figura 138: Ricerca di un paziente	130
Figura 139: Vengono visualizzati i Pazienti che soddisfano i criteri di ricerca	130
Figura 140: Pagina del profilo del paziente	131
Figura 141: Pagina del profilo del paziente - Opzione Nuova scansione	132
Figura 142: Finestra Nuova scansione con i dettagli del paziente già compilati	133
Figura 143: Pagina del profilo del paziente - Opzione Visualizza Rx	134
Figura 144: Finestra Dettagli Rx	134
Figura 145: Pagina del profilo del paziente - Opzione Visualizzatore	135
Figura 146: Scansione visualizzata nel Visualizzatore.	136
Figura 147: La pagina degli ordini	138
Figura 148: Riquadro In corso - opzioni	138
Figura 149: Riquadro Ordini precedenti - opzioni	139
Figura 150: Pulsante Ordini che notifica un ordine restituito	140
Figura 151: Ordine restituito nel riquadro In corso	140
Figura 152: Pagina dei messaggi	141
Figura 153: iTero TimeLapse - selezione delle scansioni da confrontare	144
Figura 154: Finestra iTero TimeLapse che mostra le modifiche evidenziate tra le scansioni	144
Figura 155: Area di interesse dalla prima scansione visualizzata nella finestra di animazione	145
Figura 156: Area di interesse dalla seconda scansione visualizzata nella finestra di animazione	146
Figura 157: Opzioni di scala iTero TimeLapse	147
Figura 158: Finestra Valutazione dei Progressi	149
Figura 159: Strumenti di modifica	150
Figura 160: Strumento Elimina segmento	151
Figura 161: Strumento Elimina selezione	152
Figura 162: Strumento Elimina selezione espanso	153
Figura 163: L'area anatomica selezionata viene eliminata	153
Figura 164: Strumento Riempimento	154
Figura 165: Le aree che richiedono la scansione sono evidenziate in rosso - Strumento Riempimento	155
Figura 166: Strumento di pulizia automatica	156

Figura 167: Scansione visualizzata con materiale in eccesso	156
Figura 168: Strumento Gomma	157
Figura 169: Opzioni dello strumento Gomma	157
Figura 170: Contrassegnare l'area da modificare	158
Figura 171: Area selezionata rimossa e strumento di scansione abilitato	158
Figura 172: Area eliminata contrassegnata in rosso	159
Figura 173: Distanza oclusale tra denti antagonisti	160
Figura 174: Opzioni di intervallo di Distanza oclusale	161
Figura 175: Strumento Distanza oclusale e legenda visualizzati nel Visualizzatore	162
Figura 176: Strumento Rifilatura bordi	163
Figura 177: Opzioni dello strumento Rifilatura bordi	163
Figura 178: Contrassegnare l'area da tagliare	164
Figura 179: Area selezionata evidenziata e icona di conferma abilitata	164
Figura 180: L'area selezionata è stata rimossa	165
Figura 181: Punto di suggerimento verde centrato sul dente preparato	166
Figura 182: La separazione della matrice viene visualizzata in alta risoluzione	166
Figura 183: Opzioni dello strumento Separazione matrice	167
Figura 184: La scansione viene visualizzata a bassa risoluzione	167
Figura 185: Prima di selezionare la separazione della matrice	168
Figura 186: Il dente preparato viene visualizzato in alta risoluzione	168
Figura 187: La visualizzazione del modello si sposta nella vista oclusale e ingrandisce il dente preparato	169
Figura 188: Opzioni dello strumento Linea di margine	170
Figura 189: La linea di margine viene segnata sul dente preparato	170
Figura 190: Opzioni dello strumento Linea di margine	171
Figura 191: Modalità Visualizzazione - con lo strumento Istantanea	172
Figura 192: La miniatura dello screenshot viene visualizzata dopo aver acquisito una schermata	172
Figura 193: Screenshot con una barra annotazioni	173
Figura 194: Barra Annotazioni	173
Figura 195: Aggiunta di testo allo screenshot	174
Figura 196: Screenshot con annotazioni	174
Figura 197: Notifica che gli screenshot e le annotazioni verranno caricati su MyiTerio	175
Figura 198: Conferma che le annotazioni vengono eliminate	175
Figura 199: Notifica che gli screenshot verranno caricati su MyiTerio	176
Figura 200: Opzione per scaricare screenshot dalla pagina Ordini in MyiTerio	176
Figura 201: Rilevatore senza un manicotto	178

Figura 202: Rimuovere i contaminanti grossolani con CaviWipes1	179
Figura 203: Rimuovere segni e macchie con una spazzola a setole morbide	179
Figura 204: Pulire la superficie ottica del rilevatore con IPA	180
Figura 205: Pulire la iTero Element 2 base	182
Figura 206: Pulire la iTero Element Flex base	182
Figura 207: Pulitura della base iTero Element 2 Plus in configurazione carrello	182
Figura 208: Pulitura della base iTero Element 2 Plus in configurazione mobile	182
Figura 209: Spazzolare la iTero Element 2 base	183
Figura 210: Spazzolare la iTero Element Flex base	183
Figura 211: Spazzolare la base iTero Element 2 Plus in configurazione carrello	183
Figura 212: Spazzolare la base iTero Element 2 Plus in configurazione mobile	183



1 Introduzione ai iTero Element 2, iTero Element Flex, e iTero Element 2 Plus scanner intraorali

Gli scanner intraorali iTero Element 2 sono disponibili in due configurazioni: supporto con ruote e laptop (iTero Element Flex).

La configurazione supporto con ruote dello scanner iTero Element 2 offre un sistema all-in-one disponibile su un monitor con un display touch-screen completamente interattivo e un rilevatore facile da usare. La topografia dei denti di un paziente può essere visualizzata sullo schermo durante la scansione, e la definizione del grado di occlusione del morso può essere analizzata al termine della scansione.

iTero Element Flex può anche essere utilizzato come configurazione solo con rilevatore con qualsiasi laptop che soddisfi i nostri requisiti minimi di sistema, offrendo la massima mobilità e la libertà di fornire assistenza dedicata ovunque si scelga di vedere i pazienti.

La famiglia iTero Element 2 Plus di sistemi di imaging è l'ultima generazione di scanner intraorali di Align Technology, disponibili in due configurazioni: carrello e mobile.

Il suo luminoso display touchscreen full HD ha ampi angoli di visualizzazione per un'esperienza immersiva e coinvolgente e la sua potente elaborazione consente un'esperienza di scansione più fluida e intuitiva. L'ergonomia e l'eleganza della configurazione carrello miglioreranno l'esperienza dell'operatore e l'immagine dello studio. La configurazione mobile, con il suo apposito carrello, consente una portabilità professionale e confortevole tra gli uffici.

Questi sistemi all-in-one sono progettati per portare l'esperienza del paziente e la produttività dell'utente a un livello superiore, aiutando in ultima analisi a far crescere la pratica medica rendendo le cose più facili.

Consultare il nostro sito web <http://www.itero.com> per scoprire come il Servizio iTero possa migliorare la vostra attività aumentando la soddisfazione del cliente, migliorando i risultati clinici e migliorando l'efficienza dell'ufficio.

1.1 Destinazione d'uso/Destinazione d'uso

I sistemi iTerio Element 2, iTerio Element Flex e iTerio Element 2 Plus sono scanner intraorali con le seguenti caratteristiche e destinazione d'uso:

- La funzione di impronta ottica (CAD/CAM) dello scanner è destinata/indicata per l'uso nella registrazione di immagini topografiche dei denti e del tessuto orale. I dati generati da iTerio possono essere utilizzati in combinazione con la produzione di dispositivi dentali (es. allineatori, apparecchi per i denti, impianti, ecc.) e accessori.
- Il software iTerio viene utilizzato con lo scanner iTerio nell'acquisizione di impronte digitali 3D di denti, tessuti molli e strutture orali e relazione con il morso. Il software controlla l'elaborazione dei dati, facilitando l'integrazione e l'esportazione dei dati per la fabbricazione CAD/CAM di restauri dentali, dispositivi ortodontici, impianti e accessori. Oltre a scansionare i dati, è possibile importare/esportare diverse informazioni sul paziente e sul caso o utilizzarle a scopo di simulazione. Sono disponibili altre funzioni per la verifica e la manutenzione del sistema e per l'utilizzo come strumento di gestione degli ordini.

1.2 Indicazioni per l'uso

Gli scanner iTerio Element sono indicati per la pianificazione del trattamento ortodontico e il follow-up, la pianificazione del trattamento restaurativo e/o la valutazione dentale di routine.

1.3 Controindicazioni

Per le persone a cui è stata diagnosticata l'epilessia, esiste il rischio di shock epilettico dovuto alla luce lampeggiante dello scanner iTerio. Queste persone devono astenersi da qualsiasi contatto visivo con la luce lampeggiante associata al sistema durante il funzionamento.

1.4 Popolazione di pazienti prevista

Il sistema può essere utilizzato su pazienti classificati come Preadolescenti, Adolescenti e Adulti

1.5 Utenti previsti

Il sistema funge da dispositivo medico sanitario e deve essere utilizzato esclusivamente da personale sanitario addestrato.

1.6 Ambiente d'uso

Ambiente professionale per strutture sanitarie e assistenza sanitaria domiciliare.

1.7 Vantaggi clinici

I calchi digitali migliorano il comfort del paziente e la velocità del processo rispetto ai calchi convenzionali.

1.8 iTero Element 2 e iTero Element 2 Plus hardware

Lo iTero Element 2 scanner è disponibile in due modelli:

- [Configurazione supporto con ruote iTero Element 2](#)
- [iTero Element Flex](#)

Lo scanner iTero Element 2 Plus è disponibile in due modelli:

- Configurazione carrello [iTero Element 2 Plus configurazione carrello](#)
- Configurazione mobile [iTero Element 2 Plus configurazione mobile](#)

1.8.1 Configurazione supporto con ruote iTero Element 2

Vista frontale del sistema



- A Touchscreen Full HD
- B Pulsante di accensione
- C LED di alimentazione
- D Rilevatore
- E Base
- F Base del carrello

Figura 1: Vista frontale del scanner intraorale iTero Element 2

Vista posteriore del sistema



- A Connettore del rilevatore
- B Cavo del rilevatore
- C Cavo di alimentazione dello schermo

Figura 2: Vista posteriore del scanner intraorale iTeror Element 2

1.8.2 iTeror Element Flex



- A Touchscreen per laptop
- B Hub iTeror Element Flex
- C Rilevatore e base

Figura 3: iTeror Element Flex Scanner intraorale

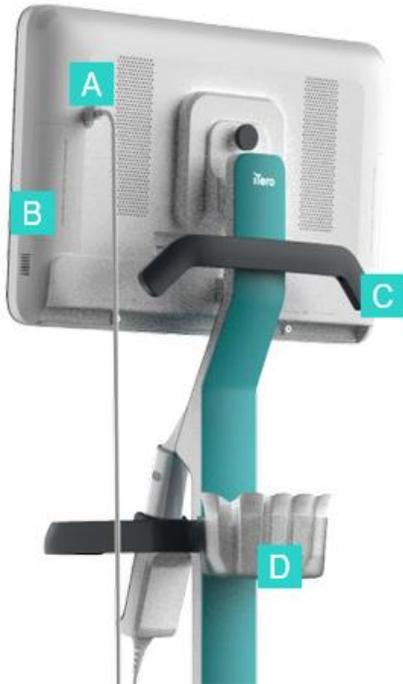
1.8.3 iTero Element 2 Plus configurazione carrello

Vista frontale



- A Touchscreen Full HD
- B Pulsante di accensione
- C Impugnatura principale
- D Rilevatore
- E Base
- F Supporto con ruote

Figura 4: Vista frontale della iTero Element 2 Plus configurazione carrello dello scanner intraorale

Vista posteriore

- A** Connettore del rilevatore
- B** Pannello di diagnostica (solo per scopi di Supporto)
- C** Maniglia superiore
- D** Contenitore nuovo manicotto

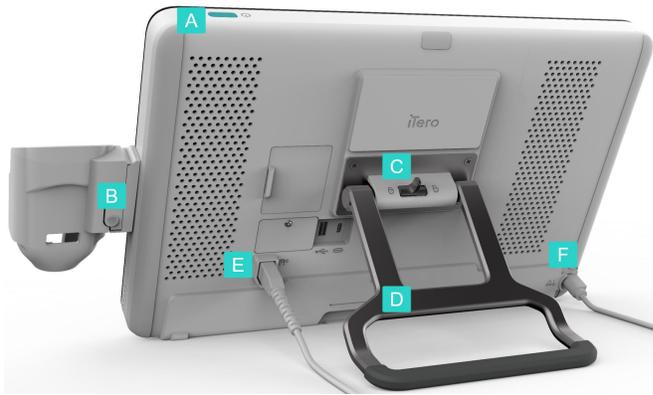
Figura 5: Vista posteriore della iTeror Element 2 Plus configurazione carrello dello scanner intraorale

1.8.4 iTeror Element 2 Plus configurazione mobile**Vista frontale**

- A** Unità informatica touch-screen Full HD
- B** Rilevatore
- C** Base

Figura 6: Vista frontale della iTeror Element 2 Plus configurazione mobile dello scanner intraorale

Vista posteriore



- A Pulsante di accensione
- B Pulsante di rilascio della base
- C Fermo di bloccaggio
- D Maniglia/supporto per il trasporto
- E Cavo del rilevatore
- F Cavo di alimentazione

Figura 7: Vista posteriore della iTero Element 2 Plus configurazione mobile dello scanner intraorale

1.8.5 Rilevatore iTero Element



- A Manicotto monouso
- B Touchpad
- C Pulsanti laterali: scansione, on/off, attivazione del touchpad
- D Prese d'aria
- E Cavo staccabile per rilevatore con connettore USB

Figura 8: Rilevatore iTero Element

1.8.5.1 Manicotti per rilevatore

Esistono 2 tipi di manicotti per rilevatore:

- **Manicotto di protezione (blu)** Utilizzato quando lo scanner non è in uso, per proteggere la superficie ottica del rilevatore.
- **Manicotto monouso:** utilizzato durante la scansione. Prima di eseguire la scansione del paziente, applicare un nuovo manicotto monouso, come descritto in [Applicazione di un manicotto per rilevatore](#).

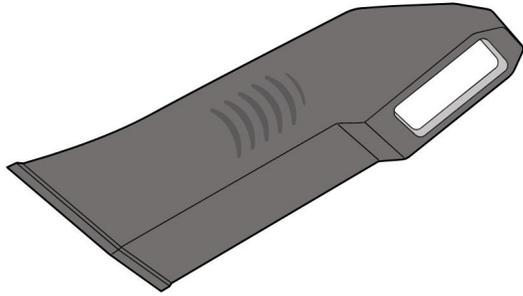


Figura 9: Manicotto protettivo

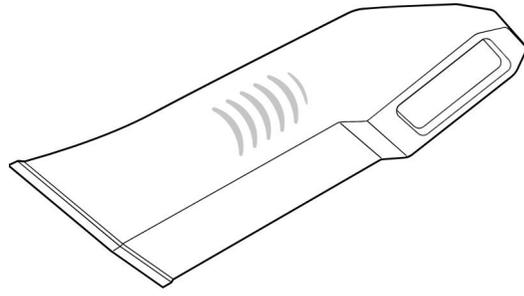


Figura 10: Manicotto monouso

1.9 Informazioni su questo manuale

Questo manuale fornisce informazioni generali e una panoramica dei e software di scansione intraorale iTerio Element 2, iTerio Element Flex, e iTerio Element 2 Plus. .

Inoltre, il manuale descrive come assemblare il sistema, installare il software sui iTerio Element Flex sistemi, avviare e arrestare il sistema, pulire e disinfettare il sistema e come sostituire il manicotto per rilevatore tra i pazienti.

2 Istruzioni di assemblaggio

Questa sezione descrive in che modo montare il nuovo scanner.

- [Montaggio dello scanner iTero Element 2](#)
- [Montaggio dello scanner iTero Element Flex](#)
- [Montaggio dello iTero Element 2 Plusscanner – configurazione carrello](#)
- Configurazione mobile [Montaggio dello scanner iTero Element 2 Plus – configurazione carrello](#)

2.1 Montaggio dello scanner iTero Element 2

Seguire le istruzioni riportate di seguito per assemblare la configurazione supporto con ruote iTero Element 2 dello scanner.



Alimentazione AC



Batteria



Fare clic



Alimentazione DC



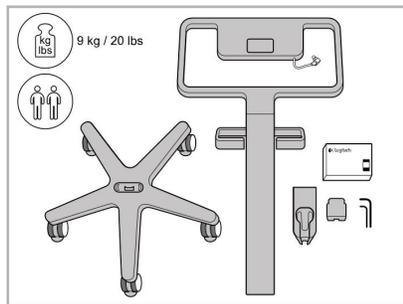
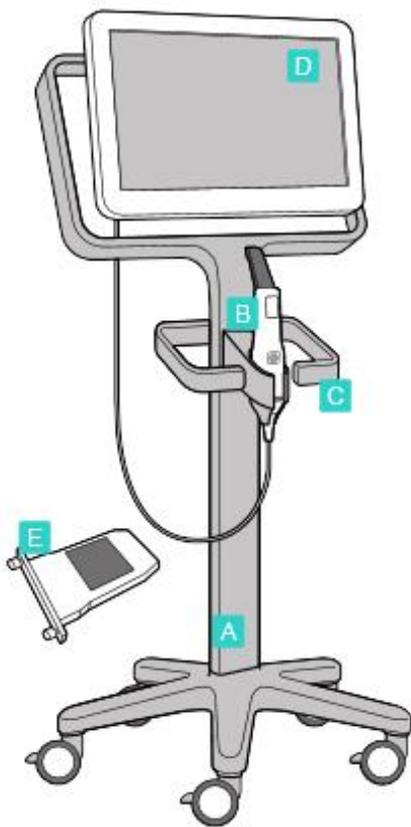
Pulsante di accensione



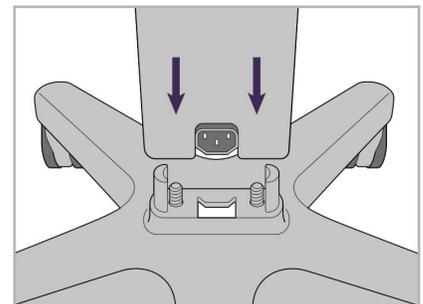
Rilevatore



Sono necessarie 2 persone per l'installazione

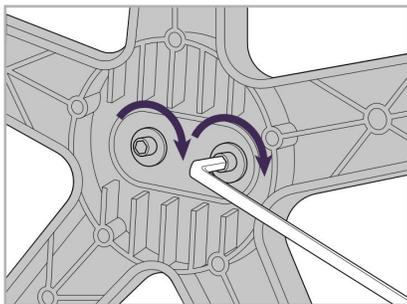


1. Controllare il contenuto delle confezioni.

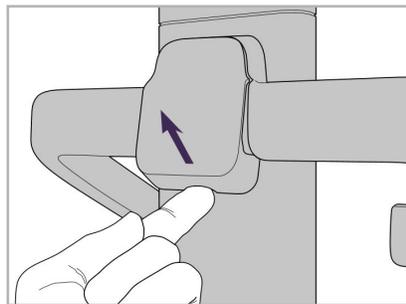


2. Collegare il supporto alla base del carrello.

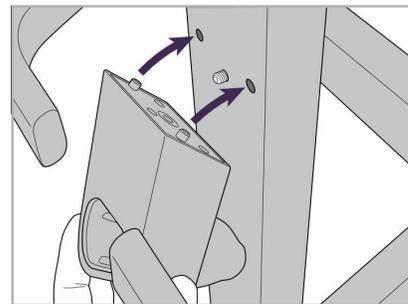
- A Supporto con ruote
- B Rilevatore con cavo
- C Base del rilevatore
- D Touchscreen HD
- E Batteria esterna



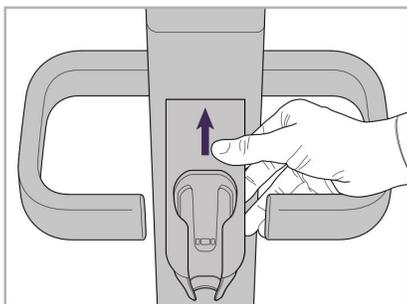
3. Stringere le due viti a brugola usando la chiave a brugola più grande.



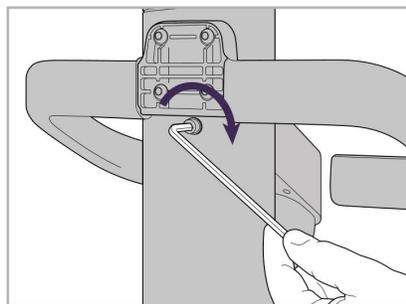
4. Rimuovere il coperchio dal retro della maniglia.



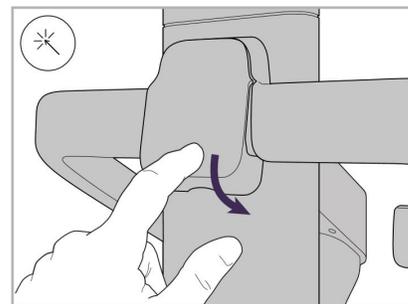
5. Collegare la base del rilevatore alla parte anteriore del carrello.



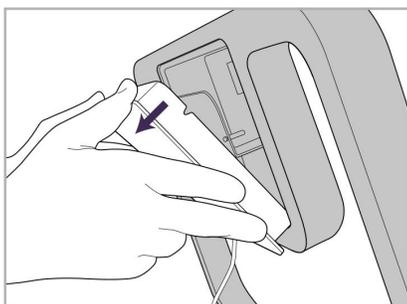
6. Tenere la base.



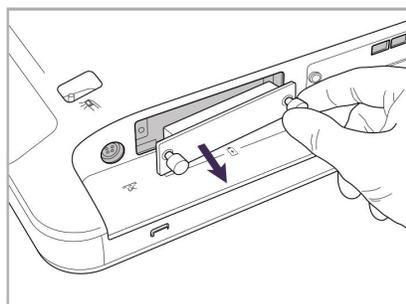
7. Stringere la parte posteriore della base del rilevatore con la vite a brugola usando la chiave a brugola più piccola.



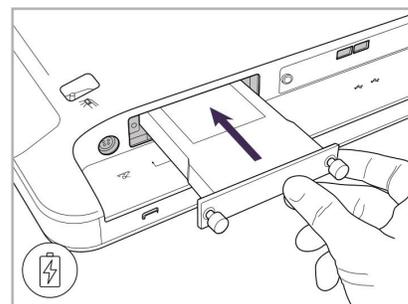
8. Riattaccare il coperchio dietro la maniglia.



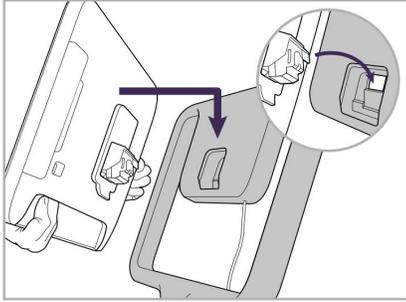
9. Rimuovere il coperchio magnetico dal retro del telaio del supporto con ruote.



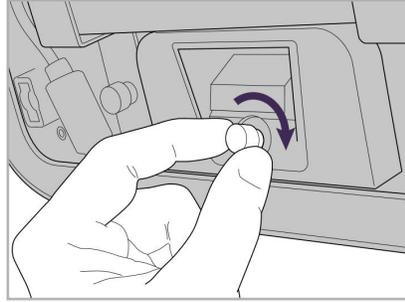
10. Allentare le viti a testa zigrinata e rimuovere il coperchio della batteria.



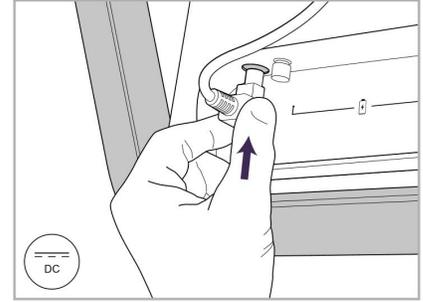
11. Far scorrere la batteria nello slot apposito e stringere le viti a testa zigrinata.



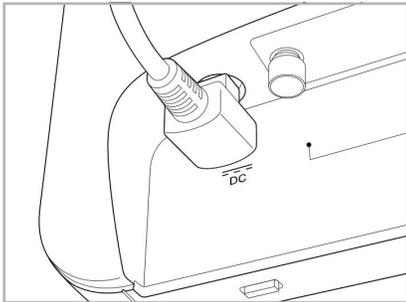
12. Sollevare il touchscreen per montarlo.



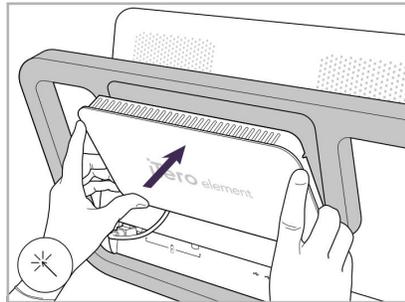
13. Capovolgere lo scanner e stringere la vite a testa zigrinata per fissare lo schermo.



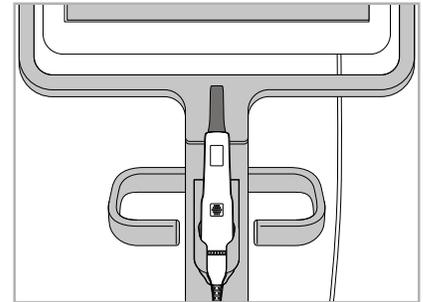
14. Collegare il cavo di alimentazione alla porta etichettata DC, come mostrato nell'immagine seguente.



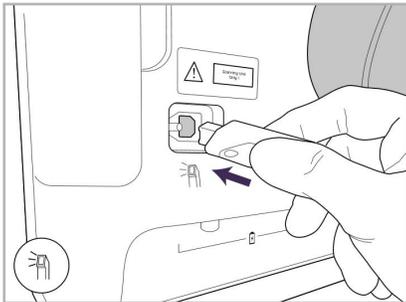
Cavo di alimentazione inserito.



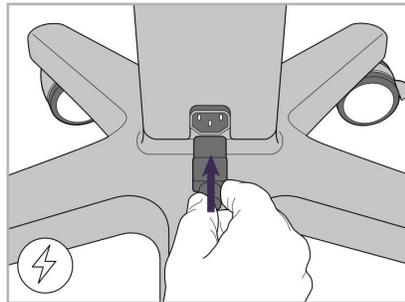
15. Posizionare il coperchio posteriore magnetico.



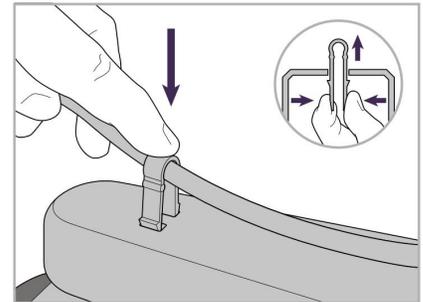
16. Collocare il rilevatore nella base.



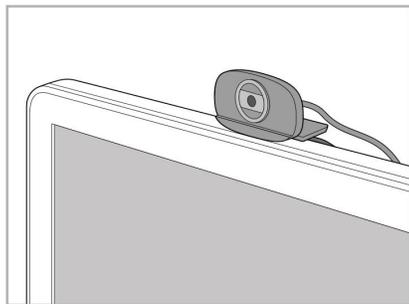
17. Collegare il cavo del rilevatore sul retro del touchscreen.



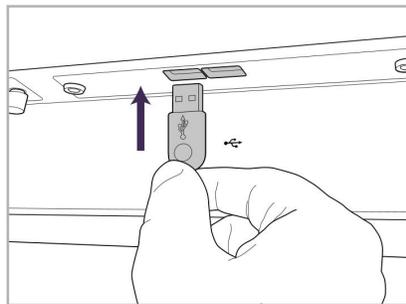
18. Attaccare il cavo di alimentazione sulla parte inferiore del carrello.



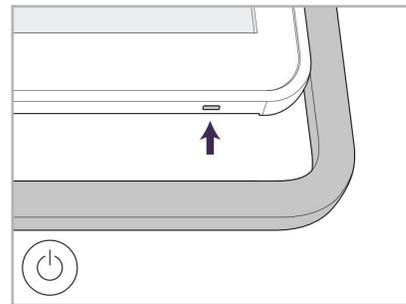
19. Fissare il cavo di alimentazione alla parte inferiore del carrello con la clip.



20. Posizionare la webcam sullo schermo touch per sessioni di training o supporto da remoto.



21. Collegare la webcam alla porta USB nella parte inferiore del touchscreen.

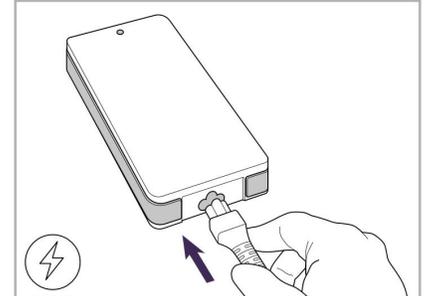
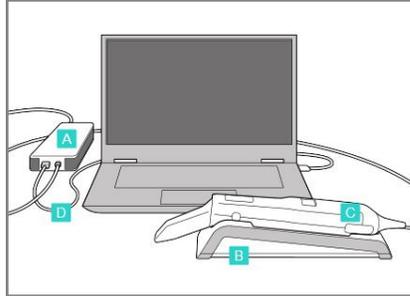


22. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente AC, quindi premere il pulsante di accensione per accendere lo scanner.

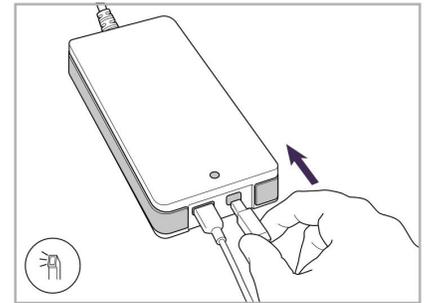
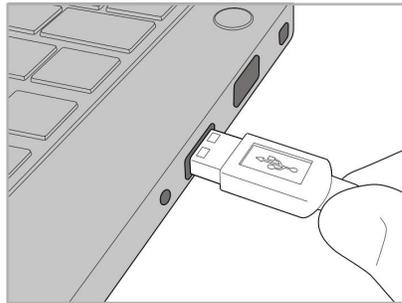
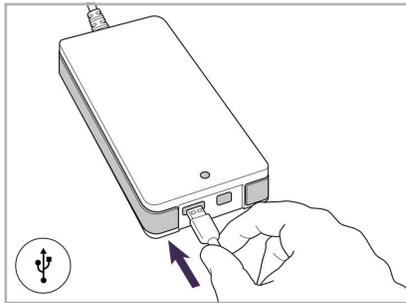
2.2 Montaggio dello scanner iTero Element Flex

Seguire le istruzioni di seguito per assemblare lo iTero Element Flex scanner.

- A** Hub e cavo di alimentazione dell'hub
- B** Base
- C** Rilevatore e cavo del rilevatore
- D** Cavo USB per collegare laptop e hub



1. Collocare il rilevatore nella base.
2. Collegare il cavo di alimentazione dell'hub all'hub.



3. Collegare il cavo USB all'hub.
4. Collegare il cavo USB al laptop.
5. Collegare il cavo del rilevatore all'hub.
6. Inserire il cavo di alimentazione dell'hub nella presa di alimentazione AC.

Note:

- L'hub deve essere sempre collegato a una presa a muro AC.
- Il laptop deve essere collegato a una presa a muro AC per la scansione intraorale.

2.2.1 Installazione del software iTero Element Flex

I nuovi iTero Element 2 sistemi vengono forniti con il software installato, ma l'utente deve scaricare e installare il software sui iTero Element Flex sistemi.

Note:

- Prima di installare il software iTero, installare tutti gli aggiornamenti di Windows disponibili. I nuovi computer Windows dovrebbero applicare automaticamente gli aggiornamenti.
- Assicurarsi che sia stato installato uno dei seguenti programmi antivirus compatibili: Norton, McAfee o ESET.

Per una corretta installazione del software e configurazione del sistema iTero Element Flex, assicurarsi di quanto segue:

- Il rilevatore è fissato alla base e collegato all'hub
- L'hub è collegato al laptop
- Il laptop è collegato alla presa a muro CA durante l'intera installazione del software

Per installare il software iTero:

1. Installare tutti gli aggiornamenti di Windows disponibili.
 - a. Per verificare la presenza di aggiornamenti di Windows, aprire la finestra *Impostazioni di Windows* (Winkey + I) e fare clic su **Aggiornamento e sicurezza**.
 - b. Fare clic su **Windows Update**.
 - c. Fare clic su **Controlla aggiornamenti** per verificare se sono disponibili nuovi aggiornamenti.
2. Nella posta in arrivo dell'email registrata, cercare il messaggio "Il tuo iTero è stato spedito", che include le istruzioni per il download.
3. Fare clic sul collegamento per accedere alla pagina di download del software o visitare la pagina download.itero.com.
4. Sul sito Web, fare clic sul pulsante **Inizia**. Il file **FirstTimeInstaller.exe** verrà scaricato.
5. Eseguire il file di installazione scaricato e seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione del software iTero.

Viene visualizzata la schermata di *Benvenuto*. Procedere come descritto in [Registrazione dello scanner - Processo Personalizza](#).

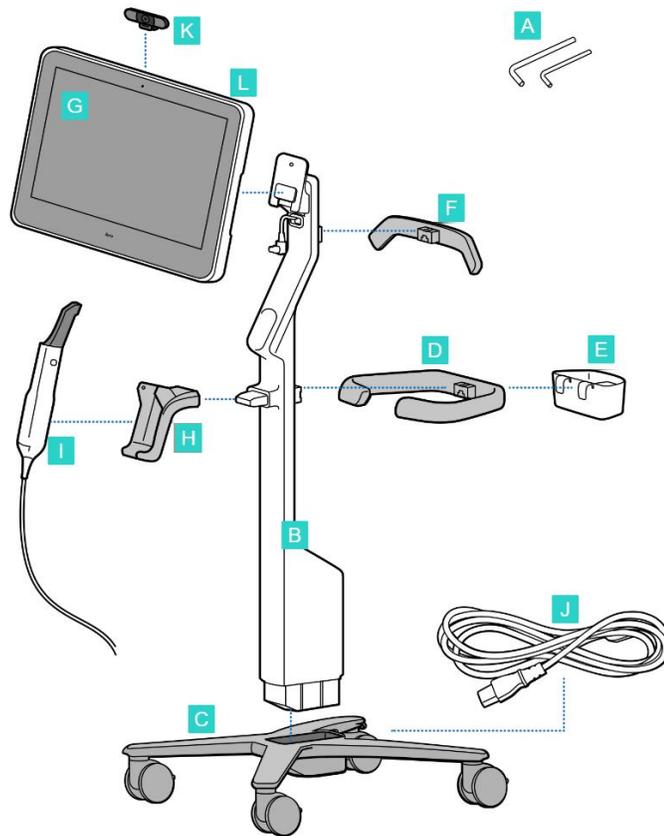
2.3 Montaggio dello iTeror Element 2 Plus scanner – configurazione carrello

La confezione dello scanner è progettata in modo da fornire un processo di assemblaggio semplice e facile.

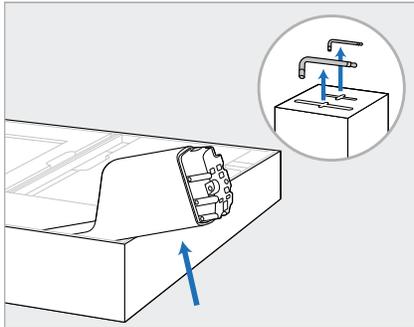
Seguire le istruzioni di seguito per assemblare lo scanner.

Contattare il Supporto iTeror per ulteriore assistenza.

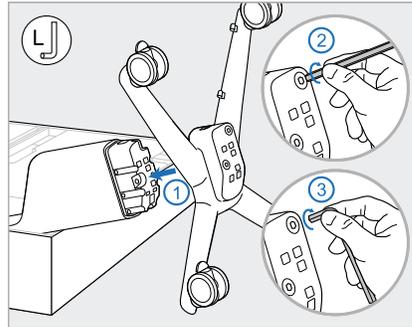
- A 2 chiavi a brugola
(nel pannello bianco sopra la barra)
- B Barra
- C Base del carrello
- D Impugnatura principale
(nella scatola degli accessori)
- E Contenitore nuovo manicotto
(nella scatola degli accessori)
- F Maniglia superiore
(nella scatola degli accessori)
- G Unità informatica touch-screen
Full HD
- H Base
- I Rilevatore
- J Cavo di alimentazione
- K Webcam
- L Pulsante di accensione



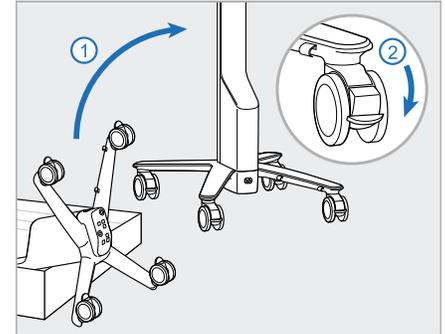
Nota: in caso di danni al sistema o agli accessori, non assemblare o utilizzare lo scanner e contattare l'assistenza iTeror.



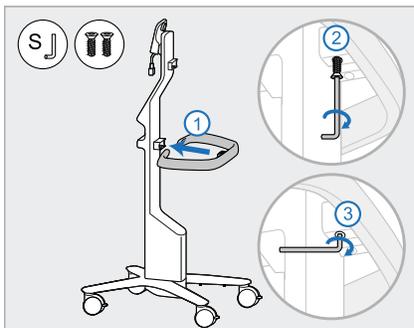
1. Rimuovere tutti i rivestimenti in polistirolo dalla scatola.
Nota: le due chiavi a brugola (A) sono sulla parte superiore del polistirolo che copre la barra (B).
2. Sollevare la barra (B), estrarla delicatamente e appoggiarla sul lato della scatola.



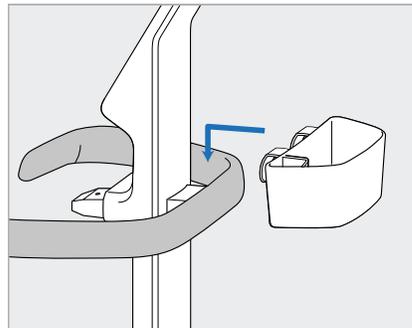
3. Fissare l'interasse (C) all'estremità della barra (B) e stringere utilizzando prima il lato più lungo della chiave a brugola grande e poi il lato più corto.



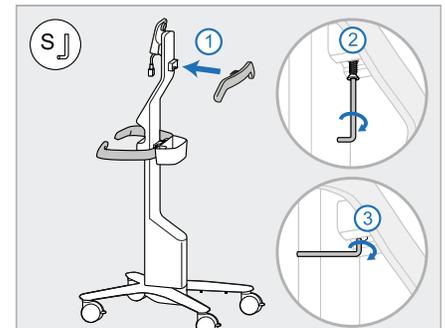
4. Mettere il carrello in posizione verticale e bloccare almeno due ruote.



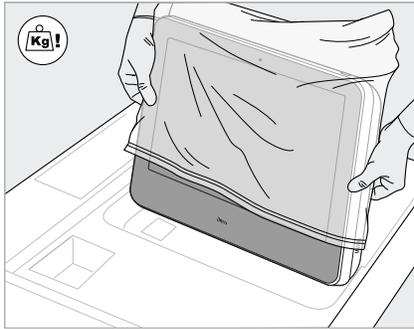
5. Rimuovere la maniglia principale (D) e le due viti dalla scatola degli accessori. Fissare la maniglia principale e stringere utilizzando prima il lato più lungo della chiave a brugola piccola e poi il lato più corto.



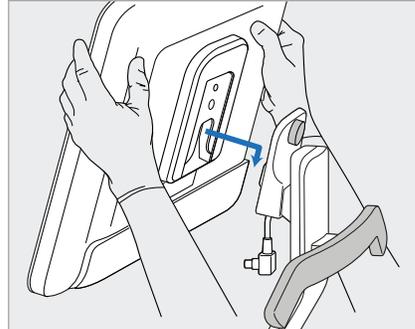
6. Rimuovere il contenitore del manicotto (E) dalla scatola degli accessori e posizionarlo sul retro della maniglia principale (D).



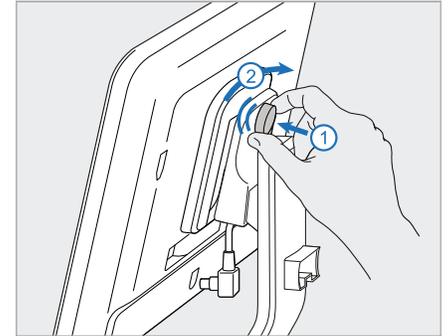
7. Rimuovere la maniglia superiore (F) dalla scatola degli accessori e rimuovere la linguetta per accedere alla vite.
8. Fissare la maniglia superiore (F) alla barra (B) e stringere utilizzando prima il lato più lungo della chiave a brugola piccola e poi il lato più corto.



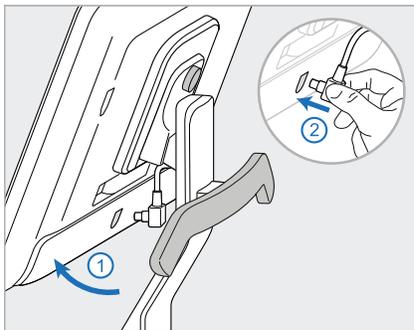
9. Rimuovere con cautela l'unità informatica (G) dal suo involucro protettivo.
Nota: l'unità informatica è pesante e deve essere sollevata con cautela.



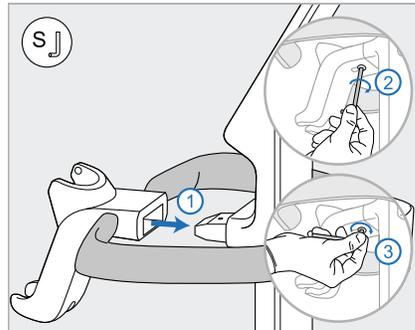
10. Stando in piedi dietro il carrello, montare l'unità informatica (G) sulla cerniera metallica e spingere verso il basso.
Nota: assicurarsi che l'unità informatica non preme sul cavo dello schermo. In tal caso, spostare il cavo di lato.



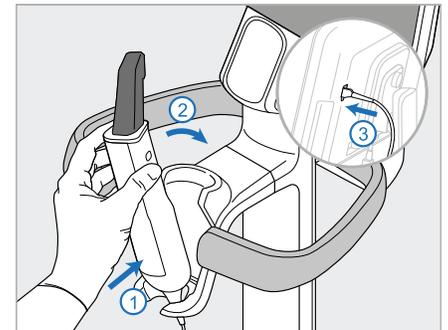
11. Fissare l'unità informatica premendo e stringendo la vite.



12. Se il connettore del cavo è coperto, rimuovere il coperchio.
 Inclinare lo schermo verso l'alto e collegare il cavo dello schermo

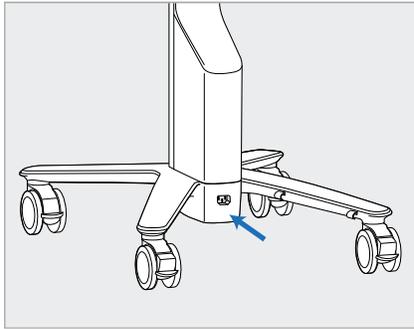


13. Collegare la base (H) alla barra (B) e stringere utilizzando prima il lato più lungo della chiave a brugola piccola e poi il lato più corto



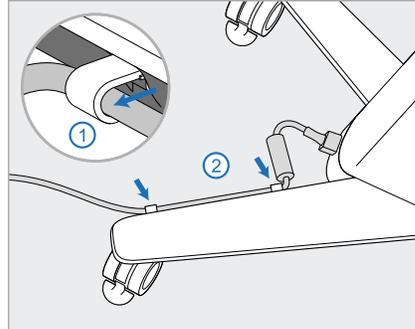
14. Posizionare la base del rilevatore (I) nella base (H) e quindi applicare una leggera pressione per assicurarsi che il rilevatore sia completamente inserito e fissato nella base.

15. Collegare il cavo del rilevatore al retro dello schermo (G).

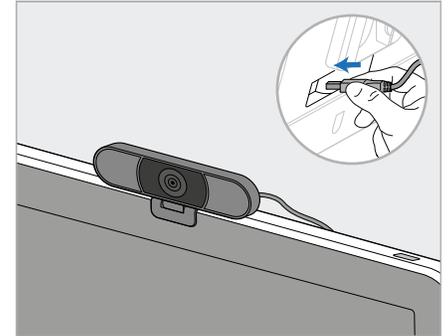


16. Collegare il cavo di alimentazione (J) alla parte inferiore del carrello.

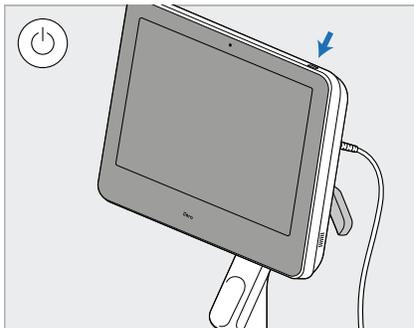
Avvertenza: utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione, che ha una messa a terra protettiva.



17. Fissare il cavo di alimentazione (J) nei due fermacavi, assicurandosi che sia completamente inserito.



18. Per sessioni di formazione o supporto remoto, posizionare la webcam (K) sullo schermo e quindi collegarla alla porta USB sul retro dello schermo.
Nota: La webcam deve essere scollegata dopo ogni sessione di formazione o supporto.



19. Collegare il cavo di alimentazione (J) a una presa di corrente e quindi premere il pulsante di alimentazione (L) per accendere lo scanner.

Note:

- Rimettere sempre il rilevatore sulla base dopo ogni utilizzo.
- Il rilevatore, la base e gli altri componenti del sistema devono essere puliti e disinfettati prima di ogni paziente, come descritto in [Cura e manutenzione](#).
- Assicurarsi che lo scanner si trovi in una posizione in cui possa essere facilmente scollegato dalla presa di corrente.

Per rimuovere il rilevatore dalla base, tirare prima la parte superiore del rilevatore verso di sé e poi rimuoverlo delicatamente dalla base.

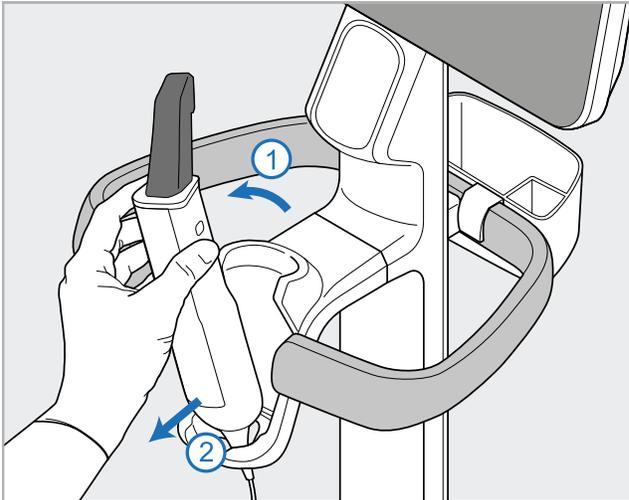


Figura 11: Rimozione del rilevatore dalla base

Quando si sposta lo scanner, avvolgere con attenzione il cavo di alimentazione attorno alla maniglia superiore, quindi utilizzare la maniglia superiore per spingere lo scanner.

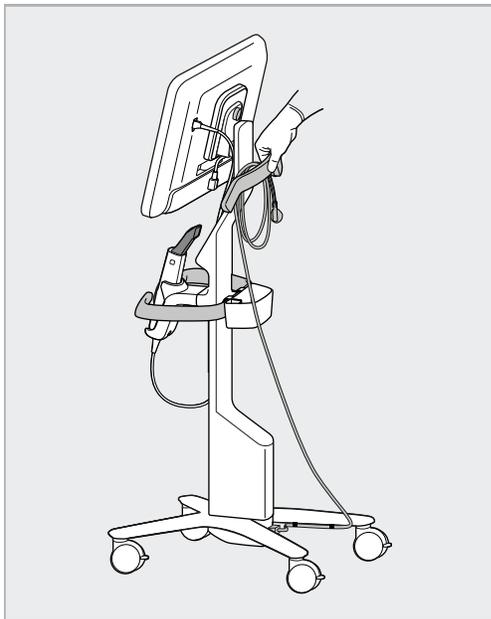


Figura 12: Spostamento dello scanner

Se è necessario sollevare lo scanner, utilizzare la maniglia superiore e la barra. **Non** utilizzare la maniglia principale per sollevare lo scanner.

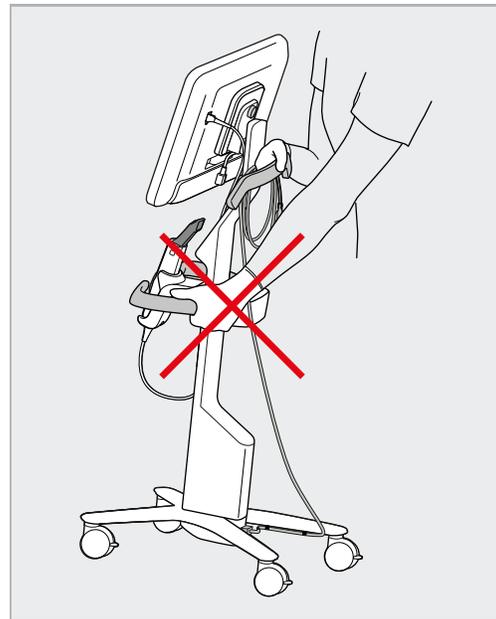


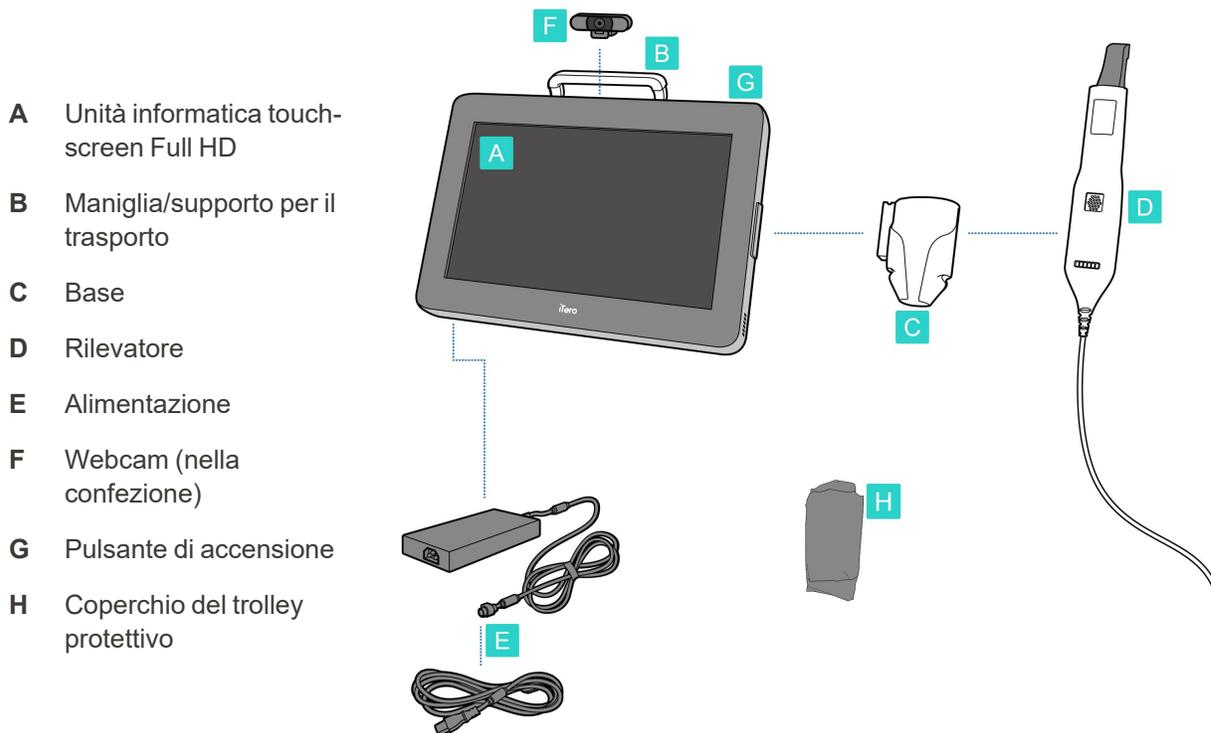
Figura 13: Non sollevare lo scanner utilizzando la maniglia principale

2.4 Montaggio dello scanner iTero Element 2 Plus – configurazione carrello

La confezione dello scanner è progettata in modo da fornire un processo di assemblaggio semplice e facile.

Seguire le istruzioni di seguito per assemblare lo scanner.

Contattare il Supporto iTero per ulteriore assistenza.

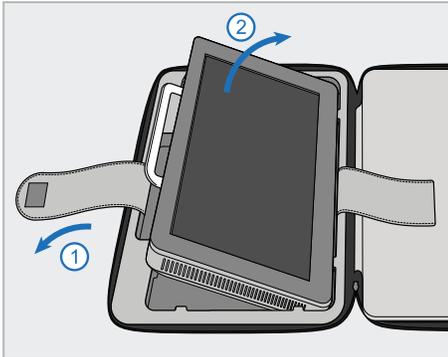


Nota: in caso di danni al sistema o agli accessori, non assemblare o utilizzare lo scanner e contattare l'assistenza iTero.

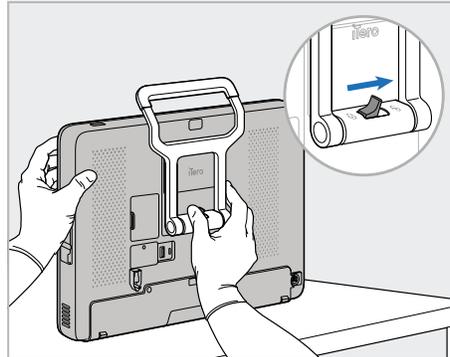
Questa sezione descrive come:

- Montaggio dello scanner, descritto in [Assemblaggio iniziale](#)
- Spostare lo scanner all'interno della clinica, descritto in [Spostamento dello scanner all'interno della clinica](#)
- Riporre lo scanner nel trolley prima di trasportarlo come descritto in [Utilizzo del trolley per il trasporto](#)
- Proteggere il carrello con la copertura protettiva opzionale, descritto in [Coperchio protettivo opzionale del trolley](#)
- Montare lo scanner su un supporto VESA, descritto in [Montaggio VESA](#)

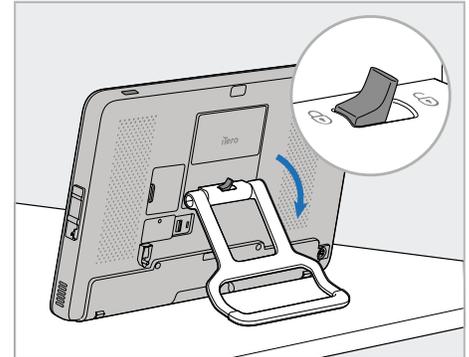
2.4.1 Assemblaggio iniziale



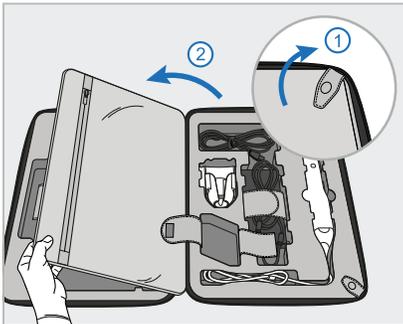
1. Allentare la cinghia che regge l'unità informatica (A), quindi rimuoverla utilizzando la maniglia (B).



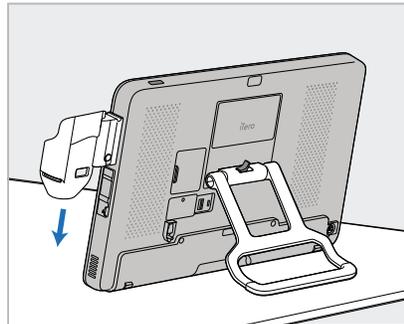
2. Appoggiare l'unità informatica (A) su una superficie liscia e piana e tenerla con una mano.
Tenendo l'unità informatica, far scorrere il fermo di bloccaggio verso destra fino a sentire un clic, per sbloccare la maniglia (B).



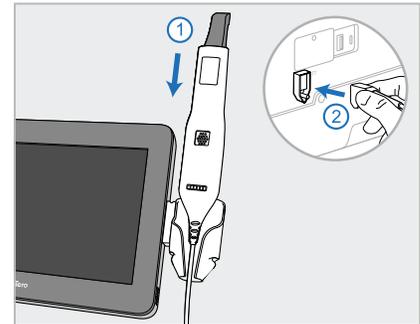
3. Spostare la maniglia (B) verso il basso in posizione eretta. Assicurarsi che la maniglia sia saldamente bloccata in posizione provando a tirarla nuovamente verso l'alto.



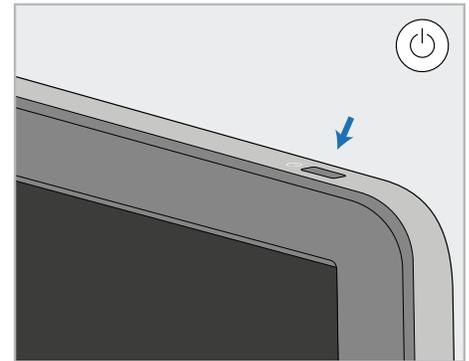
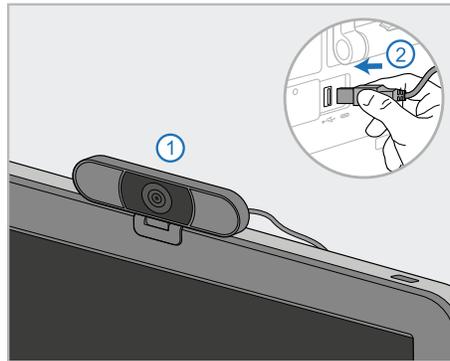
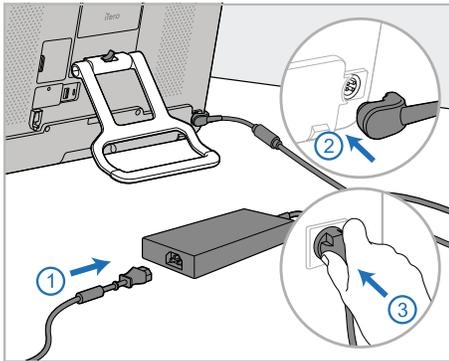
4. Aprire l'aletta per rimuovere il resto dei componenti dello scanner.



5. Far scorrere la base (C) nella guida sul lato dell'unità informatica (A) finché non scatta in posizione. Assicurarsi che la base sia sicura e non possa essere rimossa.



6. Posizionare il rilevatore (D) nella base (C) e collegare il cavo del rilevatore alla porta contrassegnata  sul retro dell'unità informatica (A).



7. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentazione elettrica (E). Successivamente, collegare un lato del cavo al retro dell'unità informatica (A) e l'altro a una presa di corrente.

Avvertenza: utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione, che ha una messa a terra protettiva.

Nota: posizionare il cavo in modo sicuro affinché nessuno possa inciampare accidentalmente su di esso.

8. Per sessioni di formazione o supporto da remoto, posizionare la webcam (F) sull'unità informatica e quindi collegarla alla porta USB sul retro dell'unità informatica.

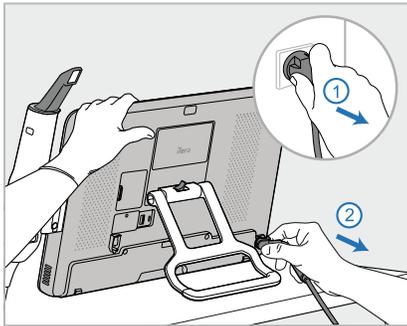
Nota: la webcam è inclusa nella confezione dello scanner.

9. Premere il pulsante di accensione (G) per accendere lo scanner.

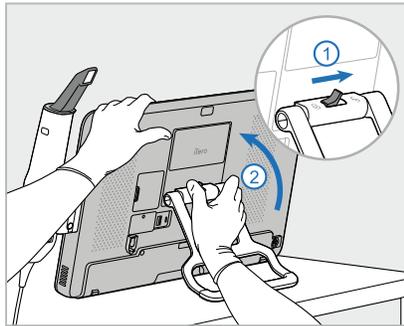
Note:

- La webcam deve essere scollegata dopo ogni sessione di formazione o supporto.
- Rimettere sempre il rilevatore sulla base dopo ogni utilizzo.
- Il rilevatore, la base e gli altri componenti del sistema devono essere puliti e disinfettati prima di ogni paziente, come descritto in [Cura e manutenzione](#).
- Assicurarsi che lo scanner si trovi in una posizione in cui possa essere facilmente scollegato dalla presa di corrente.

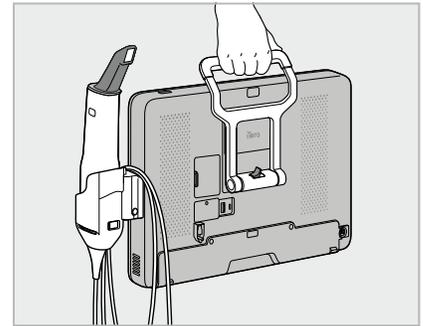
2.4.2 Spostamento dello scanner all'interno della clinica



1. Accertarsi che il rilevatore (D) sia posizionato saldamente nella base (C).
2. Scollegare il cavo di alimentazione (E) dalla rete elettrica e quindi dal retro dell'unità informatica (A).



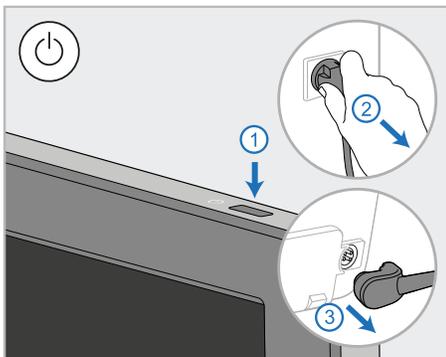
3. Tenendo l'unità informatica (A) con una mano, far scorrere il fermo di blocco verso destra per sbloccare la maniglia (B), quindi spostarla in posizione per il trasporto.



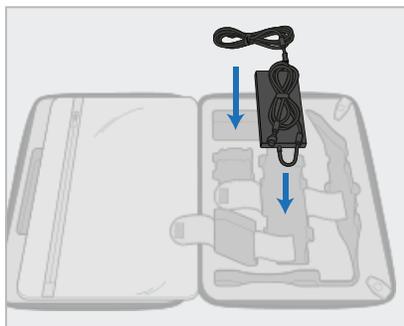
4. Avvolgere senza stringere il cavo del rilevatore attorno alla base (C) per un trasporto facile e sicuro.

2.4.3 Utilizzo del trolley per il trasporto

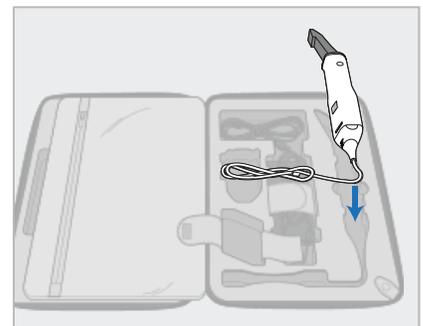
Prima di trasportare lo scanner, è necessario riporlo nel trolley in dotazione.



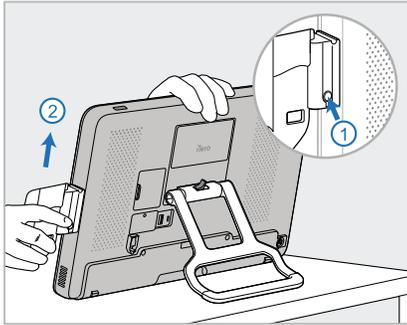
1. Spegnerlo scanner e scollegare il cavo di alimentazione (E) dalla rete elettrica e quindi dal retro dell'unità informatica (A).



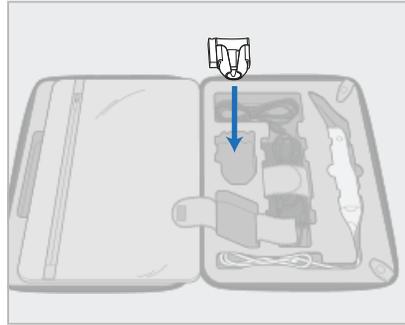
2. Per facilitare l'inserimento nel trolley, iniziare posizionando l'alimentatore nell'apposito vano al suo interno. Avvolgere la parte più sottile del cavo e posizionarla sopra l'alimentatore, quindi avvolgere la parte più spessa del cavo e posizionarla nel suo vano nel carrello.



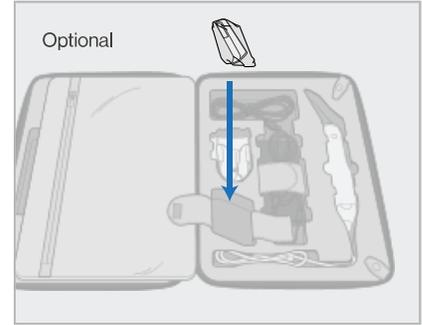
3. Scollegare il rilevatore (D) e posizionarlo nel suo vano nel trolley.



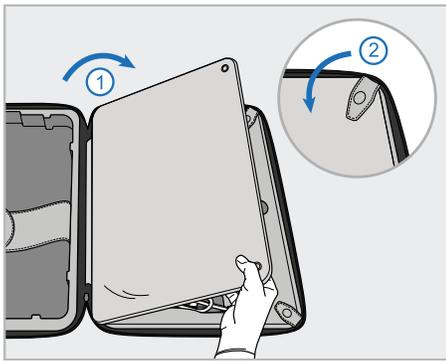
4. Tenendo l'unità informatica (A) con una mano, rimuovere la base (C) premendo il pulsante di rilascio e tirando verso l'alto la base.



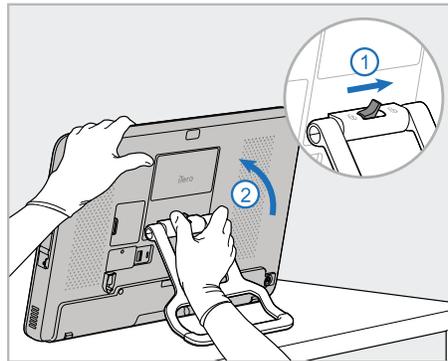
5. Posizionare la base (C) nel trolley.



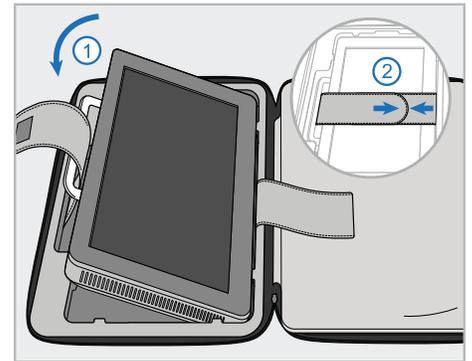
6. Opzionale: posizionare i nuovi manicotti nel vano accanto alla base (C), invece del coperchio protettivo del trolley (H).



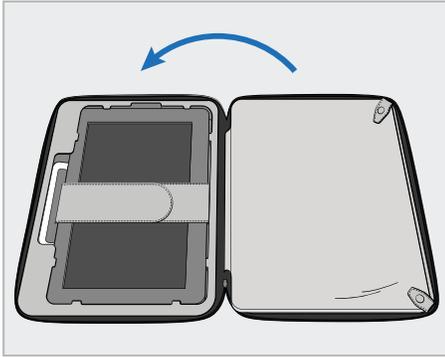
7. Spostare l'aletta per coprire i componenti dello scanner, quindi fissarla con i fermi.



8. Far scorrere il fermo di blocco verso destra per sbloccare il supporto (B), quindi spostarlo in posizione di trasporto.



9. Posizionare l'unità informatica (A) nel suo vano nel trolley. Far passare la cinghia esterna attraverso la maniglia (B) e chiudere le cinghie per assicurarsi che sia tenuta saldamente in posizione.



10. Chiudere il carrello sollevando il lato con l'aletta fissata e poi chiudendolo con cerniera.

Ora è possibile viaggiare con lo scanner.
Se necessario, è possibile utilizzare la copertura protettiva opzionale per il trolley (H), descritta in [Coperchio protettivo opzionale del trolley](#).

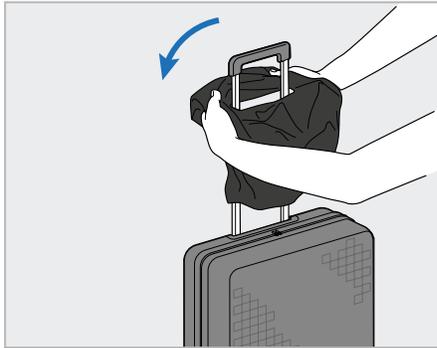
Note:

- Il trolley deve essere maneggiato con cura.
- Evitare di lasciare il trolley al sole per evitare che lo scanner raggiunga temperature estreme.
- Assicurarsi che il trolley sia mantenuto asciutto per proteggere i componenti del sistema dall'umidità.
- Se lo scanner è stato appena portato in ufficio da un ambiente caldo, freddo o umido, sarà necessario aspettare fino a quando non si sarà adattato alla temperatura ambiente, per evitare la formazione di condensa interna.
- Non registrare il carrello come bagaglio quando si viaggia in aereo, per evitare danni allo scanner che potrebbero essere causati da condizioni di trasporto incontrollate.

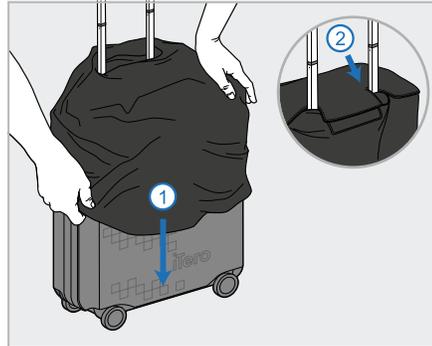
2.4.4 Coperchio protettivo opzionale del trolley

Il carrello viene fornito con una copertura protettiva opzionale che aiuta a proteggerlo dall'usura e dalle condizioni meteorologiche avverse.

Nota: la copertura protettiva fornisce un certo livello di protezione contro la pioggia, ma non è impermeabile.



1. Aprire l'aletta in VELCRO® e far scivolare la copertura protettiva (H) sulla maniglia del trolley.



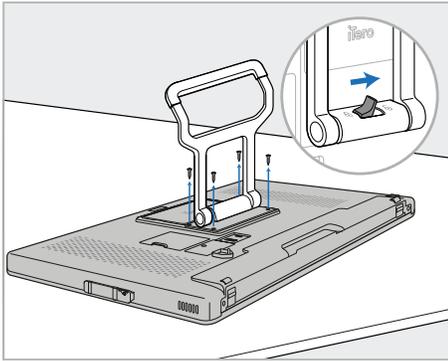
2. Tirare verso il basso per coprire il carrello e quindi chiudere lo sportello VELCRO®.

2.4.5 Montaggio VESA

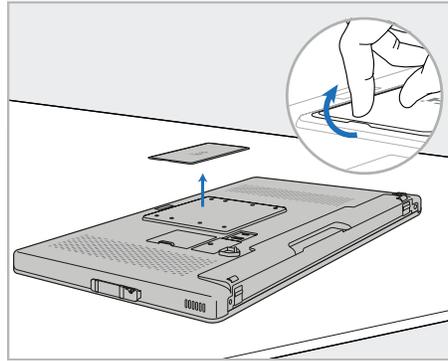
Lo scanner fornisce un'interfaccia di montaggio VESA standard da 100 mm che può essere utilizzata per il montaggio utilizzando soluzioni di montaggio basate su VESA di terze parti.

Note:

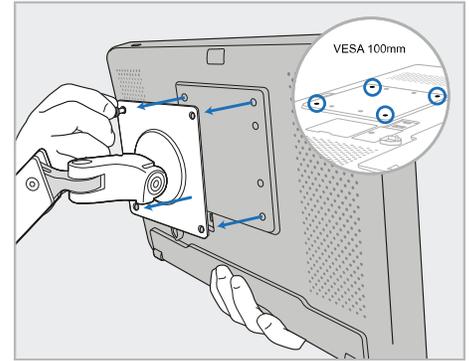
- **Verificare che la soluzione di montaggio VESA selezionata supporti le seguenti specifiche dello scanner:**
 - VESA 100 mm
 - Peso minimo: 6 kg (inclusa l'unità informatica, il rilevatore e la base).
Peso consigliato: 9 kg.
- Se lo scanner è già stato assemblato, è necessario rimuovere il cavo di alimentazione e la base, come descritto in [Utilizzo del trolley per il trasporto](#).
- Si consiglia che il collegamento dell'unità di elaborazione al supporto VESA, passaggio 3 di seguito, venga eseguito da due persone.



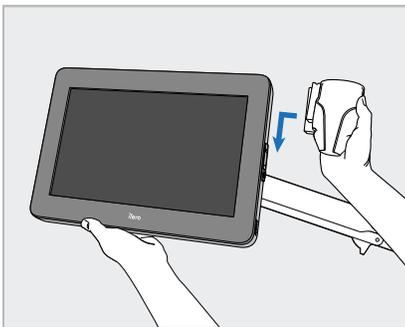
1. Posizionare l'unità informatica (A) a faccia in giù su una superficie liscia e piana.
Rimuovere le 4 viti con un cacciavite a croce, tenendo e spostando la maniglia (B), come necessario.



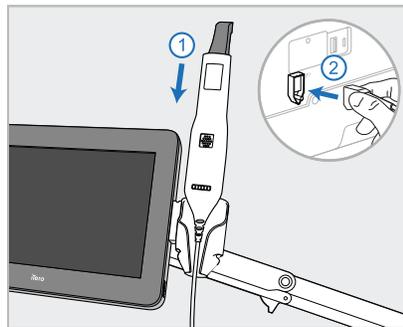
2. Rimuovere la piastra di copertura posteriore iTero per esporre i fori delle viti VESA. (Si consiglia di riporre la piastra di copertura e le viti nel trolley.)



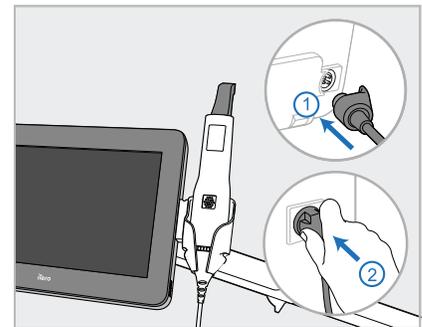
3. Collegare l'unità informatica (A) al supporto VESA esterno (VESA 100) utilizzando le viti fornite con la soluzione di montaggio.
Opzionale: è possibile acquistare un cavo di alimentazione da 3 m da Align, se necessario.



4. Tenendo l'unità informatica (A) con una mano, far scorrere la base (C) sul cursore sul lato dell'unità informatica fino a quando non scatta in posizione.
Assicurarsi che la base sia salda e non possa essere sollevata.



5. Posizionare il rilevatore (D) nella base (C) e collegare il cavo del rilevatore alla porta contrassegnata (A) sul retro dell'unità informatica (A).



6. Collegare il cavo di alimentazione (E) al retro dell'unità informatica (A) e quindi alla rete elettrica.

Note:

- Assicurarsi che l'alimentatore poggi sul pavimento o su un tavolo e non dondoli per aria.

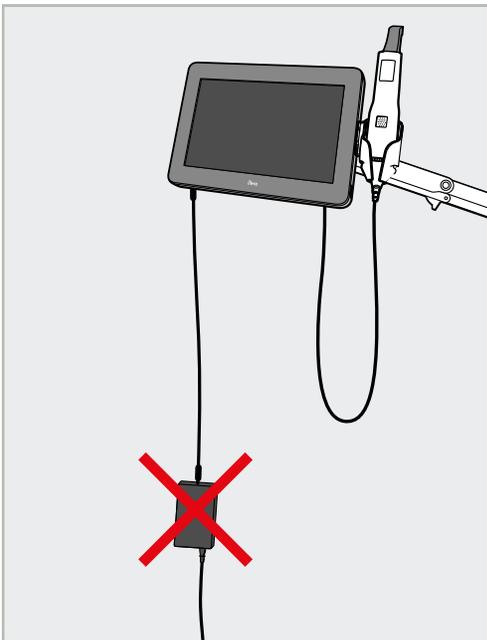


Figura 14: Non lasciare che l'alimentatore dondoli per aria

- Non inclinare mai lo schermo di più di 45 gradi per assicurarsi che il rilevatore non scivoli fuori dalla base.

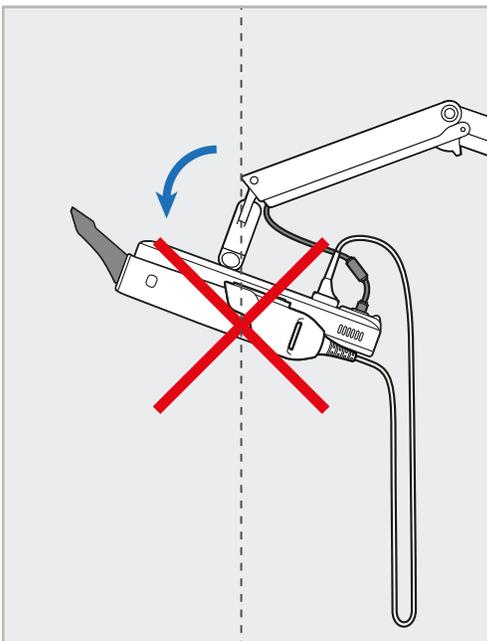


Figura 15: Non inclinare mai lo schermo più di 45 gradi

3 Per cominciare

3.1 Primo accesso allo scanner

Quando si accende lo scanner per la prima volta, viene visualizzata la schermata di *Benvenuto*:

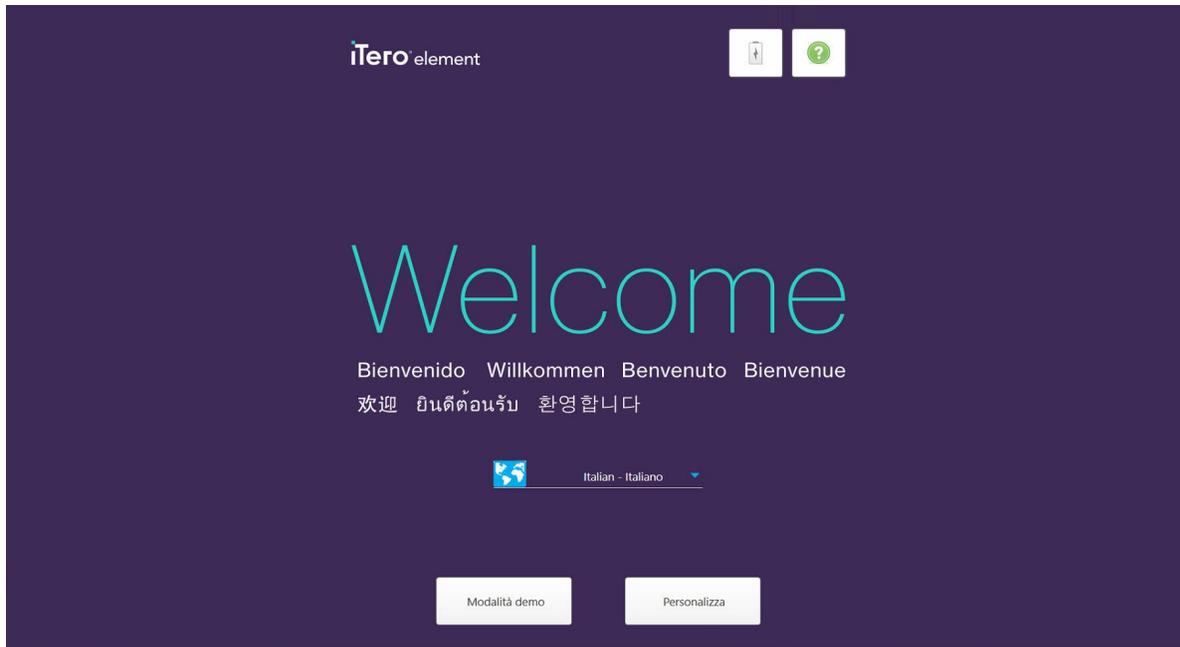


Figura 16: Schermata di Benvenuto

Selezionare la lingua desiderata e l'opzione **Personalizza**.

3.2 Registrazione dello scanner - Processo Personalizza

Quando si registra lo scanner, è necessario quanto segue per completare il processo di registrazione:

- Nome Utente
- Password Utente
- ID azienda

Riceverete un'email da un rappresentante iTeror con le credenziali di accesso e le informazioni dettagliate sulla procedura **Personalizza**.

Per registrare lo scanner:

1. Nella pagina di *Benvenuto*, selezionare la lingua richiesta.

2. Toccare **Personalizza**.

Viene visualizzata la pagina *Connetti*, che mostra un elenco delle reti disponibili.

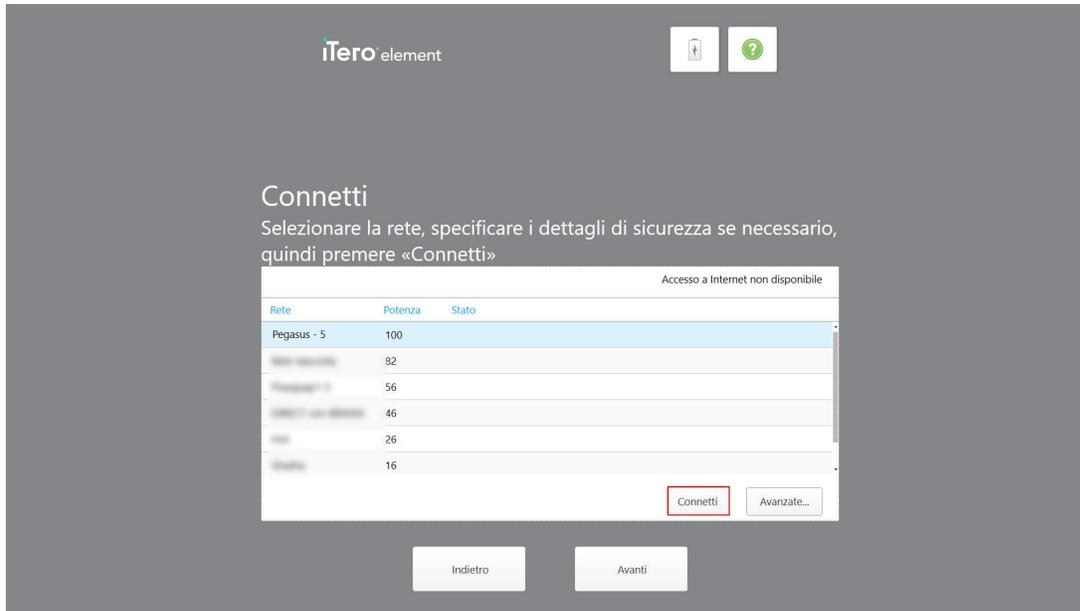


Figura 17: Pagina Connetti che elenca le reti disponibili

3. Selezionare la rete della clinica dall'elenco e quindi toccare **Connetti**.

Viene richiesto di inserire la chiave di sicurezza di rete.

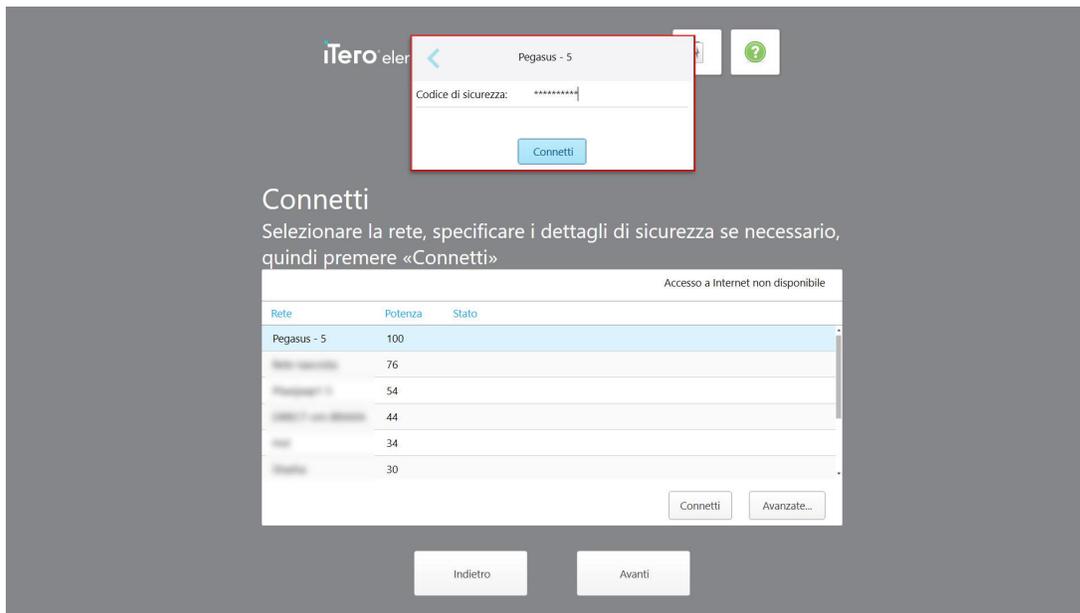


Figura 18: Immissione della chiave di sicurezza

4. Immettere la chiave di sicurezza e quindi toccare **Connetti**.

Lo scanner è ora connesso a Internet e online.

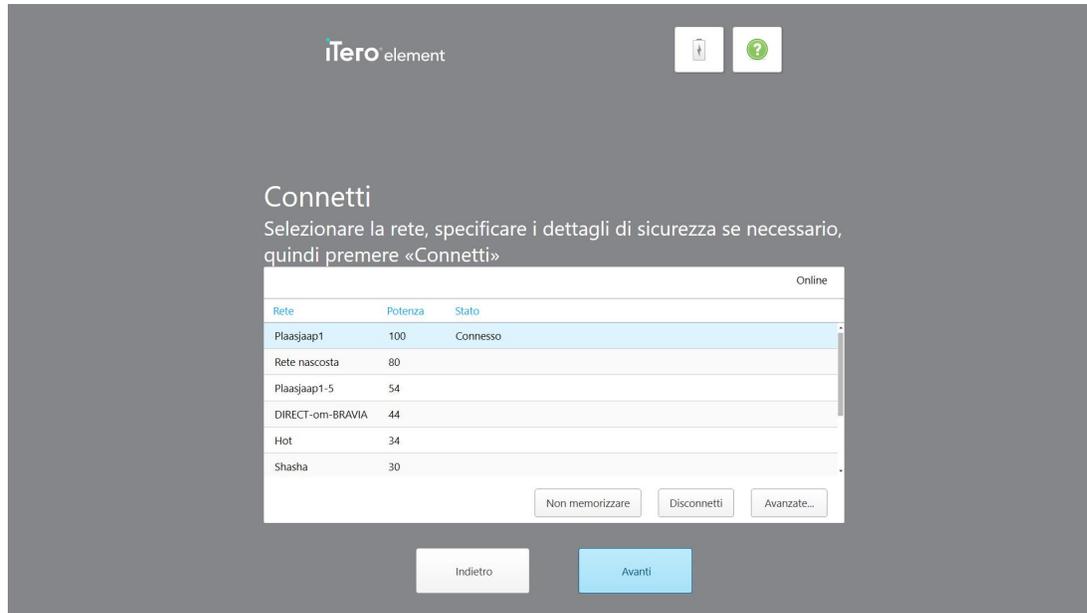


Figura 19: Lo scanner è connesso a Internet e online

5. Toccare **Avanti**.

La comunicazione con Align viene verificata.



Figura 20: Verifica della comunicazione con Align

- Al termine della verifica, toccare **Avanti**.

Viene visualizzata la pagina *Fuso orario*.

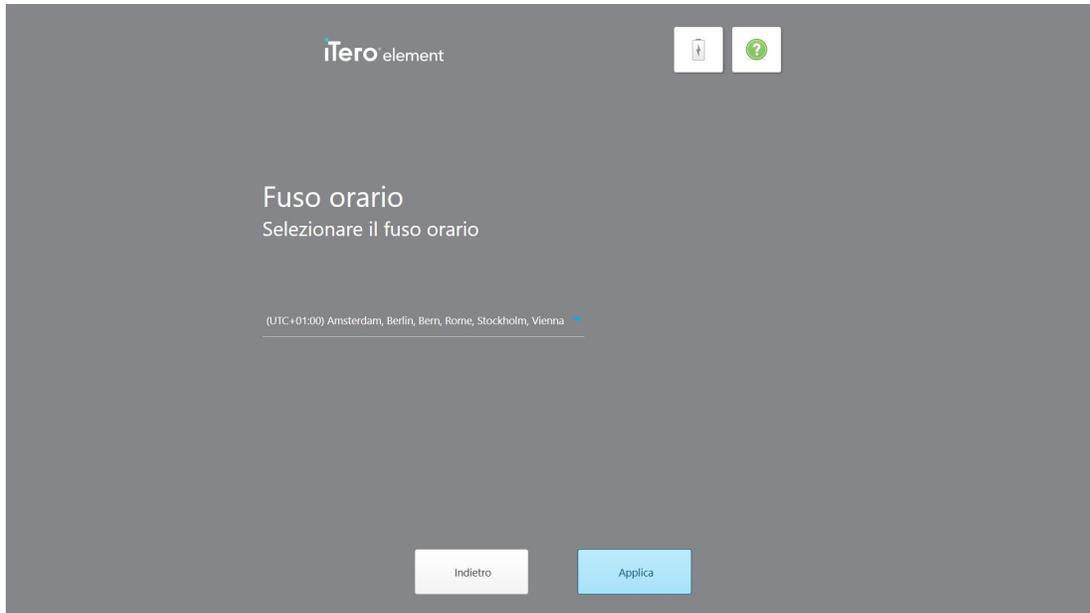


Figura 21: Selezione del fuso orario

- Toccare **Avanti** se il fuso orario predefinito è corretto o selezionare il proprio fuso orario dall'elenco a discesa, quindi toccare **Applica**.

Viene visualizzata la pagina *Registra sistema*.

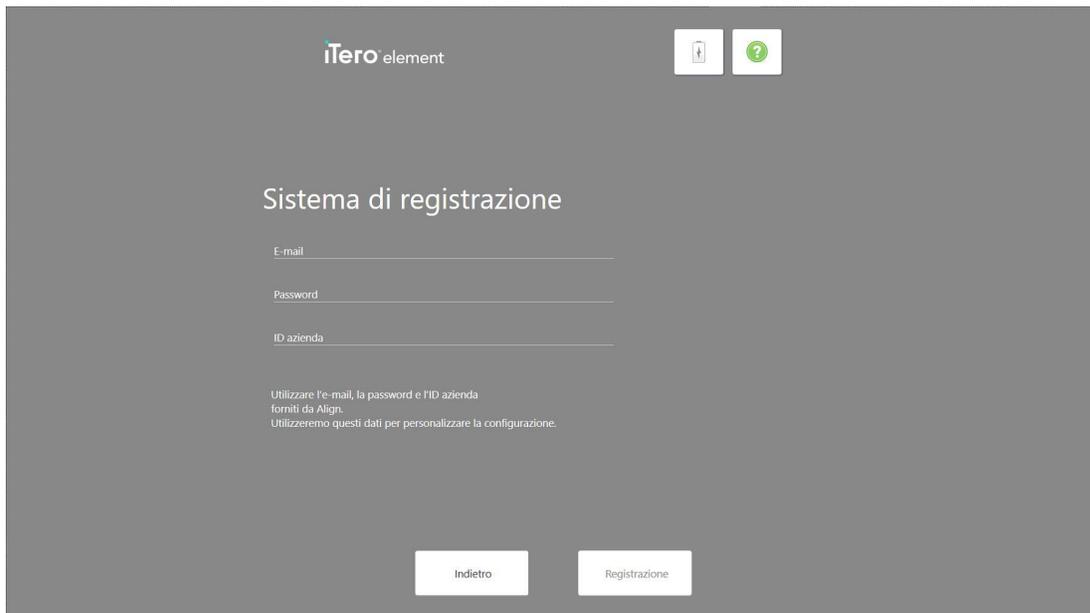


Figura 22: Registrazione del sistema per personalizzare l'installazione

- Inserire la propria email, password e ID aziendale nei campi indicati. Toccare **Registra** e quindi toccare **Avanti** dopo che il sistema è stato registrato.

Viene visualizzata la pagina di *Configurazione dello scanner*, che mostra il pacchetto di abbonamento iTeror.

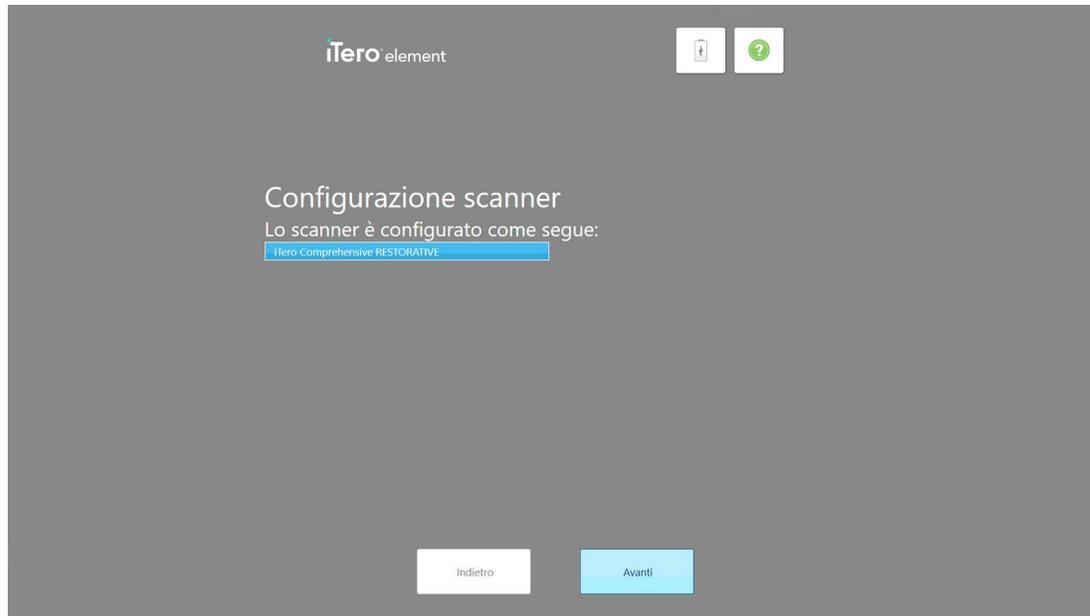


Figura 23: Esempio di pacchetto di abbonamento iTeror

- Toccare **Avanti**.

Viene visualizzata la pagina *Contratto di licenza*.

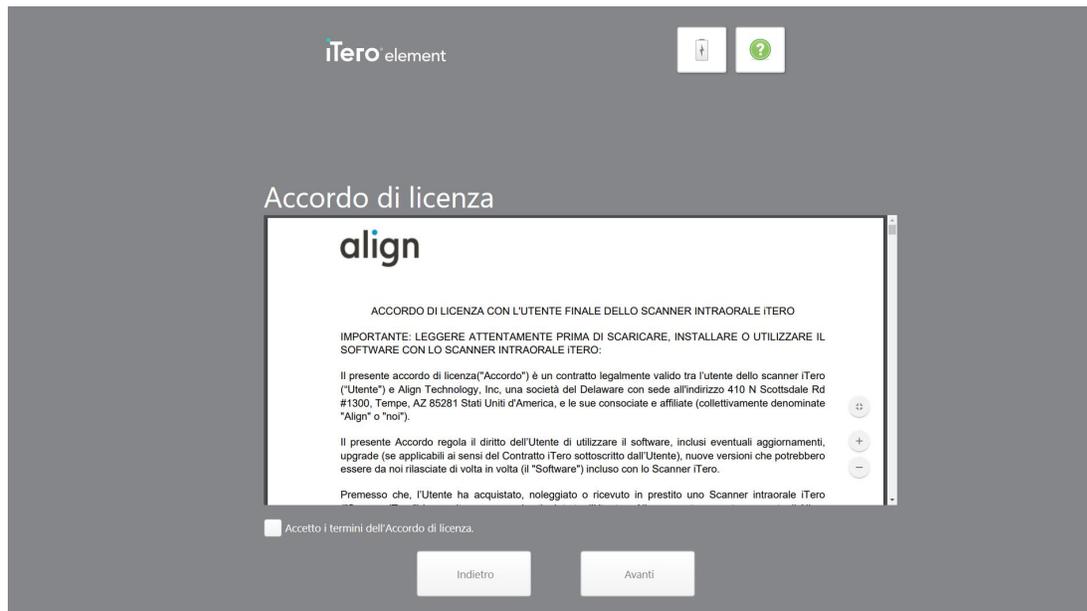


Figura 24: Contratto di licenza

10. Dopo aver esaminato il contratto di licenza, selezionare la casella di controllo per accettare i termini del contratto, quindi toccare **Avanti**.

Il sistema verifica la presenza di un aggiornamento e verrà aggiornato all'ultima versione, se pertinente.



Figura 25: Controllo degli aggiornamenti

11. Toccare **Avanti**.

Il sistema è stato registrato ed è pronto.



Figura 26: Il sistema è registrato e pronto

12. Toccare **Accedi a iTero Element** per accedere al sistema.

Viene visualizzata la finestra di Accesso. Per maggiori dettagli sull'accesso al sistema, consultare [Accesso allo scanner](#).

4 Lavoro con lo scanner

4.1 Accesso allo scanner

Quando lo scanner è acceso, viene visualizzata la finestra di Accesso.

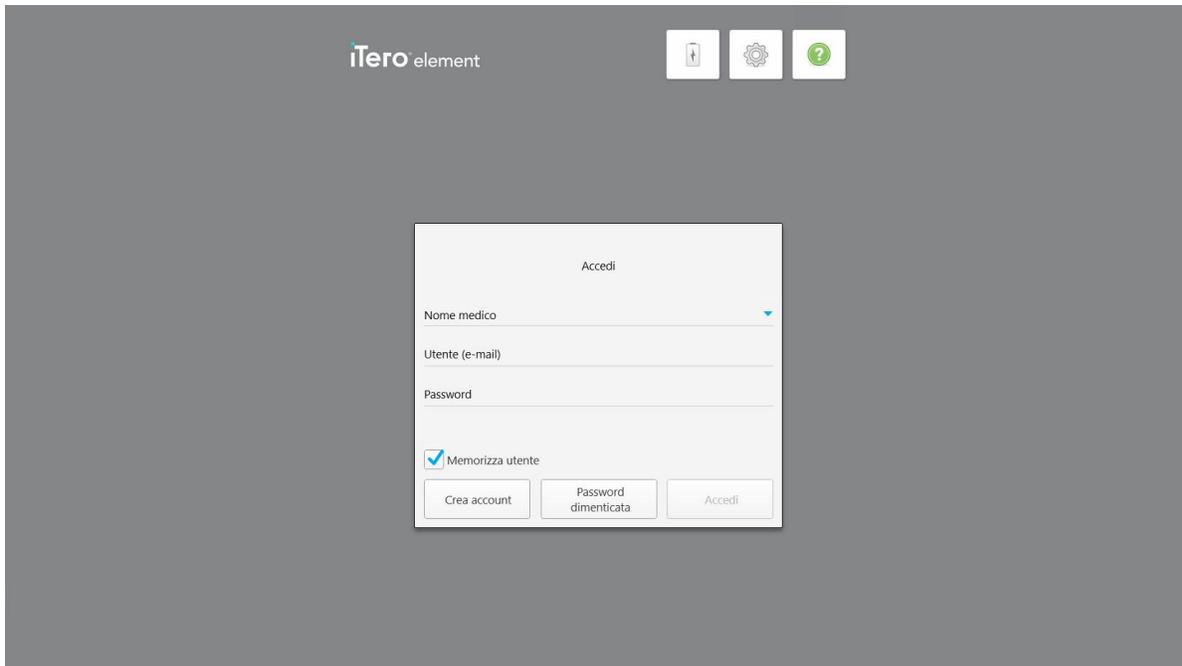


Figura 27: Finestra di Accesso

Si prega di avere le informazioni dell'account MyiTero pronte quando si accede allo scanner iTero. Saranno necessari nome, e-mail dell'account e password. Compilare tutti i campi necessari e quindi toccare il pulsante **Accedi**.

Note:

- **Nota:** per garantire che tutte le patch di sicurezza di Windows siano aggiornate, viene visualizzata una notifica non appena gli aggiornamenti di sicurezza sono disponibili per l'installazione. Per ulteriori informazioni sulla pianificazione dell'installazione di questi aggiornamenti di sicurezza, consultare [Installazione degli aggiornamenti di sicurezza di Windows](#).

- Se lo scanner non viene spento correttamente, al successivo accesso verrà visualizzato un messaggio di notifica che rimarrà visibile finché non si confermerà di aver letto il messaggio toccando **HO CAPITO**. Per ulteriori informazioni sullo spegnimento dello scanner, vedere [Spegnimento dello scanner](#).

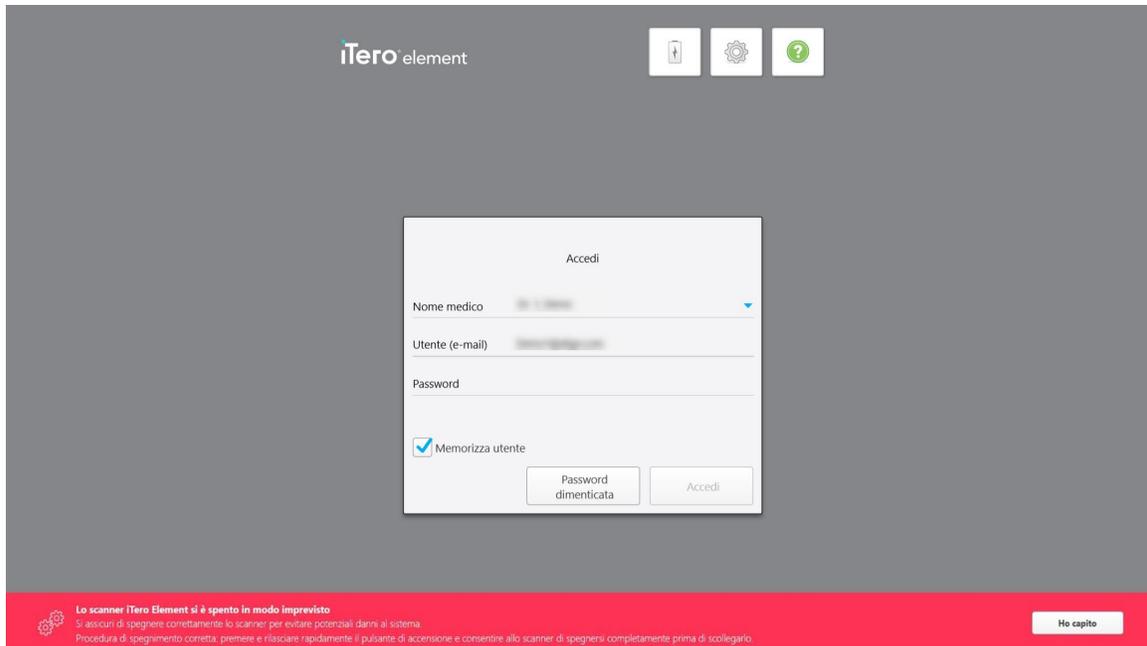
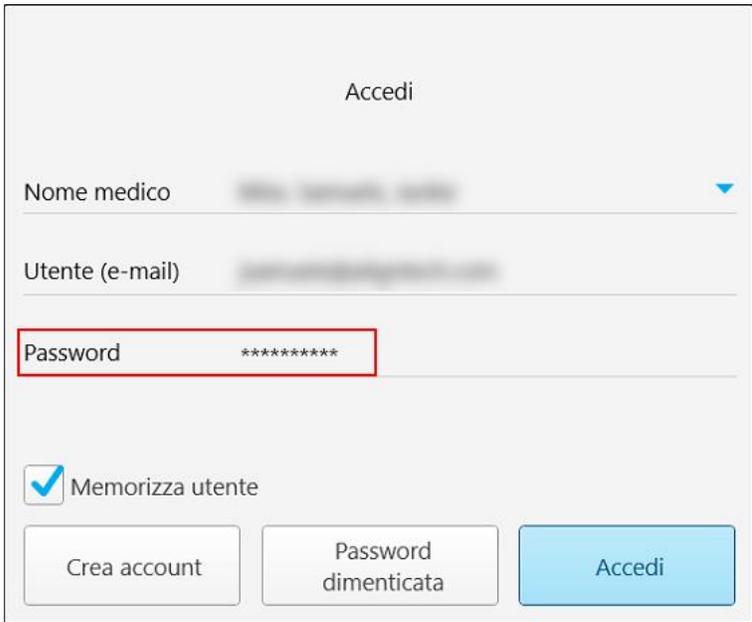


Figura 28: Notifica di arresto imprevisto

Per accedere allo scanner:

1. Selezionare il proprio nome utente dall'elenco a discesa **Nome Medico**.
2. Inserire l'indirizzo e-mail utilizzato durante la registrazione su myaligntech.com. L'indirizzo e-mail verrà visualizzato automaticamente se è stata selezionata la casella di controllo **Ricordami** in una sessione di accesso precedente.
3. Inserire la password.

Il testo è mascherato da asterischi.



Accedi

Nome medico

Utente (e-mail)

Password

Memorizza utente

Crea account Password dimenticata Accedi

Figura 29: La password è mascherata

Qualora si sia dimenticata la password, è possibile ripristinarla come descritto in [Ripristino della password](#).

4. Selezionare la casella di controllo **Ricordami** per far sì che il sistema ricordi l'indirizzo e-mail nelle sessioni future. Sarà comunque necessario inserire la password per accedere allo scanner.
5. Toccare **Accedi**.

Viene visualizzata la schermata principale di iTero.

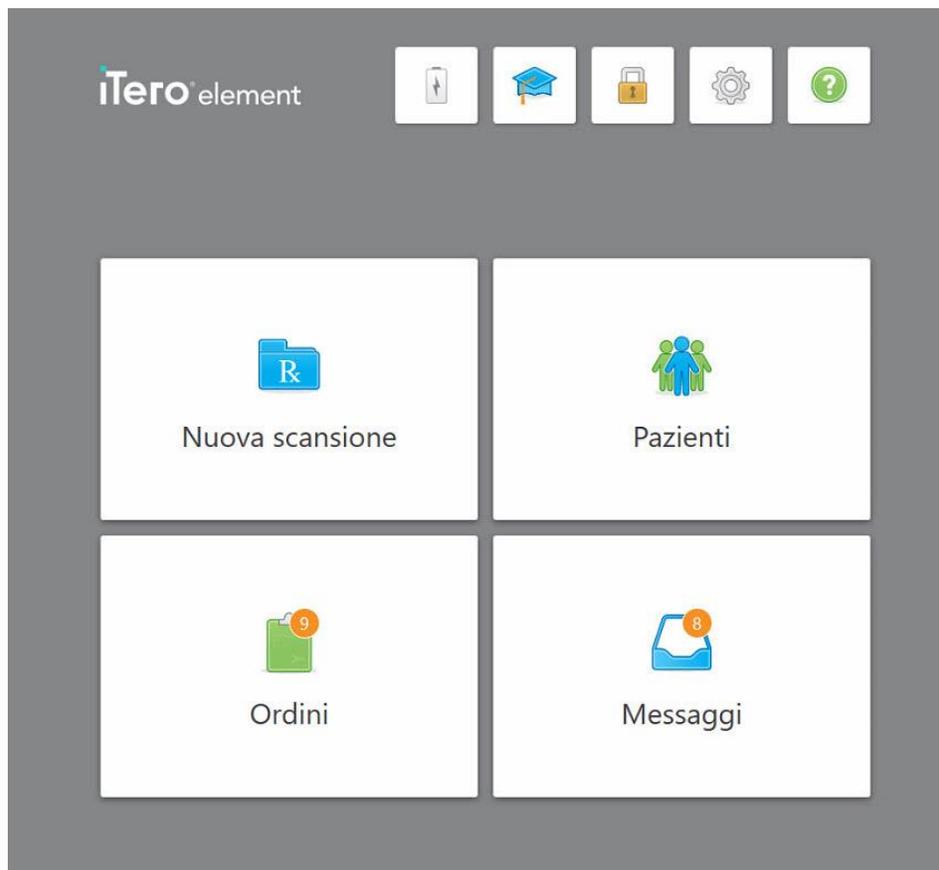


Figura 30: Schermata iniziale di iTero

4.1.1 Ripristino della password

È possibile ripristinare la password, se necessario.

Per ripristinare la password:

1. Nella finestra di Accesso, toccare **Password dimenticata**.

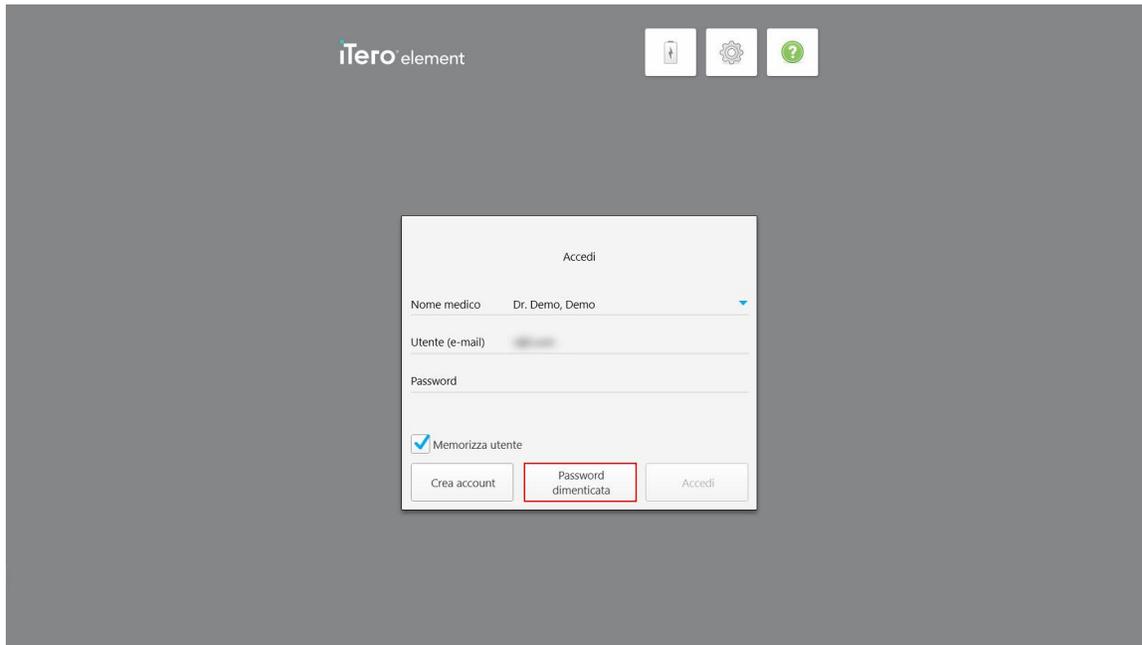


Figura 31: Pulsante Password dimenticata

Viene visualizzata una finestra che descrive cosa bisogna fare.

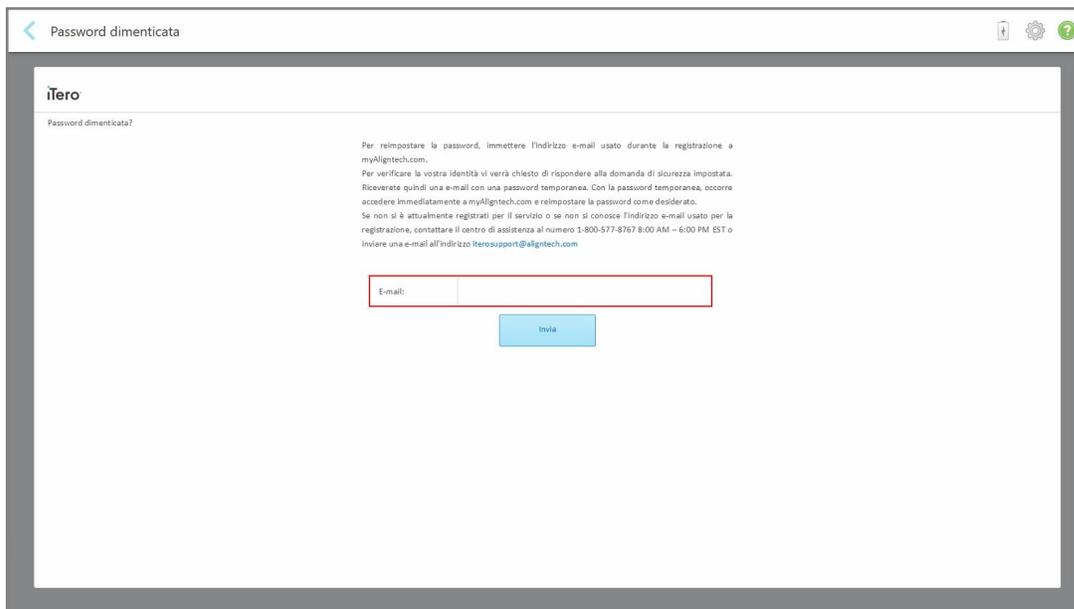


Figura 32: Campo email per password dimenticata

2. Nel campo **Email**, inserire l'indirizzo email usato per registrarsi su myaligntech.com.
3. Toccare **Invia**.

Viene visualizzata la domanda di sicurezza predefinita.

← Password dimenticata

iTeror

Password dimenticata?

Password dimenticata: Domanda di sicurezza

Per reimpostare la password, rispondere alla domanda di sicurezza specificata al momento della registrazione ad MyAlignTech.

Per i problemi seguenti:

- Se non si ricordano la domanda e la risposta di sicurezza,
- Se non si è attualmente registrati con MyAlignTech,
- Se non si conosce l'indirizzo e-mail usato per la registrazione

Contattare il centro assistenza al numero 1-800-577-8767 8:00 AM – 6:00 PM EST o inviare una e-mail iterosupport@aligntech.com

E-mail: R@L.com

Domanda di sicurezza: Qual è il nome e il cognome della nonna materna?

Risposta di sicurezza:

Invia Annulla

Figura 33: Campo della risposta di sicurezza

4. Inserire la risposta alla domanda di sicurezza.
- Verrà inviata una password temporanea.
5. Utilizzare la password temporanea per accedere a myaligntech.com e quindi reimpostare la password, in base alla politica sulla password di iTero descritta in [Politica sulle password di iTero](#).
 6. Se non si conosce l'indirizzo e-mail registrato, contattare il Supporto Clienti iTero.

4.1.1.1 Politica sulle password di iTero

Quando si modifica la password, assicurarsi che la nuova password soddisfi i seguenti criteri:

- Almeno otto caratteri di lunghezza
- Nessuno spazio
- Almeno una lettera maiuscola
- Almeno una lettera minuscola
- Almeno un numero
- Facoltativo: le password possono includere caratteri speciali (ad esempio: !, #, \$, %, ^)

4.1.2 Installazione degli aggiornamenti di sicurezza di Windows

Al fine di supportare una continua sicurezza informatica dello scanner, ogni volta che il software iTero viene aggiornato, tutti gli aggiornamenti di sicurezza di Windows pertinenti vengono scaricati nello scanner e devono essere installati *entro 7 giorni*.

Dopo aver scaricato gli aggiornamenti per la sicurezza di Windows, quando si accede allo scanner viene visualizzata una finestra *Aggiornamenti per la sicurezza*, che informa degli aggiornamenti e consente di pianificare l'ora di installazione degli aggiornamenti: posticipata ogni giorno fino a un massimo di 7 giorni, immediatamente o più tardi durante la notte.

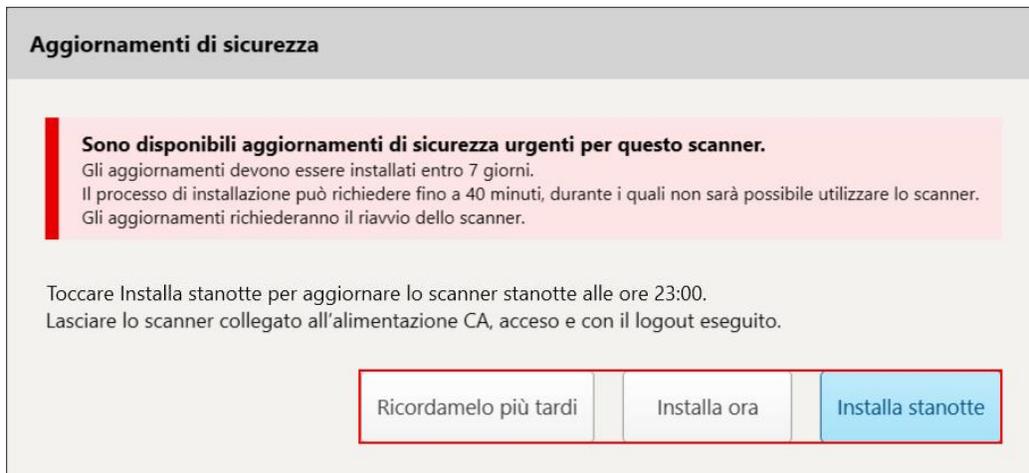


Figura 34: Finestra Aggiornamenti della sicurezza - opzioni di pianificazione

Per installare gli aggiornamenti di sicurezza, lo scanner deve essere collegato all'alimentazione CA e acceso ed è necessario disconnettersi.

Note:

- L'installazione degli aggiornamenti dovrebbe richiedere circa 40 minuti, durante i quali non sarà possibile utilizzare lo scanner.
- Una volta avviata l'installazione, non è possibile metterla in pausa o cancellarla.
- Se si ignora il messaggio e non si installano gli aggiornamenti entro 7 giorni, questi verranno installati automaticamente al successivo riavvio dello scanner.

Per pianificare l'installazione dell'aggiornamento della sicurezza:

1. Nella finestra *Aggiornamenti sicurezza*, toccare una delle seguenti opzioni di pianificazione:
 - **Ricordamelo più tardi:** l'installazione sarà posticipata fino a 7 giorni. Per ulteriori informazioni, consultare [Ricordamelo in seguito – Rinvio dell'installazione dell'aggiornamento software](#).
 - **Installa ORA:** gli aggiornamenti software vengono installati immediatamente.
 - **Installa stanotte:** gli aggiornamenti software verranno installati alle 23:00 di quella notte. Per ulteriori informazioni, consultare [Installare stanotte – Installare gli aggiornamenti di sicurezza più tardi quella notte](#).
2. Prima del momento stabilito per l'installazione, assicurarsi che lo scanner sia collegato all'alimentazione CA e acceso e che sia stato effettuato il logout.

Se lo scanner non è collegato all'alimentazione CA, verrà richiesto di collegarlo.



Figura 35: Collegare lo scanner all'alimentazione CA

- Collegare lo scanner, quindi toccare **Continua**.

L'installazione viene avviata e viene visualizzato un messaggio che mostra lo stato di avanzamento dell'installazione.

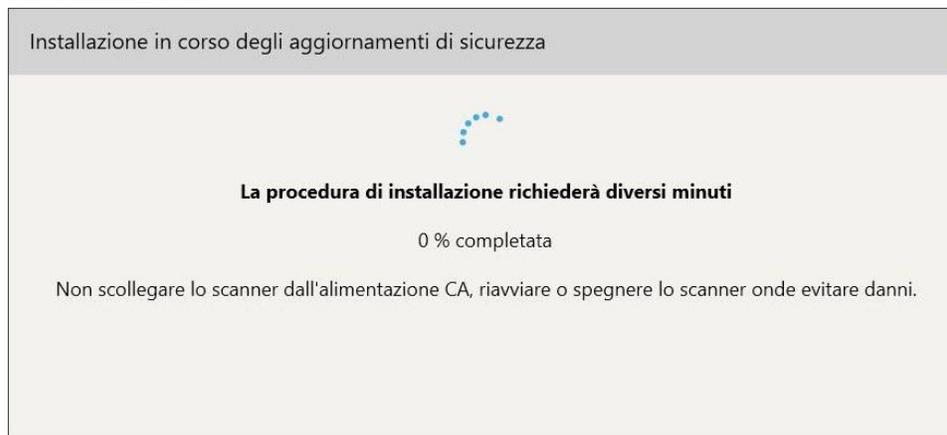


Figura 36: Installazione in corso

Nota: non scollegare, riavviare o spegnere lo scanner durante l'installazione degli aggiornamenti di sicurezza.

Una volta installati gli aggiornamenti di sicurezza, viene visualizzata una notifica di esito positivo e lo scanner viene riavviato.

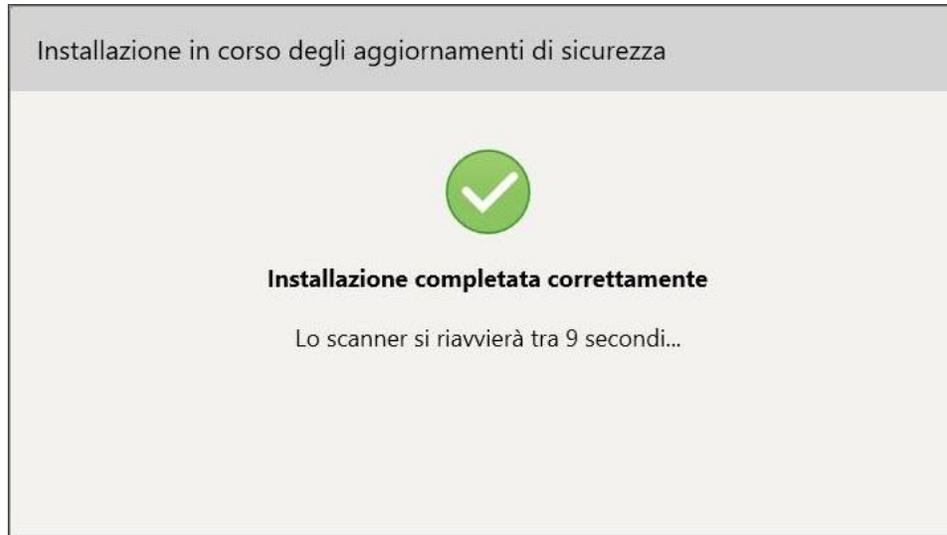


Figura 37: Installazione completata con successo

4.1.2.1 Ricordamelo in seguito – Rinvio dell'installazione dell'aggiornamento software

È possibile posticipare l'installazione dell'aggiornamento della sicurezza fino a una settimana. Ogni giorno, la notifica visualizzerà il numero di giorni rimanenti fino a quando gli aggiornamenti di sicurezza dovranno essere installati. È possibile scegliere di posticipare gli aggiornamenti, installarli immediatamente o pianificarli per la notte successiva.



Figura 38: Aggiornamenti di sicurezza – numero di giorni che mancano all'installazione degli aggiornamenti

Il settimo giorno, gli aggiornamenti di sicurezza devono essere installati. È possibile scegliere se installarli immediatamente o pianificare l'installazione in un secondo momento, come descritto di seguito.

Nota: se si ignora il messaggio e non si installano gli aggiornamenti, questi verranno installati automaticamente al successivo riavvio dello scanner.

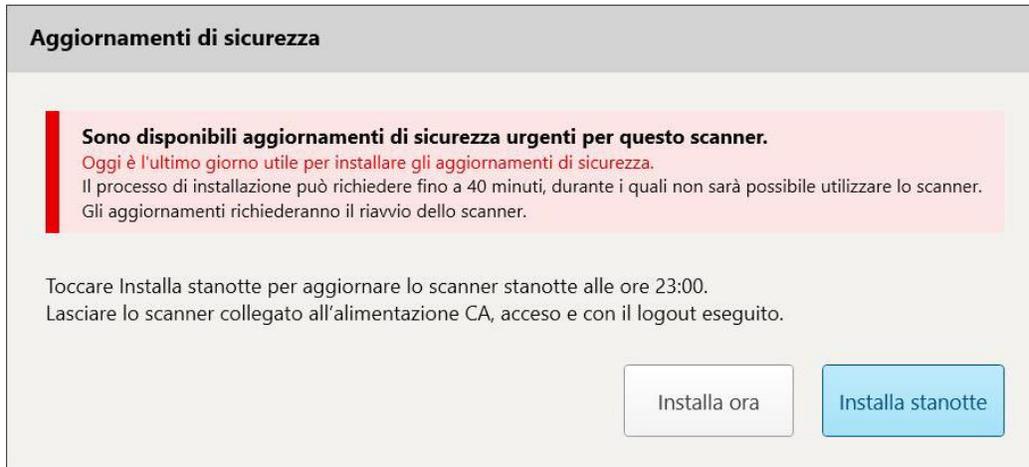
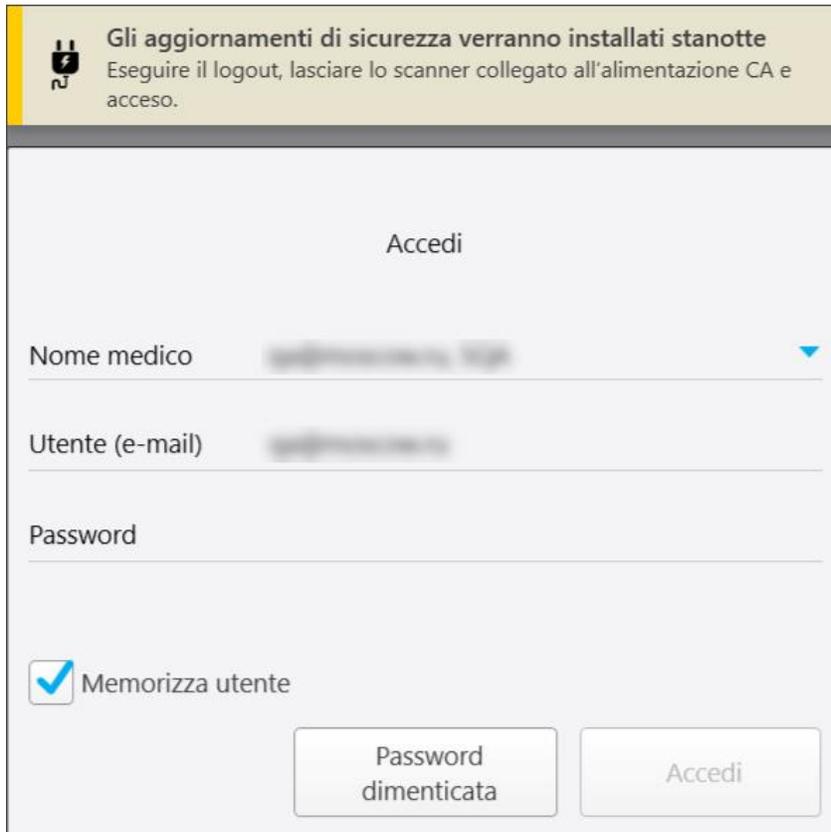


Figura 39: Aggiornamenti di sicurezza – ultimo giorno

4.1.2.2 Installare stanotte – Installare gli aggiornamenti di sicurezza più tardi quella notte

Se si sceglie di installare gli aggiornamenti di sicurezza più tardi quella notte, viene visualizzato un banner sopra la finestra di *Login* dello scanner e la schermata iniziale che ricorda che lo scanner deve essere collegato all'alimentazione CA e acceso e che è necessario disconnettersi.



The screenshot shows a login window titled "Accedi" (Log in). At the top, there is a yellow banner with a plug icon and the text: "Gli aggiornamenti di sicurezza verranno installati stanotte" (Security updates will be installed tonight) and "Esegui il logout, lasciare lo scanner collegato all'alimentazione CA e acceso." (Perform the logout, leave the scanner connected to the CA power and on). Below the banner, the login form includes fields for "Nome medico" (Medical name), "Utente (e-mail)" (User (e-mail)), and "Password". There is a "Memorizza utente" (Remember user) checkbox which is checked. At the bottom, there are two buttons: "Password dimenticata" (Forgot password) and "Accedi" (Log in).

Figura 40: Notifica aggiornamenti di sicurezza – Finestra di Login

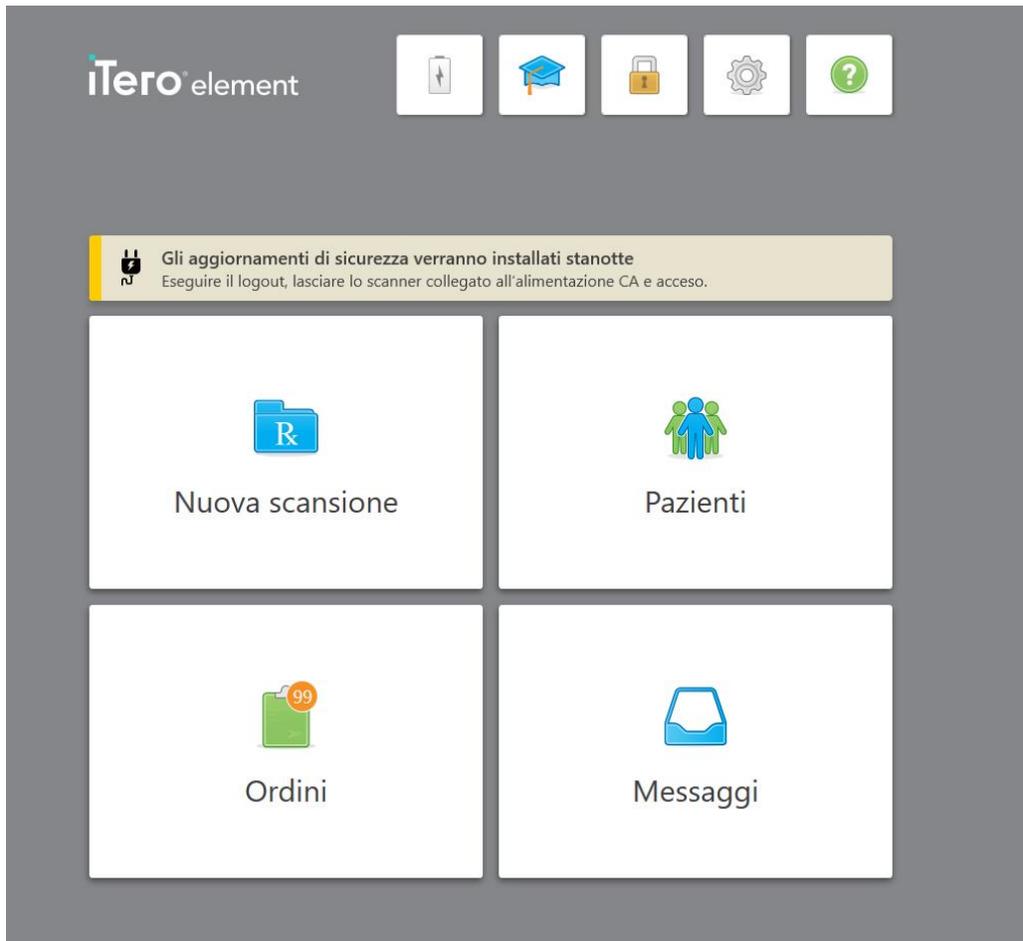


Figura 41: Notifica aggiornamenti di sicurezza – schermata iniziale

4.2 Disconnessione dallo scanner

Per proteggere le informazioni del paziente, è opportuno disconnettersi dallo scanner quando questo non è in uso. La password *non* verrà memorizzata dal sistema.

Il logout verrà effettuato in modo predefinito dopo un periodo di inattività, cosa che può essere definita nelle impostazioni di **Login**, descritte in [Definizione delle impostazioni di accesso](#).

Per disconnettersi dallo scanner:

1. Toccare  per tornare alla schermata principale.

2. Toccare  per disconnettersi dal sistema.

Viene visualizzata la finestra di Accesso, pronta per consentire all'utente successivo di accedere al sistema.

4.3 Spegnimento dello scanner

Si consiglia di arrestare il sistema alla fine di ogni giornata per consentire l'installazione degli aggiornamenti software.

Nota: se lo scanner non viene spento correttamente, al successivo accesso verrà visualizzato un messaggio di notifica che rimarrà visibile finché non si confermerà di averlo letto. Uno spegnimento non corretto può essere causato dalla batteria scarica e dalla pressione del pulsante di accensione per più di 4 secondi.

Per spegnere lo scanner:

- Premere e rilasciare il pulsante di accensione per arrestare il sistema. Il pulsante di accensione si trova in basso a destra dello schermo nei sistemi iTero Element 2 e in alto a destra dello schermo nei sistemi iTero Element 2 Plus.

Avvertenza: tenendo premuto il pulsante per più di 4 secondi si attiva un hard reset, che può causare problemi come schermate grigie e blu.

4.4 Spostamento dello scanner

4.4.1 Spostamento dello iTero Element 2 con configurazione carrello

Lo scanner può essere spostato tra le camere in un ufficio.

Nota: per garantire la massima protezione del sistema, si consiglia di far spostare lo scanner da 2 persone.

Per spostare lo scanner tra le stanze:

1. Accertarsi che il rilevatore sia posizionato saldamente nella base.
2. Scollegare il sistema dalla presa a muro.
3. Spostare il sistema nella nuova posizione e collegarlo a una presa a muro.

4.4.2 Trasporto del scanner intraorale iTero Element Flex

Per garantire la massima protezione del sistema, si consiglia di seguire le istruzioni seguenti durante il trasporto del sistema:

1. Attaccare il manicotto protettivo blu sul rilevatore.

2. Posizionare tutti gli articoli nella custodia da trasporto in dotazione per spostare il sistema tra gli uffici.



Figura 42: iTerio Element Flex scanner intraorale nella custodia di trasporto fornita

3. Assicurarsi che la custodia sia mantenuta asciutta per proteggere i componenti del sistema dall'umidità.

4.4.3 Spostamento dello scanner iTerio Element 2 Plus con configurazione carrello

Lo scanner può essere spostato tra le stanze all'interno dell'ufficio e mentre si è seduti con un paziente.

Per spostare lo scanner tra le stanze:

1. Accertarsi che il rilevatore sia posizionato saldamente nella base.
2. Scollegare il sistema dalla presa a muro e avvolgere con cura il cavo di alimentazione attorno alla maniglia superiore, per evitare che il cavo rimanga incastrato tra le ruote.
3. Utilizzando la maniglia superiore, spostare il sistema nella nuova posizione e collegarlo a una presa a muro.

Nota: se è necessario sollevare lo scanner, sollevarlo utilizzando la maniglia superiore e la barra.

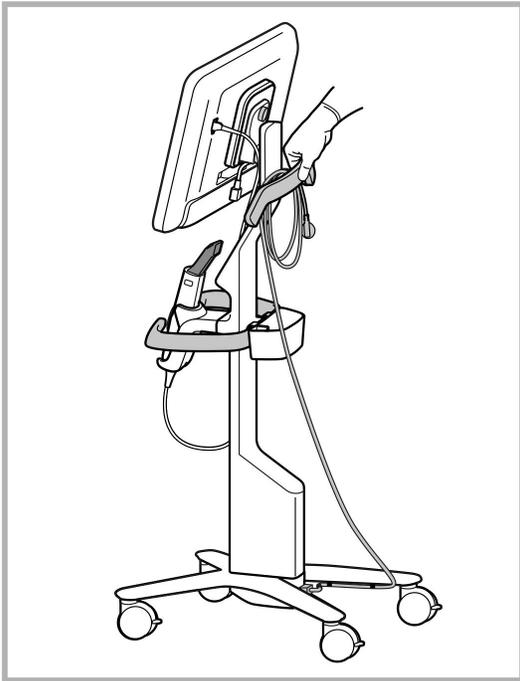


Figura 43: Spostamento dello scanner

Per spostare lo scanner con configurazione carrello in posizione seduta:

- Utilizzare la maniglia principale per spostare lo scanner.
- L'altezza dello schermo è ottimizzata per un'esperienza più ergonomica da seduti. Se necessario, è possibile regolare l'inclinazione dello schermo.

Nota: Non utilizzare il rilevatore o il cavo del rilevatore per spostare lo scanner, per evitare di ribaltare lo scanner o di causare danni al cavo.

4.4.4 Trasporto dello scanner iTero Element 2 Plus con configurazione mobile all'interno della clinica

Lo scanner con configurazione mobile può essere trasportato tra le stanze all'interno della clinica e tra cliniche.

Quando si trasporta lo scanner, spostare sempre la maniglia in posizione per il trasporto e avvolgere il cavo del rilevatore attorno alla base.

Per trasportare lo scanner con configurazione mobile all'interno della clinica:

1. Accertarsi che il rilevatore sia posizionato saldamente nella base.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica e quindi dal retro dell'unità informatica.
3. Tenendo l'unità informatica con una mano, far scorrere il fermo di blocco verso destra per sbloccare la maniglia, quindi spostarla in posizione per il trasporto. Per ulteriori informazioni, consultare [Spostamento dello scanner all'interno della clinica](#).

4. Avvolgere senza stringere il cavo del rilevatore attorno alla base per un trasporto facile e sicuro.

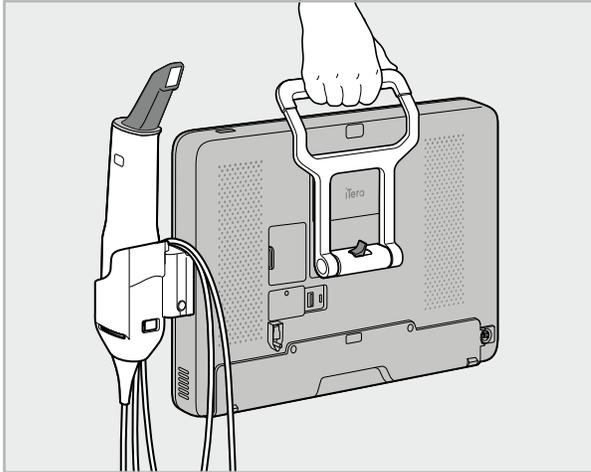


Figura 44: Trasportare lo scanner tra le stanze all'interno della clinica

4.4.5 Trasporto dello scanner iTerio Element 2 Plus con configurazione mobile tra cliniche

Quando si trasporta lo scanner con configurazione mobile tra cliniche, riporre sempre lo scanner nel carrello in dotazione. Per ulteriori dettagli, consultare [Utilizzo del trolley per il trasporto](#).

Per trasportare lo scanner tra cliniche:

1. Spegnerlo scanner.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica e quindi dal retro dell'unità informatica.
3. Scollegare i componenti dello scanner e imballarli nei loro appositi compartimenti nel carrello. Per ulteriori informazioni, consultare [Utilizzo del trolley per il trasporto](#).
4. Chiudere e fissare il lembo del carrello e quindi chiudere il carrello, sollevando il lato con il lembo chiuso e chiudendolo con la cerniera.



Figura 45: Trasporto dello scanner tra cliniche

5. Se necessario, è possibile utilizzare la copertura protettiva opzionale per proteggere il carrello dall'usura e dalle condizioni meteorologiche avverse. Per ulteriori informazioni, consultare [Coperchio protettivo opzionale del trolley](#).

4.5 Interfaccia Utente

Il sistema iTero offre un'interfaccia utente intuitiva per l'esecuzione di scansioni digitali per uso Restaurativo od Ortodontico. Il touchscreen e i pulsanti del rilevatore sono usati per rispondere alle istruzioni sullo schermo durante il processo di scansione.

Per un elenco dei gesti del touchscreen che è possibile utilizzare, consultare [Gesti touchscreen](#).

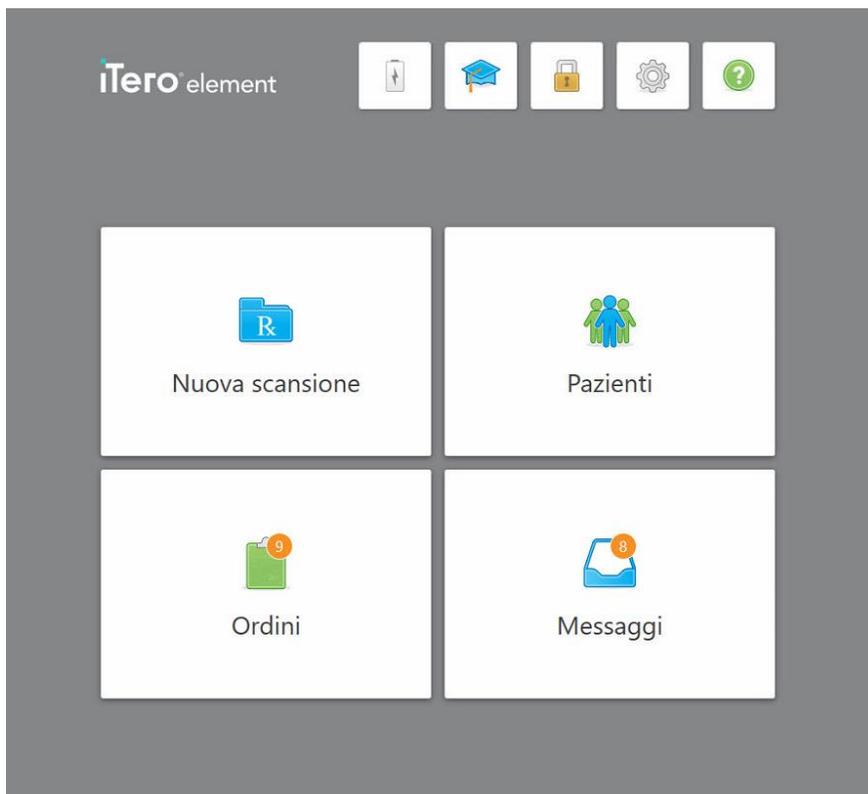


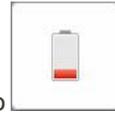
Figura 46: Schermata iniziale di iTero

I seguenti pulsanti sono visualizzati nella schermata principale:



Visualizza lo stato della batteria esterna:

- Il simbolo di un fulmine indica che lo scanner è collegato all'alimentazione e la batteria è in carica.
- Quando si utilizza la batteria, il livello di carica rimanente viene visualizzato sull'icona della batteria. Quando il livello di carica rimanente scende al di



sotto del 25%, l'icona della batteria viene visualizzata in rosso.

- Toccare l'icona della batteria per visualizzare la percentuale di carica residua:

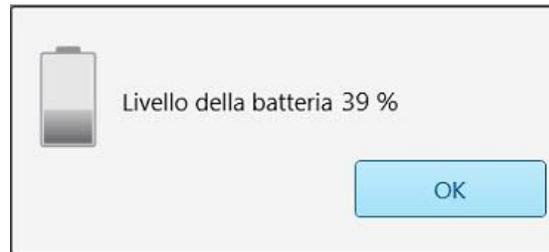


Figura 47: Percentuale di carica residua della batteria



Centro didattico: toccare per accedere ai materiali di formazione e ai video didattici per lo scanner iTerio.



Blocco: toccare per uscire dall'account quando viene utilizzato lo scanner, come descritto in [Disconnessione dallo scanner](#). Ciò contribuirà a garantire che lo studio dentistico sia conforme agli standard HIPAA e che tutte le informazioni mediche siano protette.

Suggerimento: è opportuno bloccare il sistema durante la pulizia, al fine di evitare l'inserimento involontario di dati.



Impostazioni: Toccare per regolare le preferenze dello scanner, ad esempio, per la configurazione del rilevatore, la localizzazione, le impostazioni utente e altro. Per ulteriori informazioni, consultare [Definire le impostazioni dello scanner](#).



Aiuto: toccare per visualizzare una sovrapposizione traslucida della Guida con suggerimenti per facilitare la navigazione di funzioni e strumenti.

In questa visualizzazione, il pulsante **Aiuto** si trasforma in due nuovi pulsanti – Manuale elettronico e Assistenza clienti:

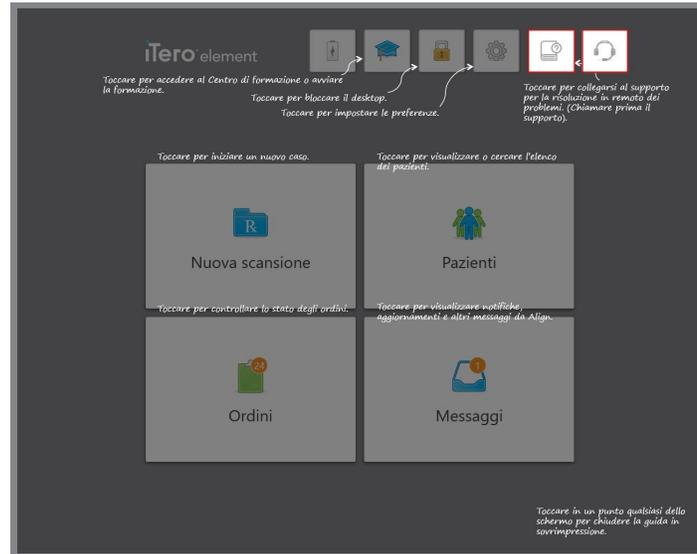


Figura 48: Sovrapposizione della guida, inclusi i pulsanti Manuale elettronico e Assistenza clienti



Toccare per accedere al manuale elettronico corrispondente.



Toccare il pulsante per l'assistenza remota del Supporto Clienti. Il Supporto Clienti è disponibile su ogni schermata di Aiuto.

Nota: contattare il Supporto Clienti prima di provare a connettersi in remoto.



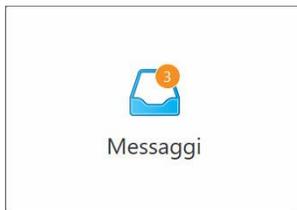
Nuova scansione: toccare per aprire la finestra *Nuova scansione* per compilare la Rx prima di iniziare una nuova scansione. Per ulteriori informazioni, consultare [Avvio di una nuova scansione](#).



Pazienti: toccare per visualizzare la pagina *Pazienti* con un elenco di tutti i pazienti registrati nel sistema iTero e, se pertinente, il loro numero di cartella, la data di nascita e la data dell'ultima scansione. Per ulteriori informazioni, consultare [Lavorare con i pazienti](#).



Ordini: toccare per visualizzare un elenco di tutti gli ordini. Per ulteriori informazioni, consultare [Lavorare con gli ordini](#).



Messaggi: toccare per visualizzare i messaggi di Align Technology. Per ulteriori informazioni, consultare [Visualizzazione dei messaggi](#).

I pulsanti **Batteria** e **Impostazioni** sono visualizzati anche su ciascuna finestra dello scanner, come descritto nella [Barra degli strumenti dello scanner](#).

4.5.1 Barra degli strumenti dello scanner

La seguente barra degli strumenti viene visualizzata nella parte superiore di ciascuna finestra dello scanner:



Figura 49: Barra degli strumenti dello scanner

I 4 pulsanti centrali indicano lo stato del processo di scansione. Toccare i pulsanti per navigare nel flusso di scansione.



Toccare per tornare alla schermata principale.

Nuova scansione

Visualizza la fase corrente del processo di scansione, indicata anche dal relativo pulsante evidenziato nella barra degli strumenti.



Toccare per tornare alla finestra *Nuova scansione* per visualizzare la Rx, come descritto in [Compilazione della Rx](#).



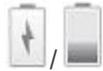
Toccare per passare alla modalità Scansione per scansionare il paziente, come descritto in [Scansione del paziente](#).



Toccare per passare alla modalità Visualizza per visualizzare il modello acquisito, come descritto in [Visualizzazione della scansione](#).



Toccare per inviare il modello scansionato al laboratorio o al software di fresatura alla poltrona, come descritto in [Invio della scansione](#).



Visualizza lo stato della batteria esterna:

- Il simbolo di un fulmine indica che lo scanner è collegato all'alimentazione e la batteria è in carica.
- Quando si utilizza la batteria, il livello di carica rimanente viene visualizzato sull'icona della batteria. Quando il livello di carica rimanente scende al di sotto del

25%, l'icona della batteria viene visualizzata in rosso .

- Toccare l'icona della batteria per visualizzare la percentuale di carica residua:

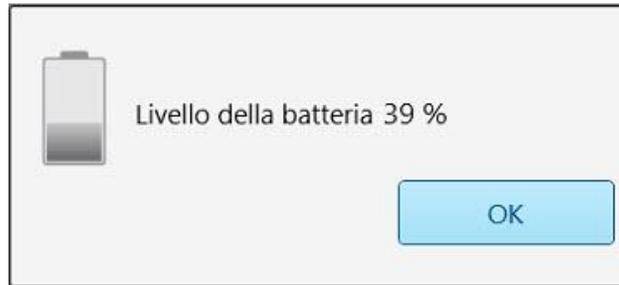


Figura 50: Percentuale di carica residua della batteria



Toccare per regolare le preferenze dello scanner, ad esempio, per la configurazione del rilevatore, la localizzazione, le impostazioni utente e altro.

Per ulteriori informazioni sulle preferenze delle Impostazioni, consultare [Definire le impostazioni dello scanner](#).



Toccare per visualizzare una sovrapposizione traslucida della Guida con suggerimenti per facilitare la navigazione di funzioni e strumenti.

In questa visualizzazione, il pulsante **Aiuto** si trasforma in due nuovi pulsanti – Manuale elettronico e Assistenza clienti:

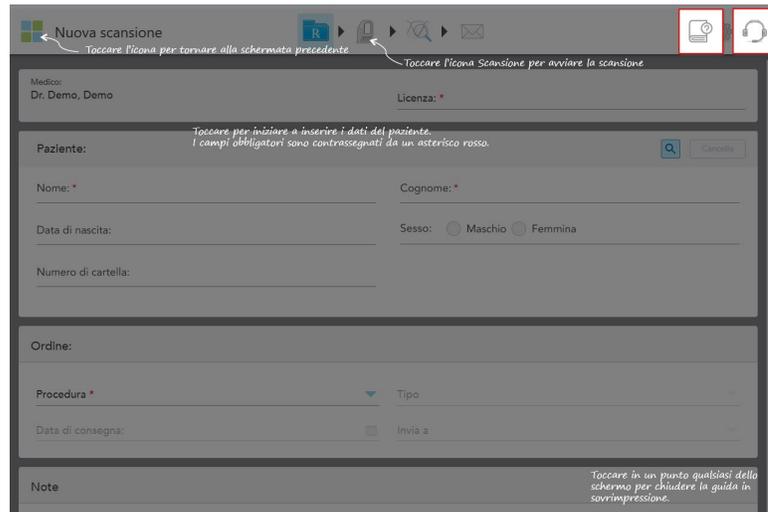


Figura 51: Sovrapposizione della guida, inclusi i pulsanti Manuale elettronico e Assistenza clienti



Toccare per accedere al manuale elettronico corrispondente.



Toccare il pulsante per l'assistenza remota del Supporto Clienti. Il Supporto Clienti è disponibile su ogni schermata di Aiuto.

Nota: contattare il Supporto Clienti prima di provare a connettersi in remoto.

4.5.2 Gestii touchscreen

Il software iTero supporta i gesti su touchscreen (noto anche come multi-touch). Questi gesti sono movimenti predefiniti utilizzati per interagire con i dispositivi multi-touch.

Esempi di gesti comuni sul touchscreen:



Tap



Double tap



Long press



Scroll



Rotate



Swipe



Pan



Zoom out



Zoom in

4.6 Definire le impostazioni dello scanner

Le impostazioni dello scanner consentono di definire le preferenze e le impostazioni visualizzate di default quando si utilizza lo scanner.

Per definire le impostazioni dello scanner:

1. Toccare il pulsante .

Viene visualizzata la finestra *Impostazioni*.



Figura 52: Finestra delle Impostazioni

2. Toccare le impostazioni che si desiderano definire.
 - [Definizione delle impostazioni del dispositivo](#)
 - [Definire le Impostazioni utente](#)
 - [Definizione delle impostazioni di sistema](#)

Si apre la relativa finestra.

3. Apportare le modifiche desiderate, quindi toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.1 Definizione delle impostazioni del dispositivo

Le impostazioni del dispositivo consentono di definire la luminosità, il volume, il Wi-Fi e il fuso orario dello scanner.

4.6.1.1 Definire l'impostazione di luminosità predefinita

Per definire l'impostazione di luminosità predefinita, toccare il pulsante **Luminosità**, spostare l'indicatore sul livello di luminosità richiesto, quindi toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

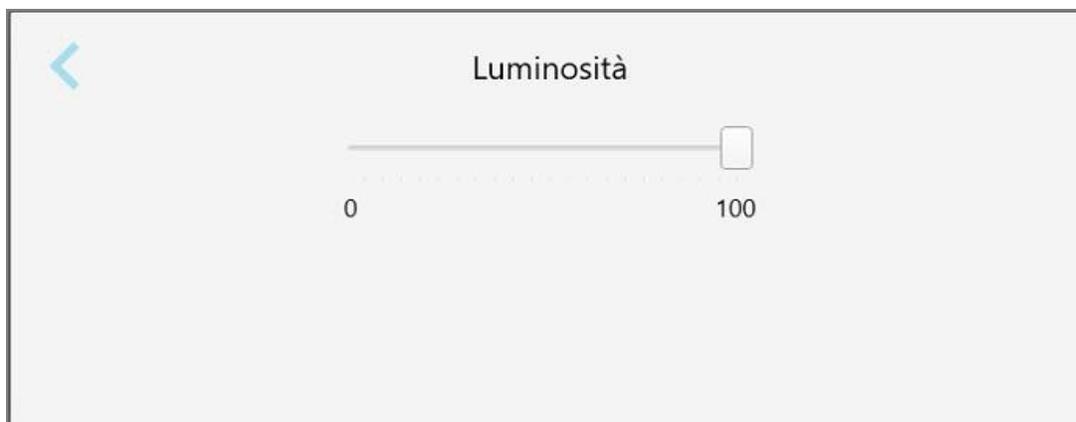


Figura 53: Impostazioni di luminosità

4.6.1.2 Definizione dell'impostazione del volume predefinita

Per definire il volume di sistema predefinito, toccare il pulsante **Volume**, spostare l'indicatore sul livello di volume richiesto, quindi toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

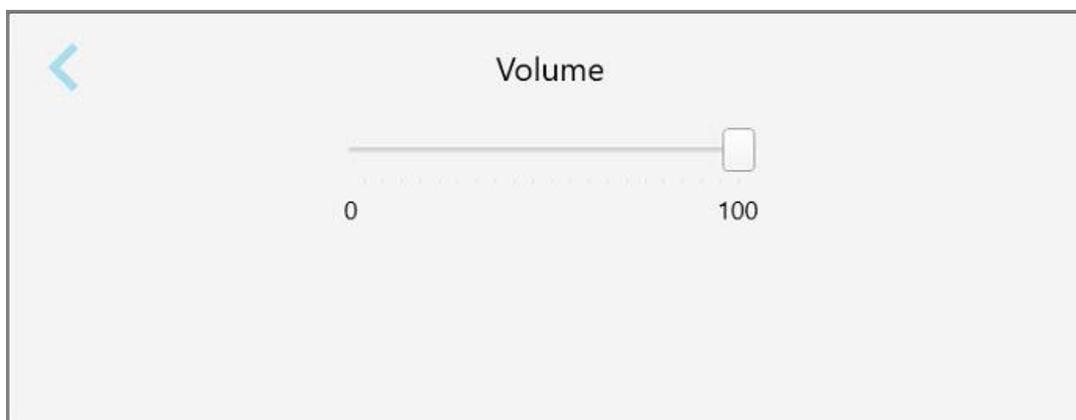


Figura 54: Impostazioni volume

Oltre ai suoni di sistema, le impostazioni del volume definiscono il volume del contenuto del Centro Didattico



4.6.1.3 Definire le impostazioni Wi-Fi

La prima volta che si collega lo scanner alla rete Wi-Fi della clinica, bisognerà aggiungere la password. Successivamente, per impostazione predefinita, lo scanner si conatterà automaticamente. Se si desidera connettersi a una rete Wi-Fi differente, selezionare la nuova rete e inserire la relativa password.

Per riconnettersi ad una rete Wi-Fi:

1. Toccare il pulsante **Wi-Fi**.

Viene visualizzato un elenco di reti Wi-Fi nei dintorni.

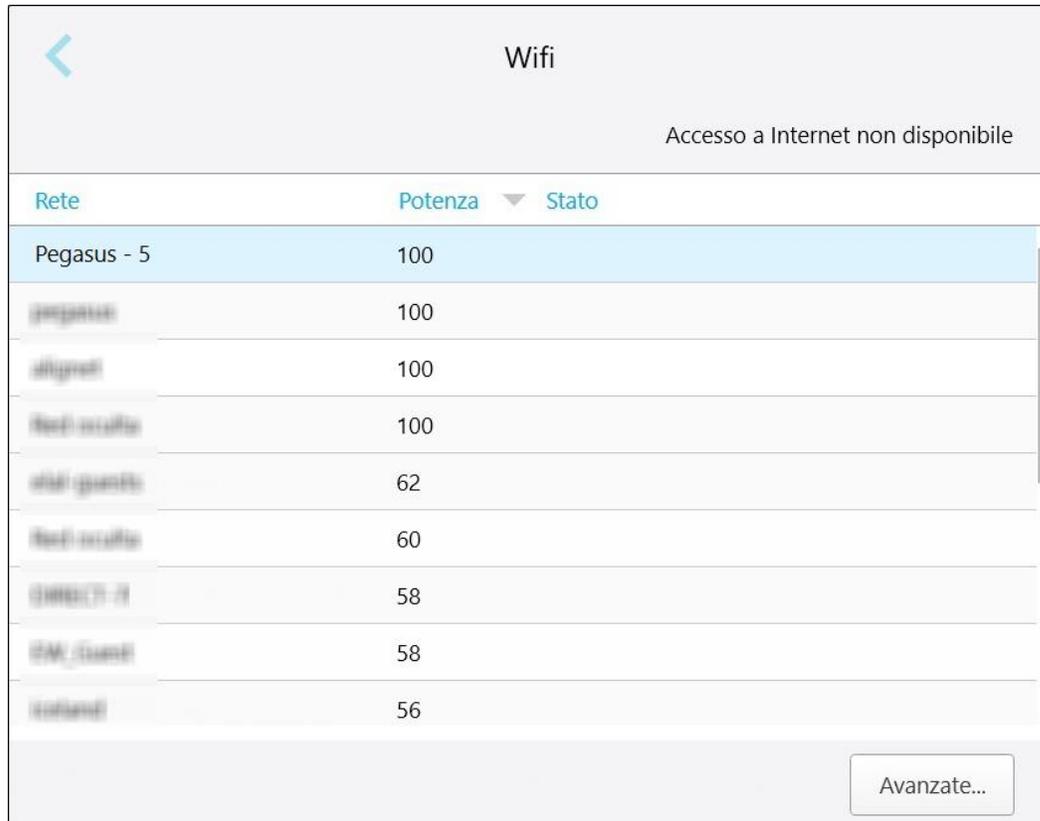


Figura 55: Elenco delle reti Wi-Fi nei dintorni

2. Selezionare la rete della clinica, ad esempio Pegasus - 5, quindi toccare **Connetti**.

- Immettere la chiave di sicurezza della rete (password) nella finestra visualizzata, quindi toccare **Connetti**.

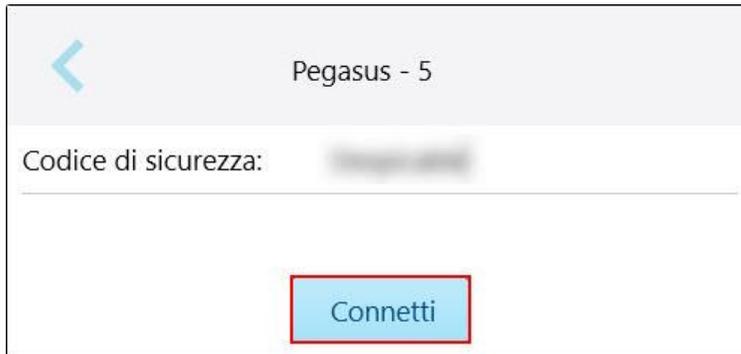


Figura 56: Connessione alla rete Wi-Fi della clinica

Lo scanner si conetterà alla rete Wi-Fi e lo stato diventerà **Connesso**.

- Se non si desidera connettersi automaticamente alla rete, toccare la rete a cui si è connessi, quindi toccare **Elimina**.

Sarà necessario selezionare la rete richiesta e inserire la password Wi-Fi la prossima volta che si desidera connettersi.

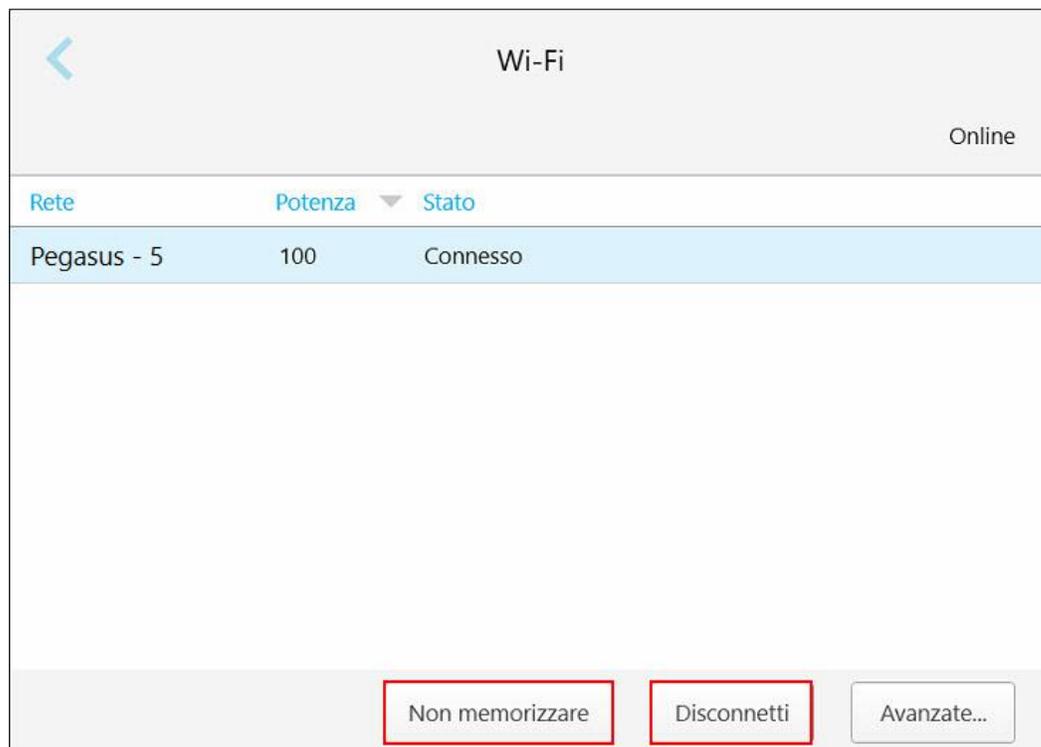


Figura 57: Eliminare o disconnettersi dalla rete

- Per disconnettersi dalla rete, toccare **Disconnetti**.
- Toccare  per salvare le impostazioni e tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.1.4 Definizione del fuso orario

Per definire il fuso orario, toccare il pulsante **Fuso orario**, selezionare il fuso orario dall'elenco a discesa, quindi toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

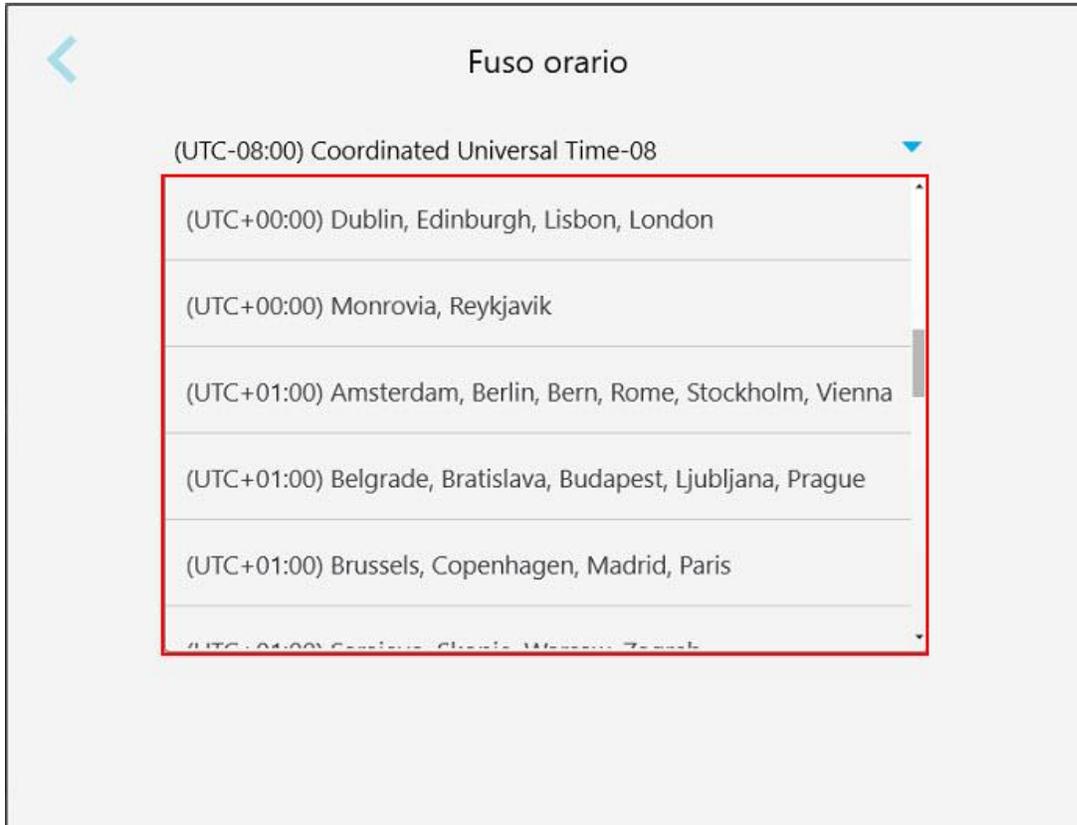


Figura 58: Impostazioni del fuso orario

Nota: è possibile accedere alle impostazioni del fuso orario solo quando si è connessi allo scanner.

4.6.2 Definire le Impostazioni utente

Le Impostazioni utente consentono a ciascun utente di definire le impostazioni visualizzate di default quando l'utente specifico accede allo scanner.

4.6.2.1 Definire le impostazioni di scansione

È possibile definire le impostazioni predefinite che vengono prese in considerazione durante la scansione di un paziente.

Per definire le impostazioni di scansione:

1. Toccare il pulsante **Impostazioni scansione**.

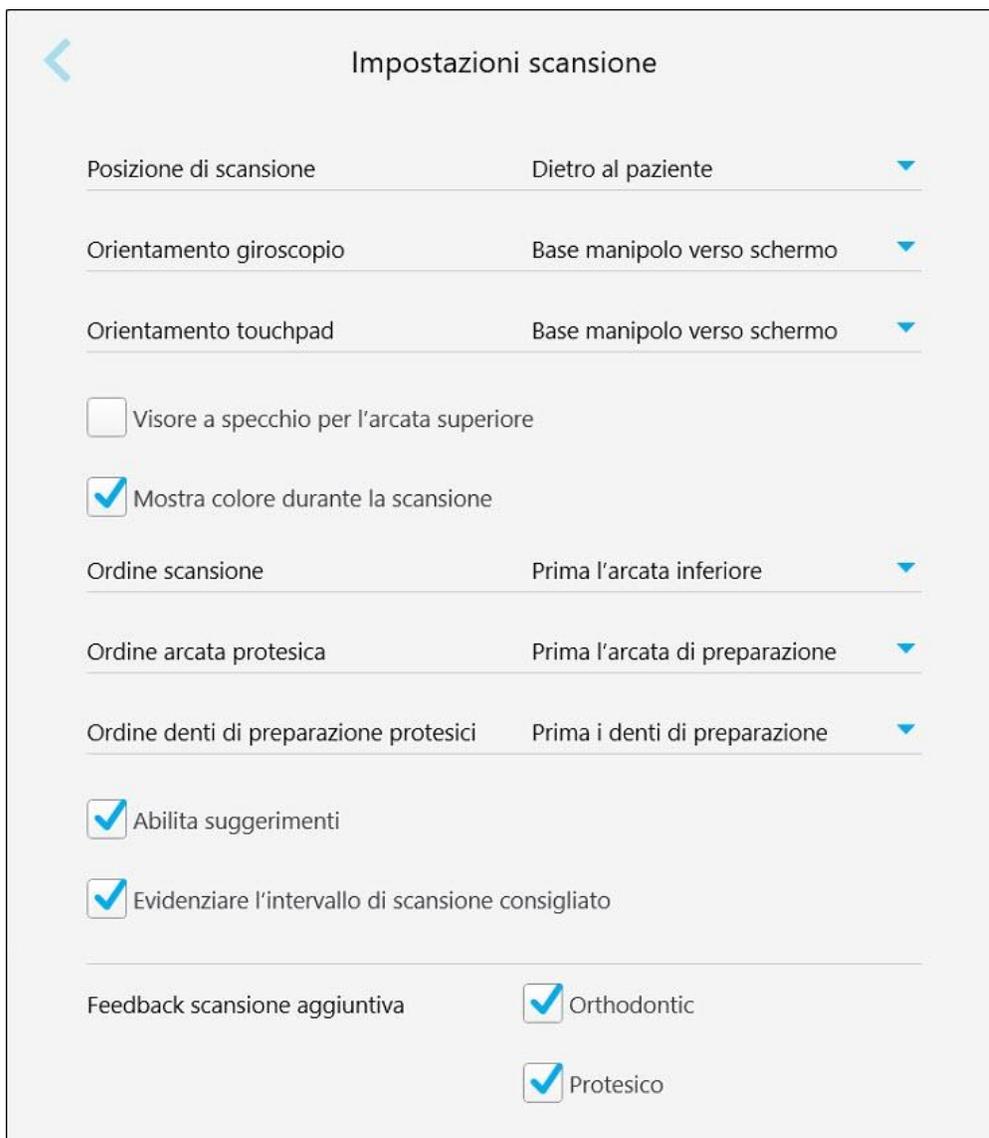


Figura 59: Finestra delle Impostazioni di scansione

2. Selezionare le preferenze di scansione predefinite dalla finestra *Impostazioni scansione*.

Impostazioni di scansione	Opzioni di scansione
Posizione di scansione	<p>Selezionare la propria posizione durante la scansione del paziente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dietro il paziente • Di fronte al paziente
Orientamento del giroscopio	<p>Selezionare l'orientamento predefinito del giroscopio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Punta del rilevatore verso lo schermo • Base del rilevatore verso lo schermo
Orientamento del touchpad	<p>Selezionare l'orientamento predefinito del touchpad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Punta del rilevatore verso lo schermo • Base del rilevatore verso lo schermo
Casella di controllo Specchio mirino per mascella superiore	<p>Selezionare questa casella di controllo per definire l'orientamento del mirino durante la scansione della mascella superiore.</p>
Casella di controllo Mostra colore durante la scansione	<p>Selezionare questa casella di controllo per visualizzare il modello 3D con i colori durante la scansione, in modo predefinito.</p>
Ordine di scansione	<p>Selezionare l'ordine in cui scansionare le arcate dentarie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mascella superiore per prima • Mascella inferiore per prima
Ordine restaurativo della mascella	<p>Selezionare l'ordine in cui eseguire la scansione delle arcate per le procedure di Restauro fisso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arcata antagonista per prima • Arcata preparata per prima
Ordine restaurativo con preparazione	<p>Selezionare l'ordine in cui scansionare i denti preparati e le arcate nelle procedure di Restauro fisso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparazione per prima • Arcata per prima • Nessuna guida

Impostazioni di scansione	Opzioni di scansione
Casella di controllo Abilita suggerimenti guida	Selezionare questa casella di controllo per visualizzare le indicazioni guida durante la scansione, come descritto in Guida alla scansione .

Casella di controllo **Evidenzia intervallo di scansione consigliato**

Selezionare questa casella di controllo per evidenziare solo l'intervallo di scansione nei controlli di navigazione.

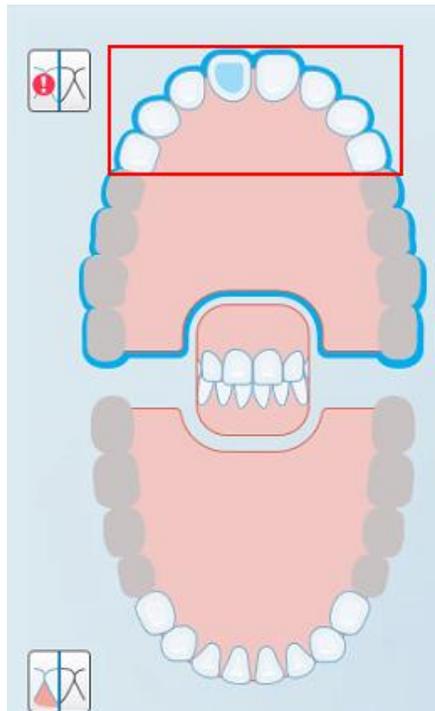


Figura 60: Viene evidenziato solo l'intervallo di scansione

Feedback di scansione aggiuntivo	<p>Selezionare le caselle di controllo pertinenti per visualizzare le aree di anatomia mancante durante la scansione, come descritto in Feedback di scansione aggiuntivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ortodonzia • Riparativo
---	--

3. Toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.2.2 Definire le Impostazioni Rx

È possibile definire le impostazioni visualizzate di default quando si apre la finestra *Dettagli scansione* per compilare una nuova Rx.

Per definire le Impostazioni Rx:

1. Toccare il pulsante **Impostazioni Rx**.



Figura 61: Finestra delle Impostazioni Rx

2. Selezionare le preferenze di Rx predefinite dalla finestra *Impostazioni Rx*.

Impostazioni Rx	Opzioni di prescrizione
ID dente	<p>Selezionare il sistema ID dente predefinito:</p> <ul style="list-style-type: none"> • FDI • ADA • Quadrante
Sistema di tonalità	<p>Selezionare il sistema di tonalità predefinito:</p> <ul style="list-style-type: none"> • VITA Lumin • VITAPAN 3D Master • Altro
Procedura	<p>Selezionare la procedura predefinita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio • Protesi/rimovibile • Restauro fisso • Pianificazione Impianto • Invisalign • Procedure Modello di studio/iRecord • Nessun tipo predefinito <p>Nota: l'elenco delle procedure disponibili cambia in base al pacchetto di abbonamento iTero.</p>

3. Toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.2.3 Definire le impostazioni della firma

È possibile definire le impostazioni predefinite che vengono visualizzate quando si invia un ordine al laboratorio.

Per definire le impostazioni delle firme:

1. Toccare il pulsante **Impostazioni firma**.

Figura 62: Finestra delle Impostazioni firma

2. Definire le impostazioni predefinite della firma.

Impostazioni della firma	Opzioni firma
Licenza	Aggiungere il proprio numero di licenza.
Firma	Aggiungere la firma.
Uso della firma	Selezionare una delle seguenti opzioni di firma: <ul style="list-style-type: none"> • Firma una volta e salva per l'uso della firma con ogni Rx. • Non salvare la mia firma (richiede una firma per ogni Rx). • Disabilitare questa funzione (solo per questo utente).

3. Toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.2.4 Definire le impostazioni della lingua

Toccare il pulsante **Lingua**, selezionare la lingua richiesta dall'elenco a discesa, quindi toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.



Figura 63: Finestra Impostazioni lingua

4.6.3 Definizione delle impostazioni di sistema

Le impostazioni di sistema consentono di configurare le impostazioni di accesso, eseguire la diagnostica, visualizzare le licenze, visualizzare le informazioni di sistema, sincronizzare nuovi aggiornamenti dal server e definire le impostazioni di esportazione.

4.6.3.1 Definizione delle impostazioni di accesso

Al fine di rispettare le norme sulla privacy e sulla sicurezza, si verrà disconnessi dallo scanner dopo un periodo predefinito di inattività. Per impostazione predefinita, questo tempo è impostato su 1 ora, ma se necessario è possibile modificarlo.

Note:

- Per salvaguardare la privacy del paziente, si consiglia di non aumentare il periodo di inattività oltre l'ora predefinita.
- Non verrà effettuato il logout dallo scanner mentre lo scanner è in modalità Scansione.

Per definire il periodo di inattività:

1. Tocca il pulsante **Impostazioni di accesso**.

Viene visualizzata la finestra *Impostazioni di accesso*.

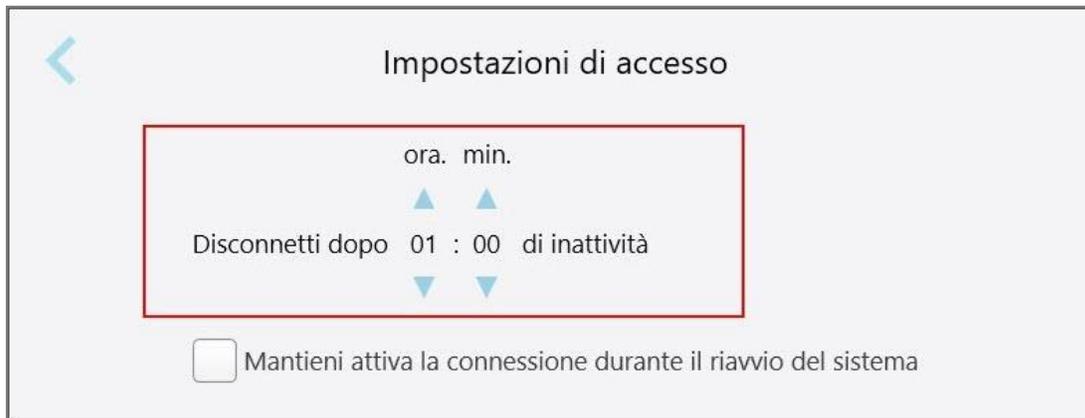


Figura 64: Finestra *Impostazioni di accesso*

2. Selezionare il periodo di inattività dopo il quale l'utente verrà disconnesso dallo scanner. (Tempo minimo: 10 minuti, tempo massimo: 8 ore)
3. Selezionare la casella di controllo **Mantieni attivo l'accesso durante il riavvio del sistema** per ricordare la password dell'utente se il sistema si riavvia prima che sia trascorso il periodo di disconnessione dall'inattività.
4. Toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.3.2 Esecuzione della diagnostica

Toccare il pulsante **Diagnostica** per verificare la connessione e la velocità della rete.

Per eseguire la diagnostica di sistema:

1. Toccare il pulsante **Diagnostica**.

Vengono controllate la connessione e la velocità di rete.

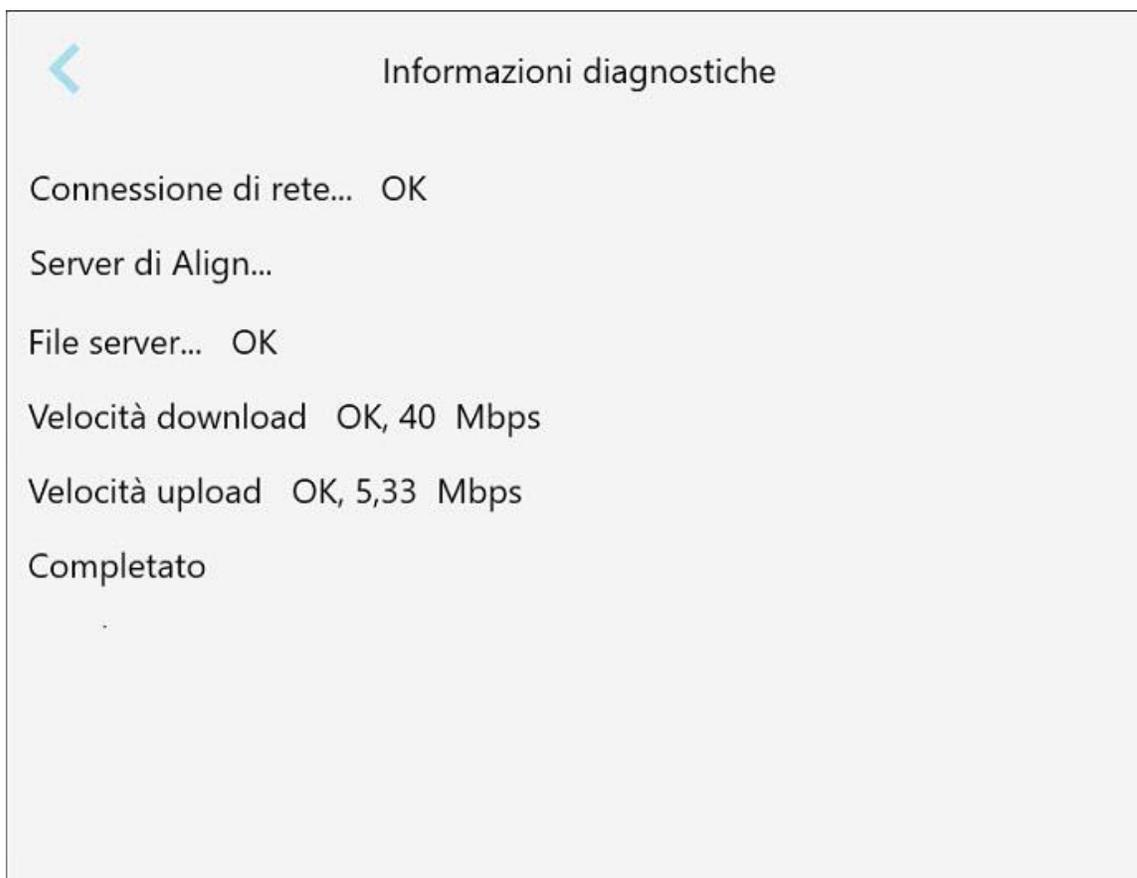


Figura 65: Finestra di diagnostica

2. Toccare  per tornare alla finestra *Impostazioni*.

4.6.3.3 Licenze

Toccare il pulsante **Licenze** per visualizzare un elenco di componenti software di terze parti installati sullo scanner, quindi toccare  per tornare alla finestra *Impostazioni*.



Figura 66: Finestra Informazioni sulla licenza

4.6.3.4 Informazioni di sistema

Toccare il pulsante **Informazioni di sistema** per visualizzare i dettagli sulle versioni del software attualmente installate, i numeri di serie dell'hardware e l'ID, quindi toccare  per tornare alla finestra *Impostazioni*.

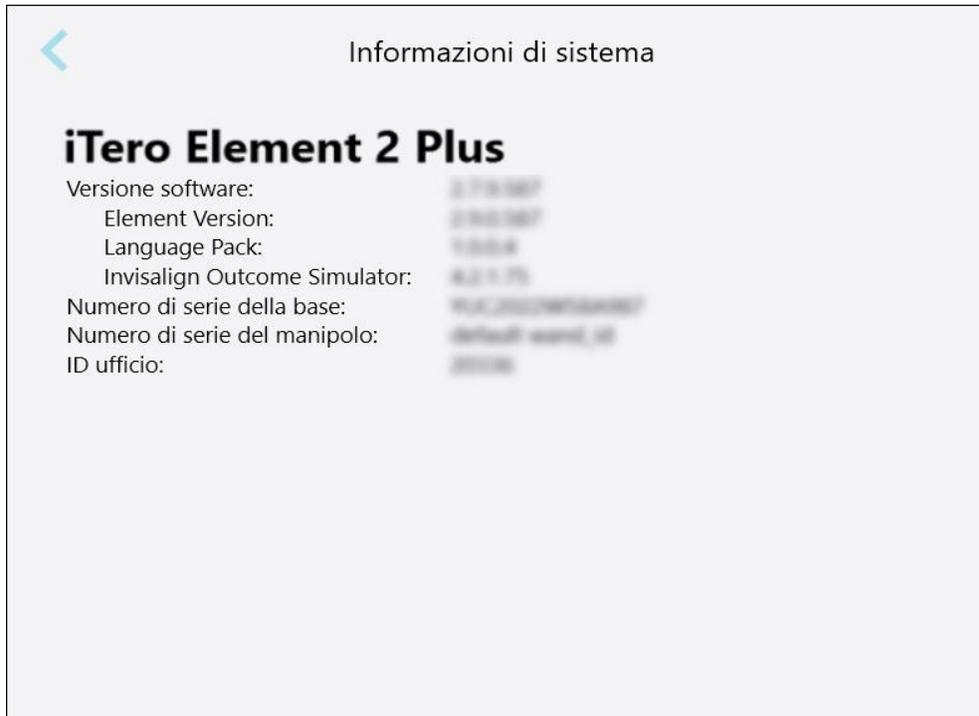


Figura 67: Finestra Informazioni di sistema – iTero Element 2 Plus

4.6.3.5 Configurazione della sincronizzazione

Toccare il pulsante **Configurazione della sincronizzazione** per sincronizzare eventuali nuovi aggiornamenti dal server, ad esempio nuove opzioni software.

4.6.3.6 Impostazioni di esportazione

È possibile definire per quanto tempo vanno conservati i file esportati prima di essere eliminati. Inoltre, è possibile visualizzare l'indirizzo di rete locale dei file esportati, in grassetto (l'indirizzo inizia con "\\"). Questo indirizzo è accessibile da qualsiasi computer all'interno della rete locale.

Nota: se necessario, è possibile esportare i file in qualsiasi momento da MyiTero.

Per modificare le impostazioni di esportazione:

1. Toccare il pulsante **Impostazioni di esportazione**.
2. Selezionare il numero di giorni dopo i quali i file esportati devono essere eliminati. Per impostazione predefinita, questo numero è impostato su 30 giorni.



Figura 68: Finestra Impostazioni di esportazione - eliminazione dei file esportati

3. Se necessario, toccare **Cancella i dati esportati ora** per eliminare immediatamente i file esportati.
4. Toccare  per tornare alla finestra *Impostazioni*.

5 Avvio di una nuova scansione

Prima di iniziare una nuova scansione, è necessario:

- Controllare se ci sono particelle sul rilevatore. In tal caso, ripetere il processo di pulizia e disinfezione, descritto in [Pulizia e disinfezione del rilevatore](#).
- Applicare un nuovo manicotto per rilevatore per prevenire la contaminazione incrociata, come descritto di seguito.
Nota: se si notano danni, non utilizzare i manicotti e contattare l'Assistenza clienti.
- Compilare il modulo Rx nella finestra *Nuova scansione*.
 - Inserire i dettagli di un nuovo paziente nel sistema iTero, descritto in [Aggiunta di nuovi pazienti](#), o cercare un paziente esistente, descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
 - Inserire i dettagli della procedura richiesta, descritto in [Compilazione della Rx](#).

5.1 Applicazione di un manicotto per rilevatore

Per applicare un manicotto al rilevatore:

1. Rimuovere delicatamente la guaina protettiva blu dal rilevatore.
2. Far scorrere delicatamente un nuovo manicotto sulla punta del rilevatore finché non scatta in posizione.

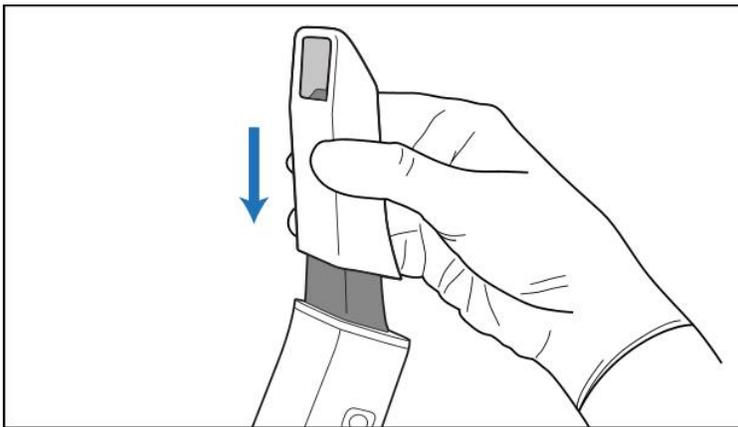


Figura 69: Far scorrere delicatamente il nuovo manicotto in posizione

5.2 Avvio del processo di scansione

Nella schermata iniziale, toccare il pulsante **Nuova scansione** per avviare il processo di scansione.



Viene visualizzata la finestra *Nuova scansione* e una barra degli strumenti che mostra il processo di avanzamento.

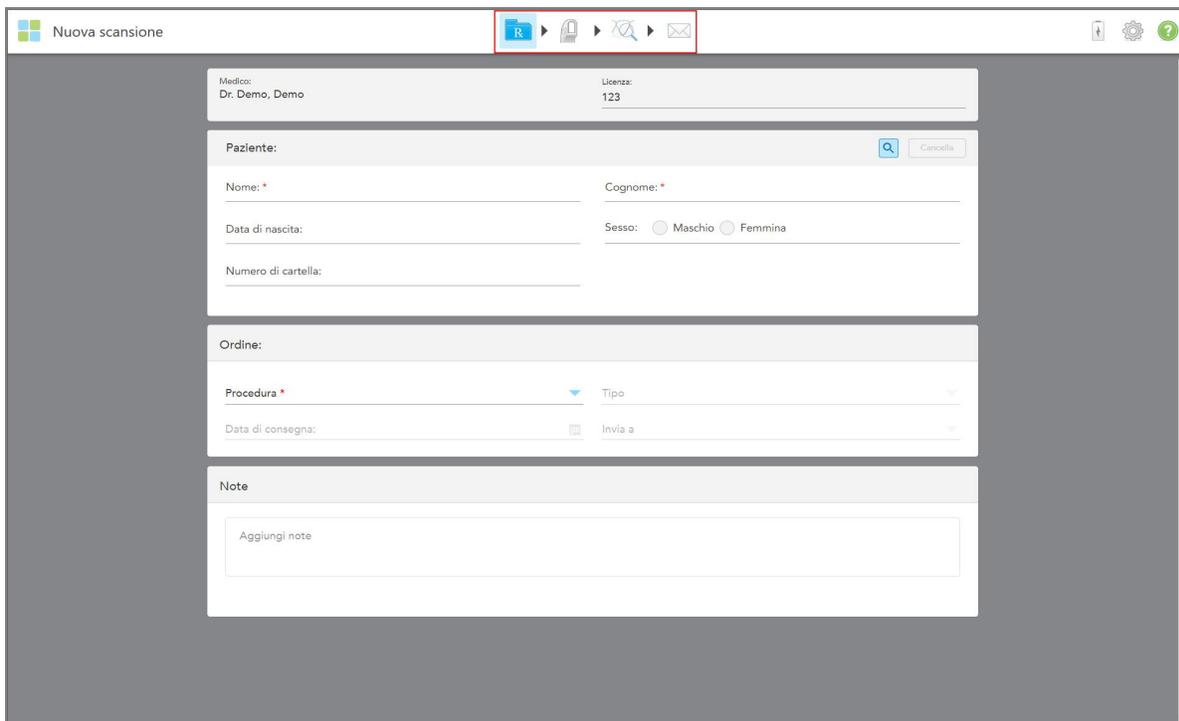


Figura 70: Nuova finestra di scansione che mostra un modulo Rx vuoto e una barra degli strumenti di avanzamento

La finestra *Nuova scansione* mostra il modulo Rx, che è composto dalle seguenti aree:

- **Medico:** visualizza il nome e il numero di licenza del medico.
- **Paziente:** consente di aggiungere un nuovo paziente al sistema iTero o di cercare un paziente esistente per il quale prescrivere il trattamento. Una volta visualizzati i dettagli del paziente, è possibile modificarli o cancellare i dettagli dalla finestra *Nuova scansione*. Per ulteriori informazioni, consultare [Gestione del paziente](#).
- **Ordine:** consente di definire i dettagli della procedura richiesta, ad esempio Invisalign.
- **Opzioni di scansione:** consente di attivare le opzioni relative, ad esempio, alla all'inclusione nell'ordine di una scansione multibite.

- **Note:** consente di inserire eventuali note specifiche per il laboratorio relative al trattamento del paziente. Ad esempio, è possibile scrivere istruzioni speciali per la consegna o la produzione. Toccare un punto qualsiasi all'esterno dell'area **Note** per aggiungere la nota. Ogni nota mostra l'autore della nota con un timestamp e può essere modificata ed eliminata.

Possono essere visualizzate aree e opzioni aggiuntive, a seconda della procedura e del tipo di procedura selezionati nell'area **Ordine**.

Il processo di scansione richiede i seguenti passaggi, che vengono visualizzati sulla barra degli strumenti:



[Compilazione della Rx](#)



[Scansione del paziente](#)



[Visualizzazione della scansione](#)



[Invio della scansione](#)

I progressi attuali sono evidenziati sulla barra degli strumenti.

5.3 Compilazione della Rx

Il primo passo nel processo di scansione è compilare il modulo della Rx (prescrizione). La finestra *Nuova scansione* ha un flusso di lavoro semplice e intuitivo che soddisfa tutte le esigenze dell'applicazione restaurativa e ortodontica. Permette una collaborazione efficiente con i laboratori e una riduzione dei passaggi, assicurando che vengano incluse tutte le informazioni richieste dal laboratorio per la produzione.

Dopo aver inserito i dettagli del paziente, è possibile inserire i dettagli relativi alla procedura richiesta e al tipo di procedura, se pertinente, nonché inserire le note per il laboratorio relative alla scansione. I campi contrassegnati dall'asterisco rosso vanno compilati obbligatoriamente prima della scansione.

Nota per le procedure di restauro fisse e protesi/rimovibili: Alcuni campi diventano obbligatori solo dopo la scansione, prima dell'invio della scansione.

Nuova scansione

Medico: Dr. Demo, Demo Licenza: 123

Paziente:

Nome: * Cognome: *

Data di nascita: Sesso: Maschio Femmina

Numero di cartella:

Ordine:

Procedura * Tipo

Data di consegna: Invia a

Note

Aggiungi note

Figura 71: Finestra Nuova Scansione

Per compilare la Rx:

1. Nell'area **Paziente**, inserire il nome e il cognome del nuovo paziente.

Se necessario, inserire la data di nascita del paziente, il sesso e un numero univoco di cartella.

Oppure

Toccare  per cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).

- Nell'area **Ordine**, dall'elenco a discesa **Procedura**, selezionare la procedura richiesta.

Nota: l'elenco delle procedure visualizzate dipende dal pacchetto di abbonamento iTero.

The screenshot shows a web interface for creating an order. At the top, there's a header 'Ordine:'. Below it, there's a form with several fields. The first field is a dropdown menu labeled 'Procedura *' which is currently open, displaying a list of procedure types: 'Modello studio/iRecord', 'Invisalign', 'Protesi Fissa', 'Pianificazione Implantare', 'Protesi Rimovibile', and 'Apparecchio'. To the right of this dropdown are two more dropdown menus: 'Tipo' and 'Invia a'. Below these fields, there's a large empty rectangular box, likely for additional notes or details.

Figura 72: Selezione della procedura richiesta

Le seguenti procedure sono disponibili per impostazione predefinita, a seconda che si disponga di un pacchetto di abbonamento Riparativo o Ortodontico:

- **Modello di studio/iRecord:** Una semplice scansione senza ulteriori modifiche, utilizzata principalmente per scopi di studio e riferimento e in sostituzione della conservazione del modello in gesso, come richiesto dalla legge. Può anche essere scansionato come iCast ed è disponibile sul tuo sito Invisalign Doctor. Per ulteriori informazioni, consultare [Compilazione della Rx per le procedure Modello di studio/iRecord](#).
- **Invisalign:** La scansione di base per tutti i trattamenti Invisalign, compresi gli apparecchi. Per ulteriori informazioni, consultare [Compilazione della Rx per le procedure Invisalign](#).
- **Riparativo fisso:** Una scansione per tutti i trattamenti riparativi, ad esempio, corone e ponti. Per ulteriori informazioni, consultare [Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso](#).
- **Pianificazione dell'impianto:** consente di ordinare una guida chirurgica dal laboratorio. Per ulteriori informazioni, consultare [Compilazione della Rx per le procedure di Pianificazione dell'impianto](#).
- **Protesi/Rimovibili:** consente la pianificazione e la fabbricazione completa di protesi parziali e complete. Per ulteriori informazioni, consultare [Compilazione della Rx per procedure Protesi/Rimovibili](#).
- **Apparecchio:** consente di creare una prescrizione per vari apparecchi dentali, ad esempio, tutori notturni e apparecchi per apnea/sonno. Per ulteriori informazioni, consultare [Compilazione delle Rx per le procedure Apparecchio](#).

Le aree **Ordine** e **Opzioni scansione** della finestra *Nuova scansione* vengono visualizzate in base alla procedura selezionata.

- Se pertinente, dall'elenco a discesa **Tipo**, selezionare il tipo di procedura richiesto.
Nota: i tipi di procedura non sono rilevanti per il Modello di studio/iRecord e le procedure Riparative fisse.
- Se necessario, toccare il calendario nel campo **Data prevista** e quindi selezionare la data prevista di ricezione della protesi dal laboratorio.
- Se necessario, dall'elenco a discesa **Invia a** selezionare il laboratorio a cui deve essere inviata la scansione o il software della poltrona. Se non si seleziona nulla, la scansione verrà inviata solo a MyiTero.

6. A seconda della procedura selezionata, inserire i relativi dettagli aggiuntivi.
7. Nell'area **Opzioni di scansione**, attivare/disattivare i seguenti commutatori, a seconda della procedura selezionata, come richiesto.
 - **Multi-Bite**: attivare l'interruttore **Multi-Bite** se è necessaria una scansione multi-bite. Ciò consente di preservare la relazione a 2 morsi in base alle proprie esigenze e fornisce al laboratorio informazioni complete sul morso per la fabbricazione dell'apparecchio.

Per le procedure Invisalign da Modello di studio/iRecord, si raccomanda di scansionare bilateralmente il primo morso. Solo il primo morso verrà utilizzato nel software ClinCheck.
 - **Scansione pre-trattamento**: attivare l'opzione **Scansione pre-trattamento** se si desidera scansionare il paziente prima di preparare il dente pertinente. In questo caso, il paziente deve essere scansionato due volte, prima e dopo la preparazione del dente. La scansione pre-trattamento consente al laboratorio di copiare l'anatomia originale nella nuova riparazione.
8. A seconda della procedura e del tipo di procedura selezionati, immettere i dettagli pertinenti nelle aree aggiuntive visualizzate, ad esempio l'area **Diagramma dentale** o l'area **Dettagli protesi**.
9. Nell'area **Note**, se necessario, inserire eventuali note specifiche per il laboratorio relative al trattamento del paziente. Ad esempio, è possibile scrivere istruzioni speciali per la consegna o la produzione. Toccare un punto qualsiasi all'esterno dell'area **Note** per aggiungere la nota. Ogni nota mostra l'autore della nota con un timestamp e può essere modificata ed eliminata.
10. Toccare  sulla barra degli strumenti per passare alla modalità Scansione per eseguire la scansione del paziente, come descritto in [Scansione del paziente](#).

5.3.1 Compilazione della Rx per le procedure Modello di studio/iRecord

La procedura **Modello di studio/iRecord** richiede una semplice scansione senza ulteriori modifiche.

Se Lei è un medico Invisalign, tutte le scansioni saranno caricate su Invisalign Doctor Site e saranno disponibili nel software ClinCheck.

Per compilare la Rx per una procedura Modello di studio/iRecord:

1. Nell'area **Paziente**, inserire i dettagli di un paziente o cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
2. Nell'area **Ordine**, selezionare **Modello di studio/iRecord** dall'elenco a discesa **Procedura**.

La finestra *Nuova scansione* si espande per visualizzare un'area **Opzioni di scansione** e viene visualizzata come segue:

Figura 73: Aree Opzioni ordine e Opzioni scansione – Procedura Modello di studio/iRecord

3. Se necessario, attivare l'opzione **Modello ortodontico/iCast** per ordinare un caso dentale digitale.
4. Continuare a compilare la prescrizione dal punto 5, come descritto in [Compilazione della Rx](#).

5.3.2 Compilazione della Rx per le procedure Invisalign

La procedura Invisalign viene utilizzata per creare prescrizioni per tutti gli ordini Invisalign, compresi gli accrediti. Il modello deve essere scansionato senza fori per garantire che gli allineatori si adattino perfettamente ai denti del paziente.

Per compilare la Rx per una procedura Invisalign:

1. Nell'area **Paziente**, inserire i dettagli di un paziente o cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
2. Nell'area **Ordine**, selezionare **Invisalign** dall'elenco a discesa **Procedura**.

La finestra *Nuova scansione* viene visualizzata come segue:

The screenshot shows the 'Nuova scansione' window with the following fields and options:

- Medico:** Dr. Demo, Demo
- Licenza:** 123
- Paziente:**
 - Nome: Patient
 - Cognome: Demo
 - Data di nascita:
 - Sesso: Maschio Femmina
 - N. cartella:
- Ordine:**
 - Procedura *: Invisalign
 - Tipo *: Allineatori Invisalign
 - Fase di trattamento
 - N. aligner corrente #:
- Note:** Aggiungi note

Figura 74: Area ordini – Procedura Invisalign

- Dall'elenco a discesa **Tipo**, selezionare il tipo di procedura Invisalign richiesta, a seconda del pacchetto di abbonamento iTerio:
 - Allineatori Invisalign – Invisalign Outcome Simulator Pro è disponibile solo per i tipi di procedura **Allineatori Invisalign**. Per ulteriori informazioni su Invisalign Outcome Simulator Pro, vedere [Simulatore di Risultati Invisalign Pro](#).
 - Allineatori Invisalign First
 - Invisalign First Espansore Palatale

Nota: i tessuti molli in eccesso non verranno rimossi automaticamente dai bordi del modello durante la scansione. Se necessario, è possibile attivare la pulitura automatica premendo sullo schermo e quindi toccando lo strumento Pulitura automatica. Per ulteriori informazioni, consultare [Disabilitazione della pulizia automatica](#).

 - Apparecchio Vivera – mantiene la posizione dei denti dopo il trattamento. Se gli attacchi sono ancora presenti, verranno rimossi dal software iTerio. I retainer Vivera verranno forniti all'appuntamento di distacco.
 - Apparecchio Invisalign
- Per gli allineatori Invisalign, allineatori First ed espansori palatali First, è possibile selezionare la **fase di trattamento**:
 - Registrazione iniziale – per la prima scansione del trattamento con Invisalign. Per impostazione predefinita, il numeri di allineatore corrente # è impostato su 0.
 - Registrazione dei progressi – per scansioni multiple durante il trattamento in corso. Inoltre, immettere il numero dell'allineatore corrente del paziente nel campo **Numero allineatore corrente**.

- Registrazione finale – per la scansione effettuata al termine del trattamento. Inoltre, immettere il numero dell'allineatore corrente del paziente nel campo **Numero allineatore corrente**.
5. Continuare a compilare la prescrizione dal punto 8, come descritto in [Compilazione della Rx](#).
- Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione di Invisalign.

5.3.3 Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso

La procedura di restauro fisso include una serie di restauri, tra cui corone, ponti, faccette, inlay, onlay e restauri basati su impianti. Quando si selezionano i tipi di procedure di restauro fisso, è necessario selezionare il dente che deve essere riparato, il tipo di riparazione richiesta, nonché il materiale, la tonalità, ecc. della riparazione.

Nota: alcuni campi non sono obbligatori prima della scansione del paziente, ma devono essere compilati prima di poter inviare la scansione.

Per compilare la Rx per una procedura di Restauro Fisso:

1. Nell'area **Paziente**, inserire i dettagli di un paziente o cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
2. Nell'area **Ordine**, selezionare **Restauro fisso** dall'elenco a discesa **Procedura**.

La finestra *Nuova scansione* si espande e nella finestra vengono visualizzate un'area **Opzioni scansione** e un'area **Diagramma dei denti** che mostra i numeri e le illustrazioni dei denti.

The screenshot shows the 'Nuova scansione' window with the following fields and sections:

- Medico:** Dr. Demo, Demo; **Licenza:** 123
- Paziente:**
 - Nome: _____; Cognome: Demo
 - Data di nascita: _____; Sesso: Maschio Femmina
 - N. cartella: _____
- Ordine:**
 - Procedura: **Protesi Fissa**; Tipo: _____
 - Data di consegna: _____; Invia a: _____
- Opzioni di scansione:**
 - Scansione pre-trattamento:
- Odontogramma:**
 - Row 1: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
 - Row 2: 32, 31, 30, 29, 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22, 21, 20, 19, 18, 17
- Note:** Aggiungi note

Figura 75: Aree Opzioni di scansione e Diagramma dei denti – Procedura di restauro fisso

3. Se necessario, toccare il calendario nel campo **Data prevista** e quindi selezionare la data prevista di ricezione della protesi dal laboratorio.
4. Se necessario, dall'elenco a discesa **Invia a** selezionare il laboratorio a cui deve essere inviata la scansione o il software della poltrona.
5. Nell'area **Opzioni di scansione**, attivare/disattivare i seguenti interruttori, se necessario.
 - **Scansione pre-trattamento:** attivare l'opzione **Scansione pre-trattamento** se si desidera scansionare il paziente prima di preparare il dente pertinente. In questo caso, il paziente deve essere scansionato due volte, prima e dopo la preparazione del dente. La scansione pre-trattamento consente al laboratorio di copiare l'anatomia originale nella nuova riparazione.
6. Nell'area **Diagramma dei denti**, toccare il dente da riparare.

Viene visualizzato un elenco delle opzioni disponibili per il dente selezionato.

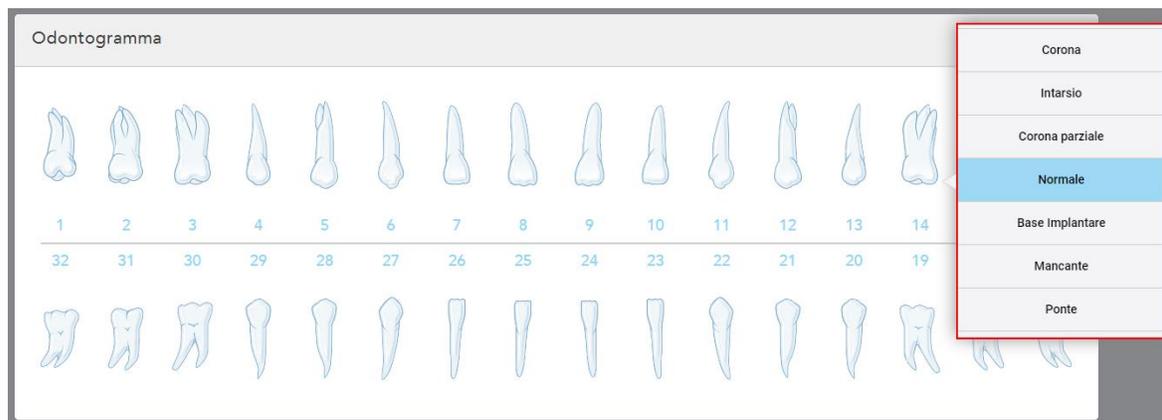


Figura 76: Elenco delle opzioni di trattamento di restauro fisso

7. Selezionare l'opzione di trattamento desiderata.

A seconda dell'opzione di trattamento di restauro fisso selezionata, viene visualizzata una finestra di trattamento.

Nota: le opzioni di trattamento sono obbligatorie prima dell'invio della scansione, ma possono essere compilate dopo la scansione.

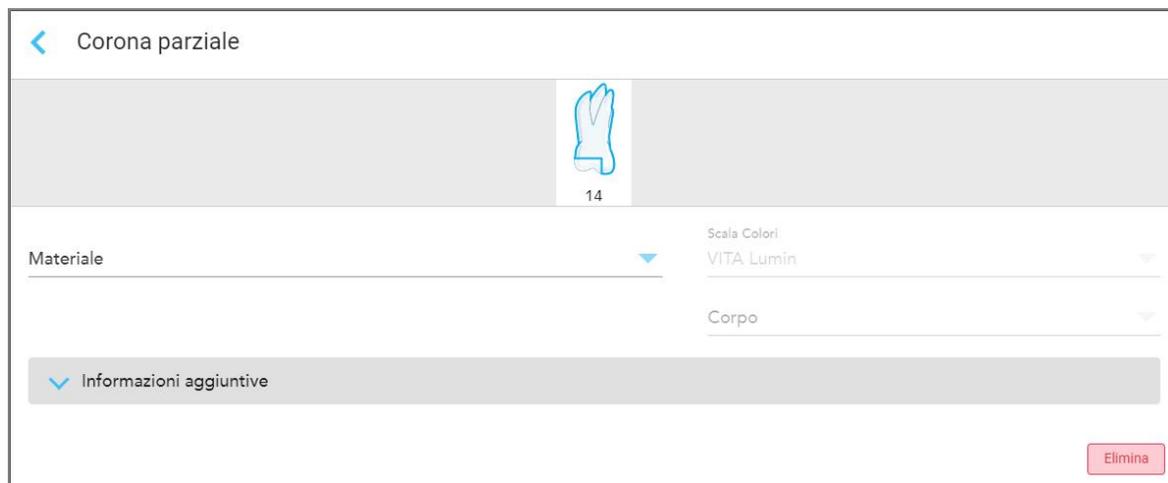


Figura 77: Finestra impostazioni trattamento – Restauro Onlay

8. Selezionare le impostazioni di trattamento pertinenti per ciascun dente, in base all'opzione di trattamento selezionata:

- **Corona**, descritto in [Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay](#)
- **Inlay/Onlay** (rilevante solo per molari e premolari), descritto in [Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay](#)
- **A Base Impianto**, descritto in [Restauri a Base Impianto](#)

Nota: se in bocca è già presente un supporto dell'impianto, selezionare Corona dall'elenco a discesa.

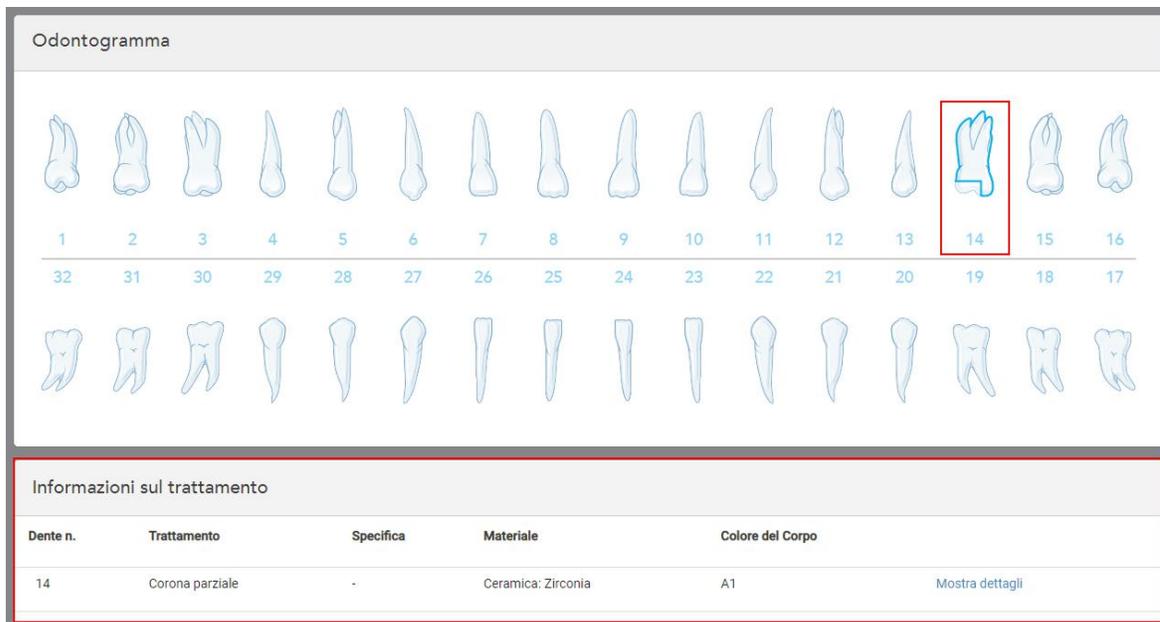
- **Faccette/Laminati** (rilevanti solo per gli incisivi e premolari), descritti in [Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay](#)
- **Ponte**, descritto in [Restauro di ponti](#)

Inoltre:

- Se manca un dente, toccare **Mancante**
- Per eliminare un piano di restauro, toccare **Regolare**

9. Toccare  per salvare la selezione e tornare alla finestra *Nuova scansione*.

Sono evidenziati i denti selezionati e le opzioni di trattamento selezionate sono visualizzate nell'area **Informazioni sul trattamento** sotto l'area **Diagramma dei denti**.



Odontogramma

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17

Informazioni sul trattamento

Dente n.	Trattamento	Specifica	Materiale	Colore del Corpo	
14	Corona parziale	-	Ceramica: Zirconia	A1	Mostra dettagli

Figura 78: Dente selezionato e area Informazioni sul trattamento – Restauro Onlay

È possibile modificare le opzioni di trattamento selezionate in qualsiasi momento prima di inviare la scansione toccando **Mostra dettagli** e modificando le impostazioni di un dente specifico.

10. Nell'area **Note**, se necessario, inserire eventuali note specifiche per il laboratorio relative al trattamento del paziente. Ad esempio, è possibile scrivere istruzioni speciali per la consegna o la produzione. Toccare un punto qualsiasi all'esterno dell'area **Note** per aggiungere la nota. Ogni nota mostra l'autore della nota con un timestamp e può essere modificata ed eliminata.

5.3.3.1 Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay

Seguire la procedura riportata di seguito per completare la compilazione di Rx per i restauri di Corona, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay.

Nota: se più di un dente necessita di restauro, è possibile copiare le impostazioni del trattamento su ogni dente che necessita dello stesso tipo di restauro.

Per compilare la Rx per un restauro di Corona, Faccette, Laminati, Inlay o Onlay:

1. Nel **Diagramma dei denti**, toccare il dente da restaurare e quindi selezionare l'opzione di trattamento desiderata dall'elenco a discesa, ad esempio **Corona**.

Viene visualizzata la finestra delle impostazioni del trattamento **Corona**.

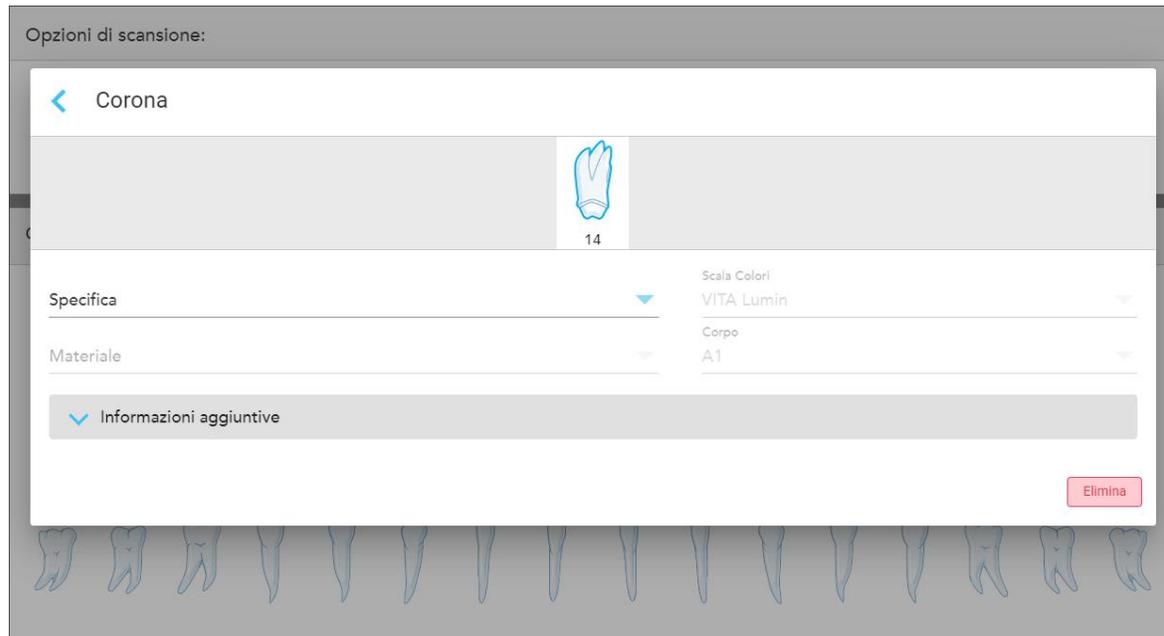


Figura 79: Finestra Impostazioni trattamento – Restauro Corona

2. Selezionare le seguenti impostazioni obbligatorie dagli elenchi a discesa pertinenti:
 - a. **Specifiche tecniche:** il tipo di corona da fabbricare.
Nota: rilevante solo per i trattamenti Corona. Una volta selezionato il tipo di corona richiesto, è possibile selezionare il resto delle opzioni.
 - b. **Materiale:** il materiale da cui deve essere prodotto il restauro, a seconda della specifica selezionata. Questo può essere copiato su tutti i denti inclusi nel restauro.
 - c. **Sistema Tonalità:** il sistema utilizzato per la scelta della tonalità del restauro.
 - d. **Corpo:** la tonalità per il corpo del restauro.

3. Se necessario, toccare  per espandere l'area **Informazioni aggiuntive** per visualizzare altre impostazioni facoltative:

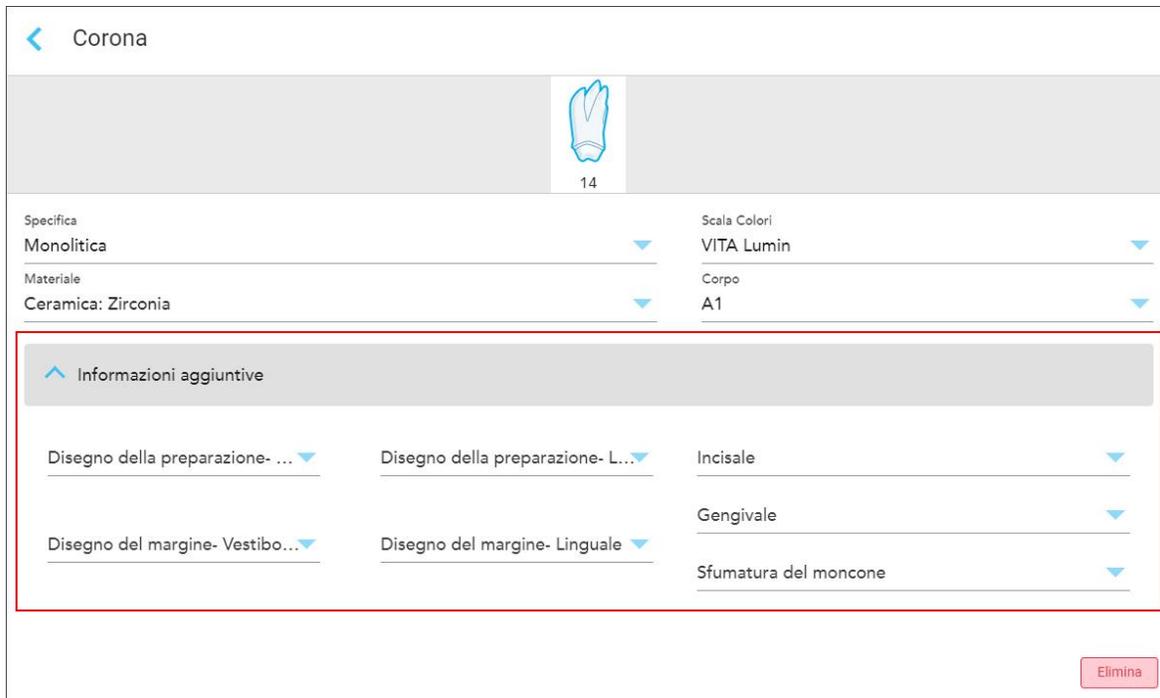


Figura 80: Area Informazioni aggiuntive – Restauro della Corona

- **Design della preparazione (Buccale e Linguale):** La forma della linea di rifinitura (linea di margine) creata dall'utente durante la preparazione. È possibile sceglierla sia per il buccale che per il linguale.
 - **Design del margine (Buccale e Linguale):** Il tipo di relazione del bordo in metallo ceramico richiesta per la corona a base metallica selezionata. È necessario sceglierla sia per il buccale che per il linguale. Ciò è pertinente solo per i lavori dentali in metallo.
 - **Incisale:** il colore dell'area incisale del restauro.
 - **Gengivale:** il colore della zona gengivale del restauro.
 - **Tonalità del moncone:** la tonalità del dente preparato.
4. Toccare  per salvare la selezione e tornare alla finestra *Nuova scansione*.

Vengono mostrate le opzioni di trattamento selezionate nell'area **Informazioni sul trattamento** sotto l'area **Diagramma dei denti**. È possibile modificare le opzioni di trattamento selezionate in qualsiasi momento prima di inviare la scansione toccando **Mostra dettagli** e modificando le impostazioni di un dente specifico.

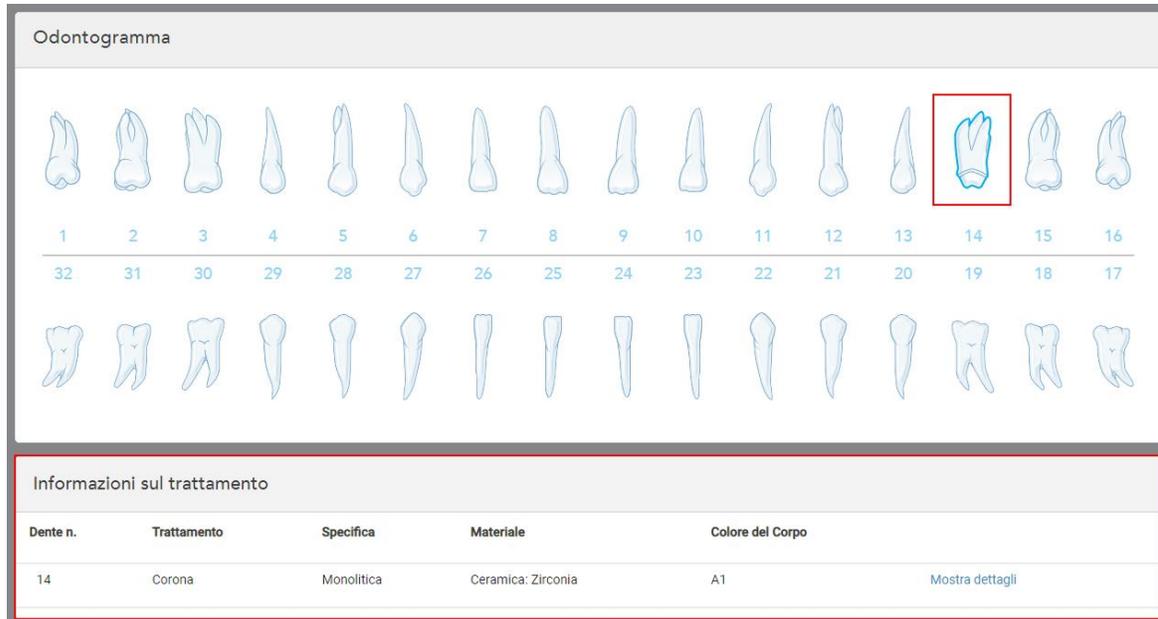


Figura 81: Dente selezionato e area Informazioni sul trattamento – Restauro Corona

- Ripetere questa procedura per ogni dente che richiede il trattamento.

Se un dente richiede lo stesso trattamento di un dente per il quale sono già state definite le impostazioni di trattamento, è possibile copiare le impostazioni toccando il dente e quindi selezionando **Copia dal dente #** dall'elenco a discesa.

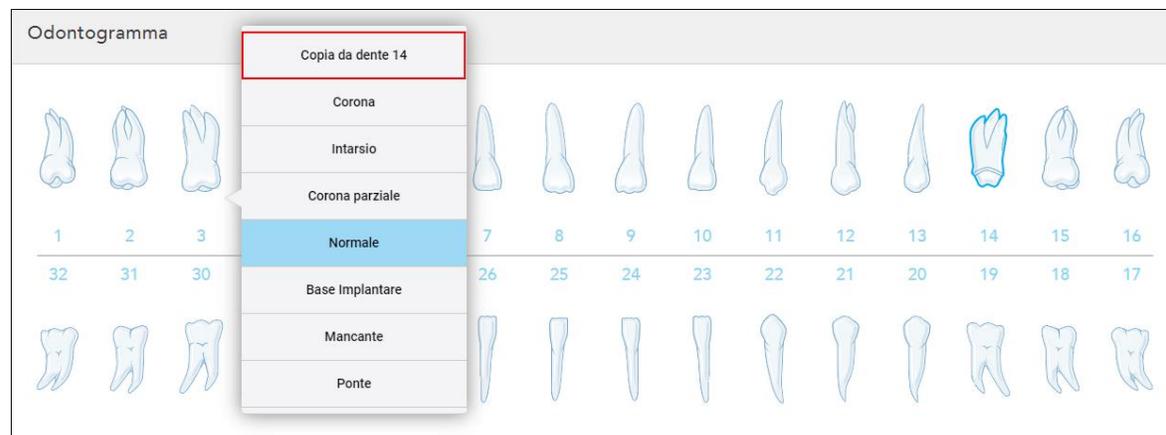


Figura 82: Copia le impostazioni di restauro da un dente che richiede lo stesso tipo di trattamento

Le impostazioni del trattamento vengono copiate sul dente e visualizzate nell'area **Informazioni sul trattamento** sotto l'area **Diagramma dei denti**.

- Completare la compilazione dei dettagli nella finestra *Nuova scansione*, come descritto in [Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso](#).

5.3.3.2 Restauri a Base Impianto

I Restauri a Base Impianto vengono creati come parte delle procedure di Restauro fisso, descritte in [Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso](#).

Dopo aver iniziato a compilare la Rx per le procedure di Restauro Fisso, proseguire con la procedura riportata di seguito per i Restauri a Base Impianto.

Nota: se esiste già un moncone per impianto, è necessario selezionare il restauro **Corona**, come descritto in [Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay](#).

Per compilare la Rx per un Restauro a Base Impianto:

1. Nel **Diagramma dei denti**, toccare il dente che necessita di un supporto per l'impianto e quindi selezionare **A Base Impianto** dall'elenco a discesa.

Viene visualizzata la finestra delle impostazioni del trattamento **A Base Impianto**.

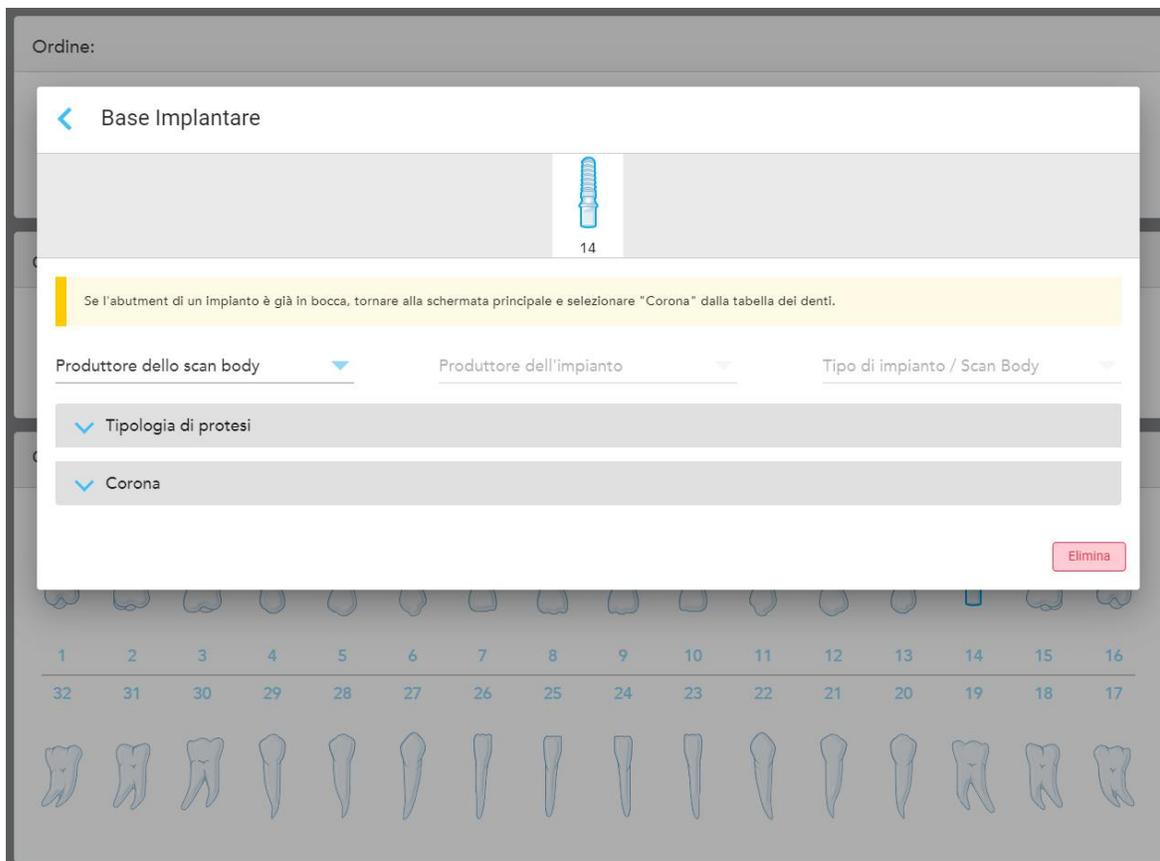


Figura 83: Finestra impostazioni trattamento – Restauro a Base Impianto

2. Selezionare il produttore del corpo di scansione, il produttore dell'impianto e il tipo di impianto/corpo di scansione dagli elenchi a discesa.

3. Toccare  per espandere l'area **Tipo di restauro** e quindi selezionare il tipo di restauro, il tipo di supporto e il materiale del supporto dagli elenchi a discesa pertinenti. Se è presente una base in titanio, attivare l'opzione **Base-ti**.

È possibile selezionare queste opzioni dopo la scansione, ma è necessario selezionarle prima di inviare la scansione.



Figura 84: Area espansa Tipo di restauro

4. Toccare  per espandere l'area **Corona** e quindi selezionare le impostazioni richieste dagli elenchi a discesa pertinenti, come descritto in [Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay](#).

È possibile selezionare queste opzioni dopo la scansione, ma è necessario selezionarle prima di inviare la scansione.

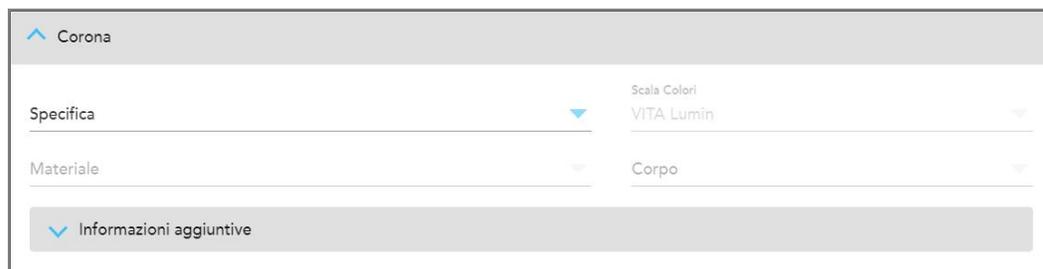


Figura 85: Area espansa Corona

5. Toccare  per salvare la selezione e tornare alla finestra *Nuova scansione*.
6. Completare la compilazione dei dettagli nella finestra *Nuova scansione*, come descritto in [Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso](#).

5.3.3.3 Restauro di ponti

Seguire la procedura seguente per completare la compilazione della Rx per il restauro di ponti.

Per compilare la Rx per il restauro di un ponte:

1. Nell'area **Diagramma dei denti**, toccare uno dei denti da includere nel ponte, quindi selezionare **Ponte** dall'elenco a discesa.

Viene visualizzata la finestra delle impostazioni del trattamento **Ponte**.

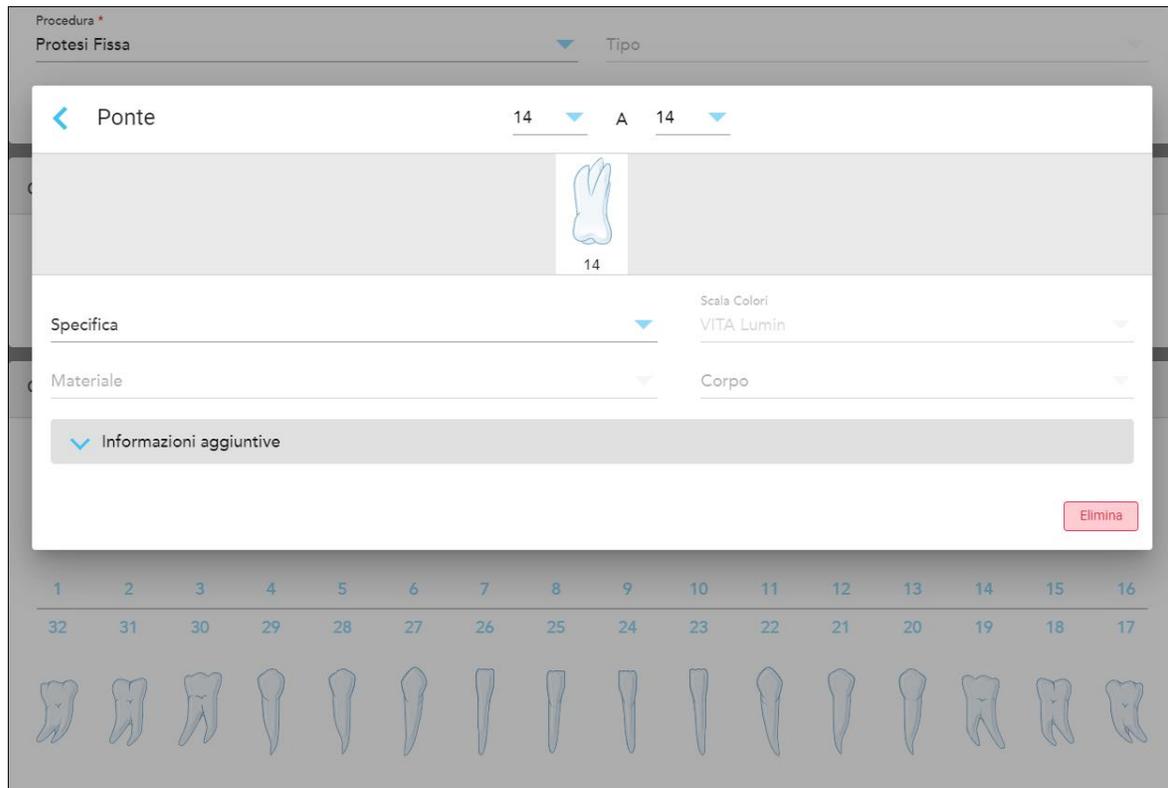


Figura 86: Finestra Impostazioni del trattamento – Restauro ponte

2. Selezionare la campata dei denti da includere nel ponte con le frecce nella parte superiore della finestra. Vengono visualizzati i denti da inserire nel ponte.

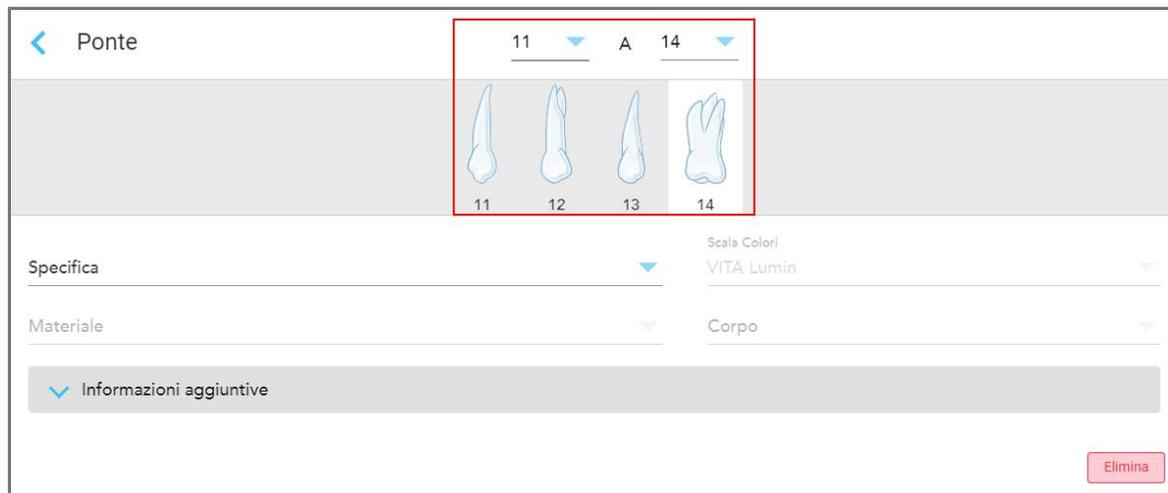


Figura 87: Campata del ponte e denti da includere

3. Toccare ciascun dente nella campata dei denti e quindi selezionare l'opzione di trattamento nel ponte dall'elenco:

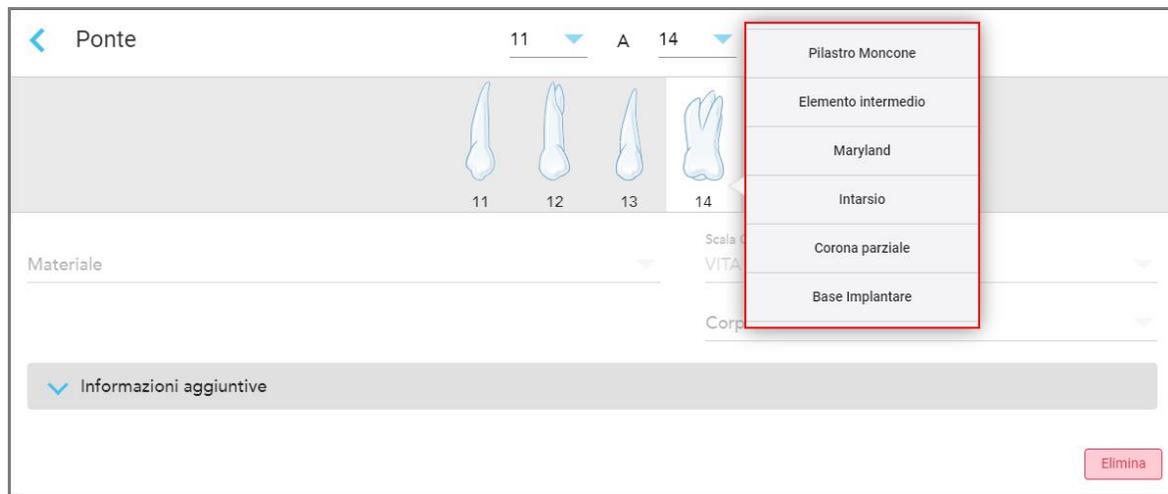


Figura 88: Elenco delle opzioni di trattamento nel ponte

4. Per tutte le opzioni oltre **A Base Impianto**:

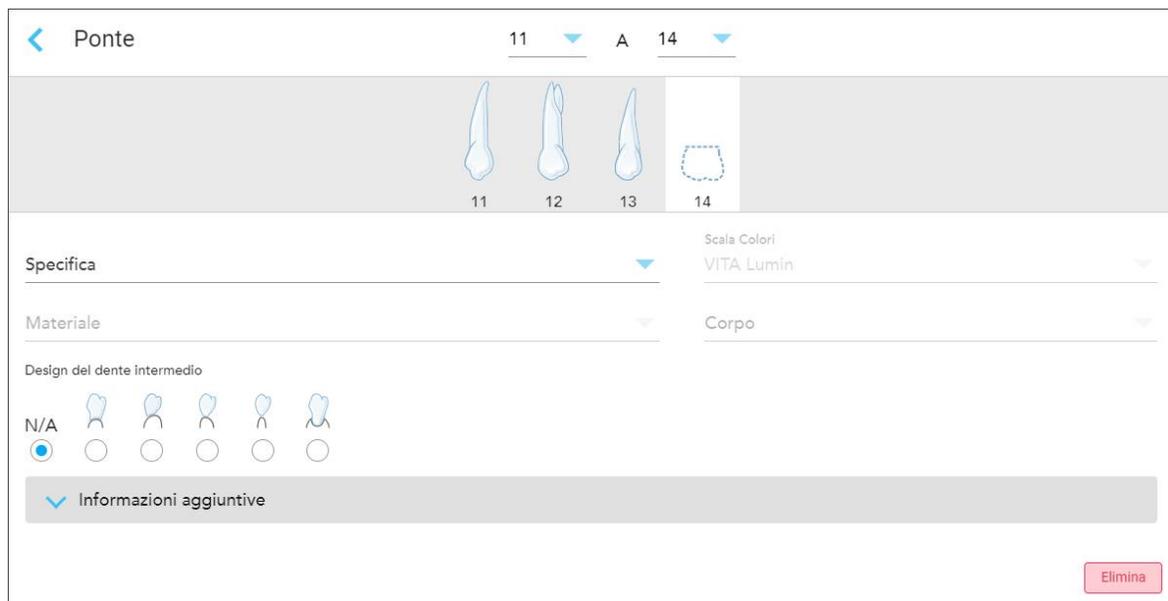


Figura 89: Ponte. restauro – impostazioni Pontic

- Specifica:** il tipo di restauro da fabbricare.
- Materiale:** il materiale con cui deve essere realizzata la riparazione. Questo viene copiato automaticamente su ogni dente nel restauro.
- Sistema Tonalità:** il sistema utilizzato per la scelta della tonalità del restauro.

- d. **Corpo**: la tonalità per il corpo del restauro.
- e. **Design Pontic**: rilevante solo se **Pontic** è stato selezionato come opzione di trattamento nel ponte.
5. Se necessario, toccare  per espandere l'area **Informazioni aggiuntive** per visualizzare altre impostazioni facoltative:

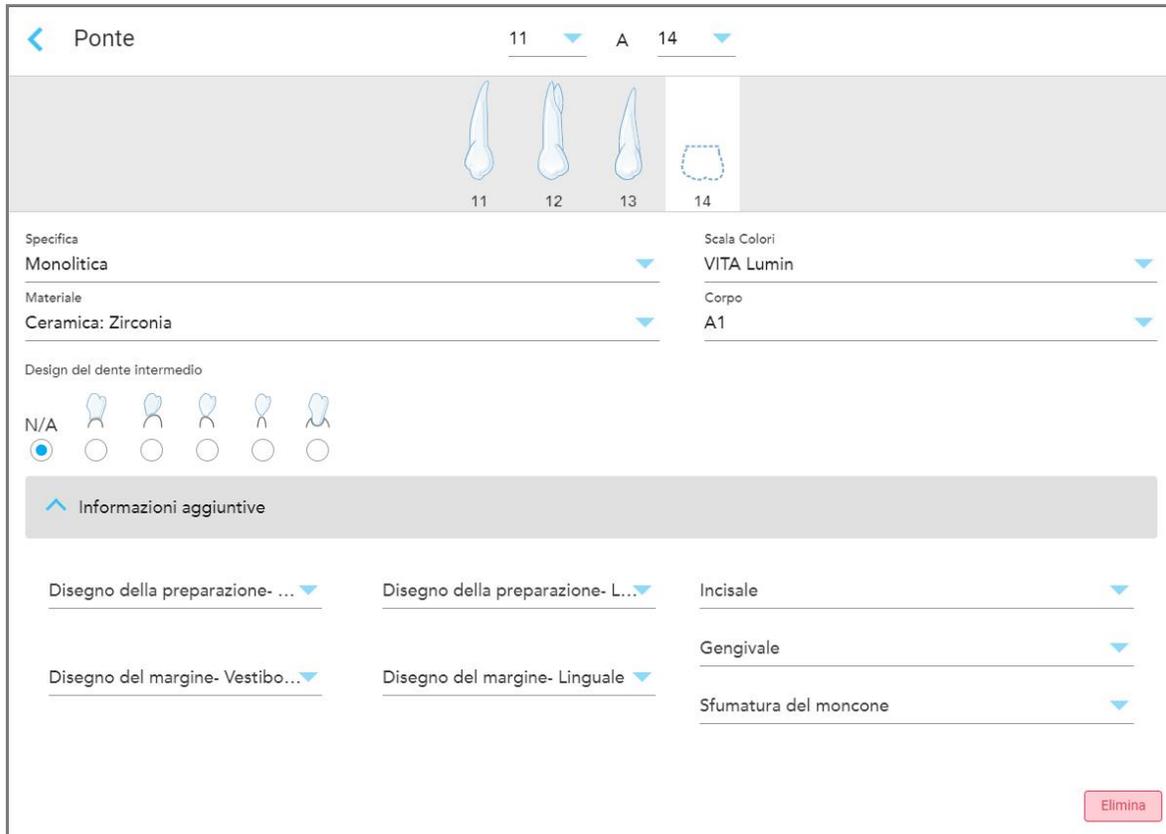


Figura 90: Area Informazioni aggiuntive – Restauro ponti

- **Design della preparazione (Buccale e Linguale)**: La forma della linea di rifinitura (linea di margine) creata dall'utente durante la preparazione. È possibile sceglierla sia per il buccale che per il linguale.
- **Design del margine (Buccale e Linguale)**: Il tipo di relazione del bordo in metallo ceramico richiesta per la corona a base metallica selezionata. È necessario sceglierla sia per il buccale che per il linguale. Ciò è pertinente solo per i lavori dentali in metallo.
- **Incisale**: il colore dell'area incisale del restauro.
- **Gengivale**: il colore della zona gengivale del restauro.
- **Tonalità del moncone**: la tonalità del dente preparato.

6. Se è stato selezionato **A Base Impianto**, le opzioni di trattamento Ponte vengono visualizzate come segue:



Figura 91: Opzioni di trattamento ponte – A Base Impianto

- Selezionare il produttore del corpo di scansione, il produttore dell'impianto e il tipo di impianto/corpo di scansione dagli elenchi a discesa.
- Toccare  per espandere l'area **Tipo di restauro** e quindi selezionare il tipo di restauro, il tipo di supporto e il materiale del supporto dagli elenchi a discesa pertinenti. Se è presente una base in titanio, attivare l'opzione **Base-ti**.

È possibile selezionare queste opzioni dopo la scansione, ma è necessario selezionarle prima di inviare la scansione.



Figura 92: Area espansa Tipo di restauro

- Toccare  per espandere l'area **Corona** e quindi selezionare le impostazioni richieste dagli elenchi a discesa pertinenti, come descritto in [Restauri di Corone, Faccette, Laminati, Inlay e Onlay](#).

È possibile selezionare queste opzioni dopo la scansione, ma è necessario selezionarle prima di inviare la scansione.

Figura 93: Area espansa Corona

7. Toccare  per salvare la selezione e tornare alla finestra *Nuova scansione*.
8. Completare la compilazione dei dettagli nella finestra *Nuova scansione*, come descritto in [Compilazione della Rx per le procedure di Restauro fisso](#).

5.3.4 Compilazione della Rx per le procedure di Pianificazione dell'impianto

La procedura **Pianificazione dell'impianto** consente una comunicazione efficiente con i laboratori per quanto riguarda i requisiti di prescrizione della guida chirurgica. Se necessario, gli ordini possono anche essere inviati al software alla poltrona e importati direttamente in exoplan™ o in altri software di pianificazione alla poltrona.

Per compilare la Rx per una procedura Pianificazione dell'impianto:

1. Nell'area **Paziente**, inserire i dettagli di un paziente o cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
2. Nell'area **Ordine**, selezionare **Pianificazione dell'impianto** dall'elenco a discesa **Procedura**.
3. Dall'elenco a discesa **Tipo**, selezionare il tipo di guida chirurgica richiesto:

Figura 94: Tipi di procedura Pianificazione dell'impianto

La finestra *Nuova scansione* si espande per visualizzare l'area **Diagramma dei denti**:

The screenshot shows the 'Nuova scansione' (New Scan) window. At the top, it displays the doctor's name 'Dr. Demo, Demo' and license number '123'. Below this is a patient information section with fields for Name (Patient), Surname (Demo), Date of Birth, and Sex (Male/Female). The procedure section includes 'Procedura' (Planificazione Implantare) and 'Tipo' (Guida chirurgica con Supporto Dentale). A 'Data di consegna' field is set to 'Invia a'. The central 'Odontogramma' (Dental Diagram) shows a full set of teeth with numbers 1-16 on top and 32-17 on the bottom. The bottom section is labeled 'Note' and contains a text area for adding notes.

Figura 95: Procedura Pianificazione dell'impianto – Diagramma dei denti per Dente supportato con guida chirurgica

4. Se necessario, toccare il calendario nel campo **Data prevista** e quindi selezionare la data prevista di completamento del piano.
5. Se necessario, dall'elenco a discesa **Invia a** selezionare il laboratorio a cui deve essere inviata la scansione o il software della poltrona.

6. Nell'area **Diagramma dei denti**, selezionare ciascun dente da impiantare e selezionare **Posizione impianto** dall'elenco a discesa.

Se è stato selezionato **Dente supportato con guida chirurgica** come tipo di procedura, è anche possibile selezionare ciascun dente di supporto e quindi selezionare **Dente di supporto** dall'elenco a discesa. I denti di supporto vengono contrassegnati nell'area **Diagramma dei denti** con una linea sotto di essi.

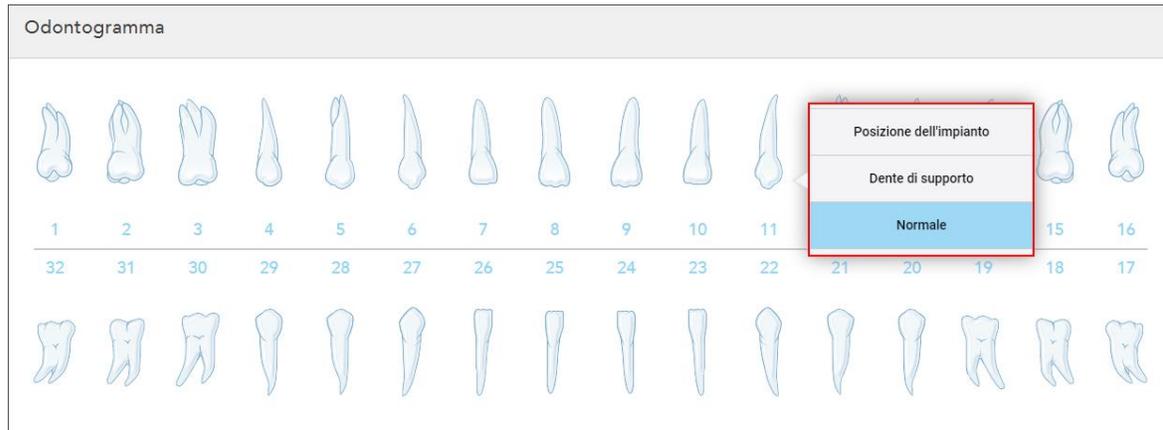


Figura 96: Definizione dei denti che devono essere impiantati

Per ogni dente selezionato per l'impianto, viene visualizzata la finestra *Posizione dell'impianto*.

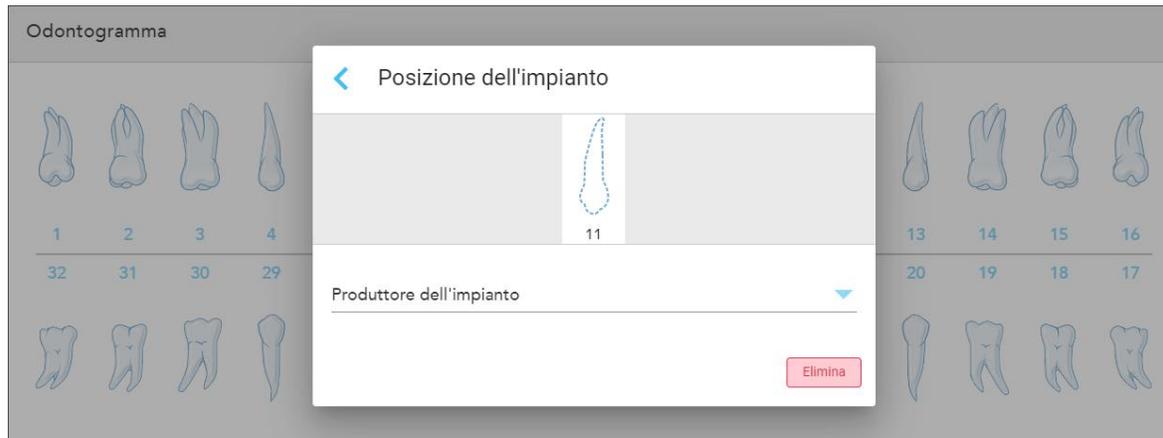
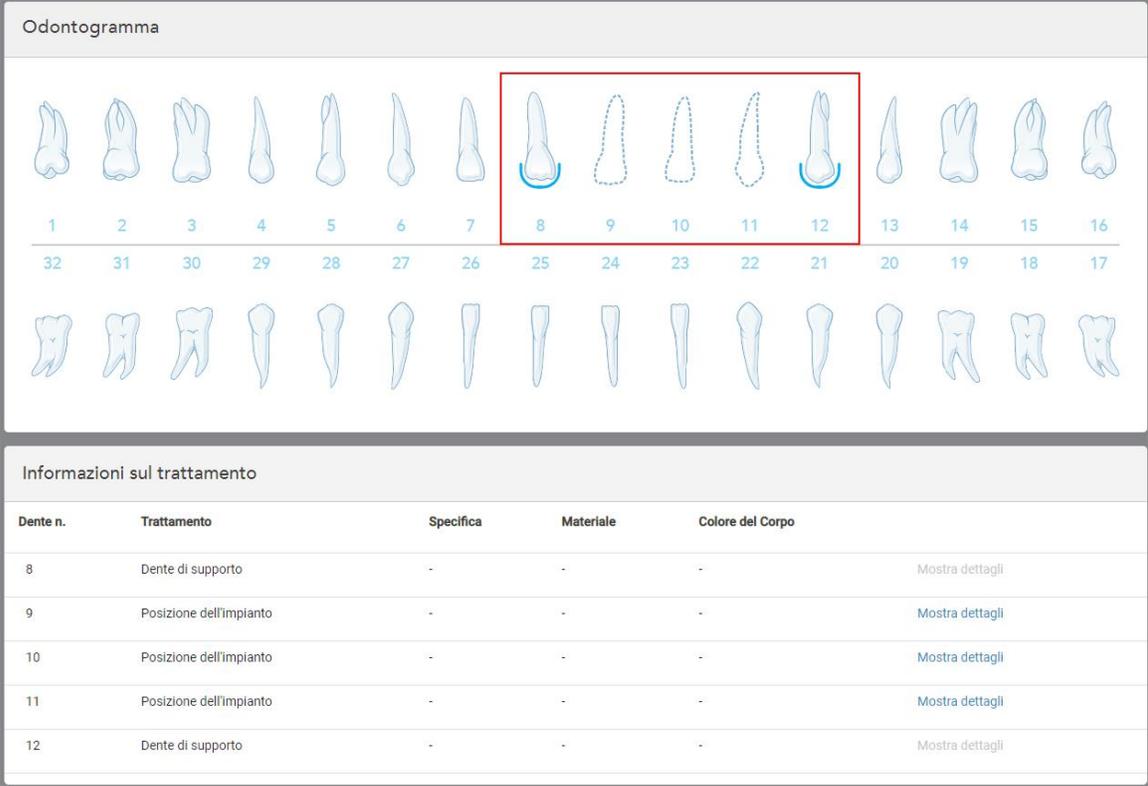


Figura 97: Finestra Posizione dell'impianto

7. Selezionare il produttore dell'impianto dall'elenco a discesa.
8. Toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Nuova scansione*.

I denti da impiantare e i denti di supporto, se pertinenti, sono visualizzati nell'area **Diagramma dei denti**. I denti di supporto sono contrassegnati da una linea sotto di essi, e i denti da impiantare sono mostrati con una linea tratteggiata.

I dettagli di ciascun dente sono visualizzati nell'area *Informazioni sul trattamento* sotto l'area **Diagramma dei denti**.



Odontogramma

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17

Informazioni sul trattamento

Dente n.	Trattamento	Specifica	Materiale	Colore del Corpo	
8	Dente di supporto	-	-	-	Mostra dettagli
9	Posizione dell'impianto	-	-	-	Mostra dettagli
10	Posizione dell'impianto	-	-	-	Mostra dettagli
11	Posizione dell'impianto	-	-	-	Mostra dettagli
12	Dente di supporto	-	-	-	Mostra dettagli

Figura 98: Denti di supporto e denti da impiantare visualizzati nelle aree **Diagramma dei denti** e **Informazioni sul trattamento**

- Nell'area **Note**, se necessario, inserire eventuali note specifiche per il laboratorio relative al trattamento del paziente. Ad esempio, è possibile scrivere istruzioni speciali per la consegna o la produzione. Toccare un punto qualsiasi all'esterno dell'area **Note** per aggiungere la nota. Ogni nota mostra l'autore della nota con un timestamp e può essere modificata ed eliminata.

5.3.5 Compilazione della Rx per procedure Protesi/Rimovibili

La procedura Protesi/Rimovibili consente la pianificazione e la fabbricazione completa di protesi parziali e complete.

Nota: alcuni campi non sono obbligatori prima della scansione del paziente, ma devono essere compilati prima di poter inviare la scansione.

Per compilare la Rx per una procedura Protesi/Rimovibile:

- Nell'area **Paziente**, inserire i dettagli di un paziente o cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
- Nell'area **Ordine**, selezionare **Protesi/Rimovibile** dall'elenco a discesa **Procedura**.

3. Dall'elenco a discesa **Tipo**, selezionare il tipo di protesi richiesto.

The screenshot shows a software interface for configuring a dental prosthesis. The 'Tipo' dropdown menu is open, displaying the following options: 'Protesi Parziale Mobile / Scheletrato', 'Protesi a Carico Immediato', 'Protesi Totale Mobile', and 'Protesi Totale su Impianti'. Other visible fields include 'Procedura *' (set to 'Protesi Rimovibile'), 'Data di consegna:', 'Fase', 'Forma:', 'Protesi Mobile Superiore', 'Protesi Mobile Inferiore', 'Colore del Dente', and 'Gengivale'.

Figura 99: Tipi di procedure Protesi/Rimovibili

4. Se necessario, toccare il calendario nel campo **Data prevista** e quindi selezionare la data prevista di ricezione della protesi dal laboratorio.
5. Se necessario, dall'elenco a discesa **Invia a** selezionare il laboratorio a cui deve essere inviata la scansione o il software della poltrona.
6. Se necessario, nell'area **Dettagli protesi**, selezionare la fase della protesi (rilevante solo per i tipi di procedura a base di tessuto completo e a base di impianto completo), lo stampo e il sistema di ombreggiatura, compresa la tonalità dei denti e la tonalità della gengiva dagli elenchi a discesa pertinenti.

Protesi superiore/inferiore: l'interruttore dell'arcata corretta si accende automaticamente in base alle indicazioni del dente nell'area **Diagramma dentale**.

7. Nell'area **Opzioni di scansione**, attivare/disattivare i seguenti interruttori, se necessario.
8. Nell'area **Diagramma Denti**, definire i denti da includere nella protesi in base al tipo di procedura selezionata. Questa area non è rilevante per i tipi di procedura Protesi Completa a base di Tessuto.

The screenshot shows the 'Odontogramma' (Dental Diagram) interface. It displays a grid of tooth outlines numbered 1 through 16 in the upper arch and 32 through 17 in the lower arch. A legend box is overlaid on the diagram, showing two options: 'Base Implantare' (Implant Base) and 'Mancante' (Missing). The 'Mancante' option is currently selected.

Figura 100: Definizione dei denti da includere nella protesi – Tipo di procedura basata sull'impianto di protesi completa

- Protesi parziale/Struttura – Toccare ogni dente pertinente e selezionare **Chiusura** o **Mancante**.
- Protesi immediata – Toccare ogni dente pertinente e selezionare **Chiusura** o **Da rimuovere**.
- Protesi completa a base impianto – Toccare ogni dente pertinente e selezionare **A base impianto** o **Mancante**. Se si seleziona **A base impianto**, viene visualizzata la finestra Impostazioni *A base impianto*, con tutti i campi obbligatori.

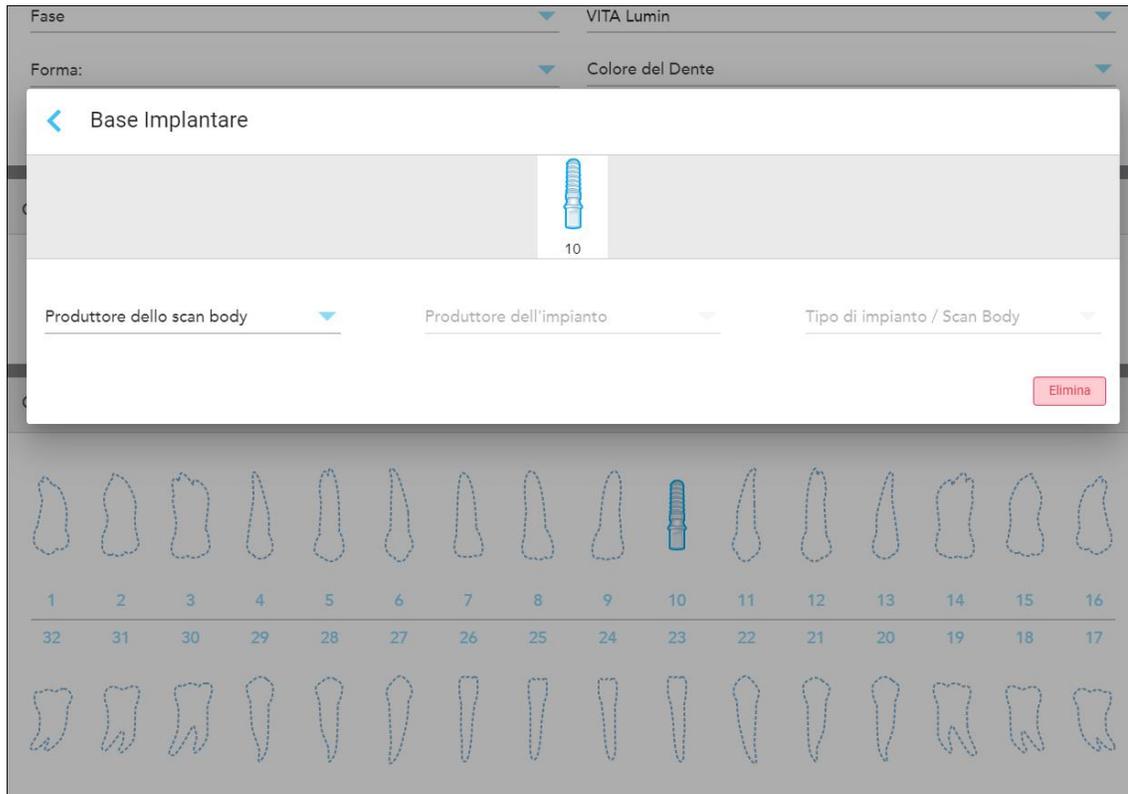


Figura 101: Finestra delle impostazioni **A base impianto**

- Per ogni dente basato sull'impianto, selezionare il produttore del corpo di scansione, il produttore dell'impianto e il tipo di impianto/corpo di scansione dagli elenchi a discesa pertinenti.
 - Toccare  per salvare le modifiche e tornare alla finestra *Nuova scansione*.
- L'area **Informazioni sul trattamento** visualizza tutte le indicazioni per ciascun dente. Se necessario, modificare i dettagli per ciascun dente toccando **Mostra dettagli**.
 - Nell'area **Note**, se necessario, inserire eventuali note specifiche per il laboratorio relative al trattamento del paziente. Ad esempio, è possibile scrivere istruzioni speciali per la consegna o la produzione. Toccare un punto qualsiasi all'esterno dell'area **Note** per aggiungere la nota. Ogni nota mostra l'autore della nota con un timestamp e può essere modificata ed eliminata.
 - Toccare  sulla barra degli strumenti per passare alla modalità Scansione, come descritto in [Scansione del paziente](#).

Nota: i tessuti molli in eccesso non verranno rimossi automaticamente dai bordi del modello durante la scansione. Se necessario, è possibile attivare la pulitura automatica premendo sullo schermo e quindi toccando lo strumento Pulitura automatica. Per ulteriori informazioni, consultare [Disabilitazione della pulizia automatica](#).

5.3.6 Compilazione delle Rx per le procedure Apparecchio

La procedura Apparecchio consente di creare una prescrizione per vari apparecchi dentali, come i tutori notturni e gli apparecchi per il sonno.

Per compilare la Rx per una procedura Apparecchio:

1. Nell'area **Paziente**, inserire i dettagli di un paziente o cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
2. Nell'area **Ordine**, selezionare **Apparecchio** dall'elenco a discesa **Procedura**.
3. Dall'elenco a discesa **Tipo**, selezionare il tipo di apparecchio richiesto. Se l'apparecchio richiesto non è elencato, selezionare **Apparecchio Ortodontico** e quindi inserire i requisiti nell'area **Note** nella parte inferiore della finestra.

Ordine:

Procedura *
Apparecchio

Data di consegna:

Opzioni di scansione:

Morsi multipli:

Tipo *
Bite Notturmo
Bite
Paradenti
Bite anti-apnea notturna
Apparecchio Ortodontico

Figura 102: Tipi di procedura Apparecchio

4. Continuare a compilare la prescrizione dal punto 5, come descritto in [Compilazione della Rx](#).

5.4 Gestione del paziente

È possibile controllare il processo di gestione dei dati del paziente dall'area **Paziente** nella finestra *Nuova scansione*.

- Aggiunta di un nuovo paziente, come descritto in [Aggiunta di nuovi pazienti](#)
- Ricerca di un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#)
- Modifica dei dettagli di un paziente, come descritto in [Modifica dei dettagli del paziente](#)
- Cancellazione dei dettagli del paziente dalla finestra *Nuova scansione*, come descritto in [Cancellazione dei dettagli del paziente dalla finestra Nuova scansione](#)

5.4.1 Aggiunta di nuovi pazienti

È possibile aggiungere un nuovo paziente durante la compilazione della Rx. I dettagli del paziente verranno salvati una volta che ci si sposta nella finestra *Scansione* e possono essere modificati in seguito, come descritto in [Modifica dei dettagli del paziente](#).

Inoltre, è possibile aggiungere nuovi pazienti utilizzando MyiTero o il software Servizi di Gestione del Programma Dentale (Dental Program Management Services o DPMS).

Per aggiungere un nuovo paziente:

1. Nella finestra *Nuova scansione*, nell'area **Paziente**, immettere il nome e il cognome del paziente.
2. Se necessario, inserire la data di nascita del paziente in formato GG/MM/AAAA, selezionare il sesso del paziente e inserire un numero identificativo univoco come numero di cartella del paziente.

I dettagli del nuovo paziente vengono visualizzati nell'area **Paziente** della finestra *Nuova scansione*.

The screenshot shows the 'Nuova scansione' window. At the top, it displays 'Medico: Dr. Demo, Demo' and 'Licenza: 123'. The main section is titled 'Paziente:' and contains the following fields:

- Nome: Patient
- Cognome: Demo
- Data di nascita: 08/10/1983
- Sesso: Maschio Femmina
- N. cartella: 123

Below the patient form, there is an 'Ordine:' section with dropdown menus for 'Procedura *' and 'Tipo', and a 'Data di consegna:' field with an 'Invia a' dropdown. At the bottom, there is a 'Note' section with a text area labeled 'Aggiungi note'.

Figura 103: Aggiunta di un nuovo paziente

Nota: se si tenta di aggiungere un paziente già esistente, i campi **Nome**, **Cognome** e **Numero di cartella** vengono evidenziati e viene visualizzato un messaggio che informa che esiste già un paziente con gli stessi dettagli.

The screenshot shows a form titled "Paziente:" with a search icon and a "Cancella" button in the top right. The form contains the following fields:

- Nome: *** (required): Patient
- Cognome: *** (required): Demo
- Data di nascita:**
- Sesso:** Maschio Femmina
- Numero di cartella:**

At the bottom, a yellow notification bar contains the text: "Un paziente con gli stessi dati esiste già: Demo, Patient111" and a link "Caricare paziente esistente" followed by the instruction "o modificare i campi evidenziati in alto per creare un nuovo paziente".

Figura 104: Messaggio di notifica che esiste già un paziente con gli stessi dettagli

- Se il nuovo paziente e il paziente esistente sono la stessa persona, toccare **Carica paziente esistente**.
- Se il nuovo paziente e il paziente esistente sono persone diverse, modificare i campi evidenziati – Nome, Cognome o Numero di cartella – per creare un nuovo paziente.

I dettagli del paziente vengono visualizzati nella finestra *Nuova scansione*.

5.4.2 Ricerca di pazienti esistenti

Quando si cerca un paziente esistente, è necessario inserire almeno 3 caratteri del nome del paziente nel campo di ricerca per visualizzare un elenco di pazienti che corrispondono ai criteri di ricerca.

Inoltre, è possibile cercare un paziente dalla pagina **Pazienti**, descritto in [Ricerca dei pazienti](#).

Per cercare un paziente esistente:

- Nella finestra *Nuova scansione*, nell'area **Paziente**, toccare .

This screenshot is identical to the one in Figure 104, but with a red square highlighting the search icon in the top right corner of the "Paziente:" header.

Figura 105: Area Paziente della finestra Nuova scansione – ricerca di un paziente esistente

Viene visualizzata la finestra *Cerca paziente*.

Figura 106: Finestra *Cerca paziente* con campo di ricerca

2. Nella finestra *Cerca paziente*, immettere almeno tre lettere nel campo di ricerca per visualizzare un elenco di pazienti che corrispondono ai criteri di ricerca.

Nome e cognome	Sesso	Data di nascita	N. cartella
Demo, Demo	M	01/06/2020	555
Demo, Pat			
Demo, Pat			TW4321
Demo, Patient			
Demo, Patient	F	08/10/1983	123
Demo, Patient 3	F	01/12/1966	123

Figura 107: Criteri di ricerca nel campo di ricerca ed elenco dei pazienti corrispondenti

3. Selezionare il paziente richiesto, quindi toccare **Seleziona paziente**.

Nome e cognome	Sesso	Data di nascita	N. cartella
Demo, Pat			TW4321
Demo, Patient			
Demo, Patient	F	08/10/1983	123
Demo, Patient 3	F	01/12/1966	123
Demo, Patient1			
Demo, Patient1	F	20/03/1983	123

Figura 108: Selezione del paziente richiesto

Il paziente selezionato viene visualizzato nell'area **Paziente** della finestra *Nuova scansione*.

Medico: Dr. Demo, Demo Licenza: 123

Paziente:

Nome: Patient Cognome: Demo

Data di nascita: 08/10/1983 Sesso: Maschio Femmina

N. cartella: 123

Figura 109: Paziente selezionato visualizzato nell'area Paziente della finestra Nuova scansione

5.4.3 Modifica dei dettagli del paziente

Dopo aver cercato e selezionato un paziente o dopo aver aggiunto un nuovo paziente, è possibile modificare i suoi dettagli.

Inoltre, è possibile modificare i dettagli del paziente quando si apre la Rx dalla pagina del profilo del paziente, come descritto in [Visualizzazione della Rx](#).

Per modificare i dettagli di un paziente:

1. Cercare un paziente esistente, come descritto in [Ricerca di pazienti esistenti](#).
Il paziente viene visualizzato nella finestra *Nuova scansione*.

2. Nell'area **Paziente**, toccare .



Figura 110: Area Paziente della finestra Nuova scansione – modifica di un paziente

Viene visualizzata la finestra *Modifica paziente*.

3. Modificare i dettagli del paziente come richiesto, quindi toccare **Aggiorna**.

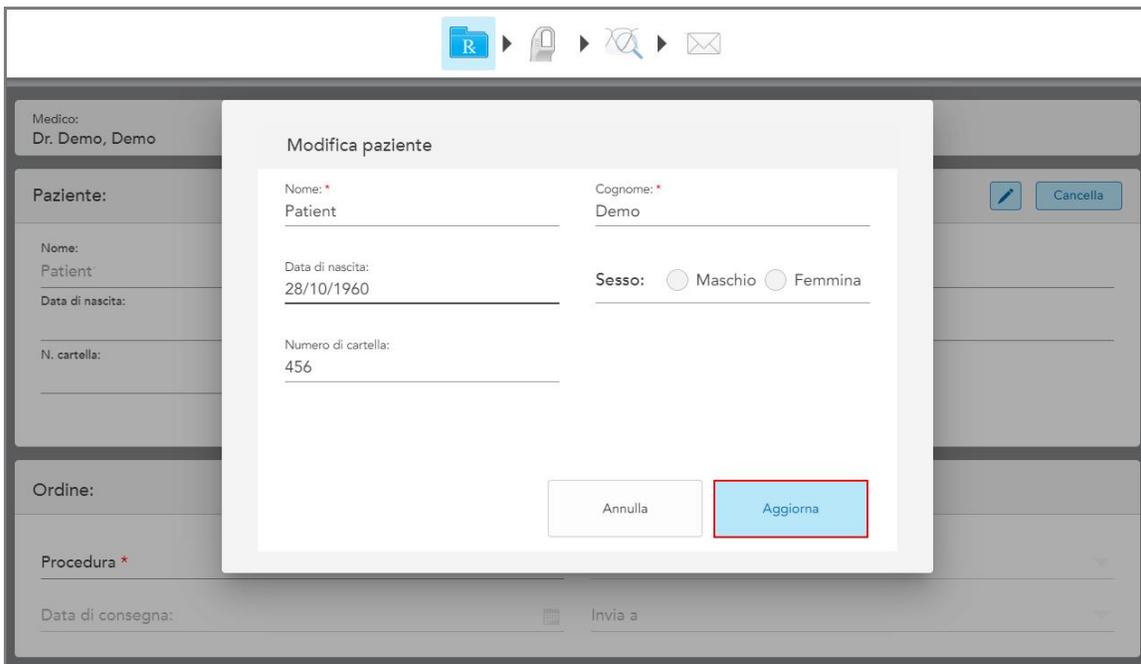
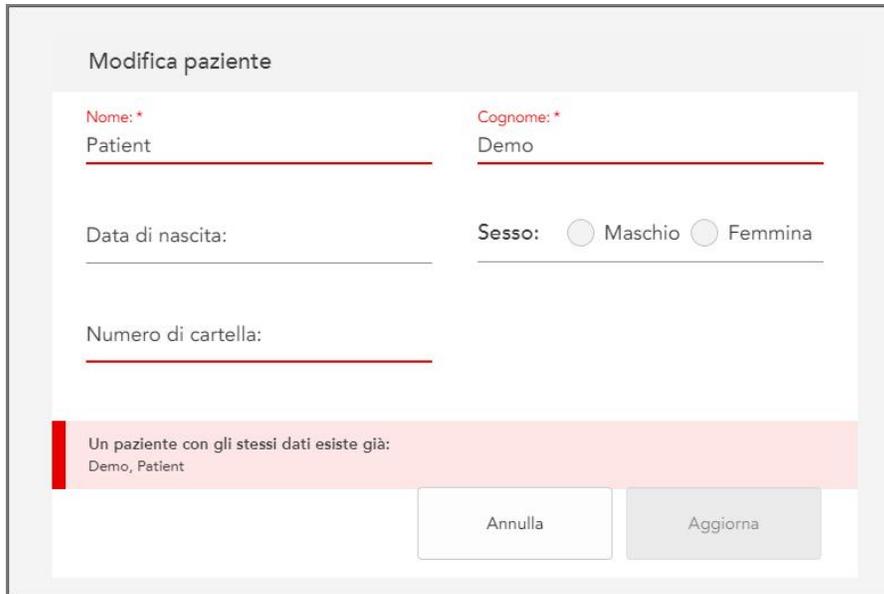


Figura 111: Finestra Modifica paziente e pulsante Aggiorna

Se, durante la modifica del nome del paziente, si immettono gli stessi dettagli di un paziente esistente, viene visualizzato un messaggio che lo notifica.



The screenshot shows a form titled "Modifica paziente" with the following fields: "Nome: *" (Patient), "Cognome: *" (Demo), "Data di nascita:" (empty), "Sesso:" (radio buttons for Maschio and Femmina), and "Numero di cartella:" (empty). A red warning message is displayed at the bottom: "Un paziente con gli stessi dati esiste già: Demo, Patient". Below the message are two buttons: "Annulla" and "Aggiorna".

Figura 112: Messaggio che esiste già un paziente con gli stessi dettagli

Per differenziare i pazienti con gli stessi dettagli, immettere un identificatore univoco nel campo **Numero di cartella**.

5.4.4 Cancellazione dei dettagli del paziente dalla finestra Nuova scansione

Se necessario, è possibile rimuovere i dettagli del paziente attualmente visualizzato dalla finestra *Nuova scansione*.

Per cancellare i dettagli del paziente dalla finestra Nuova scansione:

1. Nell'area **Paziente**, toccare .



The screenshot shows the "Paziente:" form with the following fields: "Nome:" (Patient), "Cognome:" (Demo), "Data di nascita:" (08/10/1983), "Sesso:" (radio buttons for Maschio and Femmina, with Femmina selected), and "N. cartella:" (123). A "Cancella" button is highlighted in red in the top right corner.

Figura 113: Pulsante Cancella dettagli paziente

Viene visualizzato un messaggio di conferma.

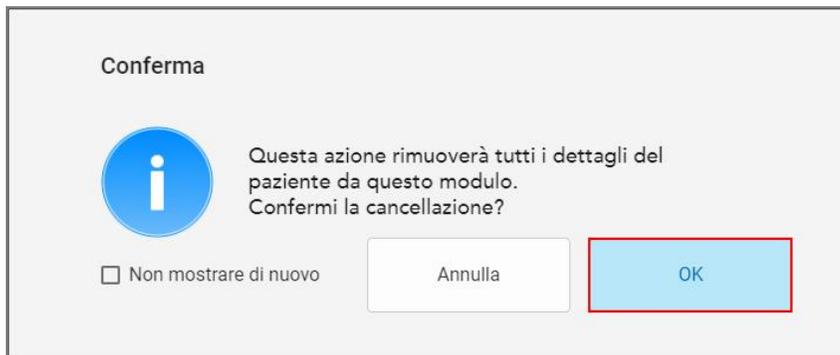


Figura 114: Messaggio Conferma cancellazione

2. Toccare **OK** per cancellare i dettagli del paziente.

Se necessario, è possibile selezionare la casella di controllo **Non visualizzare più questo messaggio**. In futuro, i dettagli del paziente verranno cancellati dalla finestra *Nuova scansione* non appena si tocca il pulsante **Cancella**.

Tutti i dati vengono cancellati dalla finestra *Nuova scansione* ed è quindi possibile aggiungere un nuovo utente o cercare un paziente esistente, se necessario.

5.5 Scansione del paziente

Dopo aver compilato la Rx, toccare  sulla barra degli strumenti per accedere alla modalità Scansione. Viene visualizzata la finestra *Scansione* che consente di avviare la scansione del paziente.

In modalità Scansione è possibile eseguire le seguenti azioni:

- Visualizzazione di ulteriori feedback sulla scansione, descritta in [Feedback di scansione aggiuntivo](#)
- Passaggio dalla modalità colore a quella monocromatica, descritto in [Attiva/disattiva colore della scansione](#)

È inoltre possibile modificare la scansione, come segue:

- Eliminare un segmento, come descritto in [Eliminazione di un segmento](#)
- Eliminare un'area selezionata, come descritto in [Eliminazione di una selezione](#)
- Catturare aree con anatomia mancante, come descritto in [Riempimento dell'anatomia mancante](#)
- Visualizzare il tessuto in eccesso attorno ai bordi del modello 3D, come descritto in [Disabilitazione della pulizia automatica](#)

Al termine della scansione del paziente, toccare  sulla barra degli strumenti per passare alla modalità **Visualizzazione**, dove è possibile rivedere la scansione.

5.5.1 Guida alla scansione

Non appena si passa alla modalità Scansione, la sequenza di scansione consigliata per il segmento di scansione selezionato viene visualizzata al centro della finestra dello scanner. Essa scomparirà automaticamente dopo qualche istante, oppure è possibile toccare un punto qualsiasi dello schermo per nascondere.

iTerio consiglia di seguire la sequenza di scansione per ottenere risultati migliori.

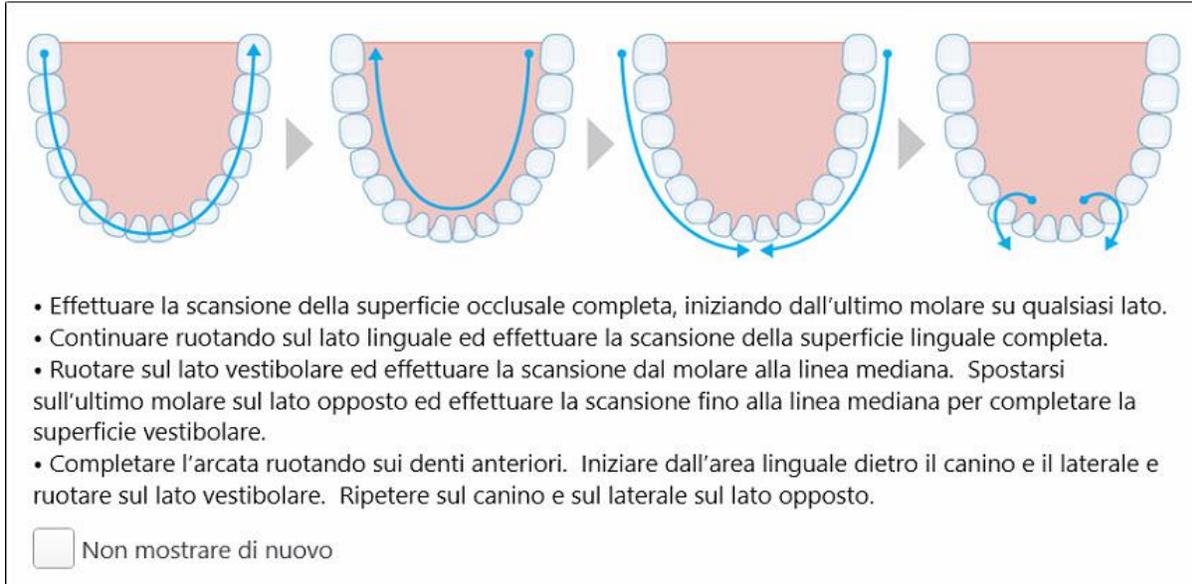


Figura 115: Sequenza di scansione consigliata - mascella inferiore

Nota: se si seleziona la casella di controllo **Non mostrare più**, questa guida non verrà visualizzata nelle scansioni future. È possibile ripristinare la guida abilitandola nelle impostazioni di **Scansione**, come descritto in [Definire le impostazioni di scansione](#).

Inoltre, premendo contemporaneamente entrambi i tasti del rilevatore, viene visualizzata la seguente guida:

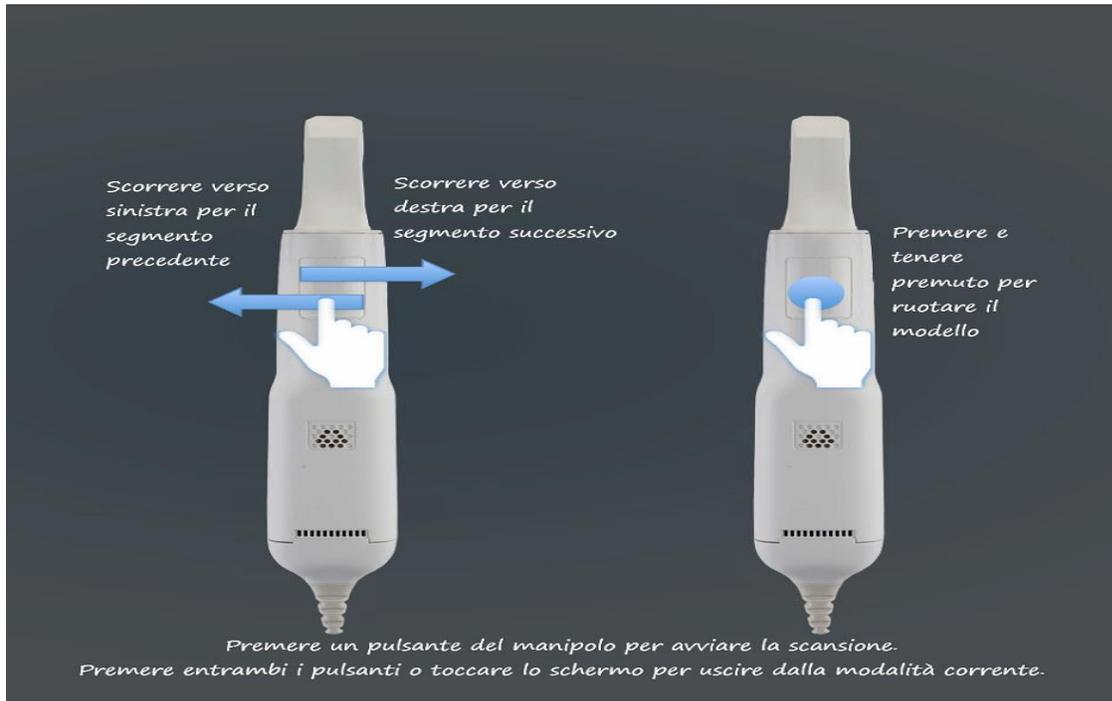


Figura 116: Guida al rilevatore

Premere uno dei pulsanti del rilevatore per iniziare la scansione.

5.5.2 Le migliori pratiche di scansione

iTero consiglia le seguenti migliori pratiche per la scansione delle procedure riparative fisse:

- Assicurarsi che il dente preparato e l'area circostante siano privi di detriti e saliva e non siano contaminati dal sangue.
- Il dente preparato deve essere asciutto e la linea di margine deve essere libera da tessuto.
- È necessario avere familiarità con le tecniche di scansione appropriate ed evitare una scansione eccessiva.

5.5.3 Opzioni di scansione

In modalità Scansione, è possibile selezionare le seguenti opzioni:

- Ulteriori feedback sulla scansione, descritto in [Feedback di scansione aggiuntivo](#)
- Attiva/Disattiva modalità colore/monocromatica, descritto in [Attiva/disattiva colore della scansione](#)

- Modificare la scansione:
 - Eliminazione di un segmento, descritto in [Eliminazione di un segmento](#)
 - Eliminazione di una selezione, descritto in [Eliminazione di una selezione](#)
 - Inserimento dell'anatomia mancante, descritto in [Riempimento dell'anatomia mancante](#)
 - Disabilita pulizia automatica, descritto in [Disabilitazione della pulizia automatica](#)

5.5.3.1 Feedback di scansione aggiuntivo



È possibile attivare il modulo di feedback di scansione aggiuntivo per avvisare l'utente delle aree che richiedono un'ulteriore scansione, per garantire che non vengano saltate le aree critiche che potrebbero compromettere l'intero modello.

Le aree con anatomia mancante sono evidenziate in rosso durante la scansione in modalità monocromatica, e in viola durante la scansione in modalità colore.

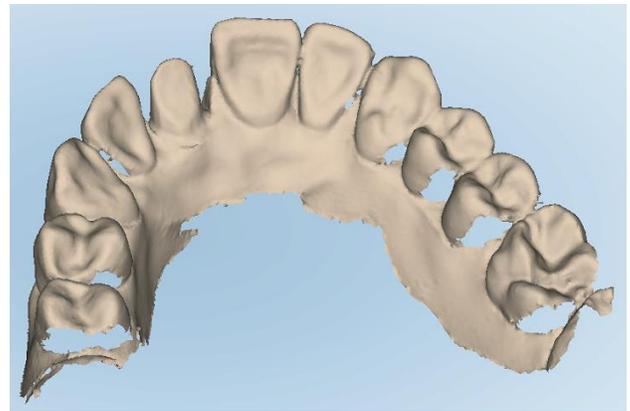
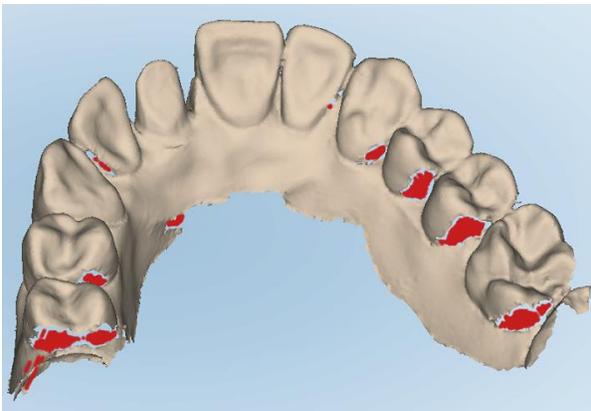


Figura 117: Aree con anatomia mancante mostrate con e senza feedback di scansione aggiuntivo - modalità monocromatica

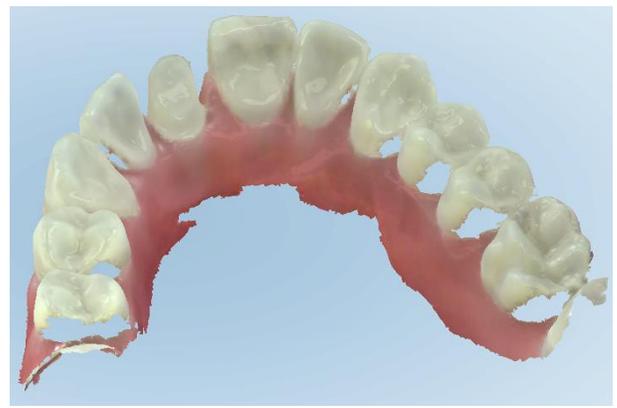
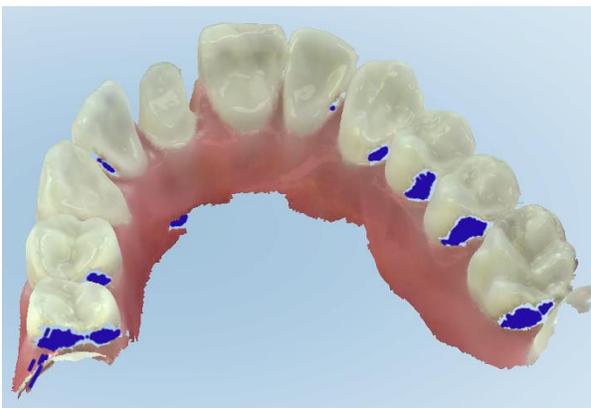


Figura 118: Aree con anatomia mancante mostrate con e senza feedback di scansione aggiuntivo - modalità colore

Per impostazione predefinita, questa modalità è abilitata, ma può essere disabilitata per ogni caso toccando



o per impostazione predefinita nelle impostazioni di scansione, come descritto in [Definire le impostazioni di scansione](#).

5.5.3.2 Attiva/disattiva colore della scansione



Il pulsante attiva/disattiva modalità colore consente di alternare tra la modalità colore e la modalità monocromatica. Questo vale sia per la scansione che per la visualizzazione di tutte le procedure.

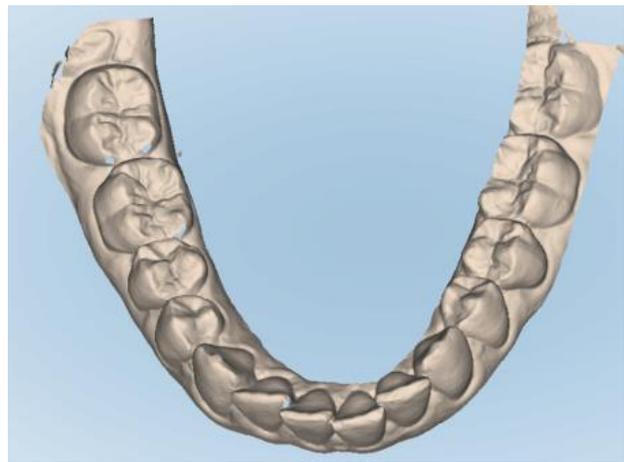


Figura 119: Modello visualizzato in modalità colore e modalità monocromatica

Per impostazione predefinita, i modelli sono scansionati a colori, ma è possibile attivare o disattivare la



visualizzazione per ogni caso toccando o per impostazione predefinita nelle impostazioni di scansione, come descritto in [Definire le impostazioni di scansione](#).

5.5.3.3 Passare al segmento di scansione successivo

Durante la scansione, il segmento corrente viene evidenziato in blu nei controlli di navigazione e visualizzato anche nella casella dell'indicatore di segmento, tra le frecce.

Nota: prima di passare al segmento successivo, premere uno dei pulsanti del rilevatore per interrompere la scansione. Il sistema emette un suono quando si interrompe la scansione e un altro quando si riavvia la scansione.

È possibile passare al segmento successivo:

- Toccando l'arcata, il dente preparato o il segmento del morso in questione
- Toccando le frecce

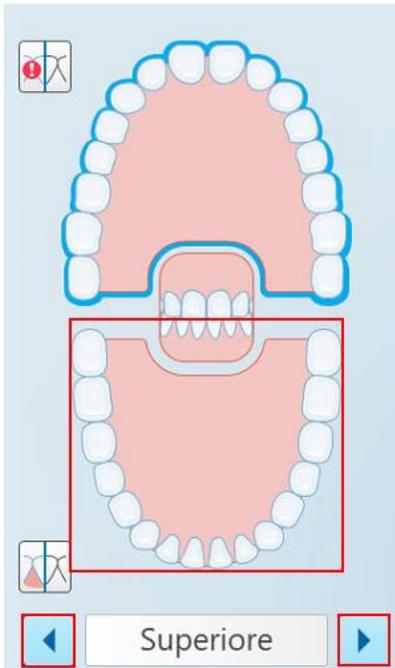


Figura 120: Toccando l'arco opposto o toccando le frecce per selezionarlo

- Scorrere verso sinistra o verso destra sul touchpad del rilevatore.
Per abilitare il touchpad del rilevatore, premere e rilasciare contemporaneamente entrambi i pulsanti del rilevatore.

5.5.4 Modifica di una scansione

Dopo aver scansionato il modello, è possibile modificarlo utilizzando i seguenti strumenti:

- Strumento Elimina segmento, descritto in [Eliminazione di un segmento](#)
- Strumento Elimina selezione, descritto in [Eliminazione di una selezione](#)
- Strumento Riempimento, descritto in [Riempimento dell'anatomia mancante](#)
- Disabilitare lo strumento di pulizia automatica, descritto in [Disabilitazione della pulizia automatica](#)

È possibile accedere agli strumenti di modifica premendo sullo schermo.

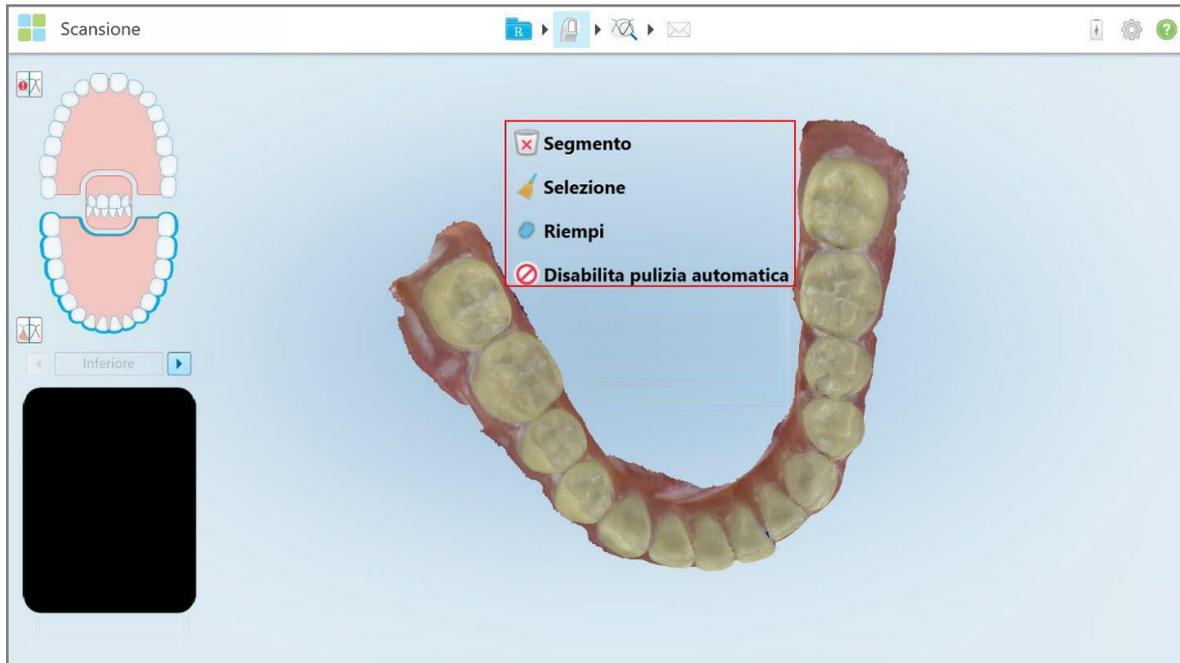


Figura 121: Strumenti di modifica

5.6 Visualizzazione della scansione

Dopo aver scansionato il paziente, toccare  per passare alla modalità Visualizza. Al termine della fase di post-elaborazione, è possibile ispezionare il modello in alta risoluzione per assicurarsi che sia stata catturata un'anatomia sufficiente e che il modello sia accurato e completo.

Se ci sono segmenti di scansione o morsi mancanti, all'inizio della fase di post-elaborazione verrà visualizzato un messaggio che avvisa di ciò e che consente di tornare indietro e di aggiungere alla scansione le aree mancanti. Per ulteriori informazioni, consultare [Notifiche di segmento di scansione mancante](#).

Durante la visualizzazione della scansione, è possibile:

- Eliminare le aree selezionate di una scansione, come descritto in [Lavorare con lo strumento Gomma](#)
- Creare manualmente la separazione della matrice se il punto di suggerimento verde non era al centro del dente preparato durante la scansione, come descritto in [Lavorare con lo strumento Separazione matrice](#)
- Definire la linea di margine, come descritto in [Lavorare con lo strumento Linea di margine](#)
- Catturare uno screenshot del modello, come descritto in [Lavorare con lo strumento Istantanea](#)

Dopo aver esaminato la scansione per assicurarsi che sia completa, toccare  sulla barra degli strumenti per inviare la scansione al laboratorio o al software alla poltrona, come descritto in [Invio della scansione](#).

Nota per le procedure Restauro fisso e Protesi/rimovibili: dopo aver visualizzato la scansione, tornare alla finestra *Nuova scansione* per compilare tutti i campi obbligatori che non sono stati compilati. Questi campi non erano obbligatori durante la scansione del paziente, ma devono essere compilati prima di inviare la scansione. Se durante l'invio della scansione mancano dei campi, viene visualizzato un messaggio che richiede di compilare tutti i campi obbligatori evidenziati in rosso nell'area **Informazioni sul trattamento**.

5.6.1 Notifiche di segmento di scansione mancante

Se mancano segmenti di scansione o scansioni del morso quando si tocca il pulsante , si riceverà una notifica all'inizio della fase di post-elaborazione e sarà possibile tornare indietro e aggiungere le aree mancanti della scansione, per ridurre interventi manuali successivi.

Le notifiche verranno visualizzate nei seguenti casi:

- Preparazione o arco mancante: i segmenti non sono stati scansionati o non sono stati collegati correttamente
- Problemi di morso
- Morso mancante
- Morso scansionato da un solo lato
- Discrepanza tra le scansioni del morso sinistro e destro

Inoltre, la sezione del morso nei controlli di navigazione verrà evidenziata in rosso.

Il messaggio può essere generico o molto specifico rispetto al problema, inclusa una guida su come correggerlo. In alcuni casi, si riceverà l'avviso che il caso potrebbe essere respinto dal laboratorio se i problemi non vengono corretti.

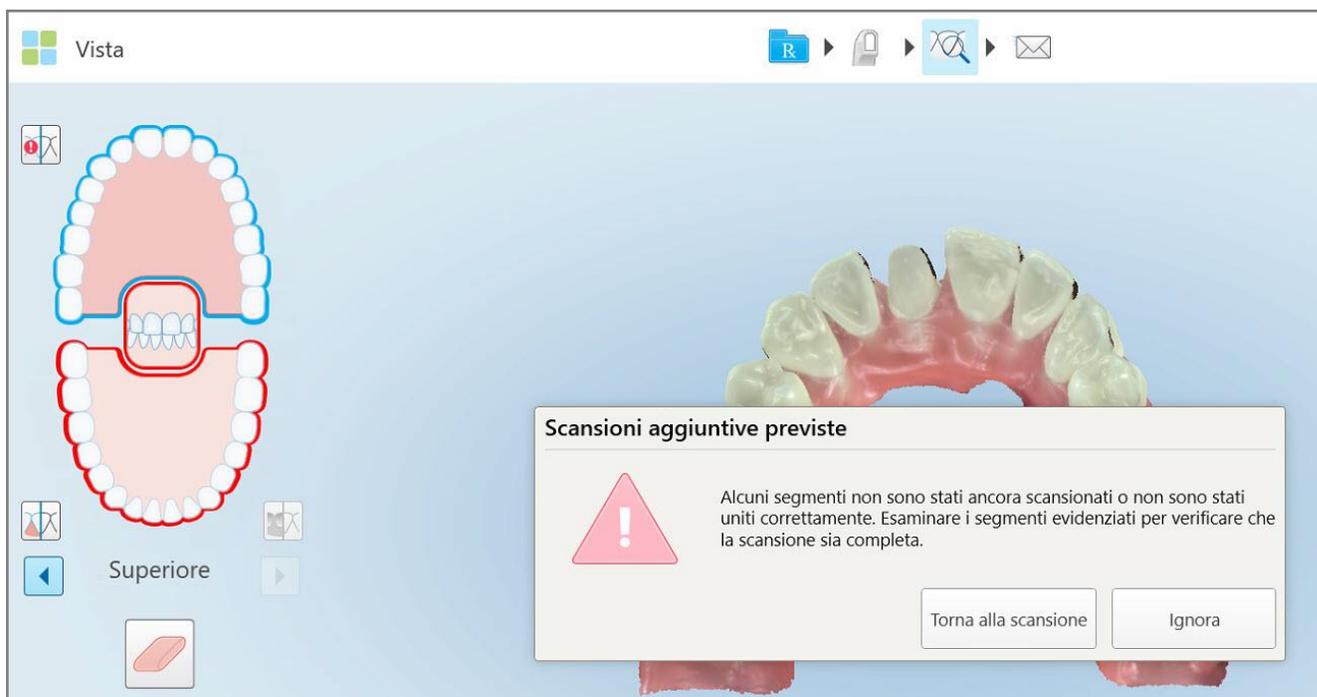


Figura 122: Messaggio di scansione mancante e segmenti mancanti evidenziati in rosso

È possibile toccare **Ritorna a Scansione** per tornare alla modalità Scansione e ripetere la scansione dei segmenti mancanti, che sono evidenziati in rosso nei controlli di navigazione.

5.6.2 Usare il timer di scansione

Il timer di scansione consente di vedere il tempo impiegato per la scansione del modello.

Per visualizzare il timer di scansione:

1. Sulla barra degli strumenti, toccare il pulsante .

Viene visualizzato il tempo di scansione.

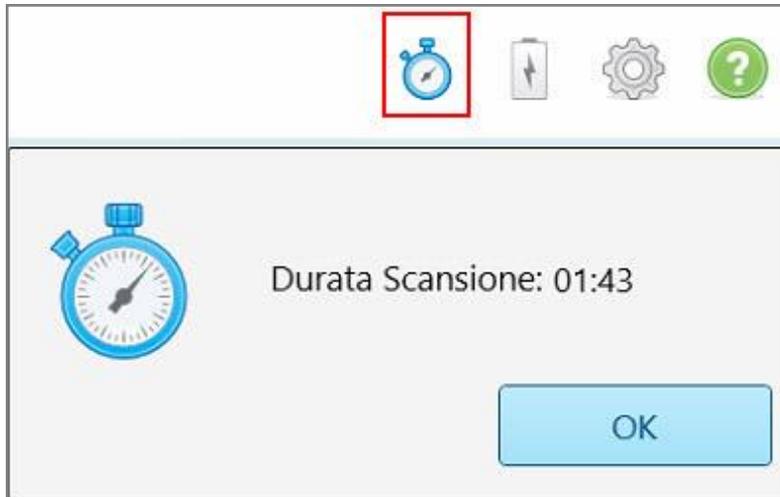


Figura 123: Pulsante del timer di scansione sulla barra degli strumenti e tempo di scansione

2. Toccare **OK** per chiudere la finestra.

5.7 Invio della scansione

Dopo aver scansionato il paziente e revisionato la Rx per assicurarsi che non vi siano dati mancanti, è possibile inviare la scansione al laboratorio, alla fresatura alla poltrona o all'archivio, a seconda del tipo di procedura.

Nota: prima di poter inviare la scansione, è necessario confermare di aver ricevuto il consenso del paziente affinché i suoi dati sanitari vengano raccolti ed elaborati da Align.

Per inviare la scansione:

1. Toccare  sulla barra degli strumenti per inviare la scansione, comprese le schermate del modello scansionato, se pertinenti.

Nota per le procedure Restauro fisso e Protesi/rimovibili: alcuni campi nella Rx diventano obbligatori solo dopo che il paziente è stato scansionato. Se non sono state completate tutte le informazioni obbligatorie richieste, viene visualizzato un messaggio che richiede di compilare i campi mancanti.

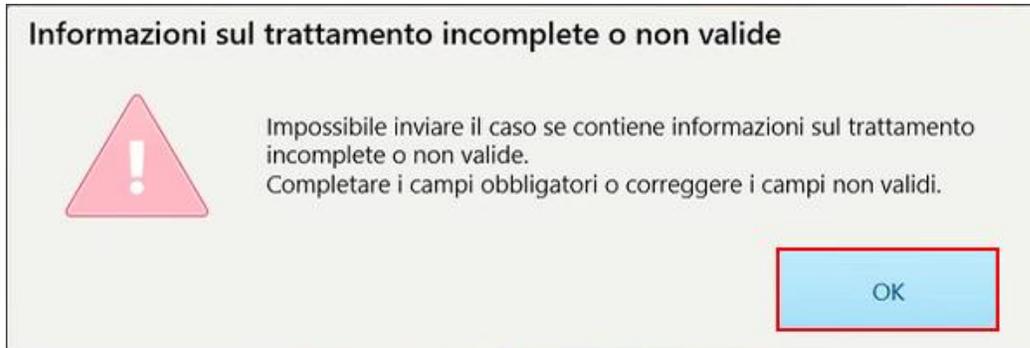


Figura 124: Notifica di informazioni mancanti sul trattamento

- Toccare **OK** per visualizzare la pagina *Dettagli Rx*, che mostra una notifica nell'area **Informazioni sul trattamento** per ogni campo obbligatorio mancante del trattamento.

Informazioni sul trattamento					
Ponte : 14 - 16					
Dente n.	Trattamento	Specifica	Materiale	Colore del Corpo	
14	Base Implantare	-	-	-	Mostra dettagli
Compilare i campi obbligatori per il trattamento					
15	Elemento intermedio	-	-	-	Mostra dettagli
Compilare i campi obbligatori per il trattamento					
16	Base Implantare	-	-	-	Mostra dettagli
Compilare i campi obbligatori per il trattamento					

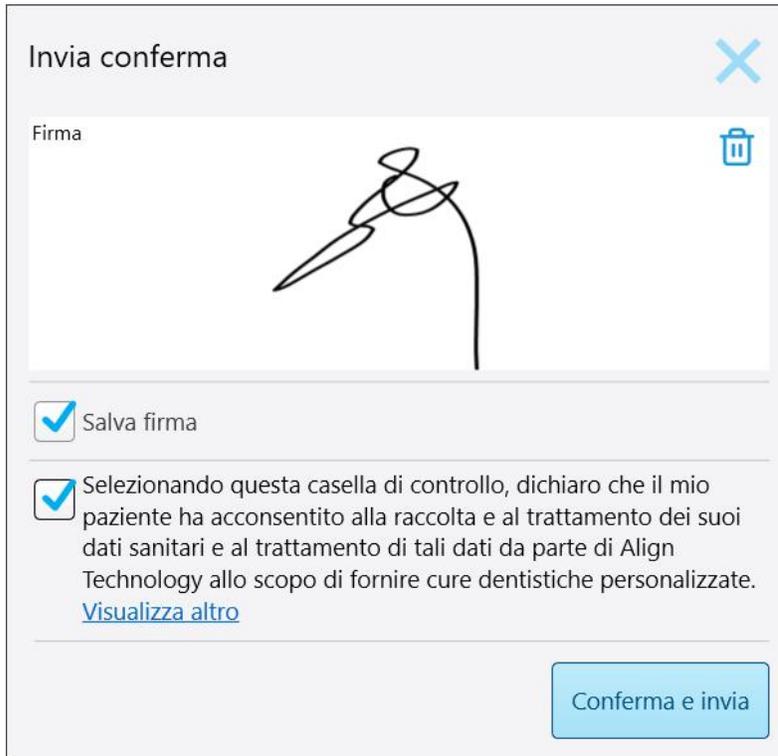
Figura 125: Campi mancanti evidenziati in rosso nell'area Informazioni sul trattamento

- Toccare **Mostra dettagli** per aprire le opzioni di trattamento e inserire i dettagli mancanti.

- Toccare  per inviare la scansione.

Viene visualizzata la finestra *Conferma invio*.

2. Firmare nell'area **Firma** per autorizzare l'ordine.



Invia conferma

Firma

Salva firma

Selezionando questa casella di controllo, dichiaro che il mio paziente ha acconsentito alla raccolta e al trattamento dei suoi dati sanitari e al trattamento di tali dati da parte di Align Technology allo scopo di fornire cure dentistiche personalizzate. [Visualizza altro](#)

Conferma e invia

Figura 126: Finestra di Conferma invio

3. Se necessario, selezionare la casella di controllo **Salva firma** per salvare la firma per autorizzare l'invio di scansioni future.
4. Se è stata eseguita la scansione di una procedura Modello di studio/iRecord o di un tipo di procedura Apparecchi Invisalign, viene visualizzata e selezionata la casella di controllo **Avvia Simulatore di Risultati Invisalign Pro**. Mantenendo selezionata questa opzione si attiverà la simulazione. Per ulteriori informazioni su Simulatore di Risultati Invisalign Pro, vedere [Simulatore di Risultati Invisalign Pro](#).

Note:

- Per abilitare la simulazione, assicurati che l'account iTero sia associato all'account Invisalign Doctor Site.
 - Il Simulatore di Risultati Invisalign Pro è supportato solo sugli scanner della serie iTero Element Plus.
5. Dopo aver ricevuto il consenso del paziente affinché i propri dati vengano elaborati e inviati ad Align, assicurarsi che la casella di controllo del consenso del paziente sia selezionata.
 6. Toccare **Conferma e invia** per inviare la scansione.

Viene visualizzato un messaggio che notifica che il modello è stato inviato e poi viene visualizzata la pagina del profilo del paziente, che mostra lo stato dell'ordine.

Se si è scelto di eseguire una simulazione con Simulatore di Risultati Invisalign Pro, viene mostrata il visualizzatore con l'avanzamento della simulazione.

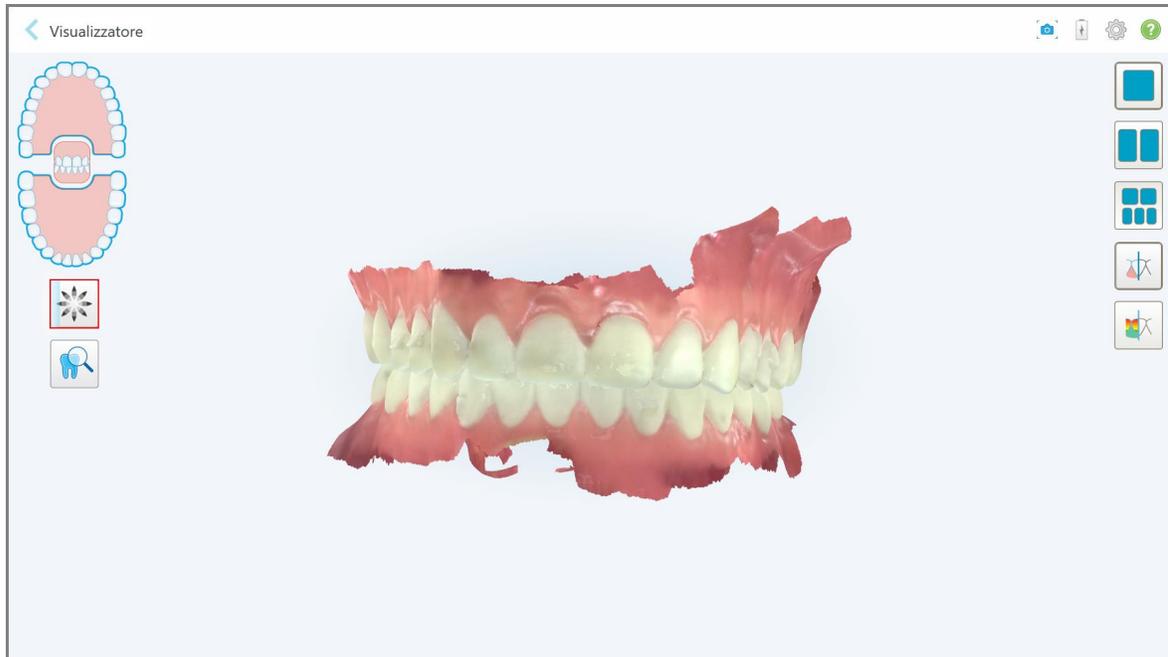


Figura 127: Avanzamento di Simulatore di Risultati Invisalign Pro mostrato nel visualizzatore

È inoltre possibile visualizzare lo stato di avanzamento della simulazione nella pagina del profilo del paziente.

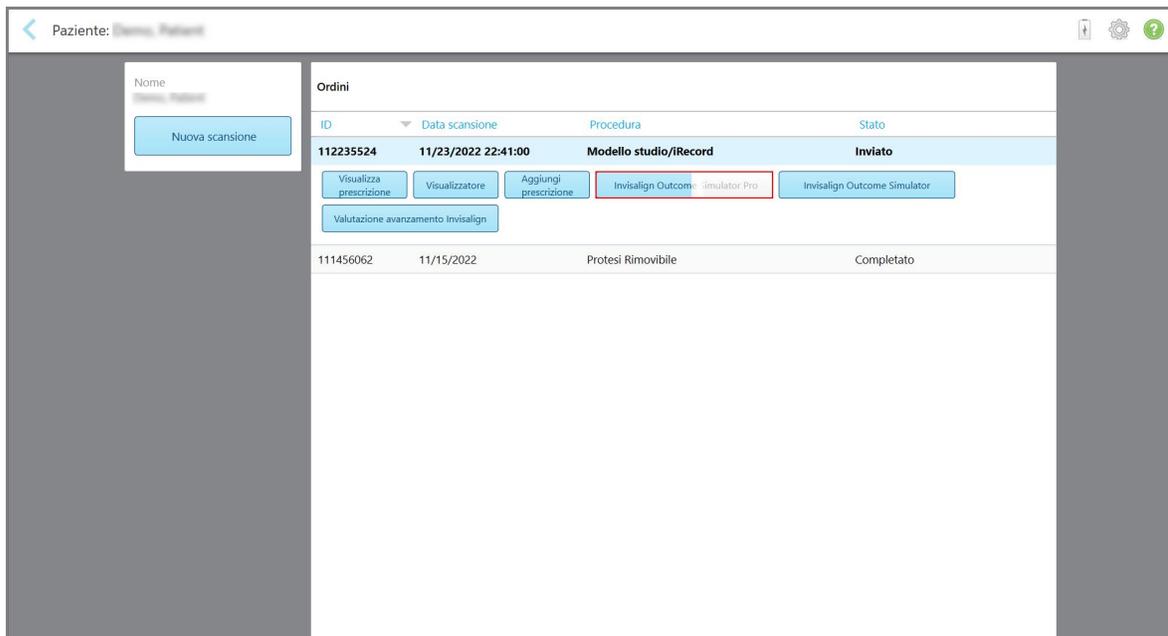


Figura 128: I progressi del Simulatore di Risultati Invisalign Pro mostrati nella pagina del profilo del paziente

Se non si è scelto di eseguire il Simulatore di Risultati Invisalign Pro, viene visualizzata una notifica che informa che il modello è in fase di invio e quindi viene visualizzata la pagina del profilo del paziente che mostra lo stato dell'ordine.

5.8 Lavorare con il Visualizzatore

Il Visualizzatore è uno strumento che consente di visualizzare e manipolare il modello digitale per le presentazioni dei casi. Solo le scansioni che sono già state inviate possono essere visualizzate nel Visualizzatore.

È possibile accedere al Visualizzatore dagli Ordini precedenti nella pagina *Ordini* o dalla pagina del profilo di un paziente specifico.

Ordini precedenti					
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato
112371174	Demo, Patient	123	11/27/2022	Modello studio/iRecord	Completato
112235524	Demo, Patient		11/23/2022	Modello studio/iRecord	Completato
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> Visualizza prescrizione Visualizzatore Aggiungi prescrizione Invisalign Outcome Simulator Valutazione avanzamento Invisalign </div>					
111456062	Demo, Patient		11/15/2022	Invisalign	Completato
111327710	Demo, Patient	555	11/14/2022	Modello studio/iRecord	Completato
111326492	Demo, Patient	123	11/14/2022	Modello studio/iRecord	Completato

Figura 129: Opzione Visualizzatore nel riquadro Ordini precedenti nella pagina Ordini

Paziente: Demo, Patient			
Ordini			
ID	Data scansione	Procedura	Stato
111026735	11/09/2022	Modello studio/iRecord	Completato
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> Visualizza prescrizione Visualizzatore Aggiungi prescrizione Invisalign Outcome Simulator Valutazione avanzamento Invisalign </div>			

Figura 130: Opzione Visualizzatore nella pagina del profilo del paziente

Nel Visualizzatore, è possibile toccare quanto segue per:



Mostrare/Nascondere la mascella superiore.



Mostrare/Nascondere la mascella inferiore.



Mostrare entrambe le mascelle.



Visualizzare lo strumento Simulatore di Risultati Invisalign Pro, come descritto in [Simulatore di Risultati Invisalign Pro](#). Disponibile solo per le procedure Modello di studio/iRecord e i tipi di procedura Apparecchi Invisalign.



Visualizzare il modello in una vista a 1 finestra, con le mascelle superiore e inferiore nella stessa finestra (vista frontale).

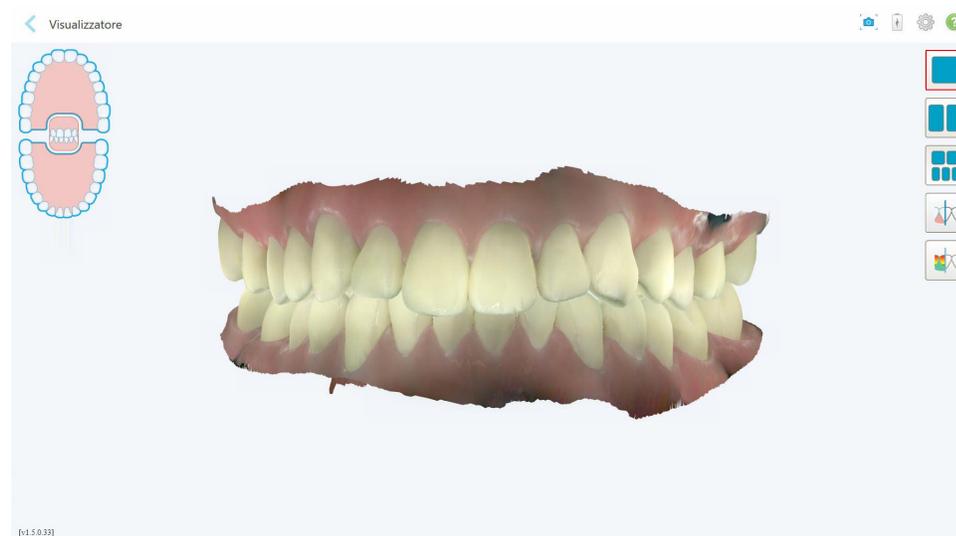


Figura 131: Modello in vista a 1 finestra

Rilevante solo per le procedure ortodontiche.



Visualizza il modello in una vista a 2 finestre, con le mascelle superiore e inferiore in finestre separate (vista oclusale). Ogni modello può essere controllato separatamente, per una migliore valutazione.



Figura 132: Modello in vista a 2 finestre

Rilevante solo per le procedure ortodontiche.



Visualizzare il modello in una vista a 5 finestre, con le mascelle superiore e inferiore separatamente ed entrambe le mascelle da sinistra, centro e destra (vista Galleria). Ogni modello può essere controllato separatamente, per una migliore valutazione.

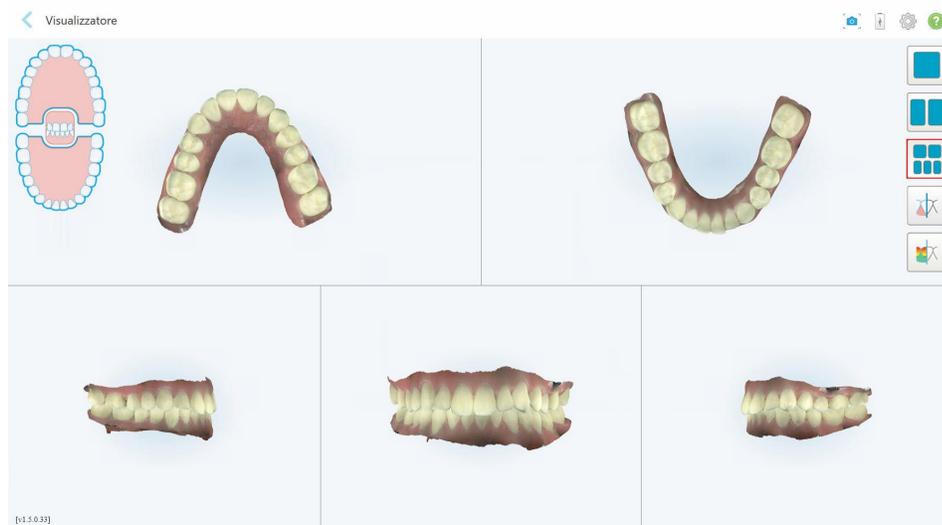


Figura 133: Modello in vista a 5 finestre

Rilevante solo per le procedure ortodontiche.



Visualizza/nascondi la linea di margine del dente preparato.

Rilevante solo per le procedure restaurative.



Mostra/nascondi l'affossamento creato dal team di modellazione. Questo sarà abilitato nel Viewer solo dopo la fase di modellazione.

Rilevante solo per le procedure restaurative.



Alternare tra la visualizzazione del modello a colori o in monocromia.



Mostrare/nascondere la distanza occlusale tra denti antagonisti, come descritto in [Lavorare con lo strumento Distanza occlusale](#). Questa opzione è abilitata solo se il morso è stato scansionato.

Nota: quando lo stato del caso è **iTero Modeling**, si trova nelle prime fasi della modellazione e gli strumenti della linea di margine e della matrice sono disabilitati.

Quando il processo di modellazione è completato e la matrice e la linea di margine sono state modificate, le modifiche appariranno a colori sul modello e gli strumenti verranno visualizzati a colori, indicando che sono attivi.

5.9 Rimozione del manicotto per rilevatore

I manicotti per rilevatore sono destinati all'uso per un singolo paziente e devono essere smaltiti e sostituiti dopo ogni paziente per evitare contaminazioni incrociate.

Per rimuovere il manicotto per rilevatore:

1. Una volta completata la scansione, o se la scansione è stata interrotta, premere leggermente al centro del manicotto, estrarre lentamente il rilevatore dal manicotto e gettarlo.

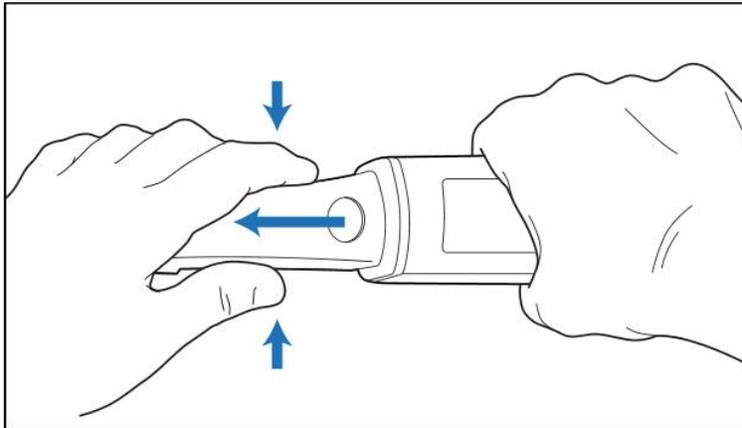


Figura 134: Rimozione del manicotto per rilevatore



ATTENZIONE: smaltire i manicotti dello scanner secondo le procedure operative standard o le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti medici contaminati.

ATTENZIONE: SUPERFICIE OTTICA!

NON toccare la superficie ottica del rilevatore. Il contatto potrebbe causare danni. Se è necessaria una pulizia aggiuntiva oltre a quella elencata in [Pulizia e disinfezione del rilevatore](#), utilizzare il panno antistatico presente all'interno della confezione del manicotto. Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni nella confezione.

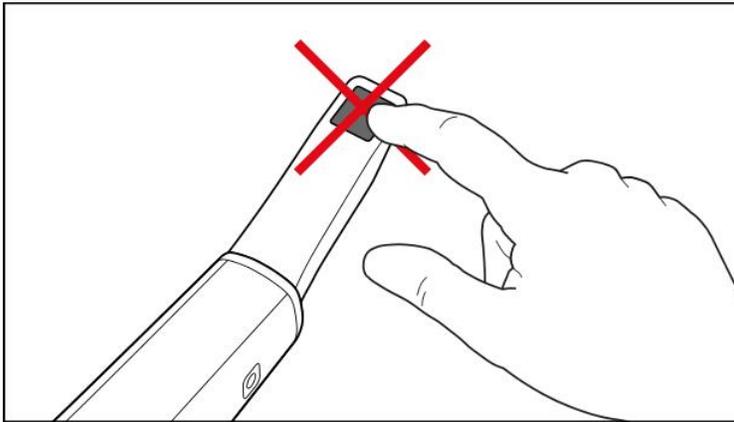


Figura 135: Superficie ottica del rilevatore

2. Pulire e disinfettare il rilevatore, come descritto in [Pulizia e disinfezione del rilevatore](#).
3. Far scorrere delicatamente un nuovo manicotto sulla punta del rilevatore finché non scatta in posizione.

Nota: se lo scanner non viene utilizzato immediatamente dopo la pulizia e la disinfezione, applicare la guaina protettiva blu.

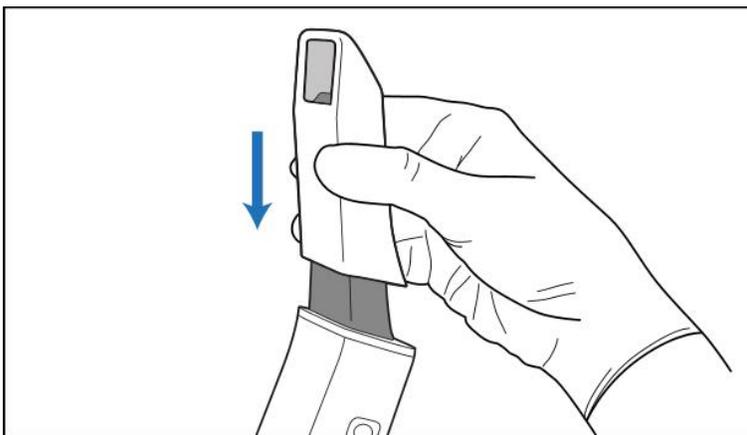


Figura 136: Far scorrere delicatamente il nuovo manicotto in posizione

6 Lavorare con i pazienti

Nella schermata principale, toccare il pulsante **Pazienti** per visualizzare la pagina *Pazienti*.



La pagina *Pazienti* mostra un elenco di tutti i pazienti registrati nel sistema iTero e, se pertinente, il loro numero di cartella, la data di nascita e la data dell'ultima scansione.

Nome paziente	Numero cartella	Data di nascita	Data ultima scansione
[Nome paziente]			12/06/2022
[Nome paziente]			12/06/2022
[Nome paziente]			12/06/2022
[Nome paziente]	123		12/04/2022
[Nome paziente]			12/04/2022
[Nome paziente]			12/04/2022
[Nome paziente]	123	12/04/1980	12/04/2022
[Nome paziente]	123	12/04/1980	12/04/2022
[Nome paziente]			11/30/2022
[Nome paziente]			11/30/2022
[Nome paziente]	Gte32234		11/30/2022
[Nome paziente]			11/29/2022
[Nome paziente]	555	11/14/2022	11/14/2022
[Nome paziente]	123	11/14/1980	11/14/2022
[Nome paziente]			11/09/2022
[Nome paziente]			11/06/2022
[Nome paziente]	123	11/06/1980	11/06/2022
[Nome paziente]			11/02/2022

Figura 137: Pagina Pazienti

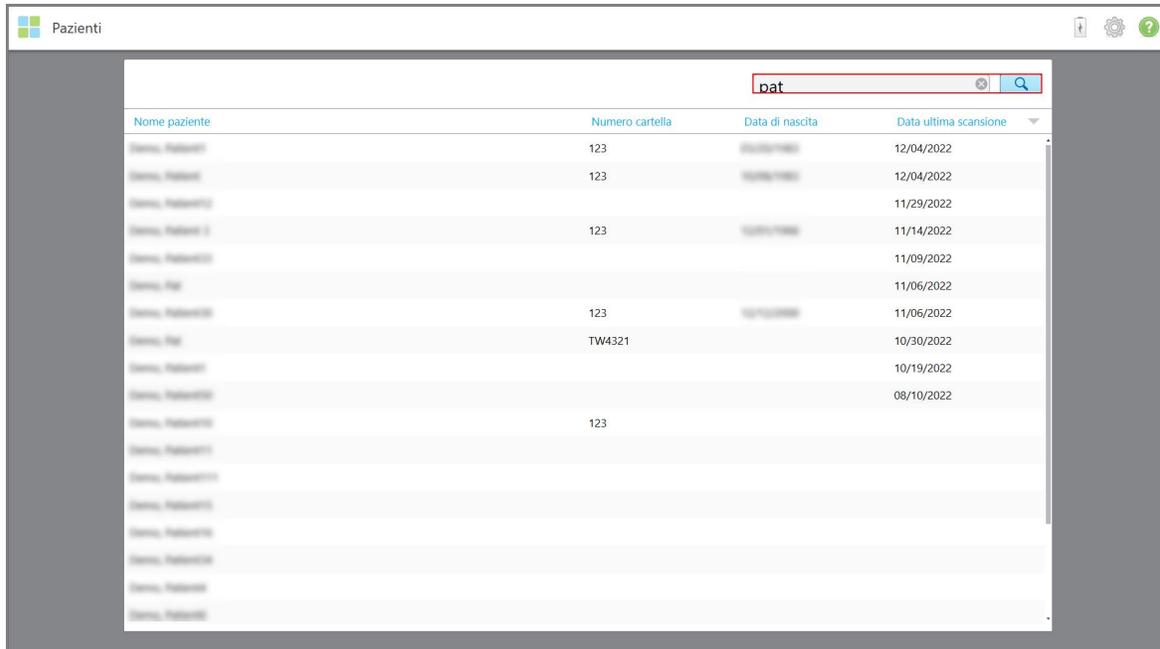
Dopo aver selezionato un paziente, è possibile visualizzare la pagina del suo profilo con i relativi dettagli.

6.1 Ricerca dei pazienti

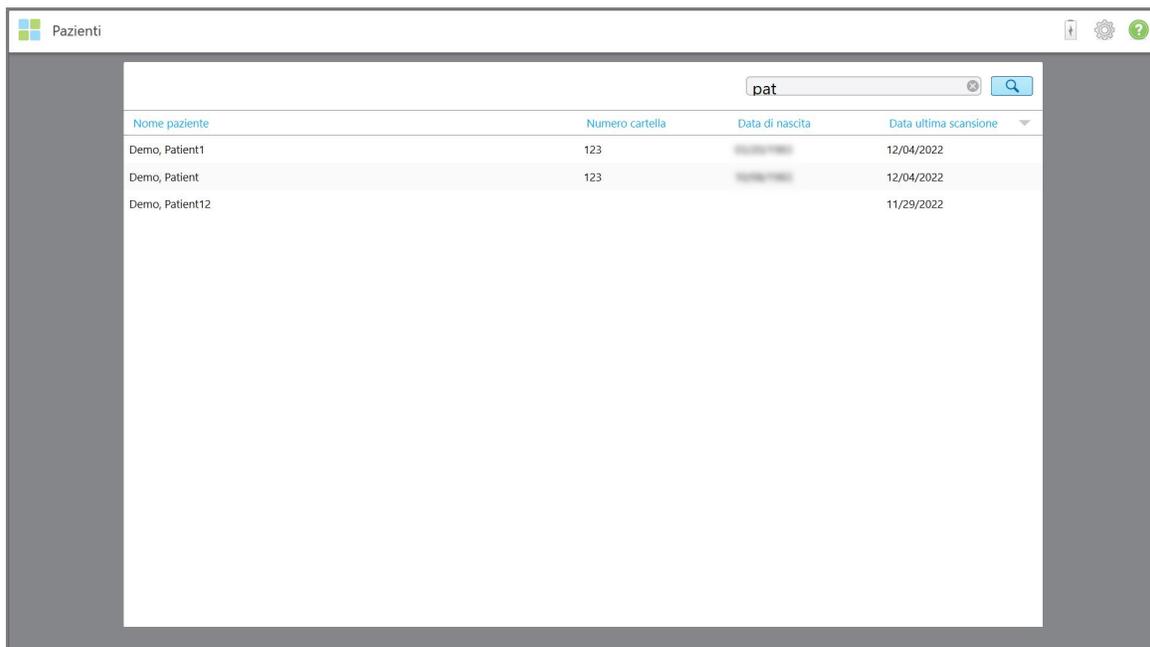
Se necessario, è possibile cercare i pazienti nel database iTero utilizzando i loro nomi o numeri di grafico.

Per cercare un paziente:

- Nella pagina *Pazienti*, immettere il nome del paziente o il numero di cartella (o parte di esso) nella barra di ricerca, quindi toccare il pulsante di ricerca .

**Figura 138: Ricerca di un paziente**

Vengono visualizzati i pazienti che soddisfano i criteri di ricerca.

**Figura 139: Vengono visualizzati i Pazienti che soddisfano i criteri di ricerca**

6.2 Visualizzazione dei dettagli del paziente

È possibile visualizzare i dettagli del paziente, comprese tutte le scansioni precedenti, nella pagina del profilo del paziente.

Per visualizzare i dettagli del paziente:

1. Toccare il pulsante **Pazienti** nella schermata principale.

Viene visualizzata la pagina *Pazienti*, che mostra un elenco dei pazienti, il loro numero di cartella e la data dell'ultima scansione.

2. Selezionare il paziente richiesto nell'elenco.

Viene visualizzata la pagina del profilo del paziente selezionato:

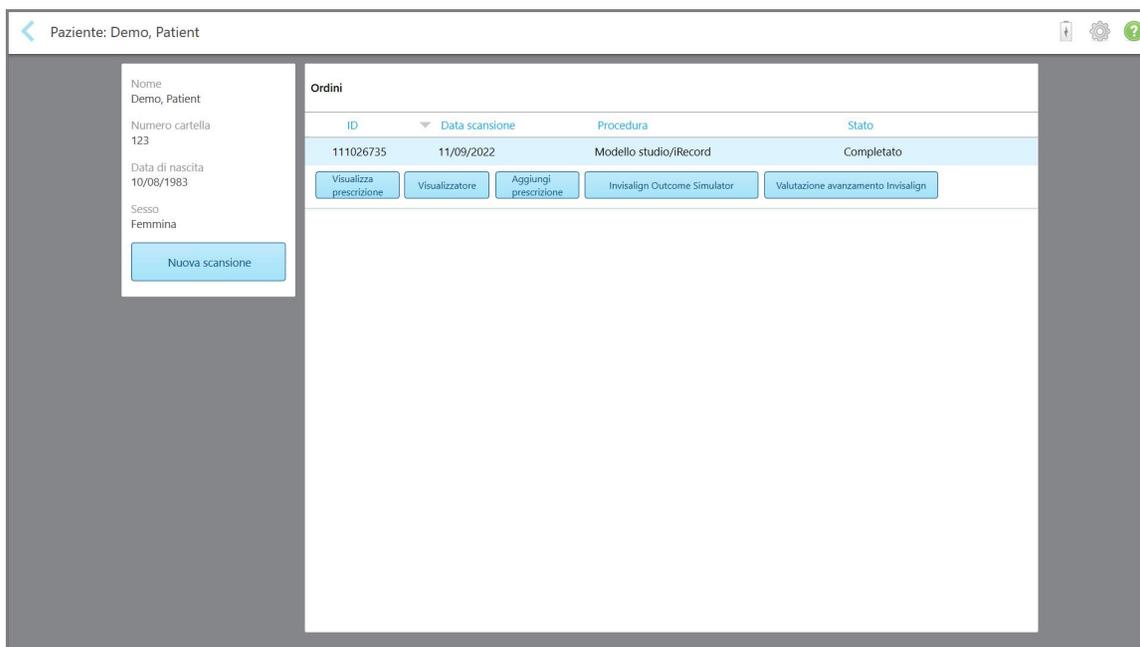


Figura 140: Pagina del profilo del paziente

Dalla pagina del profilo del paziente, è possibile:

- Creare una nuova scansione per il paziente specifico, descritto in [Creare una nuova scansione per un paziente specifico](#)
- Visualizzare i dettagli della Rx e modificare i dettagli del paziente, descritto in [Visualizzazione della Rx](#)
- Visualizzare le scansioni precedenti del paziente nel Visualizzatore, descritto in [Visualizzazione delle scansioni precedenti nel Visualizzatore](#)
- Confrontare 2 scansioni precedenti utilizzando la tecnologia iTero TimeLapse, descritto in [Confronto tra scansioni precedenti utilizzando la tecnologia iTero TimeLapse](#)
- Visualizzare tutti i processi relativi a Invisalign

6.3 Creare una nuova scansione per un paziente specifico

Se necessario, è possibile creare una nuova scansione per un paziente specifico. La Rx si apre con i dati del paziente già compilati.

Per creare una nuova scansione per un paziente specifico:

1. Nella pagina del profilo del paziente, toccare **Nuova scansione**.

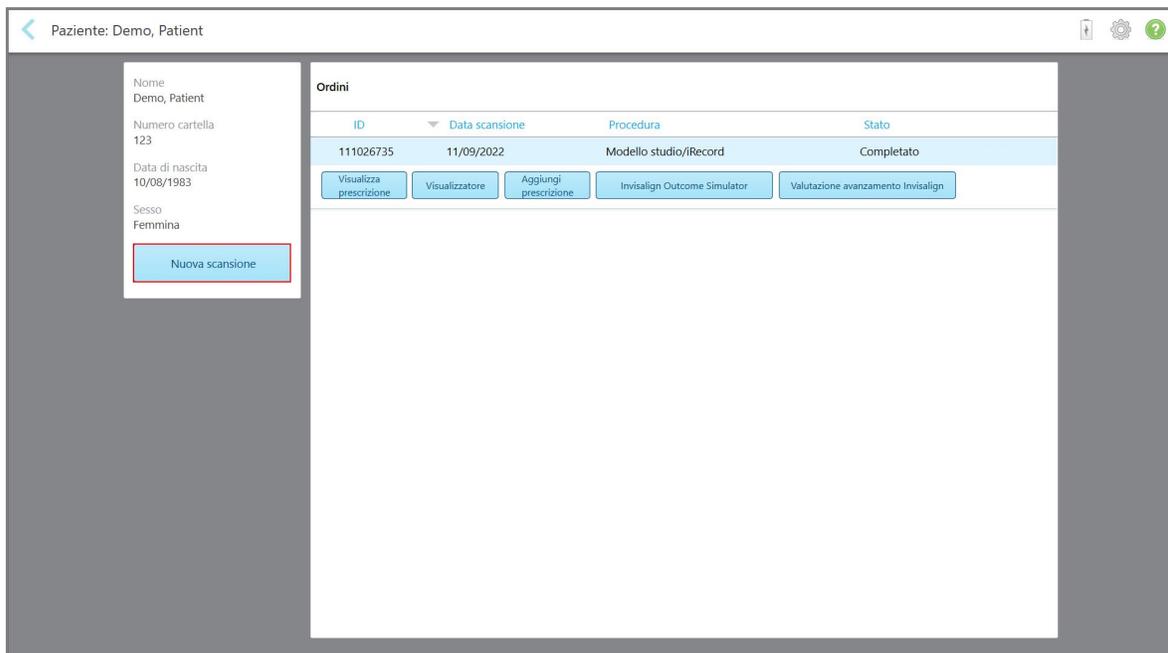


Figura 141: Pagina del profilo del paziente - Opzione Nuova scansione

Viene visualizzata la finestra *Nuova scansione* con i dettagli del paziente già compilati.

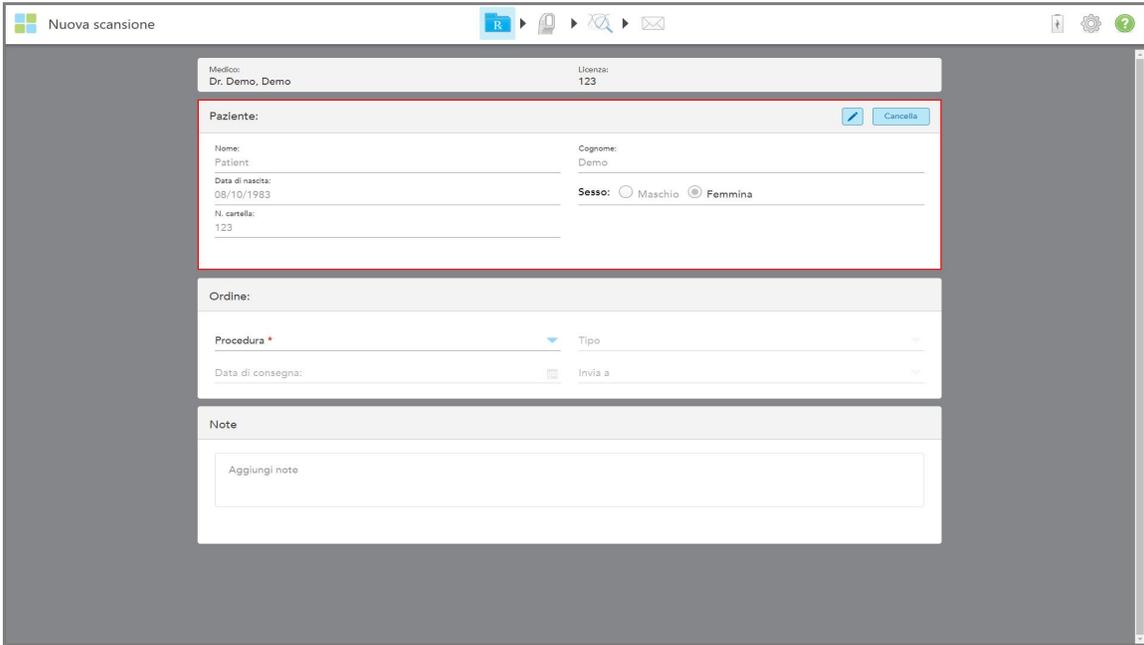


Figura 142: Finestra Nuova scansione con i dettagli del paziente già compilati

2. Compilare il resto dei dettagli della prescrizione in base ai nuovi requisiti.

6.4 Visualizzazione della Rx

Se necessario, è possibile visualizzare la Rx di un ordine precedente.

Per visualizzare la Rx di un ordine precedente:

1. Nella pagina del profilo del paziente, selezionare l'ordine per cui visualizzare la Rx, quindi fare clic su **Visualizza Rx**.

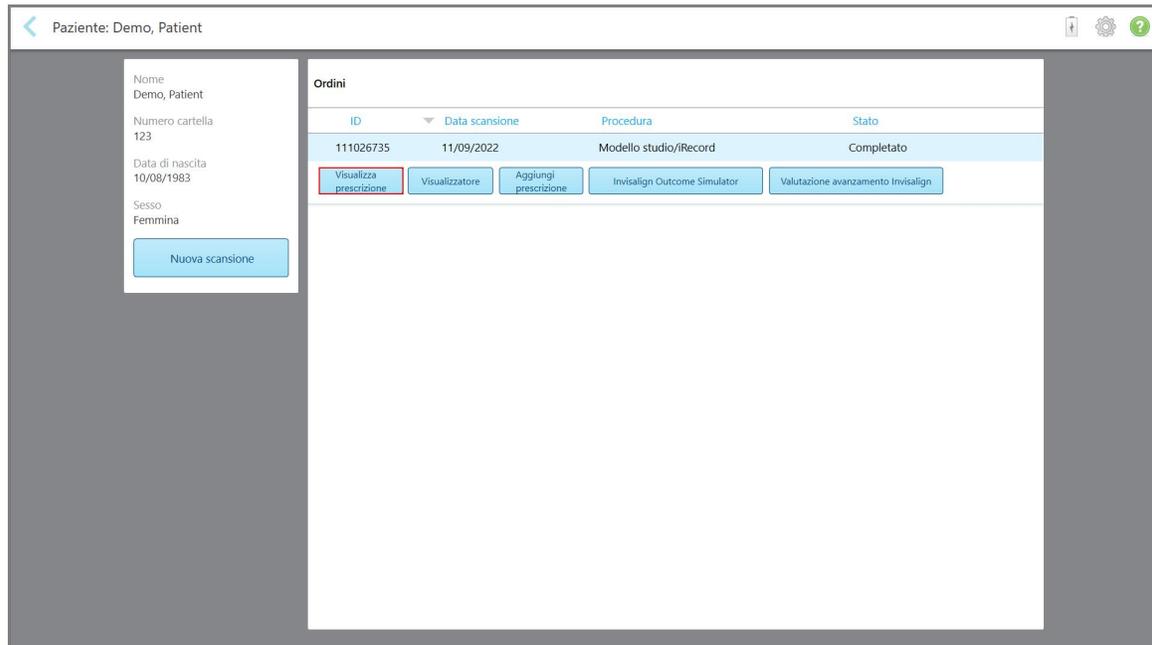


Figura 143: Pagina del profilo del paziente - Opzione Visualizza Rx

Viene visualizzata la finestra *Dettagli Rx*.

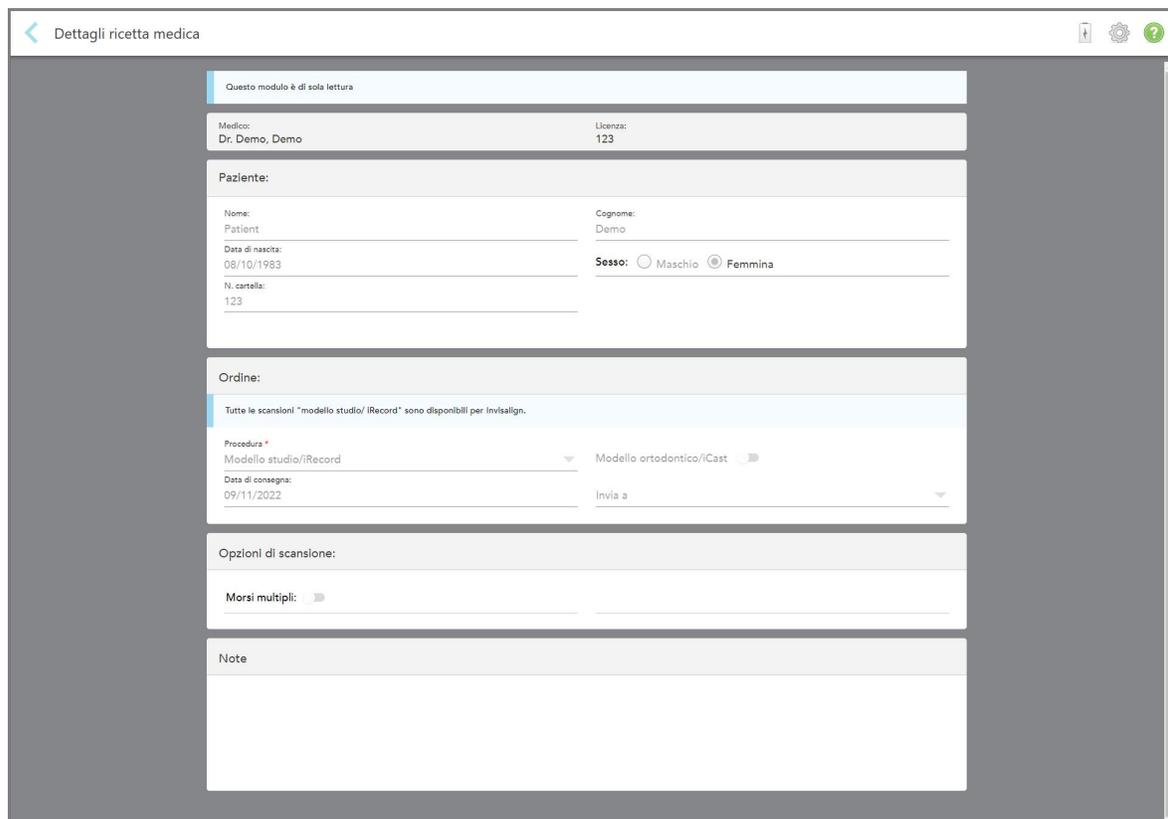


Figura 144: Finestra Dettagli Rx

2. Toccare  per tornare alla pagina del profilo del paziente.

6.5 Visualizzazione delle scansioni precedenti nel Visualizzatore

Se necessario, è possibile visualizzare le scansioni precedenti nel Visualizzatore.

Per visualizzare una scansione precedente nel Visualizzatore:

1. Nella pagina del profilo del paziente, toccare la scansione che si desidera visualizzare nel Visualizzatore, quindi toccare **Visualizzatore**.

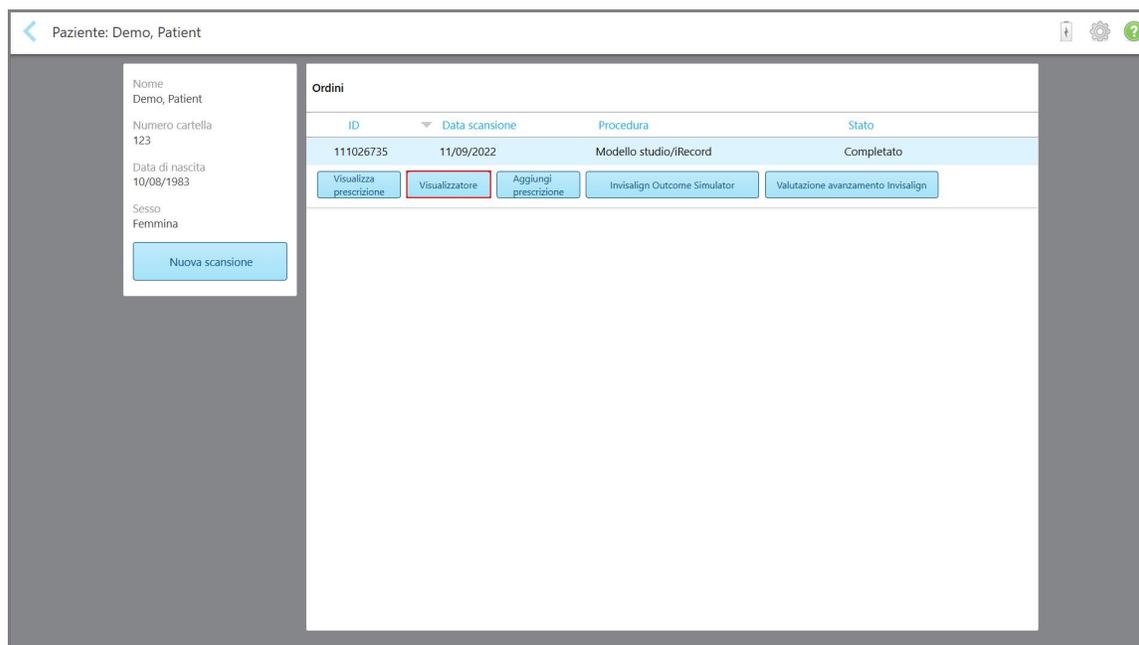


Figura 145: Pagina del profilo del paziente - Opzione Visualizzatore

La scansione viene visualizzata nel Visualizzatore.

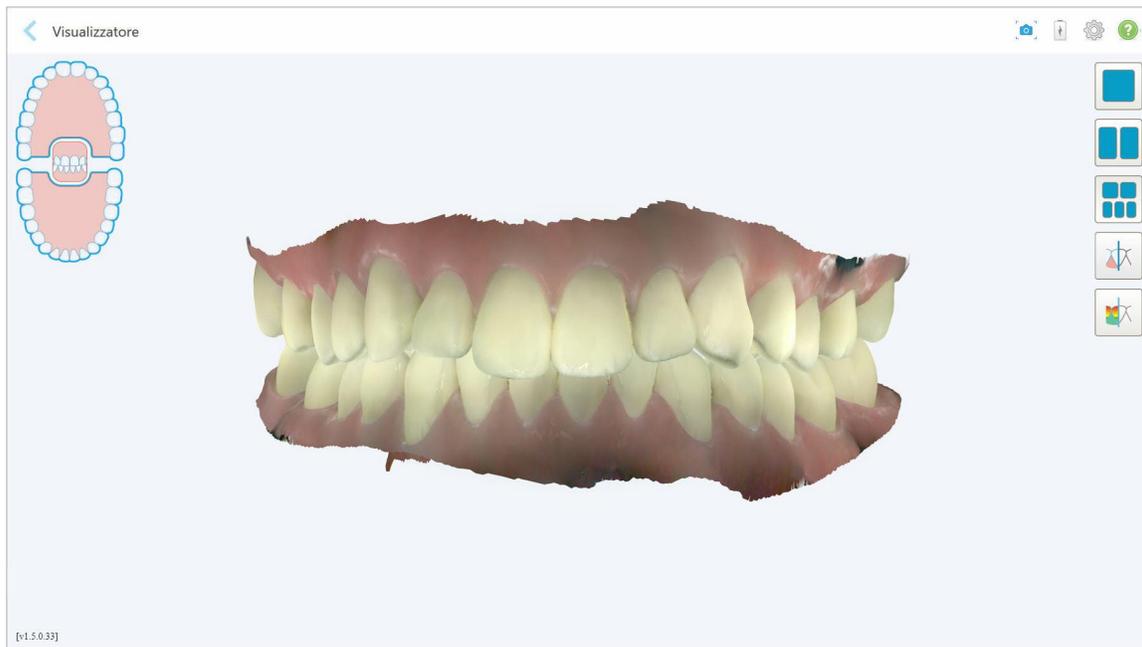
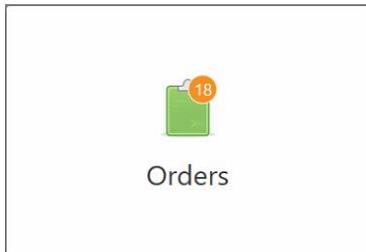


Figura 146: Scansione visualizzata nel Visualizzatore.

Per ulteriori informazioni sull'uso del Visualizzatore, consultare [Lavorare con il Visualizzatore](#).

7 Lavorare con gli ordini

Toccare il pulsante **Ordini** per visualizzare un elenco di tutti gli ordini. Il pulsante può contenere un badge che indica il numero di ordini che non sono ancora stati inviati.



Se un ordine è stato restituito dal laboratorio, il pulsante viene visualizzato in rosso, con un'icona di allarme badge, come descritto in [Lavorare con gli ordini](#).

La pagina *Ordini* è composta di due riquadri che elencano gli ordini ancora in corso e quelli che sono già stati inviati.

È possibile visualizzare i seguenti dettagli per ogni ordine: il numero dell'ordine, il nome del paziente, il numero di cartella, la data di scansione, la procedura, e lo stato dell'ordine.

L'ordine potrebbe avere uno dei seguenti stati, a seconda della procedura:

- **Rx creata:** la Rx è stata compilata, ma il paziente non è stato ancora scansionato.
- **Scansione:** la scansione è in corso.
- **Invio:** la scansione è in fase di invio.
- **Inviato:** la scansione è stata inviata.
- **Impossibile inviare:** la scansione non è stata inviata.
- **iTero Modeling:** la scansione è stata inviata a iTero Modeling.
- **Modellazione ortodontica:** la scansione è stata inviata per la modellazione.
- **Revisione Lab:** la scansione è stata inviata al laboratorio per la revisione.
- **Restituita:** la scansione è stata rifiutata dal laboratorio ed è stata rispedita per una nuova scansione o altri aggiustamenti, come descritto in [Lavorare con gli ordini](#).
- **Produzione Align:** la scansione sta subendo un processo interno.
- **Esportazione su Doctor Site:** la scansione è in corso di invio al portale IDS.
- **Completato:** il flusso è stato completato.

In corso						
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato	
	Demo, Patient121		12/06/2022 21:10:13	Modello studio/Record	Scansione in corso	
	Demo, Patient121	123		Modello studio/Record	Ricetta medica creata	
	Demo, Patient121		12/06/2022 20:13:10	Protesi Fissa	Scansione in corso	
	Demo, Patient121	123	12/06/2022 20:17:59	Invisalign	Scansione in corso	
	Demo, Patient121			Planificazione Implantare	Ricetta medica creata	
	Demo, Patient121	123		Protesi Fissa	Ricetta medica creata	
	Demo, Patient121	123		Invisalign	Ricetta medica creata	
	Demo, Patient121			Modello studio/Record	Ricetta medica creata	

Ordini precedenti						
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato	
113100290	Demo, Patient121		12/06/2022	Modello studio/Record	Completato	
113099417	Demo, Patient121		12/06/2022	Modello studio/Record	Completato	
113096009	Demo, Patient121		12/06/2022	Invisalign	Completato	
112967946	Demo, Patient121	123	12/04/2022	Protesi Fissa	Completato	
112967944	Demo, Patient121	123	12/04/2022	Protesi Fissa	Completato	
112967938	Demo, Patient121	123	12/04/2022	Protesi Rimovibile	Completato	
112967801	Demo, Patient121		12/04/2022	Modello studio/Record	Completato	

Figura 147: La pagina degli ordini

Per visualizzare o rivedere gli ordini:

1. Toccare il pulsante **Ordini** nella schermata principale.

Viene visualizzata la pagina *Ordini*, che mostra due riquadri: **In corso** e **Ordini passati**.

- **In corso**: scansioni che non sono ancora state inviate.
- **Ordini precedenti**: scansioni che sono già state inviate.

2. Toccare un ordine nel riquadro **In corso** per visualizzare le seguenti opzioni:

In corso						
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato	
	Demo, Patient121		12/06/2022 21:10:13	Apparecchio	Scansione in corso	
	Demo, Patient121	123		Modello studio/Record	Ricetta medica creata	
	Demo, Patient121		12/06/2022 20:13:10	Protesi Fissa	Scansione in corso	
	Demo, Patient121	123	12/06/2022 20:17:59	Invisalign	Scansione in corso	
	Demo, Patient121			Planificazione Implantare	Ricetta medica creata	
	Demo, Patient121	123		Protesi Fissa	Ricetta medica creata	

Ordini precedenti						
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato	
113100290	Demo, Patient121		12/06/2022	Modello studio/Record	Completato	
113099417	Demo, Patient121		12/06/2022	Modello studio/Record	Completato	
113096009	Demo, Patient121		12/06/2022	Invisalign	Completato	
112967946	Demo, Patient121	123	12/04/2022	Protesi Fissa	Completato	
112967944	Demo, Patient121	123	12/04/2022	Protesi Fissa	Completato	
112967938	Demo, Patient121	123	12/04/2022	Protesi Rimovibile	Completato	
112967801	Demo, Patient121		12/04/2022	Modello studio/Record	Completato	

Figura 148: Riquadro In corso - opzioni

- **Visualizza Rx:** Apre la finestra *Dettagli Rx*, che consente di visualizzare la prescrizione per questo ordine.
 - **Scansione:** apre la finestra *Scansione*, che consente di creare una nuova scansione o continuare la scansione del paziente.
 - **Visualizza scansioni:** apre la finestra *Visualizza*, che consente di rivedere la scansione corrente.
3. Toccare un ordine nel riquadro **Ordini precedenti** per visualizzare le seguenti opzioni, a seconda della procedura:

In corso					
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato
	Demo, Patient 1		12/06/2022 21:10:13	Modello studio/iRecord	Scansione in corso
	Demo, Patient 1	123		Modello studio/iRecord	Ricetta medica creata
	Demo, Patient 1		12/06/2022 20:13:10	Invisalign	Scansione in corso
	Demo, Patient 1	123	12/06/2022 20:17:59	Invisalign	Scansione in corso
	Demo, Patient 1			Modello studio/iRecord	Ricetta medica creata
	Demo, Patient 1	123		Invisalign	Ricetta medica creata
	Demo, Patient 1	123		Invisalign	Ricetta medica creata
	Demo, Patient 1	123		Invisalign	Ricetta medica creata
	Demo, Patient 1			Modello studio/iRecord	Ricetta medica creata

Ordini precedenti					
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato
112371174	Demo, Patient 1	123	11/27/2022	Invisalign	Completato
112235524	Demo, Patient		11/23/2022	Invisalign	Completato
				Visualizza prescrizione Visualizzatore Aggiungi prescrizione Invisalign Outcome Simulator Pro Invisalign Outcome Simulator Valutazione avanzamento Invisalign	
111456062	Demo, Patient 1		11/15/2022	Modello studio/iRecord	Completato
111327710	Demo, Patient 1	555	11/14/2022	Invisalign	Completato
111326492	Demo, Patient 1	123	11/14/2022	Modello studio/iRecord	Completato

Figura 149: Riquadro Ordini precedenti - opzioni

- **Visualizza Rx:** Apre la finestra *Dettagli Rx*, che consente di visualizzare la prescrizione per questo ordine.
- **Visualizzatore:** apre la finestra *Visualizzatore*, che consente di visualizzare e manipolare il modello. Per ulteriori informazioni sull'uso del Visualizzatore, consultare [Lavorare con il Visualizzatore](#).
- **Aggiungi Rx:** apre la finestra *Nuova scansione* e consente di aggiungere una prescrizione per questo ordine.
Nota: questo è applicabile solo per gli ordini ortodontici e disponibile fino a 21 giorni dopo la scansione.
- Gli utenti di Invisalign possono anche selezionare le seguenti funzionalità di Invisalign:
 - [Simulatore di Risultati Invisalign Pro](#)
 - [Simulatore di Risultati Invisalign](#)
 - [Valutazione dei Progressi Invisalign](#)
 - [Sistema Invisalign Go](#)
 - [Sistema Invisalign Go](#)

7.1 Lavorare con gli ordini restituiti

I laboratori possono restituire gli ordini entro 30 giorni se la scansione è incompleta e deve essere rieseguita, ad esempio, se mancano scansioni, ci sono problemi con i morsi o se la linea del margine non è chiara. Se il laboratorio non restituisce un ordine, il pulsante **Ordini** viene evidenziato in rosso con un badge di icona di allarme.

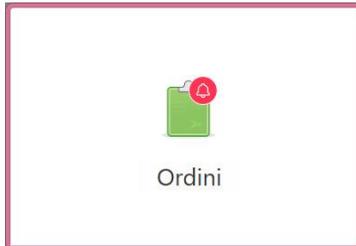


Figura 150: Pulsante Ordini che notifica un ordine restituito

L'ordine restituito viene visualizzato nella parte superiore del riquadro **In corso**, con lo stato **Restituito**, in rosso.

 The screenshot shows a software interface with a header "Ordini" and a search bar. It features two tables: "In corso" and "Ordini precedenti". The "In corso" table has a red border around the first row, which is highlighted in red. The "Ordini precedenti" table is below it.

In corso					
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato
113099417	Demo, Patient	123		Apparecchio	Restituito
	Demo, Patient		11/24/2022 12:43:40	Protesi Fissa	Scansione in corso
	Demo, Patient		12/06/2022 20:20:26	Invisalign	Scansione in corso
	Demo, Patient		12/06/2022 19:56:02	Protesi Fissa	Scansione in corso
	Demo, Patient	123		Protesi Rimovibile	Ricetta medica creata
	Demo, Patient			Modello studio/Record	Ricetta medica creata
	Demo, Patient			Invisalign	Ricetta medica creata
	Demo, Patient			Protesi Rimovibile	Ricetta medica creata

Ordini precedenti					
ID	Nome paziente	Numero cartella	Data scansione	Procedura	Stato
113100290	Demo, Patient		12/06/2022	Modello studio/Record	Completato
113099417	Demo, Patient		12/06/2022	Modello studio/Record	Completato
113096009	Demo, Patient		12/06/2022	Invisalign	Completato
112967946	Demo, Patient	123	12/04/2022	Protesi Fissa	Completato
112967944	Demo, Patient	123	12/04/2022	Protesi Fissa	Completato
112967938	Demo, Patient	123	12/04/2022	Protesi Rimovibile	Completato
112967801	Demo, Patient		12/04/2022	Modello studio/Record	Completato

Figura 151: Ordine restituito nel riquadro In corso

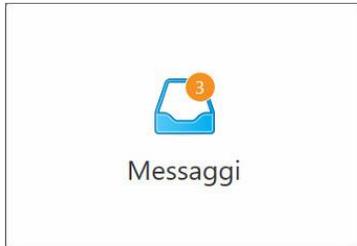
Per correggere un ordine restituito:

1. Aprire l'ordine restituito e correggere la scansione secondo le istruzioni del laboratorio nell'area **Note** della Rx.
2. Restituire l'ordine al laboratorio.

8 Visualizzazione dei messaggi

La pagina *Messaggi* visualizza notifiche, aggiornamenti e altri messaggi di sistema di Align Technology, ad esempio aggiornamenti del prodotto, sessioni educative imminenti o problemi di connettività internet.

Se pertinente, è possibile visualizzare il numero di messaggi nuovi o non letti sul badge sul pulsante **Messaggi**.



Per visualizzare i messaggi:

1. Toccare il pulsante **Messaggi** nella schermata principale.

Viene visualizzato un elenco di notifiche, aggiornamenti e altri messaggi di Align Technology.

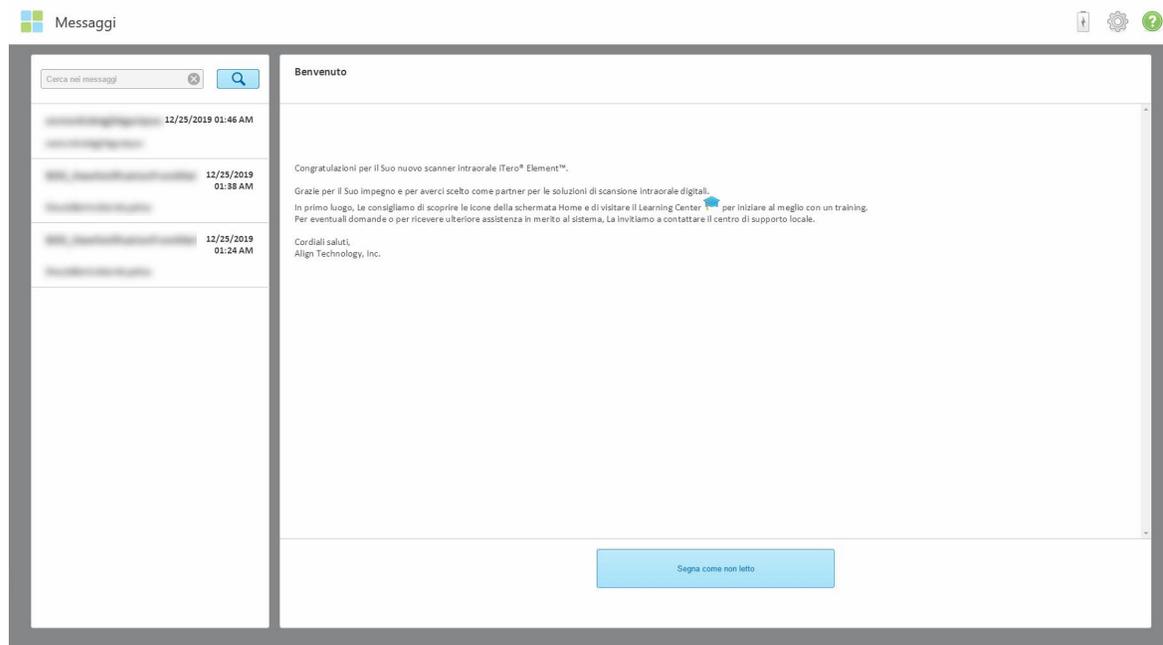


Figura 152: Pagina dei messaggi

2. Nel riquadro sinistro, cercare rapidamente un messaggio specifico usando l'oggetto o scorrere verso il basso il riquadro per trovare un messaggio specifico.
3. Per contrassegnare qualsiasi messaggio come non letto, premere **Contrassegna come non letto**.

9 Lavorare con MyiTero

MyiTero è un portale web che ha lo stesso aspetto e le funzionalità del software iTero. Esso consente agli utenti di eseguire attività amministrative come la compilazione di una nuova prescrizione su qualsiasi dispositivo supportato, ad esempio un PC o un tablet, senza sprecare tempo prezioso per la scansione. Inoltre, esso consente la visualizzazione dei modelli 3D dopo che sono stati creati dallo scanner e il monitoraggio degli Ordini.

10 Funzionalità e strumenti dello scanner iTero

Questa sezione descrive le seguenti funzionalità e strumenti dello scanner iTero:

- [Confronto tra scansioni precedenti utilizzando la tecnologia iTero TimeLapse](#)
- [Simulatore di Risultati Invisalign Pro](#)
- [Simulatore di Risultati Invisalign](#)
- [Valutazione dei Progressi Invisalign](#)
- [Sistema Invisalign Go](#)
- [Strumenti di modifica](#)
 - [Eliminazione di un segmento](#)
 - [Eliminazione di una selezione](#)
 - [Riempimento dell'anatomia mancante](#)
 - [Disabilitazione della pulizia automatica](#)
- Strumenti di scansione:
 - [Lavorare con lo strumento Gomma](#)
 - [Lavorare con lo strumento Distanza occlusale](#)
 - [Lavorare con lo strumento Rifilatura bordi](#)
 - [Lavorare con lo strumento Separazione matrice](#)
 - [Lavorare con lo strumento Linea di margine](#)
 - [Lavorare con lo strumento Istantanea](#)

10.1 Confronto tra scansioni precedenti utilizzando la tecnologia iTero TimeLapse

I pazienti sottoposti a scansione su base regolare possono far analizzare le loro scansioni utilizzando la tecnologia iTero TimeLapse.

La tecnologia iTero TimeLapse confronta 2 delle scansioni 3D del paziente acquisite in precedenza per consentire la visualizzazione dei cambiamenti dei denti del paziente, della struttura del dente e dei tessuti molli orali nel periodo tra le scansioni. Ad esempio, la tecnologia iTero TimeLapse può visualizzare l'usura dei denti, la recessione gengivale e il movimento dei denti durante il periodo preso in esame.

Nota: la tecnologia iTero TimeLapse è disponibile solo per le procedure Ortodontiche.

Per utilizzare la tecnologia iTero TimeLapse:

1. Nella pagina *Pazienti*, selezionare il paziente per il quale creare una visualizzazione iTero TimeLapse.

2. Nella pagina del profilo del paziente, selezionare due scansioni da confrontare. È possibile scegliere le scansioni selezionando le caselle di controllo accanto agli ordini pertinenti, o selezionando le caselle di controllo nell'area **Timeline** nella parte inferiore della pagina.

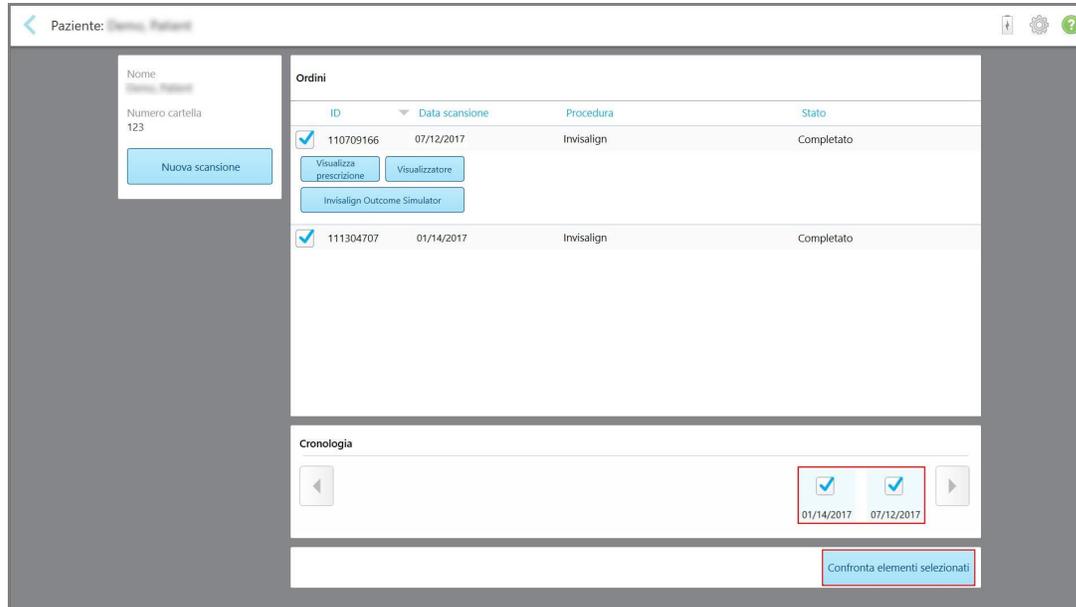


Figura 153: iTerio TimeLapse - selezione delle scansioni da confrontare

3. Toccare il pulsante **Confronta selezionati** per confrontare e analizzare le scansioni.

Viene visualizzata la finestra *iTerio TimeLapse*, che evidenzia le aree con modifiche tra le scansioni. Più scuro è il colore, maggiore è il cambiamento tra le scansioni, come mostrato nella legenda.

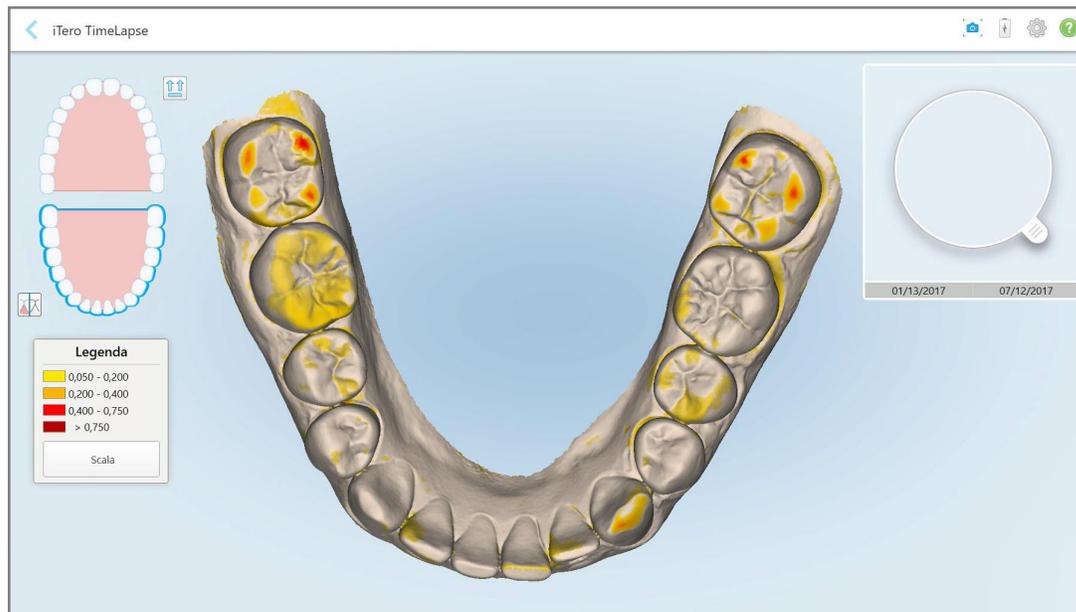


Figura 154: Finestra iTerio TimeLapse che mostra le modifiche evidenziate tra le scansioni

Nota: le modifiche vengono evidenziate solo quando le scansioni vengono visualizzate in modalità monocromatica.



Se necessario, toccare  per spostare la scansione sulla vista oclusale predefinita: arco inferiore con denti anteriori nella parte inferiore e arco superiore con denti anteriori nella parte superiore ed entrambi gli archi in una vista frontale come la vista predefinita iRecord.

4. Trascinare la lente di ingrandimento sul modello per visualizzare le aree di interesse e le potenziali aree di trattamento nella finestra di animazione.

Viene visualizzata un'animazione che confronta lo stato dei denti nell'area di interesse presa in esame tra le date di scansione selezionate.



Figura 155: Area di interesse dalla prima scansione visualizzata nella finestra di animazione



Figura 156: Area di interesse dalla seconda scansione visualizzata nella finestra di animazione

È possibile ingrandire l'immagine nella finestra dell'animazione o toccare il pulsante Pausa  per mettere in pausa l'animazione.

Se necessario, è possibile modificare la scala delle modifiche visualizzate.

- a. Nella legenda, toccare **Scala**.

La legenda viene espansa per visualizzare un elenco di intervalli:



Figura 157: Opzioni di scala iTero TimeLapse

- b. Selezionare la scala richiesta.

Le modifiche vengono visualizzate in base alla nuova scala.

5. Se necessario, toccare lo strumento Istantanea  per acquisire uno screenshot delle immagini. Per ulteriori informazioni, consultare [Lavorare con lo strumento Istantanea](#).
6. Toccare  per uscire dalla finestra *iTero TimeLapse* e quindi toccare **Si** per confermare l'uscita. Viene visualizzata la pagina del profilo del paziente.

10.2 Simulatore di Risultati Invisalign Pro

Il Simulatore di Risultati Invisalign Pro è un software di comunicazione avanzato per pazienti che consente di mostrare ai pazienti l'esito simulato del trattamento Invisalign su un'immagine del proprio viso. Questo strumento fornirà al paziente ulteriori informazioni per decidere se iniziare il trattamento.

Note:

- Il Simulatore di Risultati Invisalign Pro è supportato solo sugli scanner intraorali della serie iTero Element Plus.
- Il Simulatore di Risultati Invisalign Pro è disponibile solo per le procedure **Modello di studio/iRecord** e per i tipi di procedura **Apparecchi Invisalign** e viene attivato automaticamente quando si invia la scansione.

- Il Simulatore di Risultati Invisalign Pro richiede l'associazione dell'account Invisalign Doctor Site all'account iTero. Per ulteriori informazioni, contattare l'Assistenza clienti iTero.



Una volta completata la simulazione, è possibile toccare il pulsante  nel Visualizzatore o il pulsante **Simulatore di Risultati Invisalign Pro** nella pagina *Ordini*, come descritto in [Lavorare con gli ordini](#).

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del Simulatore di Risultati Invisalign Pro, fare riferimento alla documentazione di Simulatore di Risultati Invisalign Pro.

10.3 Simulatore di Risultati Invisalign

Il Simulatore di risultati Invisalign è uno strumento software che consente di mostrare ai pazienti l'esito simulato del loro trattamento Invisalign.

È possibile apportare modifiche in tempo reale al risultato simulato mentre lo si mostra al paziente. Questo strumento fornirà al paziente ulteriori informazioni per la sua decisione di accettare il trattamento.

Per aprire lo strumento Simulatore di risultati Invisalign, dopo aver inviato la scansione, toccare **Simulatore di risultati Invisalign** nella pagina *Ordini*, come descritto in [Lavorare con gli ordini](#), o nella pagina del profilo del paziente, come descritto in [Visualizzazione dei dettagli del paziente](#).

Per ulteriori informazioni sullo strumento Simulatore di Risultati Invisalign, fare riferimento alla *Guida per l'utente Simulatore di Risultati Invisalign* <https://guides.itero.com>.

10.4 Valutazione dei Progressi Invisalign

Lo strumento di Valutazione dei Progressi include un rapporto che consiste in una tabella di movimento dei denti con codice colore per aiutare l'utente a prendere decisioni terapeutiche e tenere traccia dei progressi del paziente nel suo piano di trattamento ClinCheck.

Per aprire lo strumento Valutazione dei Progressi Invisalign, dopo aver inviato la scansione, toccare **Valutazione dei Progressi Invisalign** nella pagina *Ordini*, come descritto in [Lavorare con gli ordini](#).

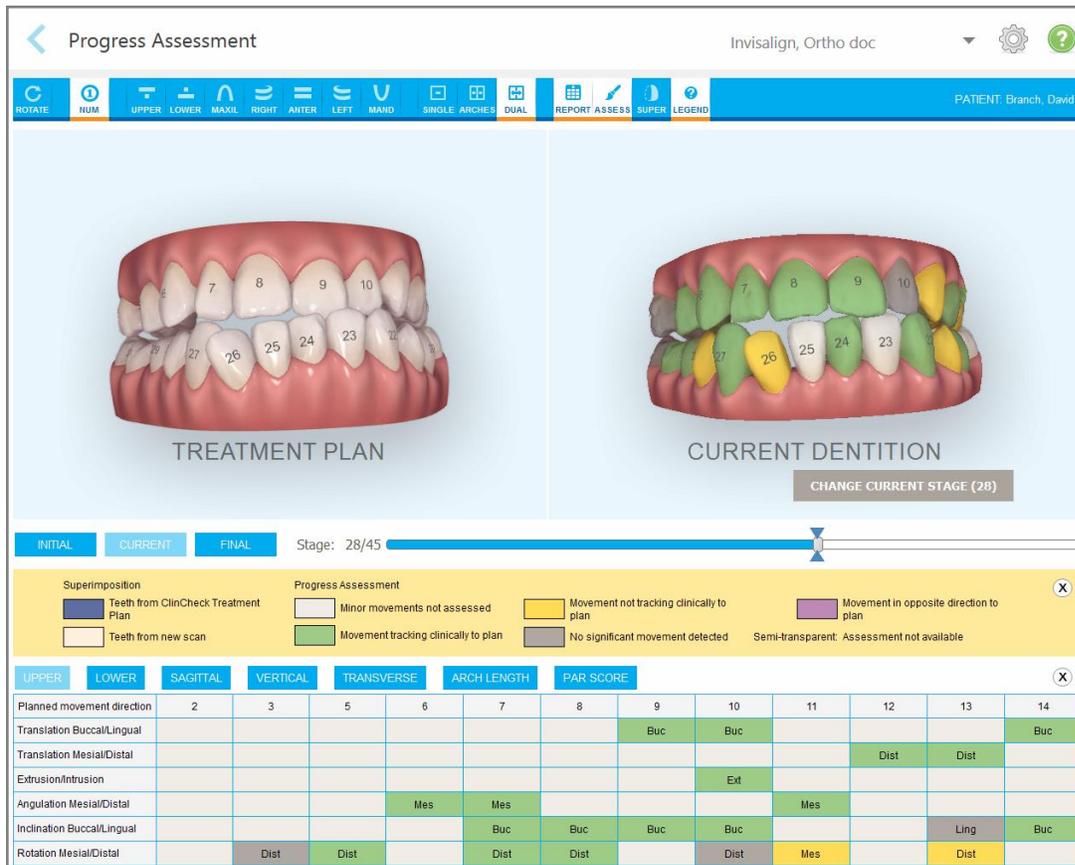


Figura 158: Finestra Valutazione dei Progressi

Per ulteriori informazioni sullo strumento Valutazione dei Progressi Invisalign, fare riferimento alla sezione **Valutazione dei Progressi** nella *Guida per l'utente di Simulatore di Risultati Invisalign* <https://guides.itero.com>.

10.5 Sistema Invisalign Go

Invisalign Go è un prodotto per allineatori a basso stadio che aiuta a valutare e trattare i pazienti in pochi clic, con una guida in ogni fase del processo.

Per ulteriori informazioni sul sistema Invisalign Go, consultare la documentazione di Invisalign.

10.6 Strumenti di modifica

Dopo aver scansionato il modello, è possibile modificarlo utilizzando i seguenti strumenti:

- Strumento Elimina segmento, descritto in [Eliminazione di un segmento](#)
- Strumento Elimina selezione, descritto in [Eliminazione di una selezione](#)
- Strumento Riempimento, descritto in [Riempimento dell'anatomia mancante](#)
- Disabilitare lo strumento di pulizia automatica, descritto in [Disabilitazione della pulizia automatica](#)

È possibile accedere agli strumenti di modifica premendo sullo schermo.

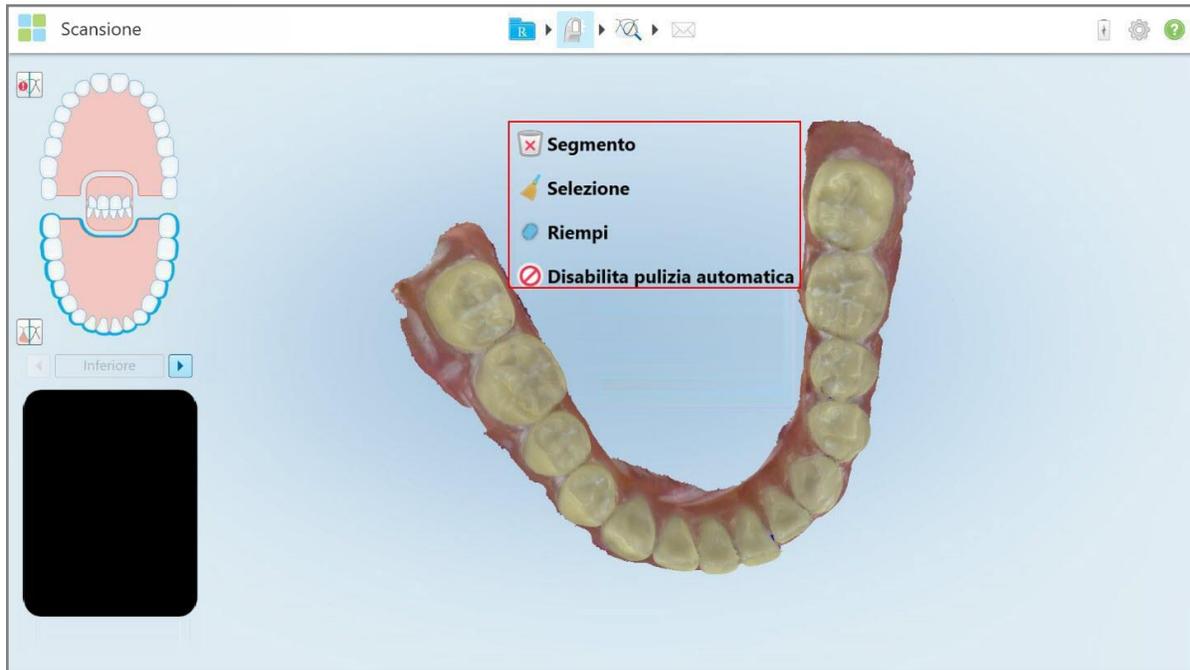


Figura 159: Strumenti di modifica

10.6.1 Eliminazione di un segmento

Lo strumento Elimina segmento consente di eliminare l'intero segmento scansionato.

Per eliminare il segmento:

1. Premere sullo schermo per visualizzare gli strumenti di modifica.

2. Toccare lo strumento **Elimina segmento** .

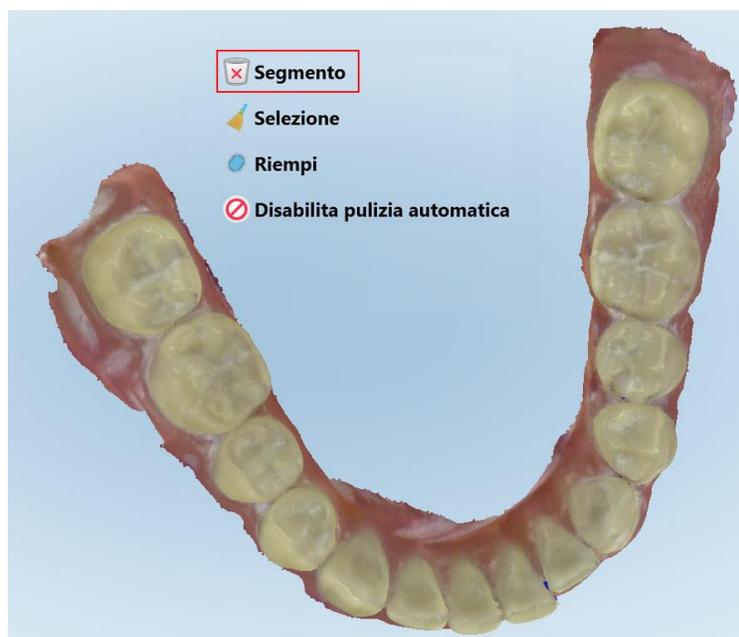


Figura 160: Strumento Elimina segmento

Viene visualizzato un messaggio di conferma.

3. Toccare **OK** per confermare l'eliminazione.
L'intero segmento scansionato viene eliminato.

10.6.2 Eliminazione di una selezione

Lo strumento Elimina selezione  consente di eliminare una sezione della scansione in modo che possa essere nuovamente sottoposta a scansione.

Per eliminare una selezione:

1. Premere sullo schermo per visualizzare gli strumenti di modifica.
2. Toccare lo strumento **Elimina selezione** .

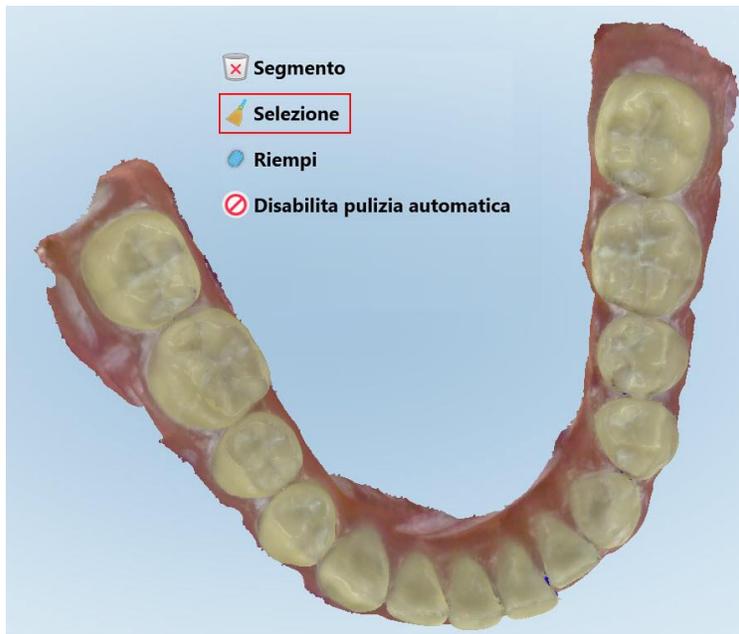


Figura 161: Strumento Elimina selezione

Lo strumento Elimina Selezione si espande e il modello viene visualizzato in modalità monocromatica.

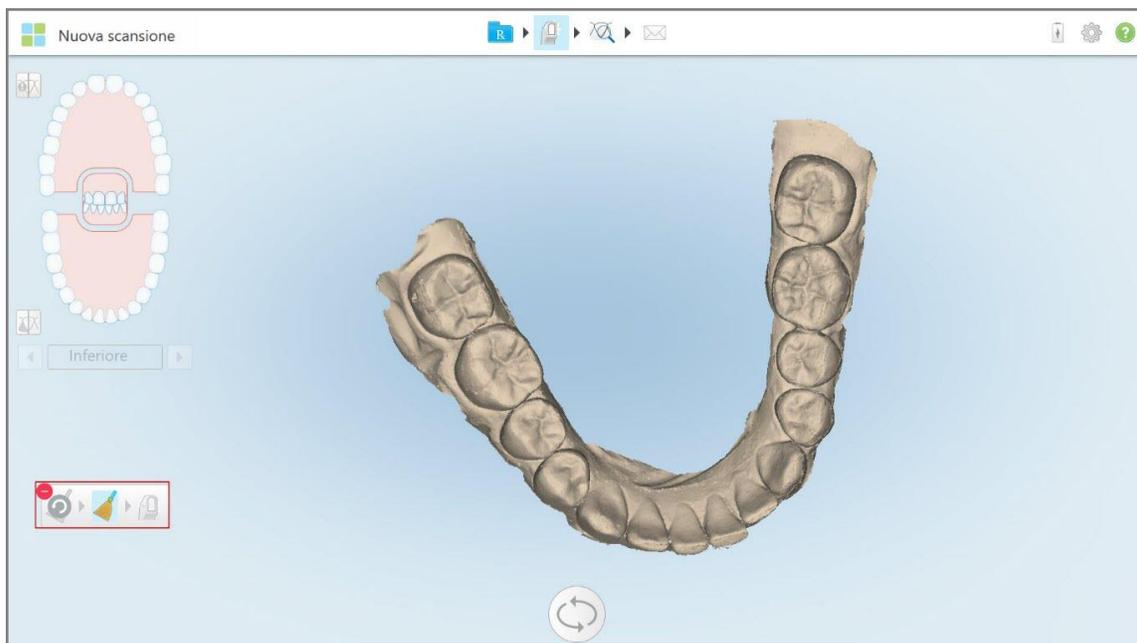


Figura 162: Strumento Elimina selezione espanso

3. Toccare l'area anatomica che si desidera eliminare.

La selezione viene rimossa.

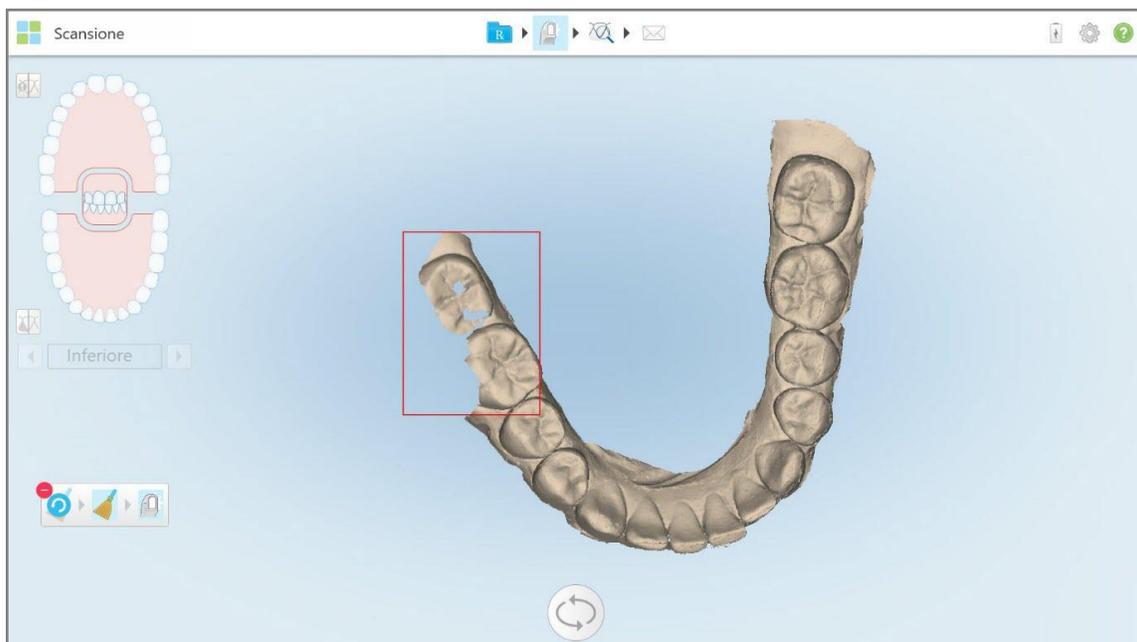


Figura 163: L'area anatomica selezionata viene eliminata

4. Se necessario, toccare  per annullare le modifiche.
5. Toccare  per ripetere la scansione dell'anatomia eliminata.

10.6.3 Riempimento dell'anatomia mancante

Occasionalmente, ci sono aree con anatomia mancante che non vengono riempite anche dopo aver provato a scansionare più volte l'area interessata. Ciò può essere causato dall'interferenza dell'anatomia (labbra, guance e lingua) o da umidità nel segmento di scansione.

Lo strumento Riempimento  evidenzia queste aree ed esegue quindi la scansione delle sole aree evidenziate, al fine di evitare una scansione eccessiva.

Per utilizzare lo strumento Riempimento:

1. Premere sullo schermo per visualizzare gli strumenti di modifica.
2. Toccare lo strumento **Riempimento** .

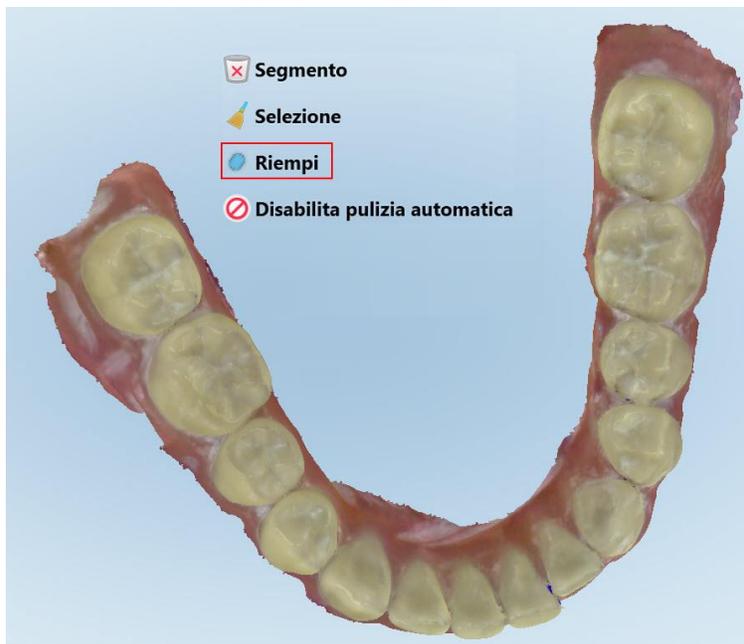


Figura 164: Strumento Riempimento

Le aree che richiedono la scansione sono evidenziate in rosso.



Figura 165: Le aree che richiedono la scansione sono evidenziate in rosso - Strumento Riempimento

3. Eseguire nuovamente la scansione del paziente.

Per evitare una scansione eccessiva, vengono scansionate solo le aree evidenziate e i vuoti vengono riempiti.

10.6.4 Disabilitazione della pulizia automatica

Per impostazione predefinita, il tessuto in eccesso viene rimosso dai bordi del modello 3D durante la scansione. Se necessario, è possibile disattivare questa funzionalità per la scansione in esame.

Note:

- Questo strumento non è supportato per le gengive edentule.
- La disabilitazione della pulizia automatica è rilevante solo per la scansione in corso. Il materiale in eccesso verrà rimosso per impostazione predefinita nella scansione successiva.

Per disabilitare la pulizia automatica:

1. Premere sullo schermo per visualizzare gli strumenti di modifica.

2. Toccare lo strumento **Disabilita pulizia AI**.

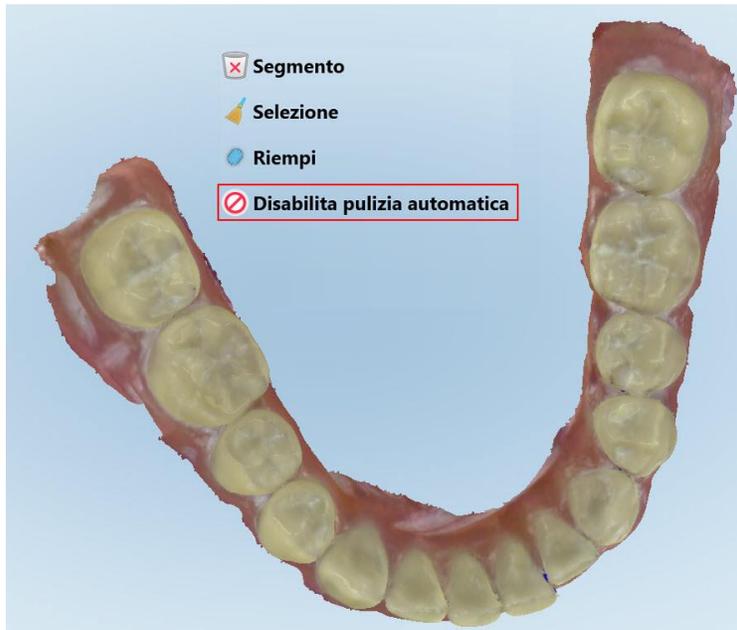


Figura 166: Strumento di pulizia automatica

La scansione viene visualizzata con il materiale in eccesso.



Figura 167: Scansione visualizzata con materiale in eccesso

3. Per ripristinare il tessuto in eccesso, premere lo schermo per visualizzare le opzioni di modifica e quindi toccare **Abilita pulizia AI**.

10.7 Lavorare con lo strumento Gomma



Lo strumento Gomma consente di cancellare un'area selezionata del modello scansionato e quindi di ripetere solo la scansione dell'area cancellata.

Per esempio:

- È possibile rimuovere l'umidità e reperti, come sangue o saliva, che coprono il margine.
- Se il dente preparato presenta aree rosse sulla legenda Distanza Occlusale, è possibile ridurre il dente preparato, cancellare l'area sul modello e quindi eseguirne nuovamente la scansione, come descritto di seguito.

Per cancellare parte della scansione:

1. Nella finestra *Visualizza*, assicurarsi di essere in e nella sezione pertinente da cancellare, quindi toccare lo



strumento Gomma.

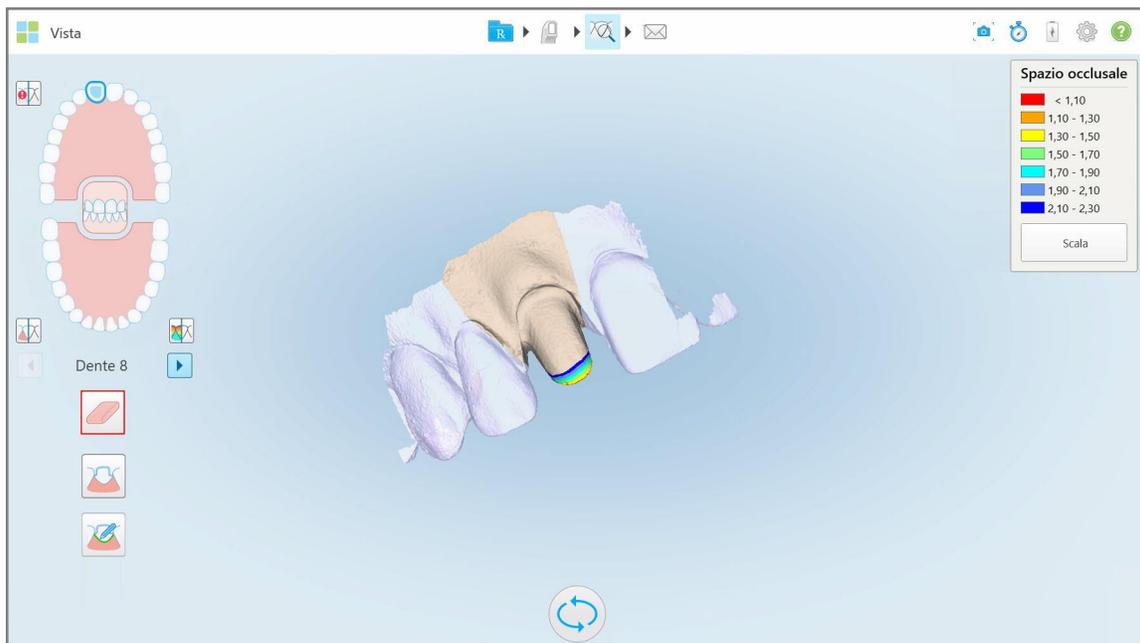


Figura 168: Strumento Gomma

Lo strumento Gomma si espande per mostrare le seguenti opzioni:



Figura 169: Opzioni dello strumento Gomma

2. Con un dito, contrassegnare l'area da modificare.

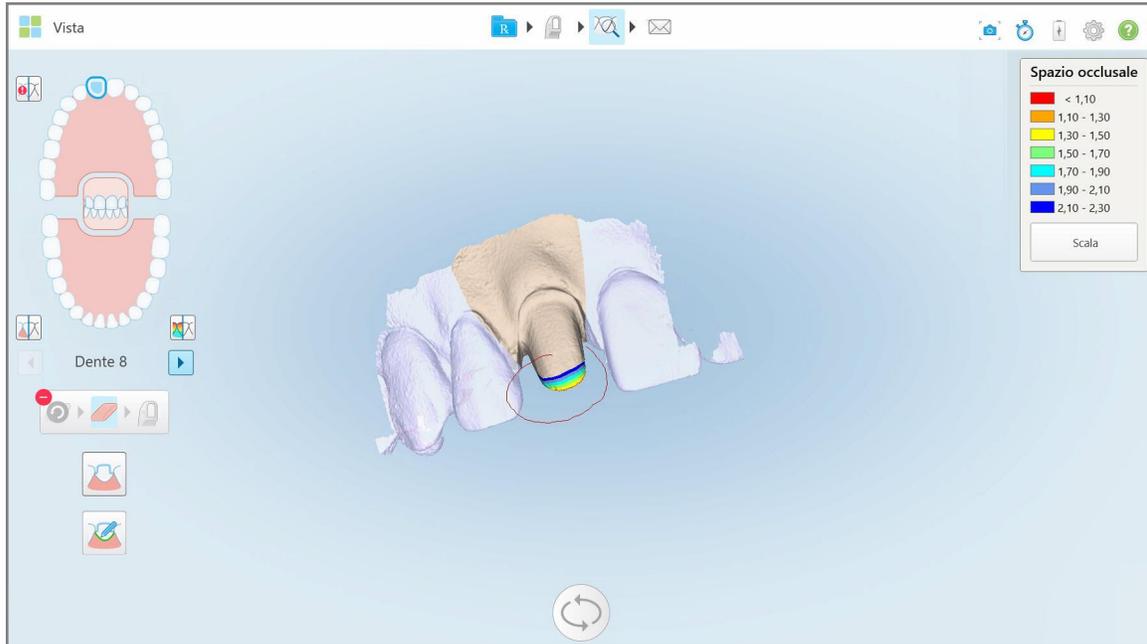


Figura 170: Contrassegnare l'area da modificare

Non appena si solleva il dito, l'area selezionata viene rimossa e lo strumento di scansione  viene abilitato.

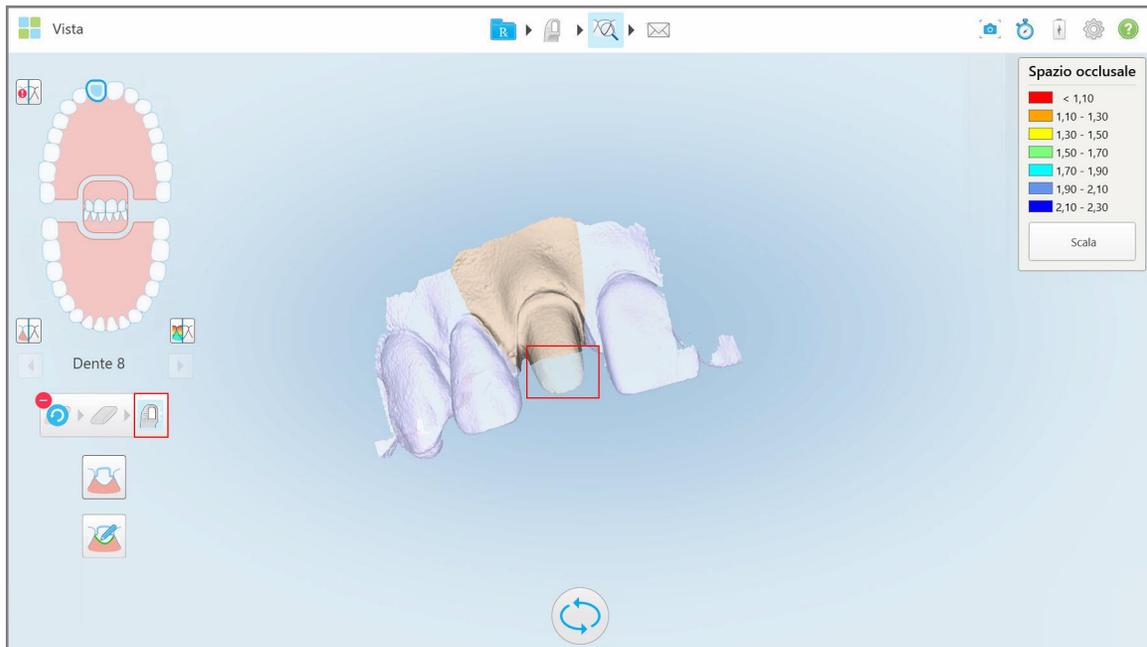


Figura 171: Area selezionata rimossa e strumento di scansione abilitato

3. Se necessario, toccare  per annullare l'eliminazione.
4. Dopo aver regolato la distanza occlusale sul dente del paziente, toccare  per tornare alla modalità Scansione e ripetere la scansione dell'area eliminata, che è contrassegnata in rosso.

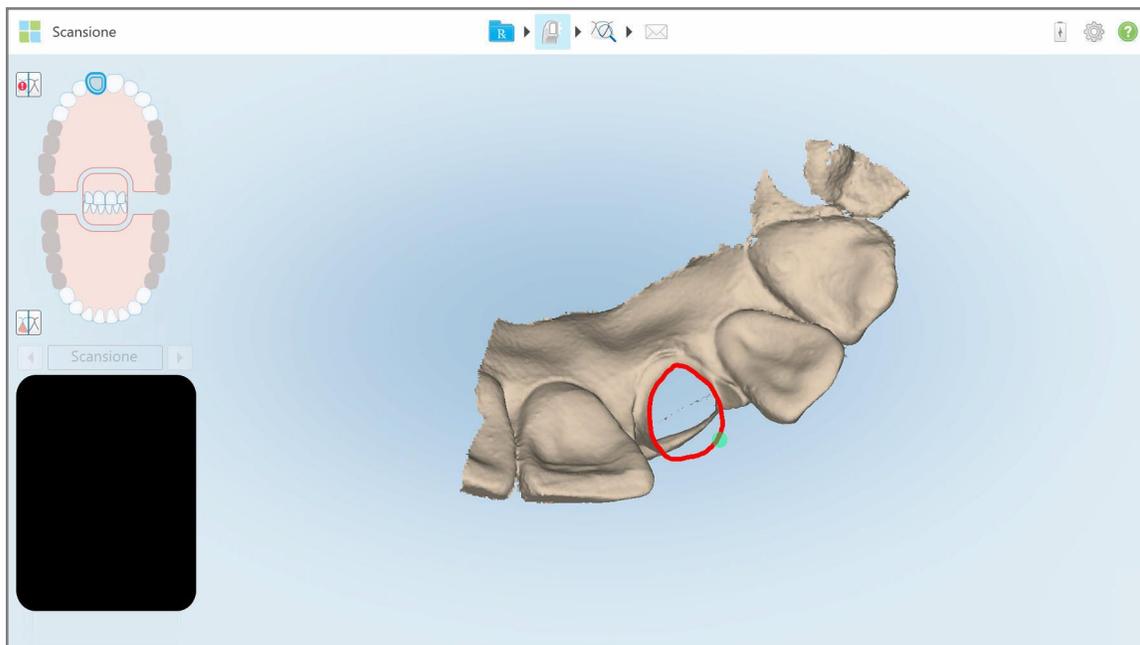


Figura 172: Area eliminata contrassegnata in rosso

5. Toccare lo strumento Distanza occlusale  per confermare che il dente preparato è stato sufficientemente ridotto.

10.8 Lavorare con lo strumento Distanza occlusale

Lo strumento Distanza occlusale  consente di visualizzare il contatto e la distanza tra denti antagonisti, per garantire che il dente preparato abbia una riduzione sufficiente per il materiale scelto nella Rx.

È possibile accedere allo strumento Distanza occlusale in modalità di visualizzazione e dal Visualizzatore.

Nota: Lo strumento Distanza occlusale viene visualizzato solo dopo aver scansionato l'arcata superiore e inferiore e il morso.

Per visualizzare la distanza oclusale in modalità di visualizzazione:

1. Nella finestra *Visualizza*, toccare lo strumento Distanza oclusale .

Viene visualizzata la distanza oclusale tra denti antagonisti.

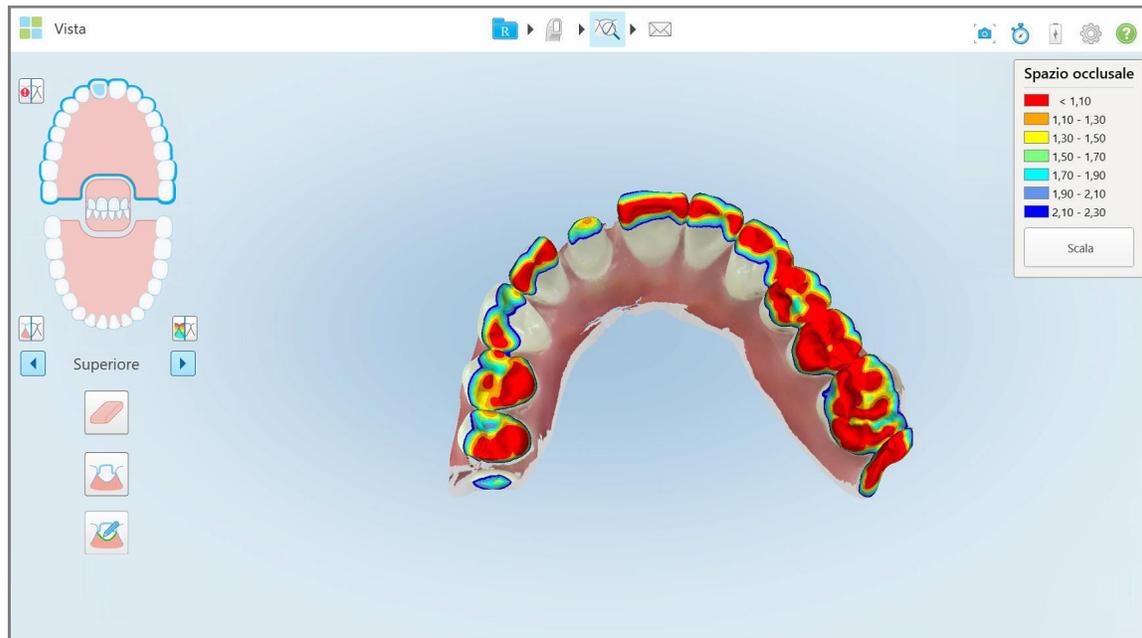


Figura 173: Distanza oclusale tra denti antagonisti

2. Se necessario, ridurre il dente preparato e ripetere la scansione dell'area, come descritto in [Lavorare con lo strumento Gomma](#).
3. Se necessario, è possibile modificare i valori oclusali visualizzati sui denti antagonisti.

- a. Nella legenda, toccare **Scala**.

La legenda viene visualizzata in modo esteso per mostrare un elenco di opzioni di intervallo.

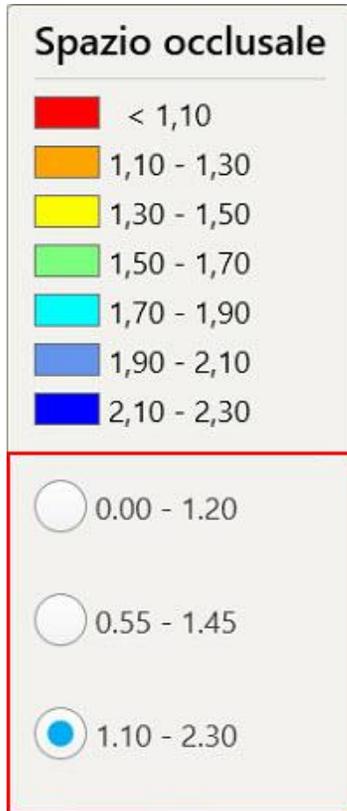


Figura 174: Opzioni di intervallo di Distanza occlusale

- b. Selezionare la scala richiesta.
c. La distanza occlusale viene visualizzata in base alla nuova scala.

4. Se necessario, toccare  per acquisire uno screenshot della distanza occlusale. Per ulteriori informazioni sull'acquisizione di screenshot e l'aggiunta di annotazioni, vedere [Lavorare con lo strumento Istantanea](#).

Per visualizzare la distanza occlusale dal Visualizzatore:

1. Aprire l'ordine passato di un paziente specifico nella pagina *Ordini* o, dalla pagina del profilo di un paziente specifico, toccare **Visualizzatore** per mostrare il Visualizzatore.



2. Nel Visualizzatore, toccare .
3. Selezionare l'arco per il quale visualizzare la distanza occlusale.

Viene visualizzata la distanza tra i denti antagonisti, oltre a una legenda che mostra la scala.

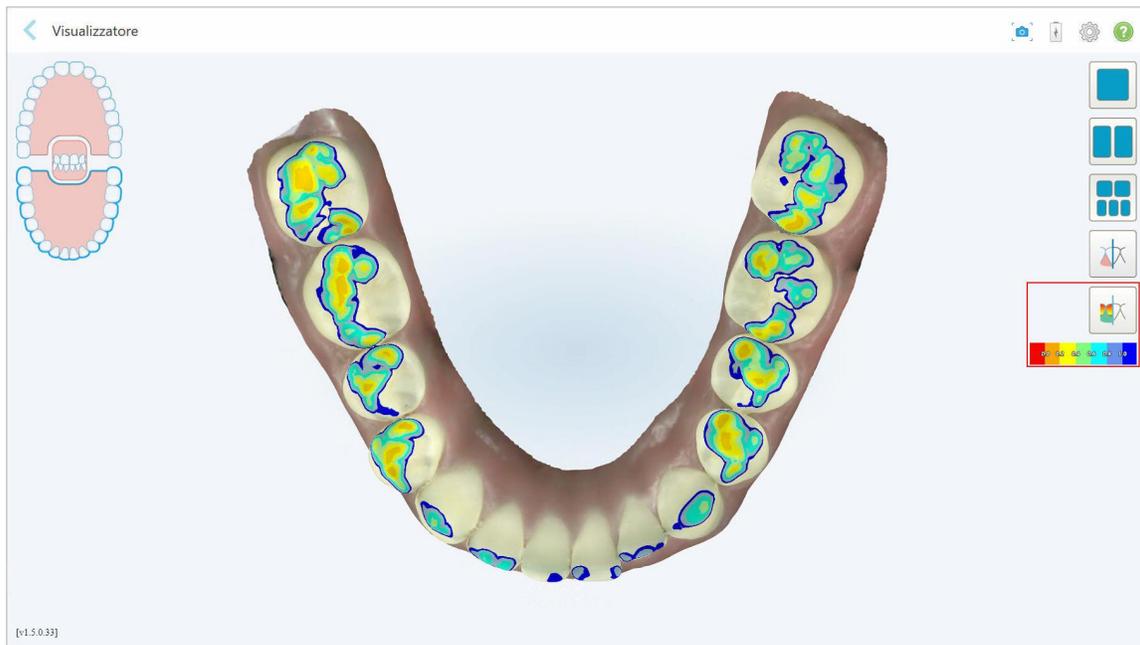


Figura 175: Strumento Distanza occlusale e legenda visualizzati nel Visualizzatore

4. Se necessario, toccare  per acquisire uno screenshot della distanza occlusale. Per ulteriori informazioni sull'acquisizione di screenshot e l'aggiunta di annotazioni, vedere [Lavorare con lo strumento Istantanea](#).

10.9 Lavorare con lo strumento Rifilatura bordi

Lo strumento **Rifilatura bordi**  consente di eliminare dalla scansione i tessuti molli in eccesso, come guance o labbra. Questo strumento è disponibile solo per le procedure Ortodontiche.

Per rifinire il materiale in eccesso:

1. Nella finestra *Visualizza*, toccare lo strumento Rifilatura bordi .

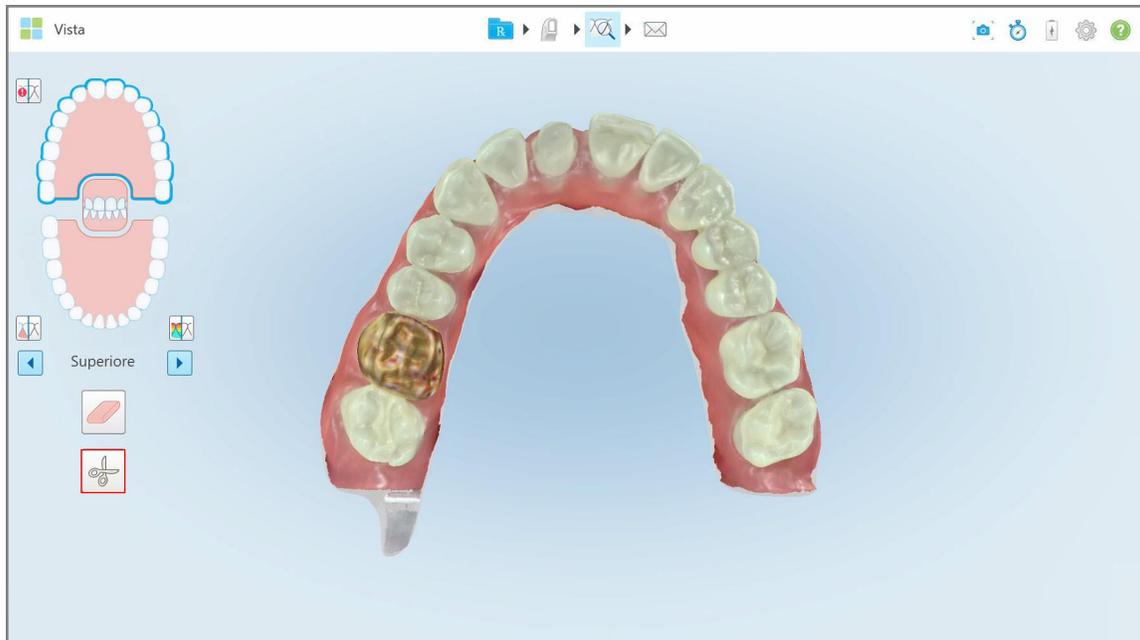


Figura 176: Strumento Rifilatura bordi

Lo strumento Rifilatura bordi si espande per mostrare le seguenti opzioni:



Figura 177: Opzioni dello strumento Rifilatura bordi

2. Con il dito, segnare l'area che si desidera tagliare.



Figura 178: Contrassegnare l'area da tagliare

L'area da ritagliare viene evidenziata e l'icona di conferma viene abilitata.

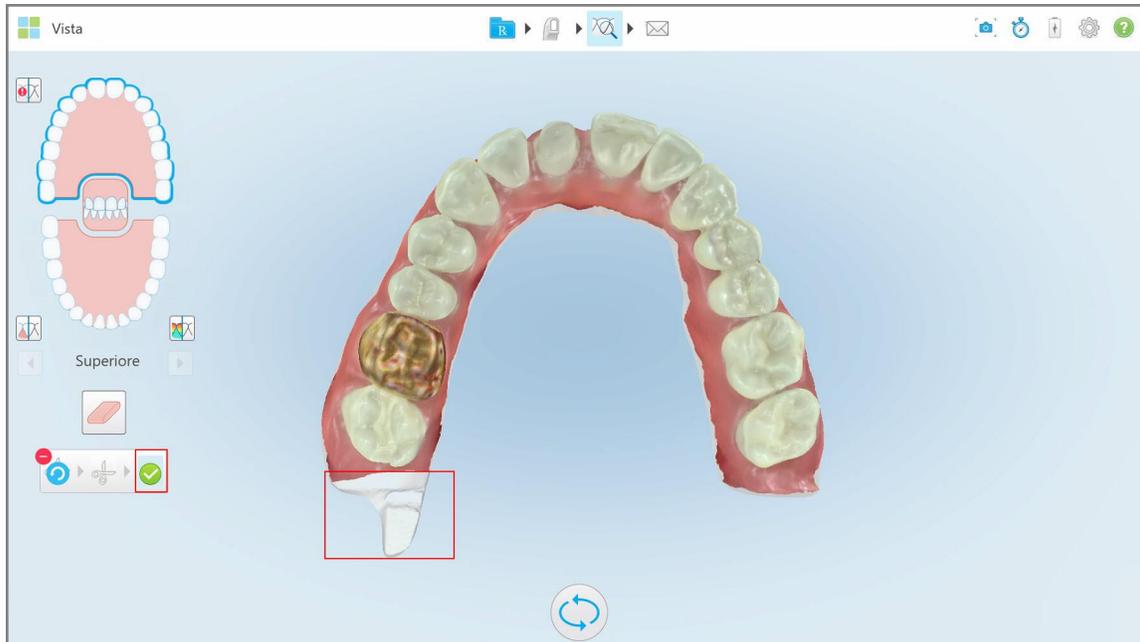


Figura 179: Area selezionata evidenziata e icona di conferma abilitata

- Se necessario, è possibile toccare  per annullare il taglio.
- Toccare  per confermare il taglio.

L'area selezionata viene rimossa.

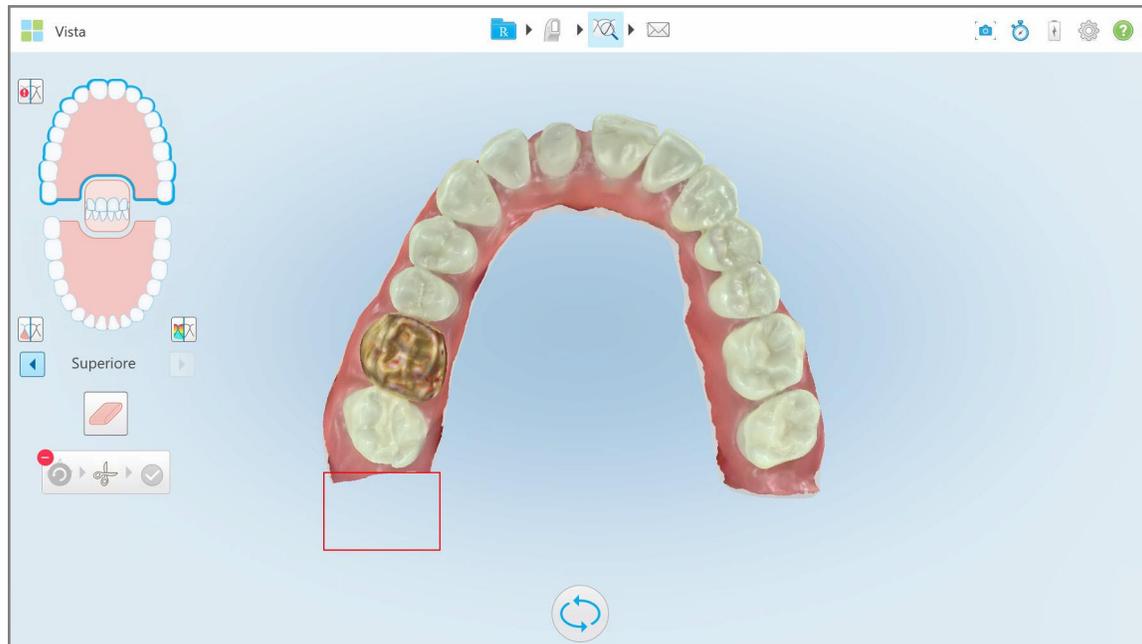


Figura 180: L'area selezionata è stata rimossa

10.10 Lavorare con lo strumento Separazione matrice

La separazione della matrice viene creata automaticamente, in base alla posizione del punto di suggerimento verde, che deve essere posizionato al centro del dente preparato dopo la scansione.

Se necessario, l'area di separazione della matrice può essere modificata o creata manualmente.

Per visualizzare la separazione della matrice:

- Dopo aver scansionato il dente preparato, assicurarsi che il punto verde di suggerimento sia centrato sul dente preparato. Spostarlo manualmente, se necessario.

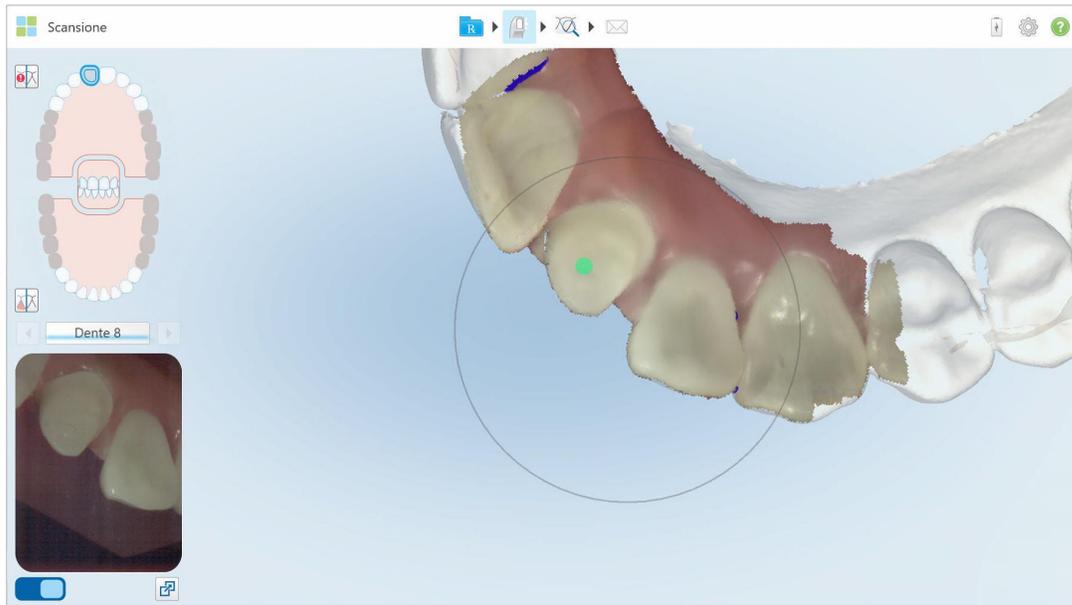


Figura 181: Punto di suggerimento verde centrato sul dente preparato

2. Toccare  sulla barra degli strumenti per passare alla modalità **Visualizza**.
3. Nella finestra *Visualizza*, toccare lo strumento Separazione matrice .

La separazione della matrice viene visualizzata in alta risoluzione.

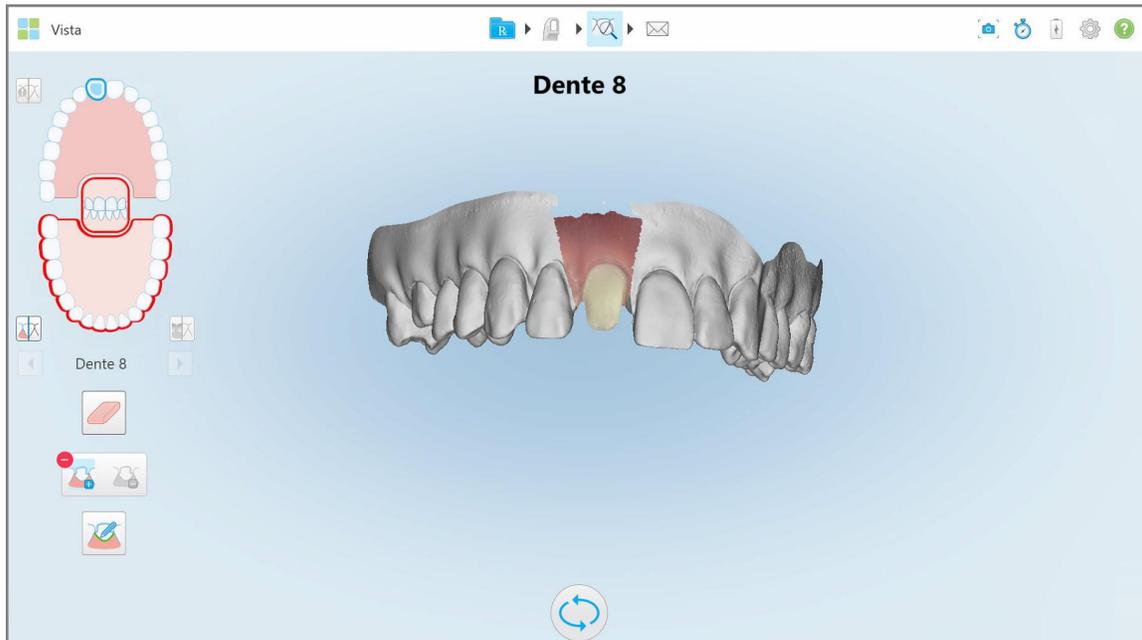


Figura 182: La separazione della matrice viene visualizzata in alta risoluzione

Per creare manualmente la separazione della matrice:

1. Nella finestra *Visualizza*, toccare lo strumento Separazione matrice .

Lo strumento si espande per mostrare le seguenti opzioni:



Figura 183: Opzioni dello strumento Separazione matrice

2. Toccare  e segnare l'intero segmento con il dito.

La scansione viene visualizzata a bassa risoluzione.

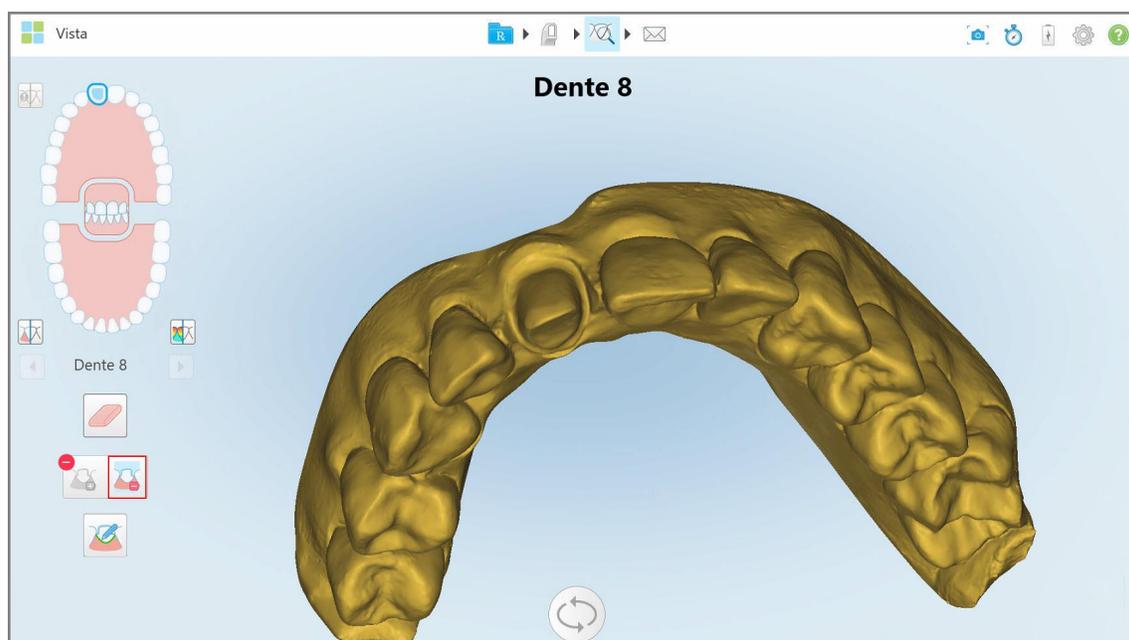


Figura 184: La scansione viene visualizzata a bassa risoluzione

3. Toccare  per contrassegnare il dente preparato in alta risoluzione.

Il modello viene visualizzato come segue:

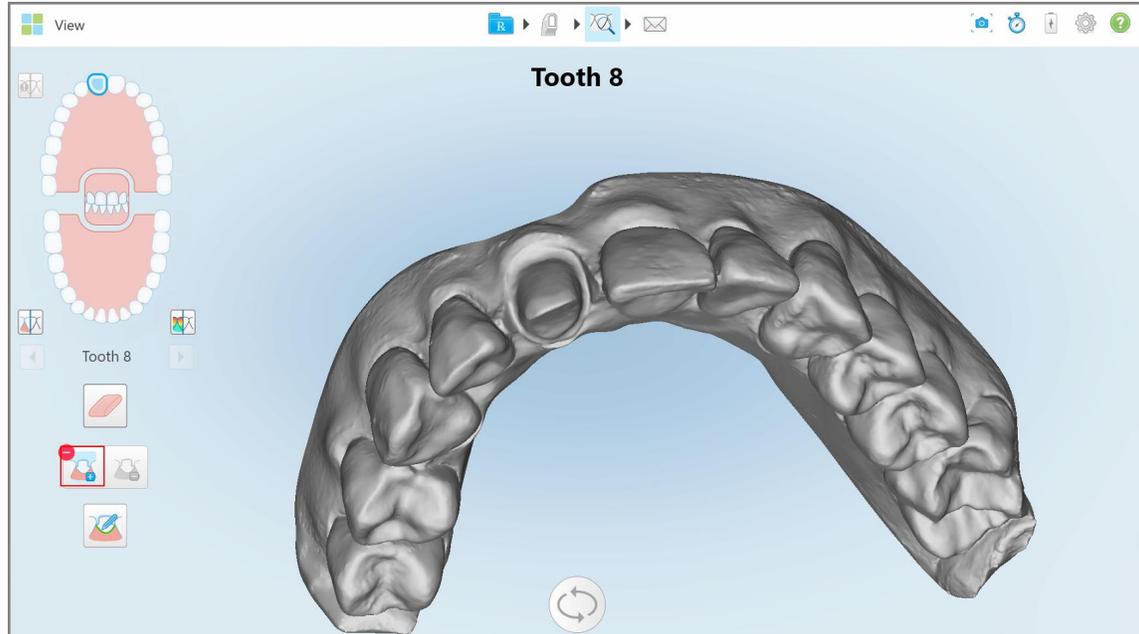


Figura 185: Prima di selezionare la separazione della matrice

4. Disegnare l'area per la separazione della matrice.

L'area selezionata viene visualizzata in alta risoluzione.

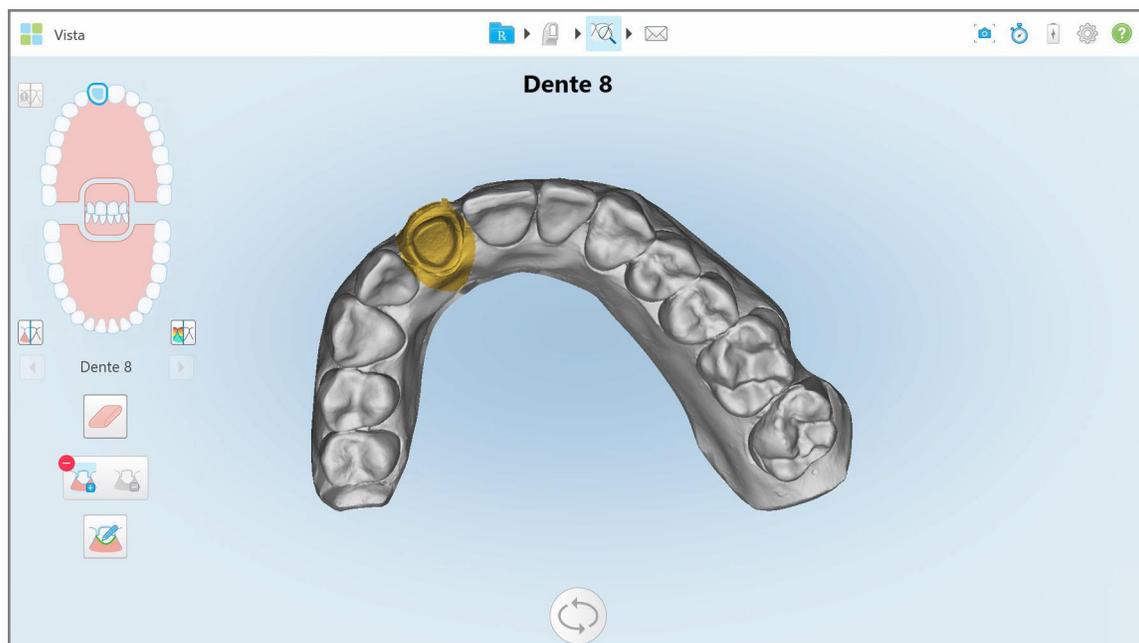


Figura 186: Il dente preparato viene visualizzato in alta risoluzione

10.11 Lavorare con lo strumento Linea di margine



Lo strumento Linea di margine rileva e contrassegna automaticamente la linea di margine sulle procedure Restauro fisso che necessitano di corone. Se necessario, può essere contrassegnato manualmente per altre indicazioni. Una volta creata la linea di margine, è possibile modificarla o ricrearla se è stata eliminata.

10.11.1 Definizione automatica della linea di margine

Lo strumento Linea di margine rileva e contrassegna automaticamente la linea di margine sulle procedure Restauro fisso che necessitano di corone.

Nota: la linea di margine potrebbe non essere creata automaticamente se:

- Il dente preparato non è stato scansionato correttamente.
- È stata utilizzata la separazione sbagliata dello stampo - il punto verde non era centrato sul dente preparato durante la scansione - quindi parte della scansione non si trova all'interno dell'area di separazione dello stampo.

Se la linea di margine non può essere creata automaticamente, si riceverà un messaggio di notifica e sarà possibile definire manualmente la linea di margine, come descritto in [Definizione manuale della linea di margine](#).

Per definire automaticamente la linea di margine:

1. Nella finestra *Visualizza*, toccare il dente preparato nei controlli di navigazione.

La visualizzazione del modello 3D si sposta nella vista oclusale e ingrandisce il dente preparato.

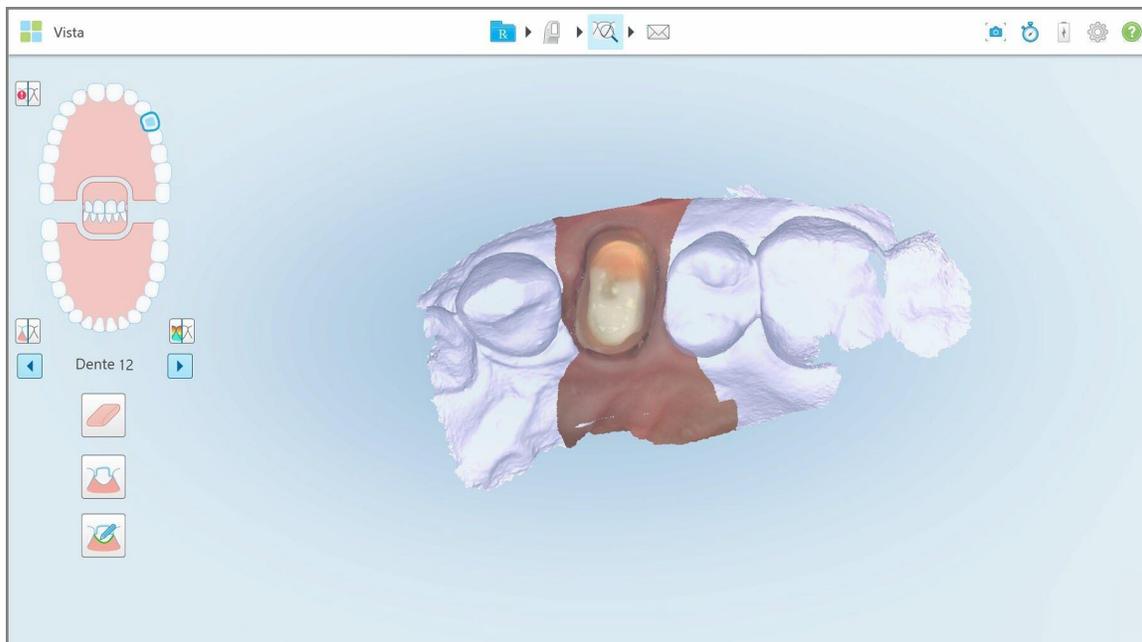


Figura 187: La visualizzazione del modello si sposta nella vista oclusale e ingrandisce il dente preparato

2. Toccare lo strumento Linea di margine .

Lo strumento Linea di margine si espande per mostrare le seguenti opzioni:



Figura 188: Opzioni dello strumento Linea di margine

Viene visualizzato un messaggio che richiede di attendere mentre viene rilevata la linea di margine automatica basata su AI. Dopo alcuni secondi, la linea di margine viene automaticamente contrassegnata sul dente preparato. I denti adiacenti al dente preparato appaiono trasparenti, consentendo di vedere i bordi della linea di margine.

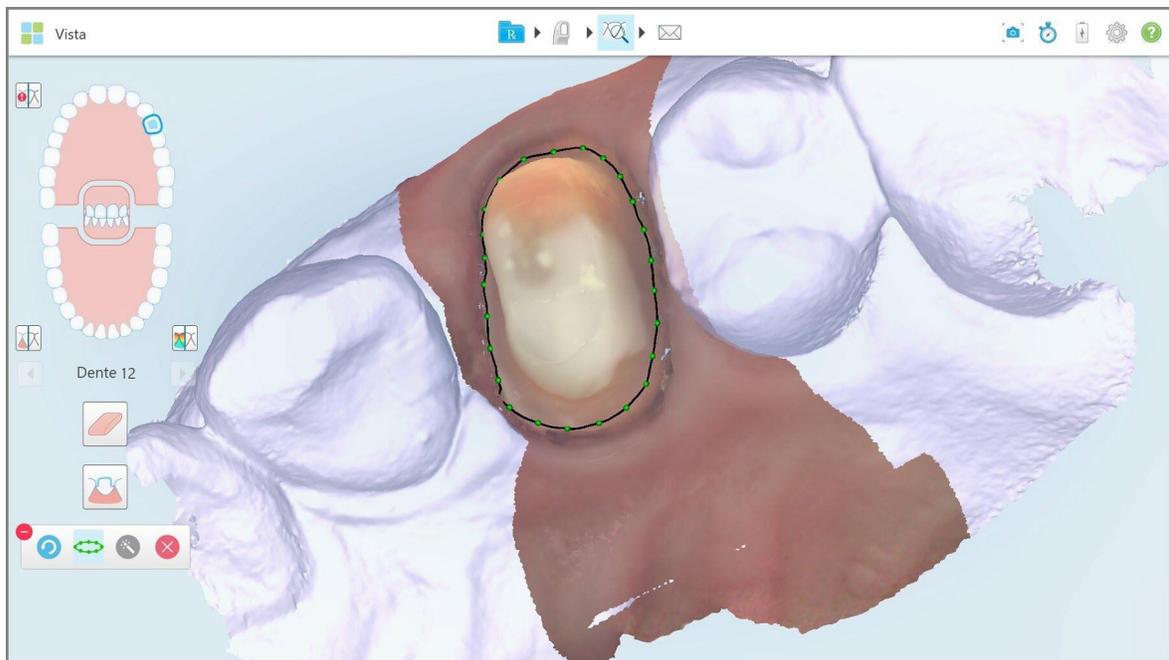


Figura 189: La linea di margine viene segnata sul dente preparato

3. Modificare la linea del margine, se necessario, trascinando uno dei punti di controllo verdi.
4. Se necessario, fare clic  per annullare l'ultima azione. È possibile fare clic sul pulsante per annullare le ultime 50 azioni.
5. Se necessario, fare clic  per eliminare la linea di margine.
6. Se necessario, fare clic  per visualizzare di nuovo la linea del margine eliminata.

10.11.2 Definizione manuale della linea di margine

Se la linea di margine non può essere definita automaticamente, è possibile definirla manualmente.

Per definire manualmente la linea di margine:

1. Nella finestra *Visualizza*, toccare il dente preparato nei controlli di navigazione.

La visualizzazione del modello 3D si sposta nella vista oclusale e ingrandisce il dente preparato.

2. Toccare lo strumento Linea di margine .

Lo strumento Linea di margine si espande per mostrare le seguenti opzioni:



Figura 190: Opzioni dello strumento Linea di margine

3. Toccare  e quindi toccare intorno al dente preparato per tracciare una linea punto per punto di almeno 6-8 punti.

Nota: assicurarsi di chiudere la linea di margine. Se la linea di margine non viene completata e si prova ad inviare la scansione, verrà visualizzata una notifica con indicazione dell'eliminazione della linea di margine parziale. E' possibile tornare indietro e completare la linea di margine.

10.12 Lavorare con lo strumento Istantanea

Lo strumento Istantanea consente di acquisire schermate del modello scansionato. Questi screenshot diventano parte del pacchetto di esportazione del paziente e possono successivamente essere scaricate da MyiTero. Inoltre, questi screenshot possono essere aggiunti al Rapporto di Scansione iTero, creato in MyiTero.

Una volta che l'immagine è stata acquisita, è possibile aggiungere annotazioni, se necessario.

Per impostazione predefinita, ogni volta che si tocca lo strumento Istantanea, le seguenti immagini vengono acquisite e salvate in una cartella separata, il cui nome include l'ID dell'ordine e la data e l'ora degli screenshot:

- Finestra intera Visualizza
- Immagine 3D
- Immagine del mirino a colori in 2D (se la lente di ingrandimento è stata trascinata sull'immagine 3D)

Ogni set di screenshot viene salvato in una cartella separata e salvato in una cartella con il nome del paziente, che può essere scaricata da MyiTero come file compresso.

Gli screenshot possono essere acquisiti da qualsiasi finestra che includa lo strumento Istantanea  sulla barra degli strumenti dello scanner.

Per acquisire uno screenshot di un'immagine scansionata:

1. In modalità **Visualizza**, toccare lo strumento Istantanea  sulla barra degli strumenti.

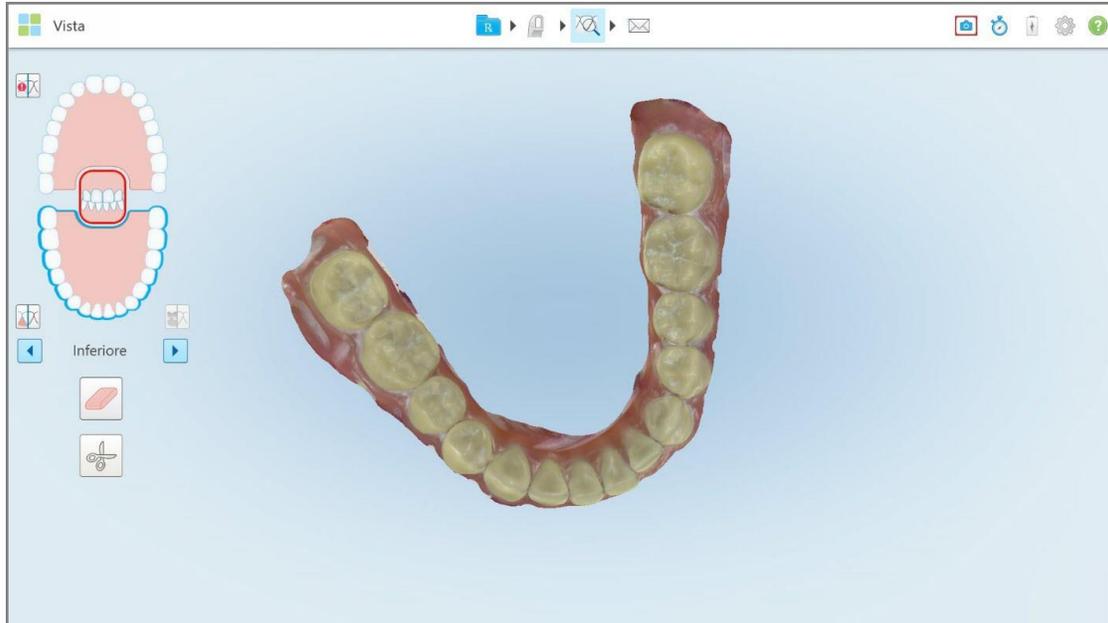


Figura 191: Modalità Visualizzazione - con lo strumento Istantanea

Lo schermo lampeggia, ad indicare che lo screenshot è stato acquisito. Viene visualizzata per 7 secondi una miniatura dello screenshot in basso a sinistra nella finestra.

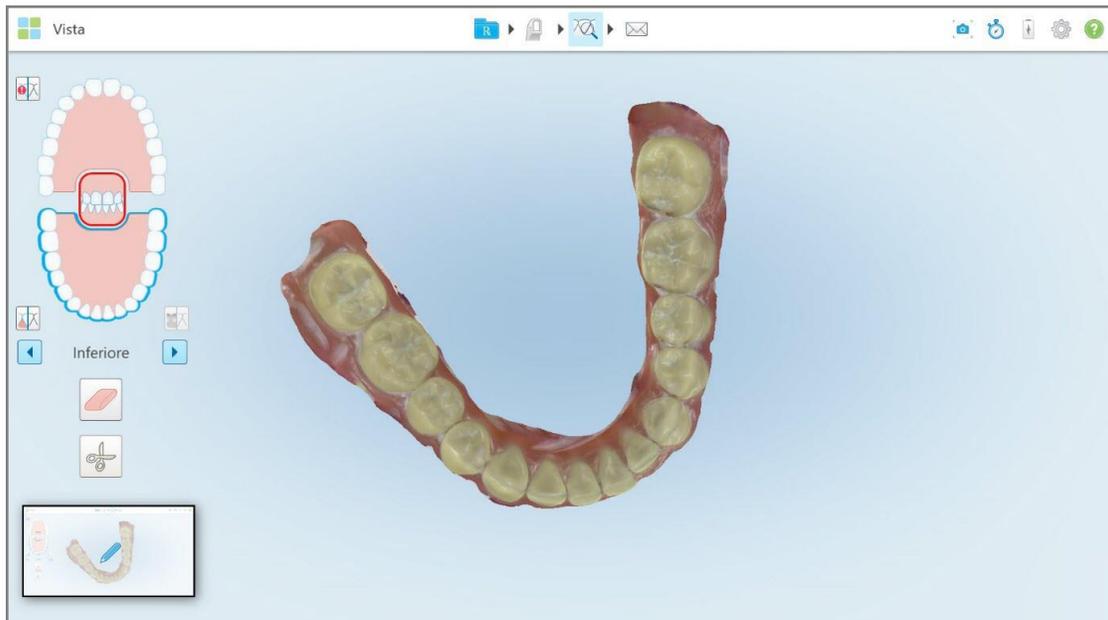


Figura 192: La miniatura dello screenshot viene visualizzata dopo aver acquisito una schermata

2. Toccare la miniatura per aggiungere annotazioni allo screenshot.

Viene visualizzata la finestra *Disegna*, che mostra uno screenshot dell'intera finestra, con una barra delle annotazioni in alto.

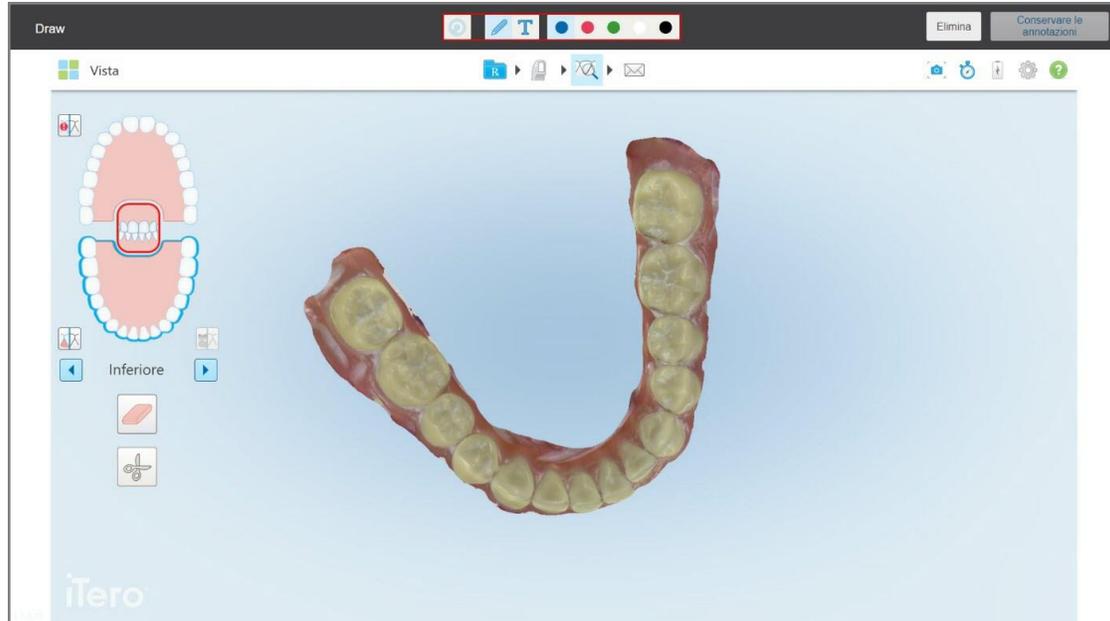


Figura 193: Screenshot con una barra annotazioni



Figura 194: Barra Annotazioni

La barra annotazioni contiene i seguenti pulsanti:



Toccare per annullare le annotazioni precedenti.



Toccare per disegnare sullo screenshot.



Toccare per inserire un testo sullo screenshot.



Toccare il colore per il disegno e il testo. Per impostazione predefinita, entrambi saranno dello stesso colore.

3. Toccare lo strumento e il colore richiesti, quindi aggiungere le annotazioni. Dopo aver aggiunto il testo, toccare



per salvarlo nel colore selezionato.

Nota: se non si tocca  dopo aver inserito il testo, il colore del testo verrà modificato se si seleziona un colore diverso per l'annotazione successiva.

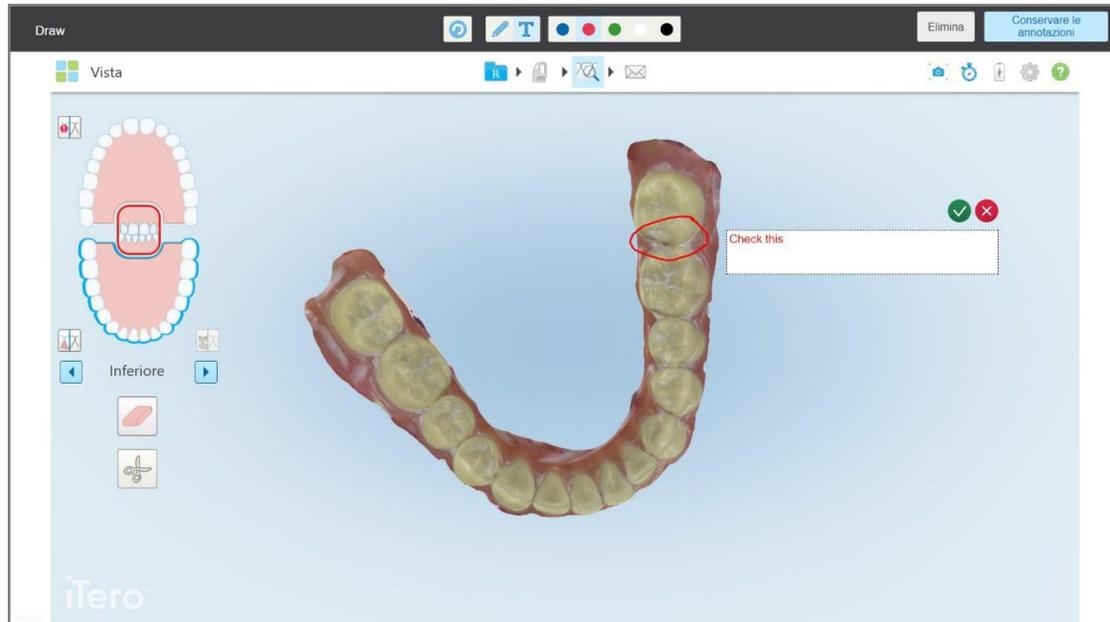


Figura 195: Aggiunta di testo allo screenshot

4. Per salvare lo screenshot con le annotazioni, toccare **Mantieni annotazioni**.

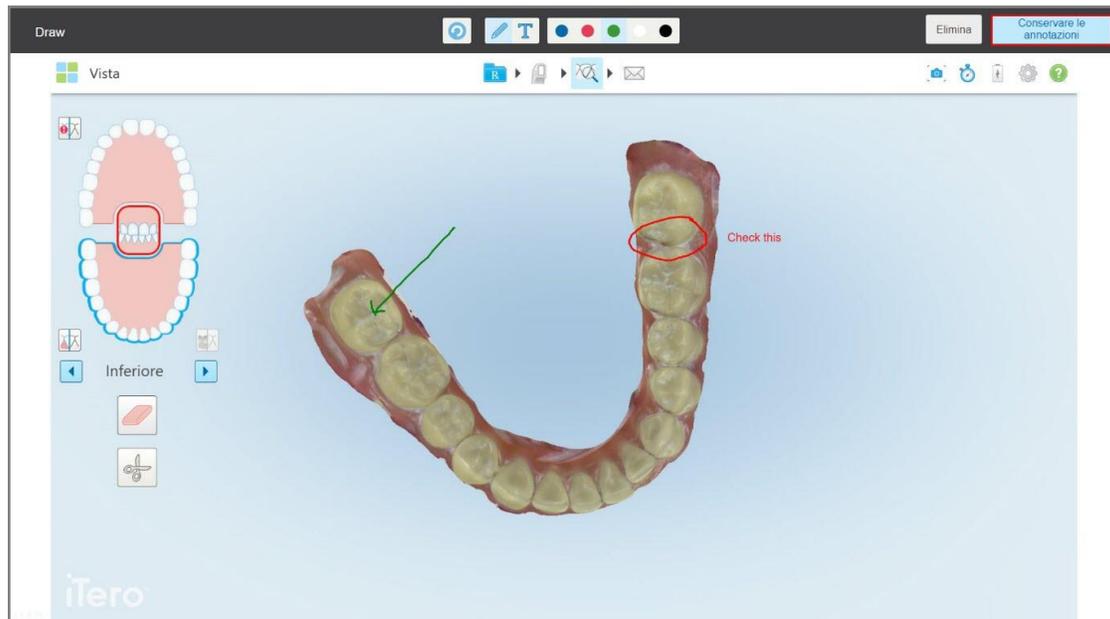


Figura 196: Screenshot con annotazioni

Viene visualizzato un messaggio pop-up nella parte inferiore dello schermo, con la notifica che gli screenshot e le annotazioni verranno caricati su MyiTero, dove è possibile accedervi.

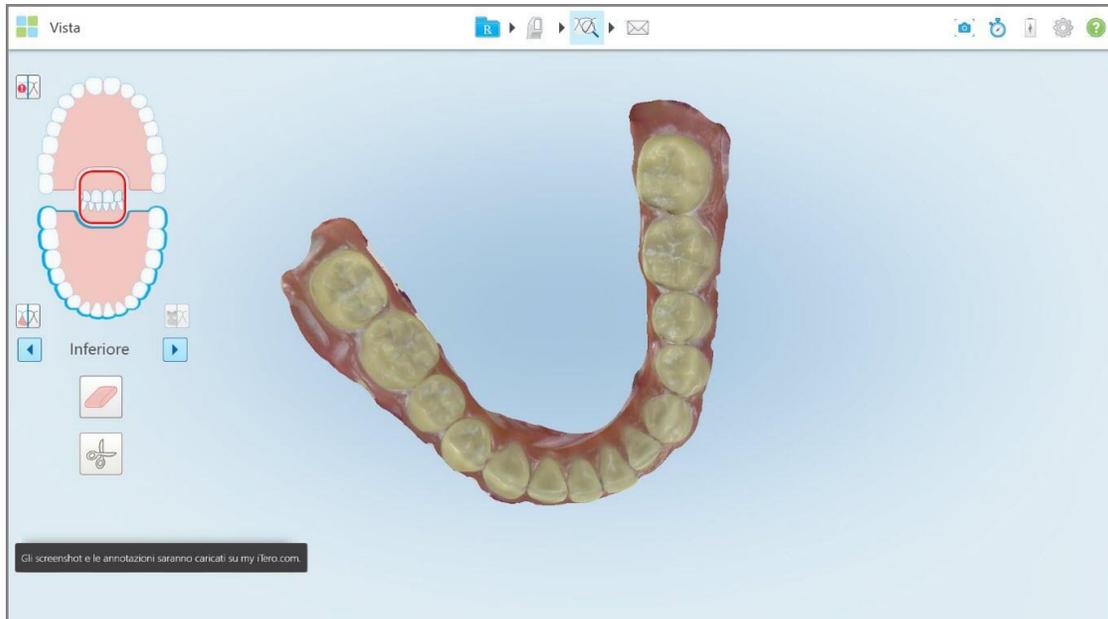


Figura 197: Notifica che gli screenshot e le annotazioni verranno caricati su MyiTero

5. Per salvare solo gli screenshot senza le annotazioni, toccare **Elimina**.

Viene visualizzato un messaggio di conferma.

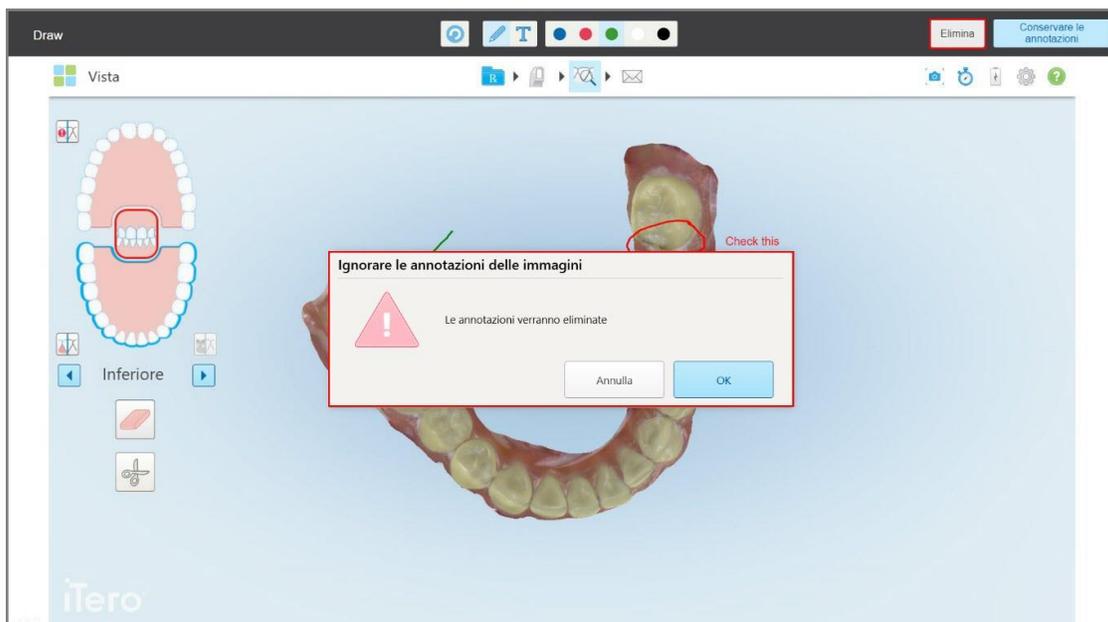


Figura 198: Conferma che le annotazioni vengono eliminate

a. Toccare **OK** per procedere.

Viene visualizzato un messaggio pop-up che notifica che gli screenshot verranno caricati su MyiTero.

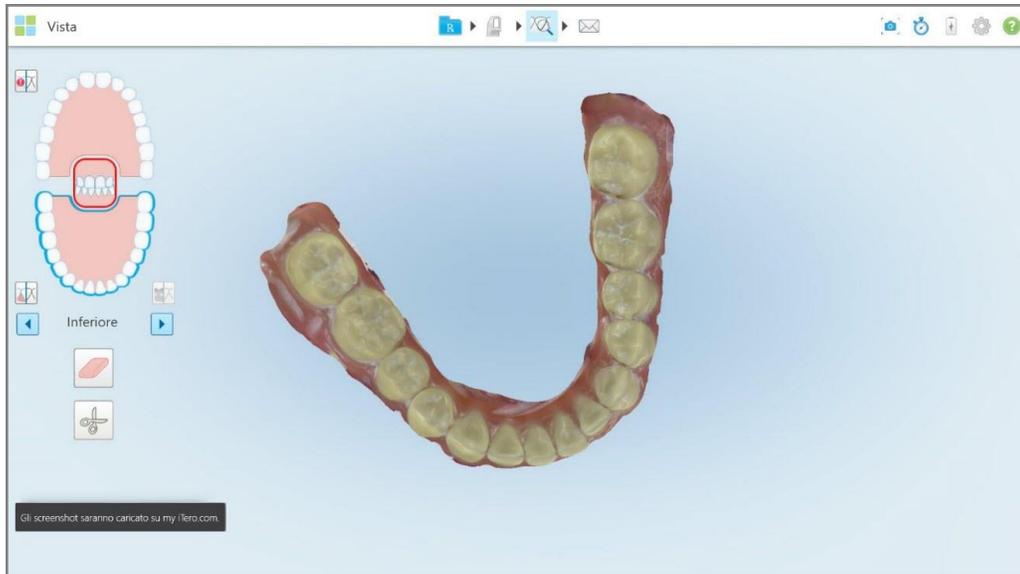


Figura 199: Notifica che gli screenshot verranno caricati su MyiTero

Gli screenshot possono ora essere scaricati da MyiTero, dalla pagina *Ordini* o dal Visualizzatore.

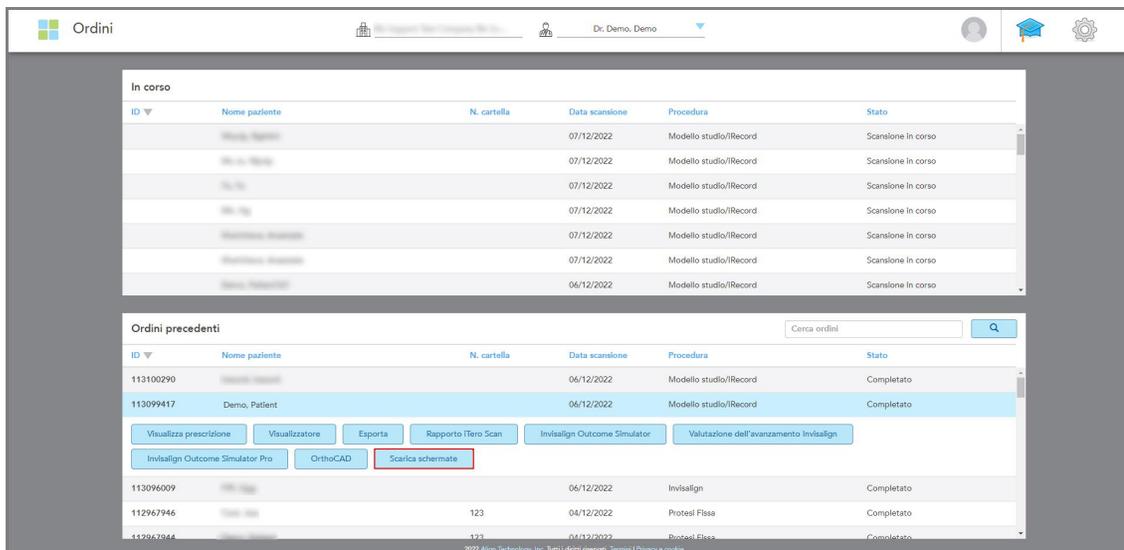


Figura 200: Opzione per scaricare screenshot dalla pagina Ordini in MyiTero

11 Cura e manutenzione

Se si eseguono in ufficio procedure di sanificazione che comportano nebulizzazione o spruzzi, assicurarsi che lo scanner iTero non sia nella stanza.

Per evitare la contaminazione incrociata, è obbligatorio:

- Pulire e disinfettare i componenti dello scanner, come descritto nelle sezioni seguenti.
- Sostituire il manicotto per rilevatore prima di ogni seduta del paziente, come descritto in [Applicazione di un manicotto per rilevatore](#).
- Smaltire i manicotto per rilevatore secondo le procedure operative standard o le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti medici contaminati.
- Rimuovere e sostituire i guanti dopo ogni sessione con un paziente.
- Smaltire i guanti strappati, contaminati o usati.

11.1 Gestione del rilevatore e del cavo

Il rilevatore contiene componenti delicati e deve essere maneggiato con cura.

Quando non è in uso, il rilevatore deve essere tenuto nella sua base, con la custodia protettiva blu collegata. Se si dispone di uno scanner con configurazione laptop o mobile, il rilevatore deve essere conservato nella custodia o nel trolley in dotazione, con il manicotto protettivo collegato.

Tra un paziente e l'altro, rimuovere eventuali torsioni e annodamenti nel cavo del rilevatore per alleviarne la tensione. Se il cappuccio del cavo si stacca dal rilevatore, riattaccarlo delicatamente.

11.2 Pulizia e disinfezione del rilevatore

Il rilevatore iTero richiede l'esecuzione delle procedure nelle seguenti sezioni per la pulizia e la disinfezione.

È necessario eseguire tali procedure:

- Dopo il montaggio dello scanner, prima del primo utilizzo
- Tra pazienti

Avvertenza: evitare di deviare dalla procedura di pulizia e disinfezione raccomandata e di modificare o sostituire i materiali consigliati per prevenire rischi biologici.

È necessario seguire tutte le fasi di pulizia e disinfezione riportate di seguito per assicurarsi che il rilevatore sia adeguatamente preparato e pronto per l'uso.

11.2.1 Preparazione prima della pulizia e della disinfezione

1. Per evitare false attivazioni del rilevatore durante le procedure di pulizia e disinfezione, assicurarsi di uscire completamente da una scansione inviando la scansione o tornando alla schermata principale.
2. Rimuovere il manicotto per rilevatore, facendo attenzione a non toccare la superficie ottica del rilevatore.

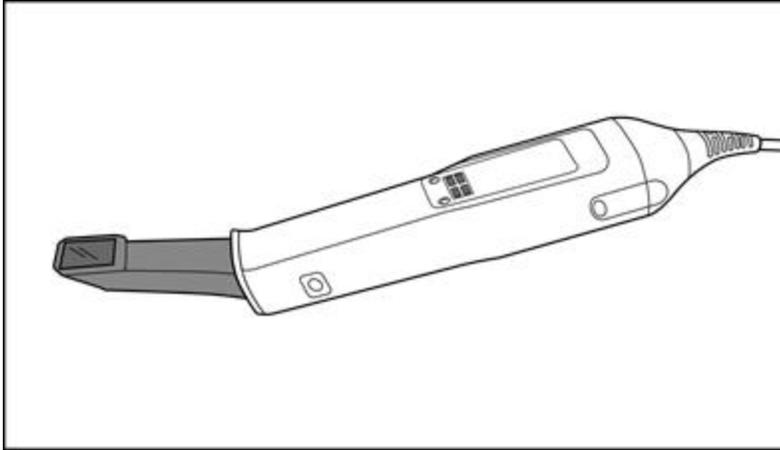


Figura 201: Rilevatore senza un manicotto

3. Ispezionare visivamente il rilevatore alla ricerca di eventuali danni evidenti, ad esempio deterioramento da corrosione, scolorimento, infossamenti e crepe.

Avvertenza: Non pulire, disinfettare o utilizzare il rilevatore se si sono individuati dei danni. Per ulteriori istruzioni, contattare il Supporto Clienti iTerio.

4. Preparare quanto segue:
 - Materiali necessari per la pulizia e la disinfezione:
 - CaviWipes1 (o, per un elenco di materiali alternativi e il tempo di contatto richiesto, vedere [Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione](#))
 - Alcool Isopropilico al 70% (IPA)
 - Salviette asciutte prive di pelucchi
 - Spazzola a setole morbide (ad es. l'estremità più piccola di una spazzola per valvola a tromba Healthmark del diametro di 1 mm, numero di cat. 3770 o equivalente)
 - Dispositivi di protezione individuale (DPI) e ambiente di lavoro
 - Seguire le istruzioni del produttore del materiale per la pulizia e la disinfezione

Nota: Sostituire i materiali di pulizia e disinfezione (spazzole/salviette) se visivamente danneggiati o sporchi.

Prima di iniziare la procedura di pulizia e disinfezione, indossare i DPI.

11.2.2 Pulizia e disinfezione del rilevatore

Prima di pulire e disinfettare il rilevatore, assicurarsi che manicotto sia stato rimosso.

Pulizia

1. Utilizzando CaviWipes¹, rimuovere eventuali contaminanti grossolani sul corpo e la punta del rilevatore per almeno un (1) minuto.

Nota: se si utilizza un disinfettante alternativo, consultare [Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione](#) per il tempo di contatto richiesto.

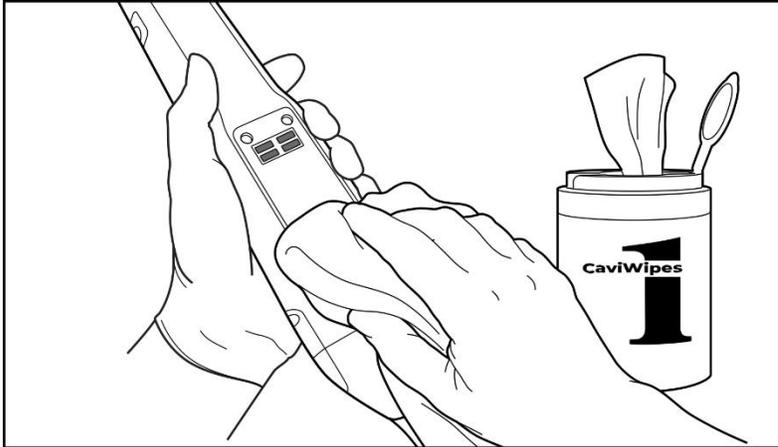


Figura 202: Rimuovere i contaminanti grossolani con CaviWipes¹

2. Usando la spazzola a setole morbide, rimuovere eventuali segni e macchie rimanenti sul corpo e sulla punta del rilevatore, prestando particolare attenzione a scanalature, rientranze, giunti, prese d'aria, ecc. Spazzolare fino a quando non sarà visivamente pulito.

ATTENZIONE: non utilizzare il pennello sulla superficie ottica per evitare danni al rilevatore.

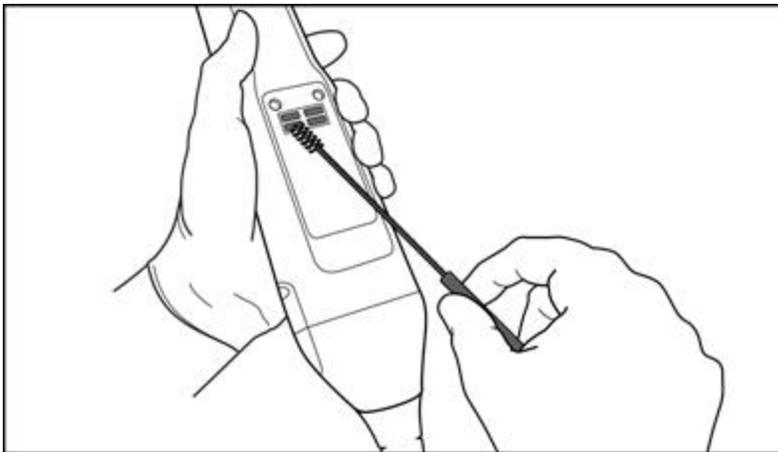


Figura 203: Rimuovere segni e macchie con una spazzola a setole morbide

3. Utilizzando CaviWipes1, rimuovere eventuali contaminanti rimanenti sul corpo e sulla punta del rilevatore.
4. Ispezionare visivamente il dispositivo in un'area ben illuminata per assicurarsi che tutte le superfici siano visibilmente pulite.

Disinfezione

1. Usando CaviWipes1, inumidire accuratamente tutte le superfici esterne del corpo e della punta del rilevatore, compresa la superficie ottica, e assicurarsi che rimangano bagnate per almeno un (1) minuto.

Nota: utilizzare più salviette nuove, se necessario, per mantenere bagnate le superfici del rilevatore per l'intero tempo di contatto di un (1) minuto.

3. Usando uno o più panni privi di pelucchi bagnati (ma non gocciolanti) con alcool isopropilico al 70% (IPA), pulire accuratamente la superficie ottica del rilevatore una (1) volta fino a quando non sarà visibilmente pulita.

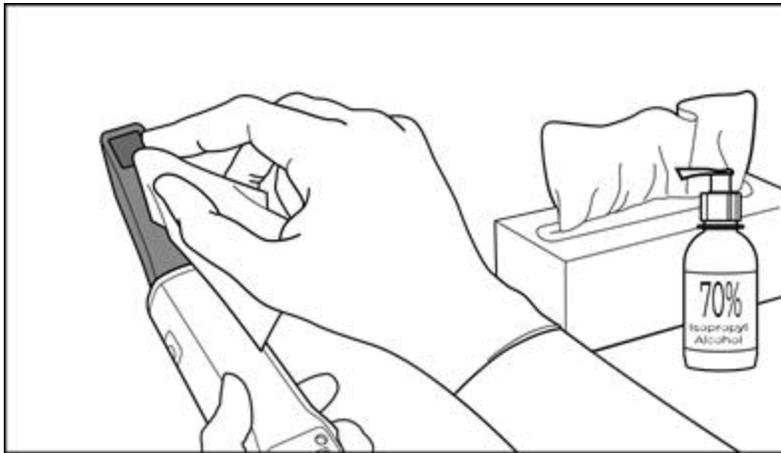


Figura 204: Pulire la superficie ottica del rilevatore con IPA

4. Attendere che la superficie ottica si asciughi (circa 5-10 secondi).
5. Rimuovere eventuali residui dalla superficie ottica utilizzando una salvietta asciutta priva di pelucchi.

11.2.3 Asciugatura - corpo rilevatore

Asciugare il rilevatore disinfettato all'aria e a temperatura ambiente.

11.2.4 Conservazione e manutenzione

1. Ispezionare visivamente il rilevatore alla ricerca di eventuali danni evidenti, ad esempio deterioramento da corrosione, scolorimento, infossamenti e crepe. Prestare particolare attenzione alla superficie ottica, assicurandosi che rimanga pulita.

Avvertenza: Non utilizzare il rilevatore se viene individuato un danno. Per ulteriori istruzioni, contattare il Supporto Clienti iTero.

2. Posizionare il manicotto protettivo blu sulla punta del rilevatore.

3. Collocare il rilevatore nella base pulita e disinfettata, come descritto in [Pulizia e disinfezione della base](#) di seguito.
4. Se si dispone di uno scanner con configurazione laptop o mobile, conservare il rilevatore nella custodia di trasporto o nel trolley quando non è in uso.

11.3 Pulizia e disinfezione della base

Il rilevatore richiede le procedure descritte nelle seguenti sezioni per la pulizia e la disinfezione.

È necessario eseguire tali procedure:

- Dopo il montaggio dello scanner, prima del primo utilizzo
- Tra pazienti

Avvertenza: evitare di deviare dalle linee guida di pulizia e disinfezione raccomandate e di modificare o sostituire i materiali consigliati per prevenire rischi biologici.

È necessario seguire tutte le fasi di pulizia e disinfezione riportate di seguito per assicurarsi che la base sia adeguatamente trattata e pronta per l'uso.

11.3.1 Preparazione prima della pulizia e della disinfezione

1. Ispezionare visivamente la base per rilevare eventuali danni evidenti, ad esempio deterioramento da scolorimento, infossamenti e crepe.

ATTENZIONE: non pulire, disinfettare o utilizzare la base in caso di danni. Per ulteriori istruzioni, contattare il Supporto Clienti iTero.

2. Preparare quanto segue:

- Materiali necessari per la pulizia e la disinfezione:
 - CaviWipes1 (o, per un elenco di materiali alternativi e il tempo di contatto richiesto, vedere [Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione](#))
 - Spazzola a setole morbide (ad es. l'estremità più piccola di una spazzola per valvola a tromba Healthmark del diametro di 1 mm, numero di cat. 3770 o equivalente)
- DPI e ambiente di lavoro
 - Seguire le istruzioni del produttore del materiale per la pulizia e la disinfezione.

Nota: Sostituire i materiali di pulizia e disinfezione (spazzole/salviette) se visivamente danneggiati o sporchi.

Prima di iniziare la procedura di pulizia e disinfezione, indossare i DPI.

11.3.2 Pulizia e disinfezione della base

Pulizia

1. Utilizzando CaviWipes1, rimuovere eventuali contaminanti grossolani sulla base per almeno un (1) minuto.

Nota: se si utilizza un disinfettante alternativo, fare riferimento a [Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione](#) per il tempo di contatto richiesto.

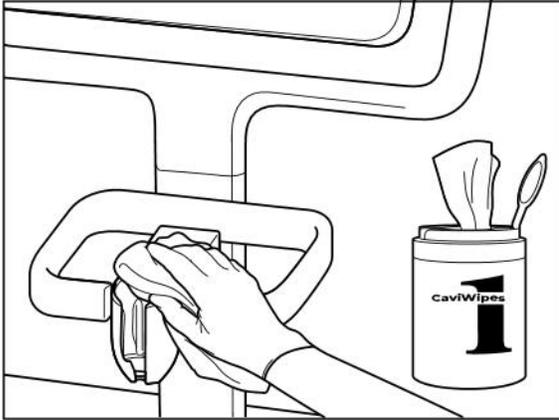


Figura 205: Pulire la iTerio Element 2 base

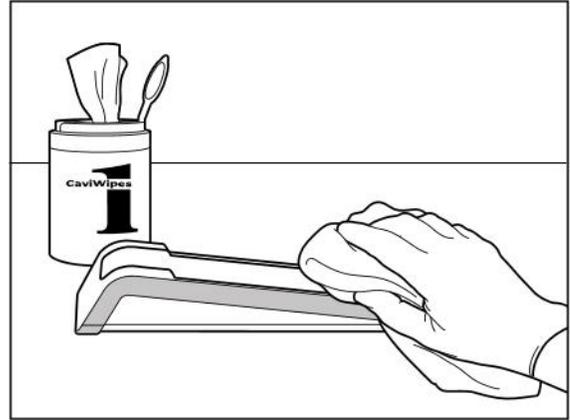


Figura 206: Pulire la iTerio Element Flex base

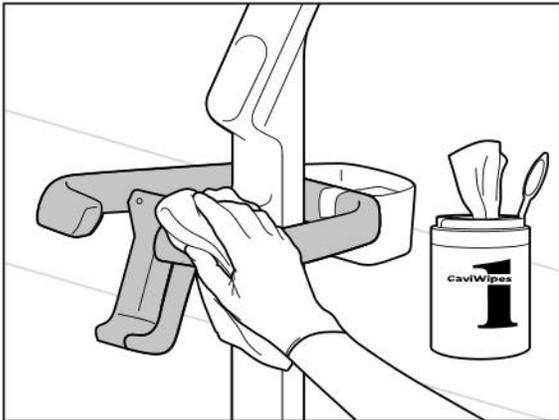


Figura 207: Pulitura della base iTerio Element 2 Plus in configurazione carrello



Figura 208: Pulitura della base iTerio Element 2 Plus in configurazione mobile

2. Usando la spazzola a setole morbide, rimuovere eventuali segni e macchie rimanenti sulla base, prestando particolare attenzione a scanalature, rientranze, giunti, ecc.

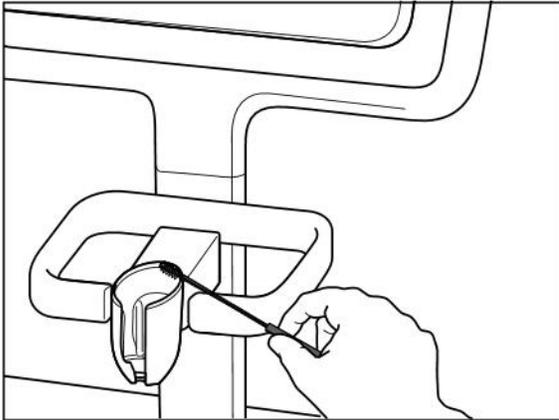


Figura 209: Spazzolare la iTero Element 2 base

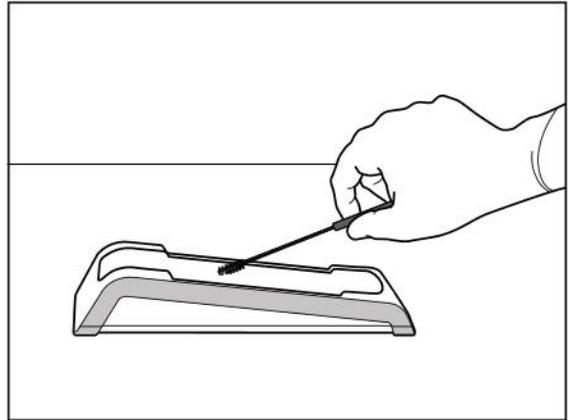


Figura 210: Spazzolare la iTero Element Flex base

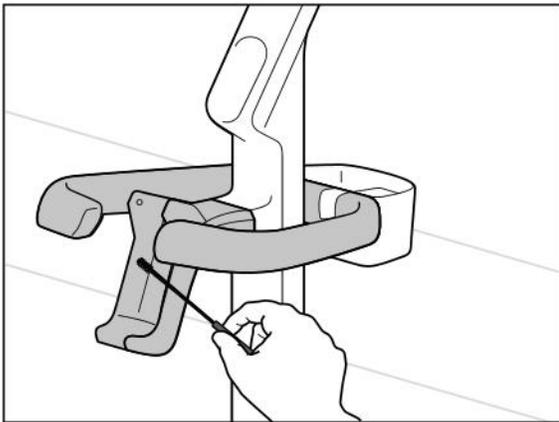


Figura 211: Spazzolare la base iTero Element 2 Plus in configurazione carrello

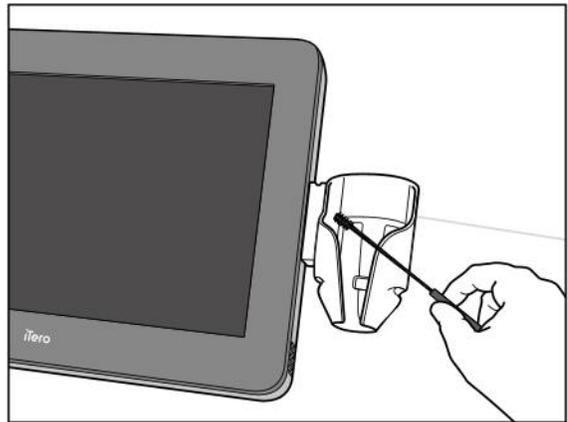


Figura 212: Spazzolare la base iTero Element 2 Plus in configurazione mobile

3. Utilizzando CaviWipes1, rimuovere eventuali contaminanti rimanenti sulla base.
4. Ispezionare visivamente la base in un'area ben illuminata per assicurarsi che tutte le superfici siano visivamente pulite.

Disinfezione

- Usando CaviWipes 1, inumidire accuratamente tutte le superfici esterne della base e assicurarsi che rimangano bagnate per almeno un (1) minuto.

Nota: utilizzare più salviette umidificate, se necessario, per mantenere bagnate le superfici del rilevatore per l'intero tempo di contatto di un (1) minuto.

11.3.3 Asciugatura - base

Asciugare all'aria a temperatura ambiente la base disinfettata.

11.3.4 Conservazione e manutenzione

Ispezionare visivamente la base per rilevare eventuali danni evidenti, ad esempio deterioramento da scolorimento, infossamenti e crepe.

Avvertenza: Non utilizzare la base se viene rilevato un danno. Per ulteriori istruzioni, contattare il Supporto Clienti iTerio.

La base iTerio Element Flex deve essere conservata nella custodia quando non viene utilizzata.

11.4 Pulizia e disinfezione del touchscreen dello scanner e della maniglia del carrello

Lo schermo dello scanner e la maniglia del carrello devono essere puliti tra pazienti, come segue:

1. Pulire tutte le superfici esterne usando salviette disinfettanti approvate, oppure spruzzare il disinfettante approvato su una salvietta pulita priva di pelucchi e seguire le istruzioni del produttore. Per un elenco dei materiali approvati, vedere [Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione](#).
2. Rimuovere eventuali residui di disinfettante liquido con un panno pulito privo di pelucchi.

Nota: non utilizzare detergenti abrasivi e/o corrosivi o disinfettanti con acidi, basi, agenti ossidanti o solventi

11.5 Pulizia generale

Tutte le parti dello scanner e gli accessori non descritti sopra devono essere puliti secondo le procedure operative standard o le normative locali.

Oltre ai processi sopra descritti, possono essere applicati standard nazionali e requisiti normativi.

11.6 Materiali approvati per la pulizia e la disinfezione

La tabella seguente elenca i materiali consigliati da Align per la pulizia e la disinfezione, nonché il tempo di contatto minimo richiesto.

Se si utilizza un disinfettante liquido, immergere una salvietta pulita, sterile e priva di pelucchi nel liquido e strizzare fino a quando non diventa umida, quindi seguire le istruzioni di pulizia e disinfezione descritte in questo documento.

Materiale	Principio attivo	Tempo di contatto (minuti)
CaviWipes1 / CaviCide1	Quats-alcol	1
CaviWipes / CaviCide	Quats-alcol	3
Salviette Clorox HP	1,4% perossido di idrogeno	5
Salviette Oxivir® 1	Perossido di idrogeno AHP	1
Salviette Clinell Universal Range	Acido peracetico ≤50%	2

Nota: se i disinfettanti alternativi raccomandati non sono disponibili nella propria zona, chiedere prodotti equivalenti al proprio fornitore locale di materiali disinfettanti. I prodotti equivalenti devono soddisfare i requisiti normativi locali, avere gli stessi ingredienti attivi e inoltre devono essere in grado di disinfettare almeno contro l'epatite e la tubercolosi.

A Linee guida per la rete LAN della clinica

A.1 Introduzione

Lo scanner è in grado di collegarsi alla rete wireless LAN al fine di supportare il trasferimento di file al e dal cloud iTero. Il collegamento ad altri dispositivi wireless non è supportato.

Ecco alcune linee guida utili per una migliore connessione Wi-Fi.

Livelli di Connettività Internet Wi-Fi



Eccellente

>-50 dBm



Buona

da -50 a -60 dBm



Discreta

da -60 a -70 dBm



Debole

<-70 dBm

IMPORTANTE: per ottenere le migliori prestazioni dello scanner iTero Element, assicurarsi che la potenza del segnale Wi-Fi sia “Eccellente” o almeno “Buona”.

Avvertenza: non collegare mai il cavo LAN allo scanner, per evitare scosse elettriche.

A.2 Attività preparatorie

- Il modem/router richiesto deve essere configurato con lo standard di sicurezza WPA2, con l'utilizzo di una password.
- Assicurarsi che sia disponibile del personale IT qualificato quando viene pianificata l'installazione dello scanner.
- Verificare la disponibilità delle credenziali SSID Wi-Fi: Login e password.
- Il segnale di potenza Wi-Fi minimo per il funzionamento del sistema deve visualizzare almeno tre tacche, come mostrato sopra.
- Di seguito sono riportati alcuni suggerimenti per il personale IT su cosa bisogna considerare per prevenire problemi di accesso o connettività a/con lo scanner iTero:
- Suggerimenti sull'hostname relative ai servizi Align riguardanti la porta 443, come descritto in [Suggerimenti di Align sull'hostname](#).
- Non impedire la comunicazione FTP poiché lo scanner invia tipi di file specifici (.3ds e .3dc/.3dm).
- Disabilitare qualsiasi client proxy per la comunicazione dei dati tramite TCP/IP.
- Non aggiungere lo scanner a nessun gruppo di dominio.
- Non eseguire alcun criterio di gruppo sullo scanner poiché potrebbe interrompere il suo corretto funzionamento.

A.3 Linee guida del router

Standard Minimi: 802.11N / 802.11AC

A.4 Linee guida per la connessione Internet

Al fine di ottenere le migliori prestazioni dallo scanner iTero, assicurarsi che la velocità di upload della connessione Internet sia di almeno 1 Mbps per scanner. Inoltre, si prega di notare che eventuali dispositivi aggiuntivi collegati a Internet in parallelo allo scanner possono influire sulle prestazioni dello scanner.

A.5 Firewall

Aprire le seguenti porte (qualora sia presente un firewall):

- 443 - HTTPS - TCP

A.6 Suggerimenti Wi-Fi

I router Wi-Fi consentono di accedere al sistema Internet utilizzando una connessione Wi-Fi praticamente da qualsiasi punto all'interno del raggio d'azione della rete wireless. Tuttavia, il numero, la profondità e la posizione di pareti, soffitti o muri divisorii aggiuntivi che i segnali wireless devono attraversare possono limitare la portata e la forza del segnale. I segnali normali variano a seconda del tipo di materiale e del rumore di fondo della frequenza radio (RF) in casa o in ufficio.

- Assicurarsi di avere meno pareti e soffitti possibili tra il router e altri dispositivi di rete. Ogni ostacolo può ridurre la portata dell'adattatore di 1-3 metri (3-9 piedi).
- Assicurarsi di avere una linea retta, libera da qualsiasi partizione, tra i dispositivi di rete. Anche un muro che sembra piuttosto sottile può bloccare un segnale di 1 metro (3 piedi) se l'angolo della parete è inclinato di soli 2 gradi. Per ottenere la migliore ricezione, posizionare tutti i dispositivi in modo che il segnale Wi-Fi attraversi in maniera retta un muro o un divisorio (anziché formando un angolo).
- I materiali utilizzati nella costruzione possono fare la differenza. Una solida porta di metallo, o chiodi in alluminio, possono essere molto compatti e avere un effetto negativo su un segnale Wi-Fi. Provare a posizionare punti di accesso, router wireless e computer in modo che il segnale attraversi pareti in cartongesso o porte aperte. Materiali e oggetti come vetro, acciaio, metallo, pareti isolate, contenitori d'acqua (acquari), specchi, schedari, mattoni e cemento possono ridurre il segnale wireless.
- Tenere lontano lo scanner (almeno 3-6 piedi, pari a 1-2 metri) da dispositivi elettrici o apparecchiature che generano rumore in radiofrequenza.
- Se si utilizzano telefoni cordless a 2,4 GHz o X-10 (prodotti wireless come ventilatori a soffitto, luci telecomandate e sistemi di sicurezza domestica), la connessione wireless potrebbe peggiorare fortemente o non funzionare affatto. La base di molti dispositivi wireless trasmette un segnale a radiofrequenza, anche se il dispositivo non è in uso. Posizionare gli altri dispositivi wireless il più lontano possibile dallo scanner e dal router.
- Nella vostra zona potrebbe esserci più di una rete wireless attiva. Ogni rete utilizza uno o più canali. Se il canale è vicino ai canali del vostro sistema, la comunicazione potrebbe diminuire gradualmente. Chiedere al proprio dipartimento IT di verificare e, se necessario, modificare i numeri di canale usati dalla rete.

A.7 Suggerimenti di Align sull'hostname

Align migliora costantemente i suoi prodotti e servizi e può quindi legarsi a un hostname, invece che ad un indirizzo IP specifico.

La seguente lista di hostname è stata creata per fornire agli scanner di Align le funzioni operative corrette, al fine di poter utilizzare tutte le potenzialità avanzate delle prestazioni dello scanner.

Suggerimenti di Align sull'hostname

Hostname	Porta
Mycadent.com	443
Myaligntech.com	443
Export.mycadent.com	443
Cbserver.mycadent.com	443
Matstore3.invisalign.com	443
Matstoresg.invisalign.com	443
Matstorechn.invisalign.com.cn	443
Intervallo IP AWS - Amazon global CDN service - L'intervallo di indirizzi IP varia in base alla posizione dello scanner.	443
cloud.myitero.com	443
https://itero-scanner-speed-test-prd.s3-accelerate.amazonaws.com/	443
alignapi.aligntech.com	443
https://www.google.com	443
https://www.microsoft.com	443
https://www.yahoo.com	443
iterosec.aligntech.com	443
storage.cloud.aligntech.com	443
http://*.trendmicro.com	443
https://*.trendmicro.com	8080, 21112

B Dichiarazioni EMC

B.1 Dichiarazione EMC – iTero Element 2 e iTero Element Flex

IEC 60601-1-2 Edizione 4.0 (2014)	Apparecchiature elettromedicali; Parte 1-2: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali - Standard collaterale: Compatibilità elettromagnetica - Requisiti e test.
CFR 47 FCC	Regole e normative: Parte 15. Dispositivi a radiofrequenza. Sottoparte B: Radiatori involontari (2015)
ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17 (rilevante solo per le configurazioni supporto con ruote iTero Element 2)	Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: requisiti tecnici comuni
Ambiente per l'uso previsto	Ambiente professionale per strutture sanitarie e assistenza sanitaria domiciliare

Le prestazioni essenziali dello scanner intraorale iTero Element 2 e iTero Element Flex sono:

- Visualizzare il mirino e le immagini 3D senza interferenze sul touchscreen.
- I dati di scansione memorizzati sono accessibili e possono essere visualizzati.

Nota: a causa di disturbi elettromagnetici, in alcuni casi l'immagine potrebbe scomparire e sul touchscreen verrà visualizzato un messaggio di mancata comunicazione. Lo scanner tornerà in modalità operativa dopo l'intervento dell'utente o il ripristino automatico.

Di seguito è riportato un riepilogo dei risultati dei test EMC per gli scanner iTero Element 2 e iTero Element Flex:

Test	Standard	Classe / Livello di gravità	Risultati test
Emissione (IEC 60601-1-2 / sezione 7)			
Emissione condotta Freq. gamma: 150 kHz - 30 MHz	CISPR 11	Gruppo 1 Classe B alimentazione 230, 220, 120 & 100 V CA (50 Hz); Alimentazione 220 V CA (60 Hz)	Conformità
Emissioni irradiate Freq. gamma: 30 - 1000 MHz	CISPR 11	Gruppo 1 Classe B	Conformità
Test sulle emissioni armoniche di corrente	IEC 61000-3-2	Alimentazione 230 V CA (50 Hz) e 220 V (50 Hz e 60 Hz)	Conformità

Test	Standard	Classe / Livello di gravità	Risultati test
Test su variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e sfarfallio	IEC 61000-3-3	Alimentazione 230 V CA (50 Hz) e alimentazione 220 V CA (50 Hz)	Conformità
Immunità (IEC 60601-1-2 / sezione 8)			
Immunità dalle scariche elettrostatiche (ESD)	IEC 61000-4-2	Scariche per contatto 8 kV e scariche in aria 15 kV	Conformità
Immunità dai campi elettromagnetici irradiati	IEC 61000-4-3	10.0 V/m; 80 MHz ÷ 2.7 GHz, 80% AM, 1 kHz	Conformità
Immunità dal campo di prossimità dalle apparecchiature di comunicazione wireless	IEC 61000-4-3	Elenco delle frequenze, da 9 V/m fino a 28 V/m, PM (18 Hz o 217 Hz), FM 1 kHz	Conformità
Immunità da transitori veloci elettrici (EFT)	IEC 61000-4-4	± 2.0 kV on 230 V CA @ 50 Hz; e alimentazione 220 V AC (60 Hz); Tr/Th – 5/50 ns, 100 kHz	Conformità
Immunità da picchi	IEC 61000-4-5	± 2.0 CM / ± 1.0 kV DM su alimentazione 230 V CA (50 Hz); e alimentazione 220 V AC (60 Hz); Tr/Th - 1,2/50 (8/20) ms	Conformità
Immunità da disturbi condotti, indotti da campi a radiofrequenza	IEC 61000-4-6	3,0, 6,0 VRMS su alimentazione 230 V CA (50 Hz) e 220 V AC di rete a 60 Hz e cavo rivelatore; 0.15÷ 80 MHz, 80% AM, 1 kHz	Conformità
Immunità da buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione	IEC 61000-4-11	Su 230 V AC e 100 V CA su alimentazione 50 Hz: 0% - 0,5 cicli e 1 ciclo; 70% - 25 cicli; 0% - 250 cicli; su rete da 220 V CA (60 Hz): 0% - 0,5 cicli e 1 ciclo; 70% - 30 cicli; 0% - 300 cicli	Conformità

Test	Standard	Classe / Livello di gravità	Risultati test
Emissione (secondo ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17)			
(rilevante solo per le configurazioni supporto con ruote iTero Element 2)			
Emissioni condotte sui terminali di rete in freq. gamma: 150 kHz - 30 MHz	ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17 / EN 55032	Gruppo 1 Classe B Alimentazione 230 V CA	Conformità
Emissioni irradiate in freq. gamma 30-6000 MHz	ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17 / EN 55032	Classe B	Conformità
Test sulle correnti armoniche	ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17 / EN 61000-3-2	Alimentazione 230 V CA	Conformità
Test di sfarfallio	ETSI EN 301 489-1; EN 61000-3-3	Alimentazione 230 V CA	Conformità
Immunità (secondo ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17)			
(rilevante solo per le configurazioni supporto con ruote iTero Element 2)			
Immunità dalle scariche elettrostatiche (ESD)	EN 61000-4-2	Scarica contatto 4 kV Scarica in aria 8 kV	Conformità
Immunità dai campi elettromagnetici irradiati	EN 61000-4-3	3,0 V/m, 80 MHz , 6,0 GHz, 80% AM, 1 kHz	Conformità
Immunità da transitori veloci elettrici (EFT)	EN 61000-4-4	Alimentazione CA: $\pm 1,0$ kV; Tr/Th – 5/50 ns, 5 kHz	Conformità
Immunità da picchi	EN 61000-4-5	Alimentazione CA: $\pm 1,0$ kV DM / $\pm 2,0$ kV CM, Tr/Th - 1,2/50 (8/20) ms	Conformità
Immunità da disturbi condotti, indotti da campi a radiofrequenza	EN 61000-4-6	Alimentazione CA: 3,0 VRMS; 0,15÷ 80 MHz, 80% AM @ 1 kHz	Conformità
Immunità dalle interruzioni di tensione	EN 61000-4-11	Alimentazione CA: 0% - 0,5 cicli e 1 ciclo; 70% - 25 cicli; 0% - 250 cicli	Conformità

B.2 Dichiarazione EMC – iTeror Element 2 Plus

**Edizione IEC 60601-1-2 4.0
(2014)/EN 60601-1-2 (2015)**

Apparecchiature elettromedicali; Parte 1-2: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali - Standard collaterale: Compatibilità elettromagnetica - Requisiti e test.

CFR 47 FCC

Regole e normative:
Parte 15. Dispositivi a radiofrequenza.
Sottoparte B: Radiatori involontari (2020)

ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17

Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio

Ambiente per l'uso previsto

Ambiente professionale per strutture sanitarie e assistenza sanitaria domiciliare

Le prestazioni essenziali dello scanner intraorale iTeror Element 2 Plus sono:

- Visualizzare il mirino e le immagini 3D senza interferenze sul touchscreen.
- I dati di scansione memorizzati sono accessibili e possono essere visualizzati.

Nota: a causa di disturbi elettromagnetici, in alcuni casi l'immagine potrebbe scomparire e sul touchscreen verrà visualizzato un messaggio di mancata comunicazione. Lo scanner tornerà in modalità operativa dopo l'intervento dell'utente o il ripristino automatico.

Di seguito è riportato un riepilogo dei risultati dei test EMC per gli iTeror Element 2 Plus scanner:

Test	Standard	Classe / Livello di gravità	Risultati test
Emissione (IEC 60601-1-2 / EN 60601-1-2 sezioni 7.1 e 7.2)			
Emissione condotta Freq. gamma: 150 kHz - 30 MHz	CISPR 11 / EN 55011	Gruppo 1 Classe B: - alimentazione CA (240 V, 230 V, 120 V, 100 V; 220 V a 60 Hz)	Conformità
Emissioni irradiate Freq. gamma: 30 - 1000 MHz	CISPR 11 / EN 55011	Gruppo 1 Classe B	Conformità
Test sulle emissioni armoniche di corrente	IEC 61000-3-2 / EN 610003-2	Alimentazione CA (230 V a 50 Hz e 220 V a 60 Hz)	Conformità
Test su variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e sfarfallio	IEC 61000-3-3 / EN 610003-3	Alimentazione CA (230 V a 50 Hz e 220 V a 50 Hz)	Conformità

Immunità (IEC 60601-1-2 / EN 60601-1-2 sezioni 8.9 e 8.10)

Test	Standard	Classe / Livello di gravità	Risultati test
Immunità dalle scariche elettrostatiche (ESD)	IEC 61000-4-2 / EN 61000-4-2	Scariche a contatto da 8 kV e scariche in aria da 15 kV (modalità CA (230 V a 50 Hz e 220 V a 60 Hz) e modalità batteria)	Conformità
Immunità dai campi elettromagnetici irradiati	IEC 61000-4-3 / EN 61000-4-3	10.0 V/m; 80 MHz ÷ 2.7 GHz, 80% AM, 1 kHz (Modalità CA (230 V a 50 Hz e 220 V a 60 Hz) e modalità batteria)	Conformità
Immunità dal campo di prossimità dalle apparecchiature di comunicazione wireless	IEC 61000-4-3 / EN 61000-4-3	Elenco delle frequenze, da 9 V/m fino a 28 V/m, PM (18 Hz o 217 Hz), FM 1 kHz	Conformità
Immunità da transitori veloci elettrici (EFT)	IEC 61000-4-4 / EN 61000-4-4	± 2.0 kV - su alimentazione AC (230 V a 50 Hz e 220 V a 60 Hz); Tr/Th – 5/50 ns, 100 kHz	Conformità
Immunità da picchi	IEC 61000-4-5 / EN 61000-4-5	± 2.0 CM / ± 1.0 kV DM su alimentazione CA (230 V a 50 Hz e 220 V a 60 Hz); Tr/Th – 1.2/50 (8/20) µs	Conformità
Immunità da disturbi condotti, indotti da campi a radiofrequenza	IEC 61000-4-6 / EN 61000-4-6	6.0 VRMS su alimentazione AC (230 V a 50 Hz e 220 V a 60 Hz) e cavo paziente; 0.15÷ 80 MHz, 80% AM, 1 kHz	Conformità
Immunità dal campo magnetico a frequenza di rete	IEC 61000-4-8 / EN 61000-4-8	30 A/m @ 50 Hz e 60 Hz (Modalità CA e modalità batteria)	Conformità
Immunità da buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione	IEC 61000-4-11 / EN 61000-4-11	In modalità AC (240 V a 50 Hz, 100 V a 50 Hz): 0% - 0,5 cicli e 1 ciclo; 70% - 25 cicli; 0% - 250 cicli; In modalità CA (220 V a 60 Hz): 0% - 0,5 cicli e 1 ciclo; 70% - 30 cicli; 0% - 300 cicli	Conformità

Emissione (secondo ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17)

Test	Standard	Classe / Livello di gravità	Risultati test
Emissioni condotte sui terminali di rete in freq. gamma: 150 kHz - 30 MHz	ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17 / EN 55032	Gruppo 1 Classe B Alimentazione 230 V CA	Conformità
Emissioni irradiate in freq. gamma 30-6000 MHz	ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17 / EN 55032	Classe B	Conformità
Test sulle correnti armoniche	ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17 / EN 61000-3-2	Alimentazione 230 V CA	Conformità
Test di sfarfallio	ETSI EN 301 489-1; EN 61000-3-3	Alimentazione 230 V CA	Conformità

Immunità (secondo ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17)

Immunità dalle scariche elettrostatiche (ESD)	EN 61000-4-2	Scarica contatto 4 kV Scarica in aria 8 kV	Conformità
Immunità dai campi elettromagnetici irradiati	EN 61000-4-3	3,0 V/m, 80 MHz , 6,0 GHz, 80% AM, 1 kHz	Conformità
Immunità da transitori veloci elettrici (EFT)	EN 61000-4-4	Alimentazione CA: $\pm 1,0$ kV; Tr/Th – 5/50 ns, 5 kHz	Conformità
Immunità da picchi	EN 61000-4-5	Alimentazione CA: $\pm 1,0$ kV DM / $\pm 2,0$ kV CM, Tr/Th - 1,2/50 (8/20) ms	Conformità
Immunità da disturbi condotti, indotti da campi a radiofrequenza	EN 61000-4-6	Alimentazione CA: 3,0 VRMS; 0,15÷ 80 MHz, 80% AM @ 1 kHz	Conformità
Immunità dalle interruzioni di tensione	EN 61000-4-11	Alimentazione CA: 0% - 0,5 cicli e 1 ciclo; 70% - 25 cicli; 0% - 250 cicli	Conformità

C White paper sulla sicurezza dei prodotti iTero Element

Questo documento si applica alla famiglia di prodotti iTero Element. A seconda della versione del prodotto acquistato, potrebbero esserci delle differenze nelle caratteristiche del prodotto. Inoltre, poiché questo documento è stato creato in un determinato momento, potrebbero essersi verificati cambiamenti nelle pratiche di sicurezza dei prodotti di Align Technology per affrontare l'evoluzione e la maturazione dell'ecosistema di sicurezza del prodotto.

Comprendiamo le scienze naturali e l'industria sanitaria e stiamo gestendo la sicurezza in tutta l'organizzazione.

La minaccia di attacchi informatici alle scienze della vita e ai prodotti sanitari è in costante evoluzione. Tenendo a mente ciò, abbiamo stabilito in modo proattivo un programma di sicurezza dei prodotti incentrato sulla riduzione al minimo dei rischi per la sicurezza associati ai nostri prodotti, consentendoci di essere vigili di fronte alle minacce emergenti e di migliorare continuamente i nostri prodotti.



Abbiamo riconosciuto l'importanza di integrare considerazioni sulla sicurezza e sulla privacy nella progettazione e durante tutto il ciclo di vita del prodotto. A tale scopo, abbiamo istituito un team interfunzionale per la sicurezza dei prodotti, che comprende rappresentanti dello sviluppo di ingegneria/software, sicurezza, legale/privacy, tecnologia informatica e qualità.

Identifichiamo i rischi per la sicurezza utilizzando efficaci processi di gestione dei rischi.

Align Technology si impegna ad affrontare e ridurre al minimo i rischi per la sicurezza e la privacy nei prodotti che progettiamo, sviluppiamo e manteniamo. Conduciamo valutazioni approfondite dei nostri prodotti in modo da poter implementare adeguate misure di riduzione del rischio all'inizio dello sviluppo del prodotto. In base al livello di rischio del prodotto, nonché alla funzionalità del prodotto, viene applicata la metodologia seguente.

Programma di gestione dei rischi per la sicurezza del prodotto: Align Technology ha condotto il programma sulla famiglia di prodotti iTero Element. La metodologia ha incluso la pianificazione e la raccolta di informazioni, l'esame dell'ecosistema del prodotto, l'esecuzione di una valutazione del rischio per la sicurezza del prodotto, l'analisi di minacce e vulnerabilità, la valutazione dei controlli di sicurezza applicabili e il calcolo della valutazione del rischio residuo di eventuali lacune identificate. I rischi e i controlli per la sicurezza e la privacy considerati come parte della valutazione sfruttano i framework dei rischi per la sicurezza delle pratiche leader del settore inclusi, ma non limitati a, AAMI TIR57, NIST CSF, IEC / TR 80001-2-2 e Content of Premarket Submissions for Management della FDA della sicurezza informatica nei dispositivi medici.



Funzionalità di sicurezza e privacy del prodotto.

Miriamo a proteggere i vostri dati e i vostri pazienti attraverso la progettazione e la manutenzione dei nostri prodotti. Come risultato del nostro approccio alla sicurezza e alla privacy in base alla progettazione allo sviluppo del prodotto, abbiamo implementato i seguenti controlli di sicurezza non esaustivi nella famiglia di prodotti iTerio Element.

- **I dati inattivi sono crittografati:** gli scanner archiviano le informazioni di identificazione personale (PII) in un database che utilizza la crittografia AES-256 e le immagini di scansione intraorale in una cartella crittografata utilizzando Microsoft Encrypting File System (EFS). Queste tecnologie di crittografia aiutano a impedire a un utente malintenzionato di acquisire le informazioni sui pazienti archiviate sullo scanner.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element Flex, iTerio Element 5D e iTerio Element 5D configurazione laptop, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

- **I dati in transito sono crittografati:** le PII e le immagini di scansione intraorale di cui viene eseguito il backup sui server Align vengono trasmesse tramite crittografia TLS (Transport Layer Security) 1.2 utilizzando certificati affidabili. Ciò impedisce che un utente malintenzionato acquisisca informazioni sui pazienti durante il loro trasferimento.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element Flex, iTerio Element 5D e iTerio Element 5D configurazione laptop, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

- **Sono presenti protezioni anti-malware:** Gli scanner sono dotati di un software antivirus Trend Micro preinstallato che verifica la presenza di file dannosi nel sistema. Le definizioni del software antivirus vengono aggiornate frequentemente e le scansioni sono programmate per essere eseguite quotidianamente sui dispositivi.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element 5D, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

- **La manutenzione remota non è possibile senza autorizzazione:** I dispositivi utilizzano TeamViewer per stabilire una sessione remota. Il software TeamViewer richiede un ID utente e una password che devono essere forniti dal cliente al personale del supporto Align prima che possa avvenire la connessione.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element Flex, iTerio Element 5D e iTerio Element 5D configurazione laptop, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

- **Le modifiche al sistema operativo e al software sono limitate:** Gli scanner implementano una modalità kiosk che impedisce all'utente di apportare modifiche indesiderate al sistema operativo e ai componenti software.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element 5D, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

- **Vengono applicati i controlli di gestione dell'accesso utente:** per utilizzare gli scanner sono necessari un account utente e una password. Ciò aiuta a proteggere l'accesso allo scanner e protegge dall'uso non autorizzato.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element Flex, iTerio Element 5D e iTerio Element 5D configurazione laptop, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

- **Viene applicata la separazione dei compiti:** Gli scanner offrono la possibilità di registrare più account utente con ruoli diversi gestibili su un unico scanner. Esistono ruoli per Medico, Assistente e Tecnico di supporto. Ciò aiuta a garantire la capacità di tracciare le attività svolte dai singoli utenti proteggendo meglio il dispositivo.

Applicabile a iTerio Element, iTerio Element 2, iTerio Element Flex, iTerio Element 5D e iTerio Element 5D configurazione laptop, iTerio Element 2 Plus, iTerio Element 5D Plus, iTerio Element 5D Plus Lite

Responsabilità del cliente in materia di sicurezza e privacy.

Come parte delle nostre valutazioni, abbiamo identificato i rischi che dipendono da come viene utilizzato il prodotto. La sicurezza dei prodotti che forniamo ai nostri clienti è una responsabilità condivisa tra tutte le parti interessate. Sulla base della valutazione condotta sulla serie di sistemi di impronta ottica iTerio® Element™, ci

aspettiamo che vengano intraprese dall'utente le seguenti misure di sicurezza per proteggere il prodotto:

- **Proteggere fisicamente il prodotto e il suo ambiente operativo:** è responsabilità del cliente proteggere la sicurezza fisica del prodotto e utilizzarlo in modo sicuro. Per il sistema iTero® Element™ Flex, controllare e monitorare l'accesso fisico alla piattaforma che ospita l'applicazione attraverso l'uso di meccanismi quali telecamere di sicurezza e badge di sicurezza. Inoltre, chiudere le porte fisiche delle apparecchiature di rete non in uso per impedire l'accesso non autorizzato all'applicazione.

Applicabile a iTero Element, iTero Element 2, iTero Element Flex, iTero Element 5D e iTero Element 5D configurazione laptop, iTero Element 2 Plus, iTero Element 5D Plus, iTero Element 5D Plus Lite

- **Gestire e proteggere la propria rete in modo sicuro:** è responsabilità del cliente proteggere la propria rete attraverso l'uso di meccanismi di rilevamento e prevenzione delle intrusioni di rete, utilizzando firewall di rete/applicazione adeguatamente rinforzati e la segmentazione della rete, specialmente se essa è esposta ad una rete Internet pubblica. Inoltre, i dati dovranno essere trattati in modo appropriato, rispettando tutte le leggi e i regolamenti locali.

Applicabile a iTero Element, iTero Element 2, iTero Element Flex, iTero Element 5D e iTero Element 5D configurazione laptop, iTero Element 2 Plus, iTero Element 5D Plus, iTero Element 5D Plus Lite

- **Rilevare codice dannoso e mobile:** è responsabilità del cliente selezionare e implementare la protezione antivirus/antimalware per la macchina host di iTero® Element™ Flex. Se necessario, devono essere fornite risorse aggiuntive di CPU e memoria per prevenire qualsiasi degrado delle prestazioni causato dall'esecuzione di questo software.

Applicabile a iTero Element Flex e iTero Element 5D configurazione laptop

- **Creare password complesse e proteggere le credenziali di accesso:** è responsabilità del cliente impostare password complesse per accedere agli scanner e ai sistemi Align. Più una password contiene caratteri, anche speciali, più è forte. L'utilizzo di una passphrase senza informazioni personali è uno dei modi più semplici per assicurarsi di disporre di una password complessa, oltre al cambiarla ogni 90 giorni. Proteggere le credenziali di accesso, nome utente e password, che consentono di accedere a scanner e sistemi Align non condividendole con nessuno e lavorando in un ambiente sicuro.

Applicabile a iTero Element, iTero Element 2, iTero Element Flex, iTero Element 5D e iTero Element 5D configurazione laptop, iTero Element 2 Plus, iTero Element 5D Plus, iTero Element 5D Plus Lite

- **Applicare la separazione dei compiti e rimuovere tempestivamente gli account del personale quando non sono più necessari:** se il cliente ha più account utente con accesso allo scanner, è responsabilità del cliente registrare tali account utente multipli con il ruolo appropriato di Medico, Assistente o Tecnico di supporto. Ciò aiuta a garantire la capacità di tracciare le attività svolte dai singoli utenti proteggendo meglio il dispositivo. Inoltre, è responsabilità del cliente rimuovere gli account utente quando il personale non necessita più dell'accesso allo scanner.

Applicabile a iTero Element, iTero Element 2, iTero Element Flex, iTero Element 5D e iTero Element 5D configurazione laptop, iTero Element 2 Plus, iTero Element 5D Plus, iTero Element 5D Plus Lite

- **Garantire il backup dei dati correnti e mantenere il software alla versione più recente:** è responsabilità del cliente garantire che gli scanner rimangano collegati ai sistemi Align per eseguire il backup delle PII e delle immagini di scansione intraorale sui server Align, e che vengano riavviati come richiesto per garantire l'applicazione degli ultimi aggiornamenti dello scanner.

Applicabile a iTero Element, iTero Element 2, iTero Element Flex, iTero Element 5D e iTero Element 5D configurazione laptop, iTero Element 2 Plus, iTero Element 5D Plus, iTero Element 5D Plus Lite

- **Dati esportati non crittografati:** è responsabilità del cliente proteggere i dati esportati, come le immagini intraorali, utilizzando meccanismi come firme digitali o crittografia di supporti rimovibili.

Applicabile a iTero Element Flex e iTero Element 5D configurazione laptop

In caso di domande o dubbi sui rischi descritti, si prega di contattare TRM@aligntech.com o privacy@aligntech.com.

D Specifiche del sistema

Questa sezione include le specifiche per i sistemi seguenti:

- [iTero Element 2 - specifiche di sistema](#)
- [iTero Element Flex - specifiche di sistema](#)
- [iTero Element 2 Plus- specifiche di sistema](#)

D.1 iTero Element 2 - specifiche di sistema

Monitor	Touchscreen Full HD da 21.5" (1920x1080)	
Rilevatore	<ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore emette una luce laser rossa (680 nm Classe 1) emissioni di luce LED bianca. • Potenza di funzionamento del rilevatore: 15VDC 	
LAN Wireless	La scheda LAN fornisce comunicazioni di rete locali con connettività wireless	
Sicurezza	Consultare White paper sulla sicurezza dei prodotti iTero Element.	
Potenza di esercizio	100-240 V AC- 50/60 Hz- 200 VA (max)	
Temperatura di esercizio	Da 18 °C a 26 °C / Da 64,4 °F a 78,8 °F	
Temperatura di conservazione/trasporto	Da -5 °C a 50 °C / Da 23 °F a 122 °F	
Pressione e altitudine di esercizio	Pressione: da 520 mmHg a 771 mmHg (da -69 kPa a -103 kPa)da Altitudine: da -400 a 10000 piedi	
Pressione e altitudine di conservazione/trasporto	Pressione: da 430 mmHg a 760 mmHg (da ~57 kPa a ~101 kPa) Altitudine: da 0 a 15000 piedi	
Umidità Relativa	In funzione: dal 40% al 70% Conservazione: dal 30% al 90%	
Dimensioni	Unità di base di elaborazione touch-screen iTero : <ul style="list-style-type: none"> • Altezza: 356 mm (~14 pollici) • Larghezza: 552 mm (~21,7 pollici) • Profondità: 65 mm (~2,5 pollici) Rilevatore: <ul style="list-style-type: none"> • Lunghezza: 338,5 mm (~ 13 pollici) • Larghezza: 53,5 mm (~ 2 pollici) • Profondità: 69,8 mm (~ 3 in) 	Carrello: <ul style="list-style-type: none"> • Altezza: 1280 mm (~50 pollici) • Larghezza: 645 mm (~25 pollici) • Profondità: 625 mm (~24,5 pollici)
Peso netto	Monitor: 8,3 kg (~18,3 libbre) Rilevatore: 0,47 kg (~1 lb), senza cavo Supporto con ruote: ~ 13,6 kg (~30 lbs.)	

D.2 iTerio Element Flex - specifiche di sistema

Monitor	Schermo del laptop	
Rilevatore	<ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore emette una luce laser rossa (680 nm Classe 1) emissioni di luce LED bianca. • Potenza di funzionamento del rilevatore: 15VDC 	
Sicurezza	Align Technology si assume molto seriamente la responsabilità di proteggere i dati dei suoi clienti e dei loro pazienti. Tutti i dati dei pazienti vengono trasmessi tramite un canale TLS crittografato e le comunicazioni e le informazioni vengono archiviate in modo sicuro, consentendo ai nostri clienti di adottare misure ragionevoli per proteggere i dati dei loro pazienti.	
Potenza di esercizio	100-240 V CA - 50/60 Hz – 40 VA (max)	
Temperatura di esercizio	Da 18 °C a 26 °C / Da 64,4 °F a 78,8 °F	
Temperatura di conservazione/trasporto	Da -5 °C a 50 °C / Da 23 °F a 122 °F	
Altitudine di esercizio	Altitudine: da 0 a 10000 piedi	
Altitudine di conservazione/trasporto	Altitudine: da 0 a 15000 piedi	
Umidità relativa	<p>In funzione: dal 40% al 70%</p> <p>Conservazione: dal 30% al 90%</p>	
Dimensioni	<p>Hub iTerio Element Flex:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunghezza: 206 mm (~8 pollici) • Larghezza: 94 mm (~3,7 pollici) • Profondità: 36,5 mm (~1,4 pollici) <p>Rilevatore iTerio Element :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunghezza: 338,5 (~13 pollici) • Larghezza: 53,5 mm (~ 2 pollici) • Profondità: 69,8 mm (~ 3 in) 	<p>Hub iTerio Element Flex:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunghezza: 262 mm (~10 pollici) • Larghezza: 89 mm (~3,5 pollici) • Profondità: 52 mm (~2 pollici) <p>Custodia per il trasporto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altezza: 326,5 mm (~13 pollici) • Larghezza: 455 mm (~18 pollici) • Profondità: 184 mm (~7 pollici)
Peso netto	<p>Hub iTerio Element Flex: ~0,5 kg (~1 libbra)</p> <p>Rilevatore iTerio Element Flex: 0,47 kg (~1 libbra)</p> <p>Custodia vuota: ~2 kg (~4,5 lb)</p>	
Peso di spedizione	~8 kg (~17,6 lb)	

D.3 iTero Element 2 Plus- specifiche di sistema

	Configurazione carrello	Configurazione mobile
Monitor	Touchscreen Full HD da 21,5 pollici (1920x1080)	Touchscreen Full HD da 15,6 pollici (1920x1080)
Rilevatore	<ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore emette una luce laser rossa (680 nm Classe 1) emissioni di luce LED bianca. • Potenza di funzionamento del rilevatore: 15 V CC 	
LAN Wireless	La scheda LAN fornisce comunicazioni di rete locali con connettività wireless <ul style="list-style-type: none"> • Da 2,4 GHz a 5 GHz • 802.11ac 	
Sicurezza	Consultare White paper sulla sicurezza dei prodotti iTero Element.	
	Configurazione carrello	Configurazione mobile
Potenza di esercizio	100-240 V CA - 50/60 Hz- 300 VA (max)	100-240 V CA - 50/60 Hz- 250 VA (max)
Condizioni ambientali di esercizio		
• Temperatura	Da 18 °C a 26 °C / Da 64,4 °F a 78,8 °F	
• Umidità Relativa	Da 40% a 70% (senza condensa)	
• Altitudine	da -122 metri a 3.048 metri	
Condizioni ambientali di trasporto		
• Temperatura	Da -5 °C a 50 °C / Da 23 °F a 122 °F	
• Umidità Relativa	da 30% a 90% (senza condensa)	
• Altitudine	Da -400 piedi a 15000 piedi	
Condizioni ambientali di conservazione		
• Temperatura	Da -5 °C a 50 °C / Da 23 °F a 122 °F	
• Umidità Relativa	da 30% a 90% (senza condensa)	
• Altitudine	Da -122 metri a 4.572 metri	

Proprietà fisiche

• Rilevatore	<ul style="list-style-type: none"> • Lunghezza: 338,5 mm (~ 13 pollici) • Larghezza: 53,5 mm (~ 2 pollici) • Profondità: 69,8 mm (~ 3 in) 	
	Configurazione carrello	Configurazione mobile
• unità informatica touchscreen Full HD iTerio	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza: 356 mm (~14 pollici) • Larghezza: 544 mm (~21,5 pollici) • Profondità: 60,5 mm (~2,3 pollici) 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza: 275 mm (~10,8 pollici) • Larghezza: 419 mm (~16,5 pollici) • Profondità: 41,5 mm (~1,6 pollici)
	Configurazione carrello	Configurazione mobile
• Supporto con ruote	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza: 1279 mm (~50,3 pollici) • Larghezza: 544 mm (~21,4 pollici) • Profondità: 562 mm (~22,1 pollici) 	N/A
	Configurazione carrello	Configurazione mobile
• Lunghezza del cavo	Cavo rilevatore: 1,8 m standard Cavo di alimentazione: 3000 mm	Cavo rilevatore: 1,8 m standard Cavo di alimentazione: 1600 mm o 3000 mm
	Configurazione carrello	Configurazione mobile
• Peso netto	Unità informatica: 10,5 kg (~23,1 lb) Rilevatore: 0,47 kg (~1 libbra), senza cavo Supporto per ruote: ~12,5 kg (~27,5 lb)	Unità di elaborazione con base e rilevatore: ~ 5,5 kg (~ 12,0 lb) Sistema imballato in carrello: ~ 11 kg (~ 24,0 lb) Rilevatore: 0,47 kg (~1 libbra), senza cavo
Specifiche della CPU	Intel® Core™ i7	
Specifiche della GPU	Nvidia	
Batteria	Batteria integrata per scansioni ininterrotte e facile portabilità in ufficio senza dover collegare o riavviare, fornendo: <ul style="list-style-type: none"> • Almeno 30 minuti di scansione attiva continua (configurazione carrello) e 10 minuti (configurazione mobile) • <2,5 ore per la ricarica completa 	

Protezione contro la contaminazione incrociata dello scanner e del rilevatore	<ul style="list-style-type: none">• Monouso, usa e gettamancotto
Porte accessibili	USB di tipo A e C
Tecnologia di scansione	Tecnologia confocale parallela
Proprietà di scansione	<ul style="list-style-type: none">• Non è richiesto lo stazionamento: la scansione può essere eseguita a una distanza di 0 mm• Nessuna calibrazione di campo necessaria• Protocollo di scansione flessibile (inizio ovunque, cucitura automatica)• Riscaldamento automatico della punta per evitare l'appannamento della lente
Tempo di scansione	È possibile completare la scansione di tutta la bocca in appena 60 secondi.
Archiviazione su cloud	È possibile archiviare e accedere ai dati sul Web utilizzando l'archiviazione su cloud e il portale Web MyiTero.

align™

Align Technology, Inc.
410 North Scottsdale Road,
Suite 1300, Tempe,
Arizona 85281
USA

© 2022 Align Technology, Inc. Tutti i diritti riservati. Align, Invisalign, iTero, iTero Element, tra gli altri, sono marchi e/o marchi di servizio di Align Technology, Inc. o di una delle sue consociate o società affiliate e possono essere registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. 219882 Rev. A

